MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 06447 202 0

А. ГЛАЗУНОВ

БАРЫШНЯ-СЛУЖАНКА

БАЛЕТ В ОДНОМ ДЕЙСТВИИ

ПАРТИТУРА

МУЗЫКА · MUSIQUE
МОСКВА · 1965 · MOSCOU

M
1520
G54
op.61

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761064472020

A. GLAZOUNOV

Op. 61

Ruses d' Amour

(PASTORALE WATTEAU)

BALLET EN UN ACTE
PAR MARIUS PETIPA

PARTITION

EDITIONS D'ETAT MUSIQUE
Moscou 1965

А. ГЛАЗУНОВ

Op. 61

Барышня-служанка

(ПАСТОРАЛЬ ВАТТО)

БАЛЕТ В ОДНОМ ДЕЙСТВИИ
МАРИУСА ПЕТИПА

ПАРТИТУРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА
Москва 1965

Personnages

Lucinde

Isabelle, sa fille

Marinette, soubrette

Damis, fiance d' Isabelle

Frontin, valet de Damis

Invites de Lucinde, amies d'Isabelle, commediens et villageois

Действующие лица

Люсинда

Изабелла, ее дочь

Маринетта, служанка

Дамис, жених Изабеллы

Фронтин, лакей Дамиса

Гости Люсинды, подруги Изабеллы, комедианты, крестьяне.

СОСТАВ ОРКЕСТРА
ORCHESTRA

Малая флейта (= флейте III)	Piccolo (= Flauto III)
2 флейты	2 Flauti
2 гобоя	2 Oboi
2 кларнета (Си♭, Ля)	2 Clarinetti (B, A)
2 фагота	2 Fagotti
*	*
4 валторны (Фа)	4 Corni (F)
2 трубы (Си♭, Ля)	2 Trombe (B, A)
3 тромбона	3 Tromboni
Туба	Tuba
*	*
Литавры	Timpani
Треугольник	Triangolo
Бубен	Tamburino
Тарелки	Piatti
Большой барабан	Cassa
*	*
Колокольчики	Campanelli
Ксилофон	Silofono
Челеста	Celesta
Арфа	Arpa
*	*
Скрипки I	Violini I
Скрипки II	Violini II
Альты	Viole
Виолончели	Violoncelli
Контрабасы	Contrabassi

M
1520
G54
op. 61

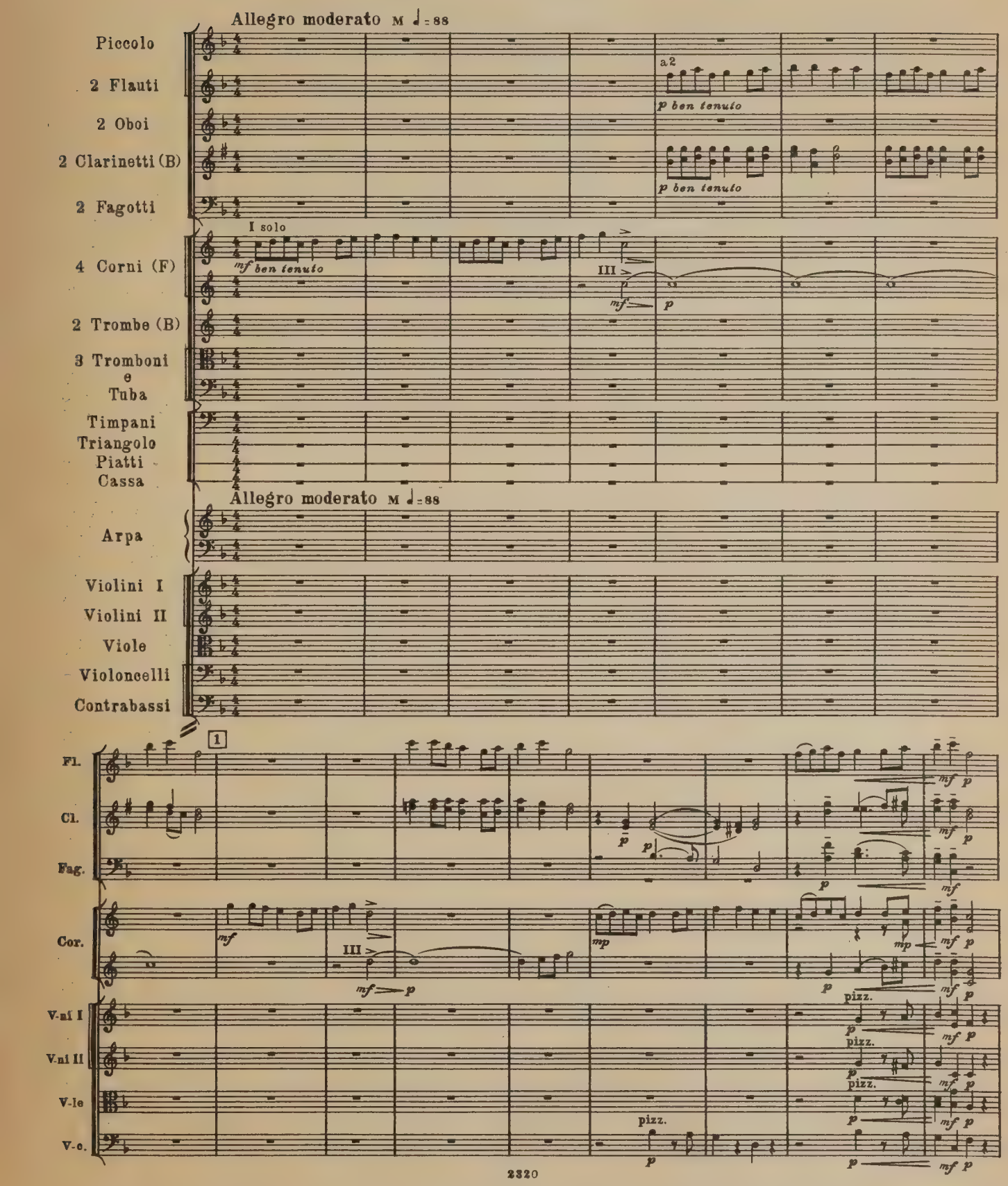
И. Всеволожскому — *à J. Wsiewolojsky*

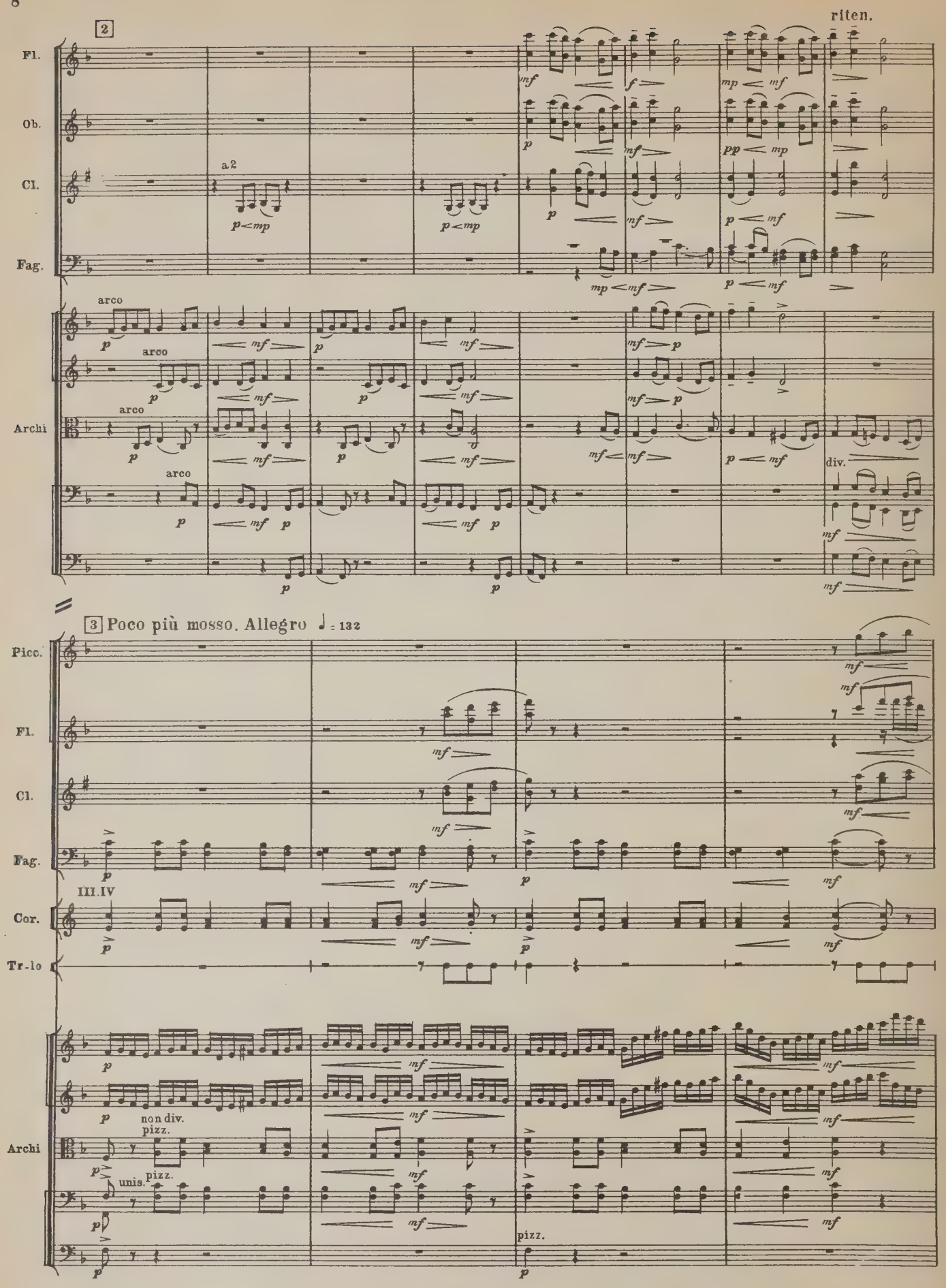
БАРЫШНЯ-СЛУЖАНКА — RUSES d'AMOUR

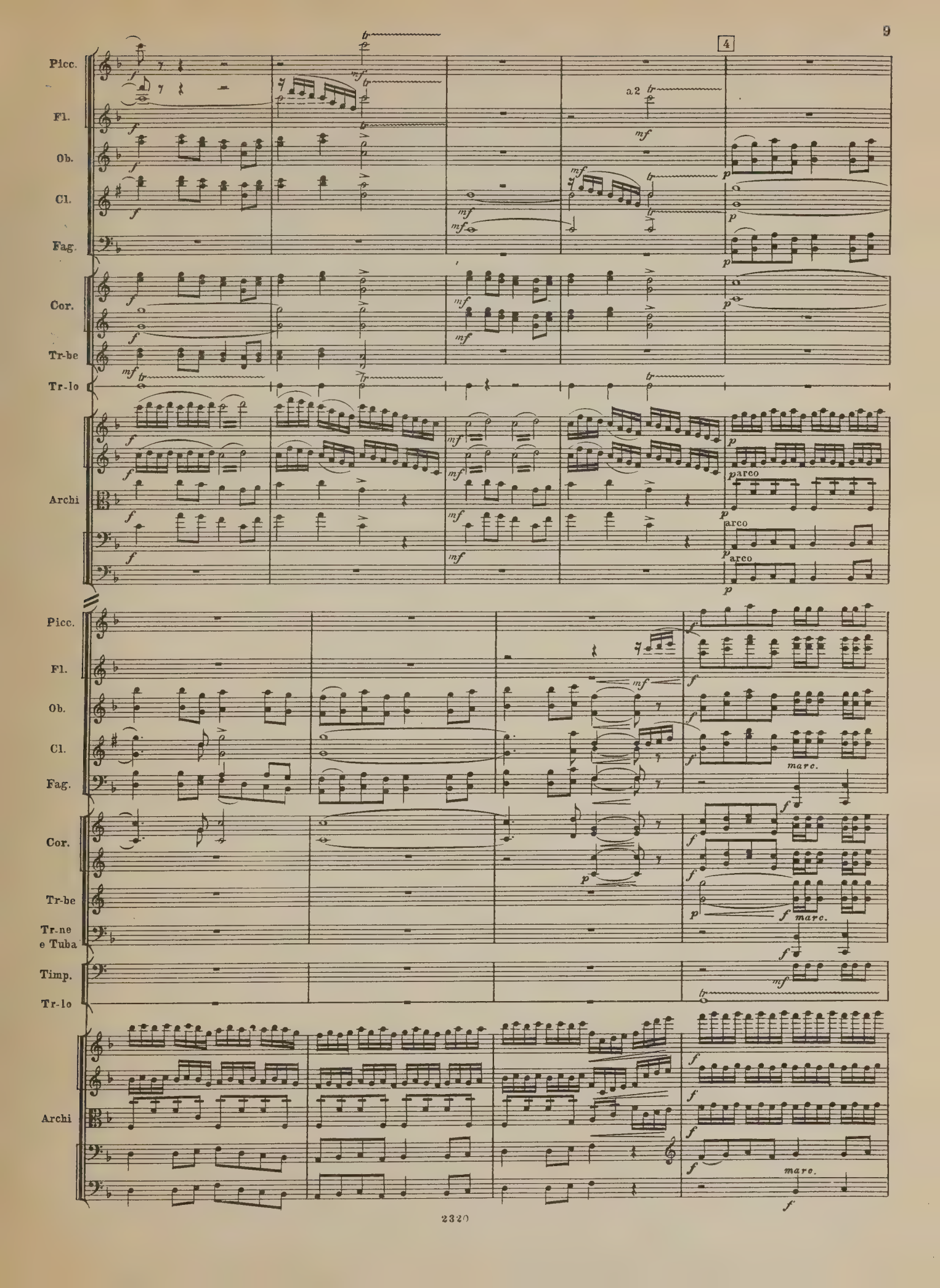
Op. 61

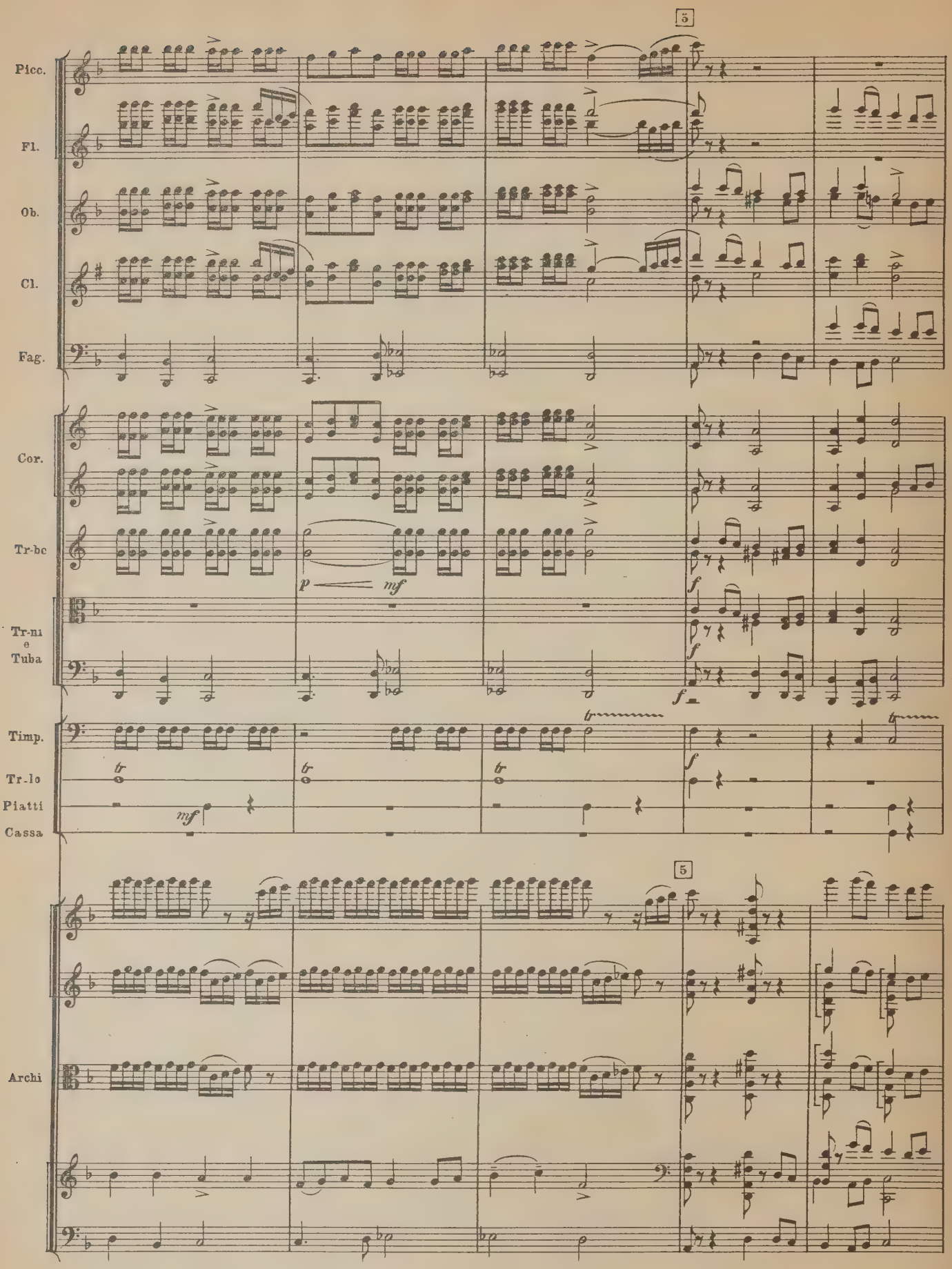
А. ГЛАЗУНОВ
A. GLAZOUNOV
(1865 - 1936)

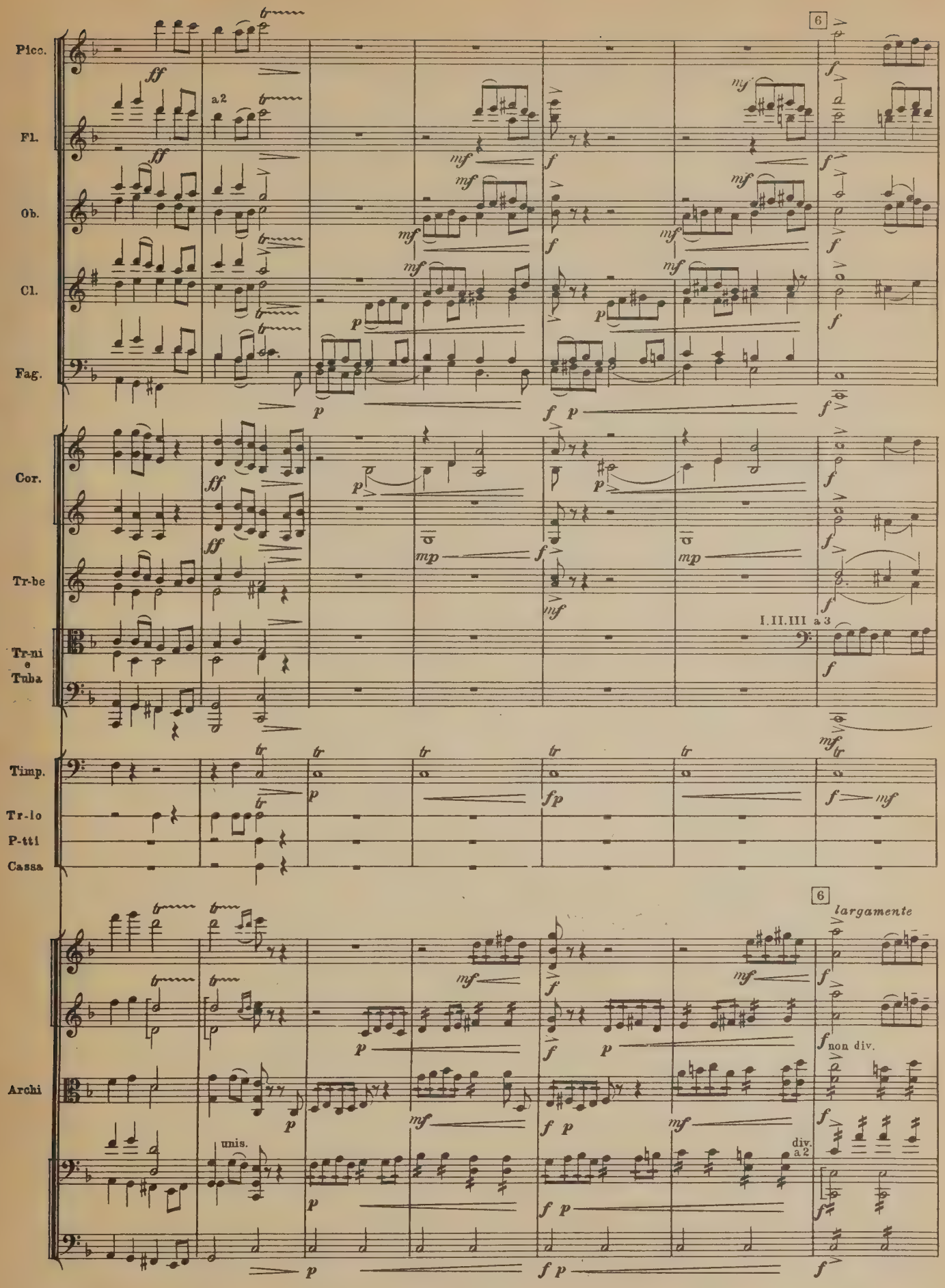
Интродукция — Introduction




2
riten.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
a2
arco
Archi
div.
3 Poco più mosso. Allegro ♩ = 132
Picc.
Cor.
III. IV
Tr.-lo
non div.
pizz.
unis.


4
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
Archi
a 2
arco
marc.
Tr-ne e Tuba
Timp.


5
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
p
mf
f
Tr-ni
e
Tuba
f
Timp.
tr
Tr-lo
Piatti
mf
Cassa
5
Archi


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-ttl
Cassa
Archi
a 2
6
I. II. III a 3
largamente
non div.
unis.
div. a 2

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

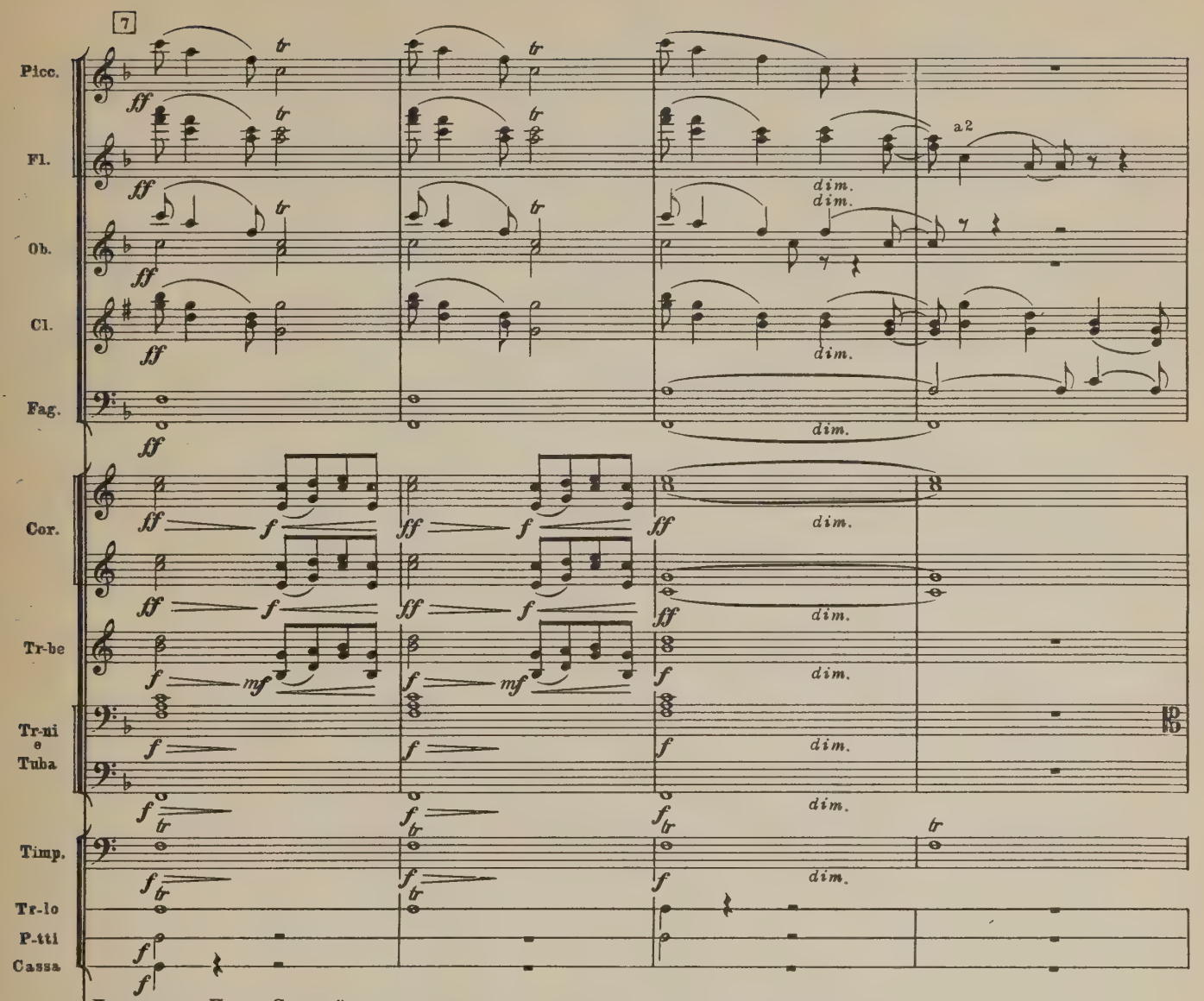
Tr-ni e Tuba

Timp.

(Le rideau se lève.)

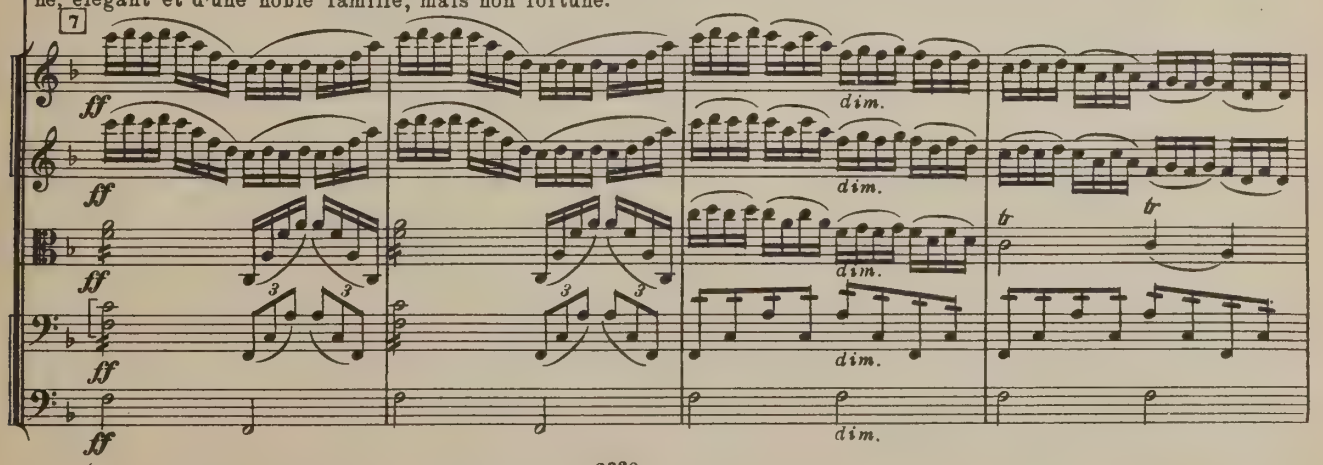
Archi

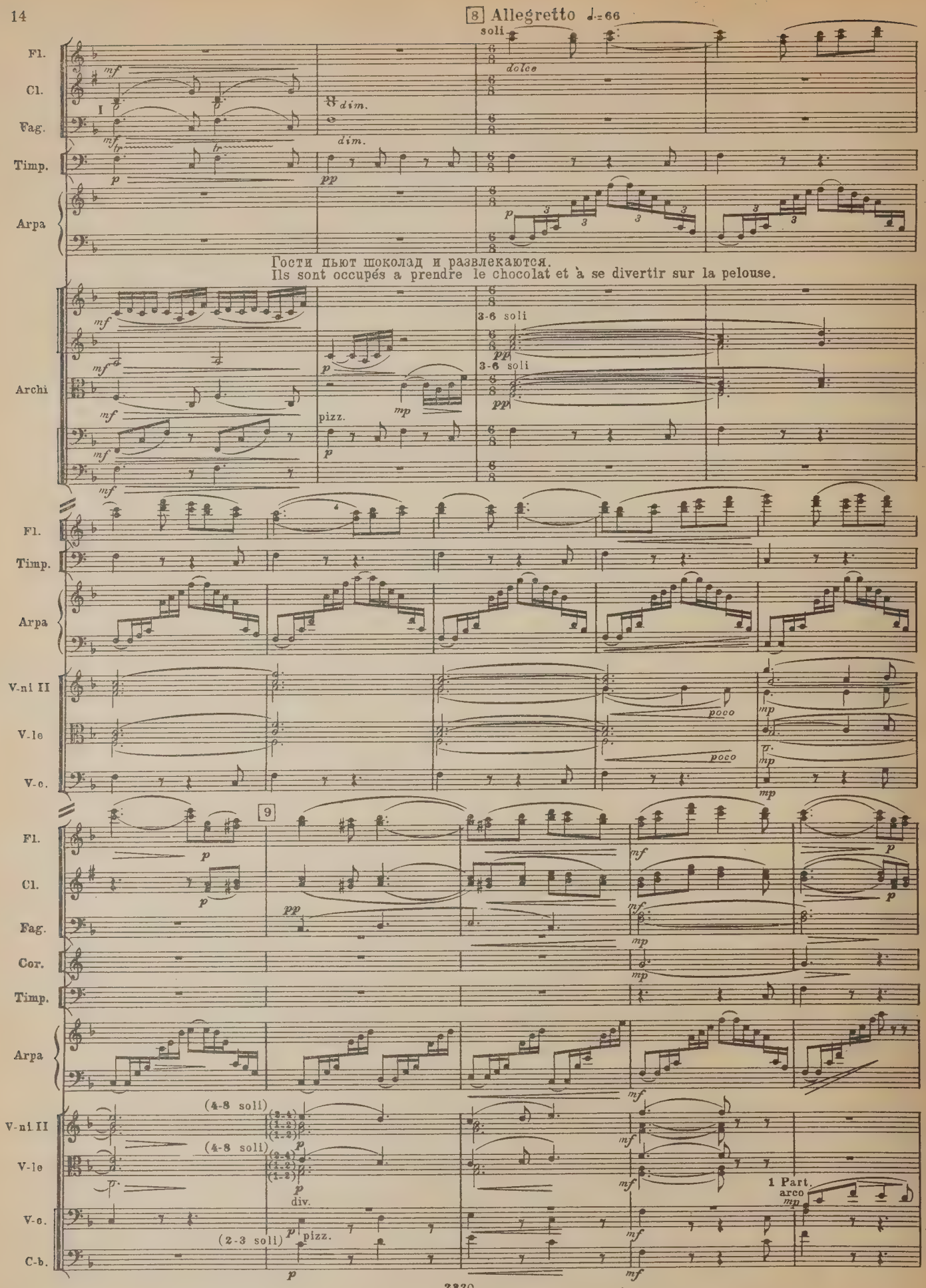
Сцена I Scène

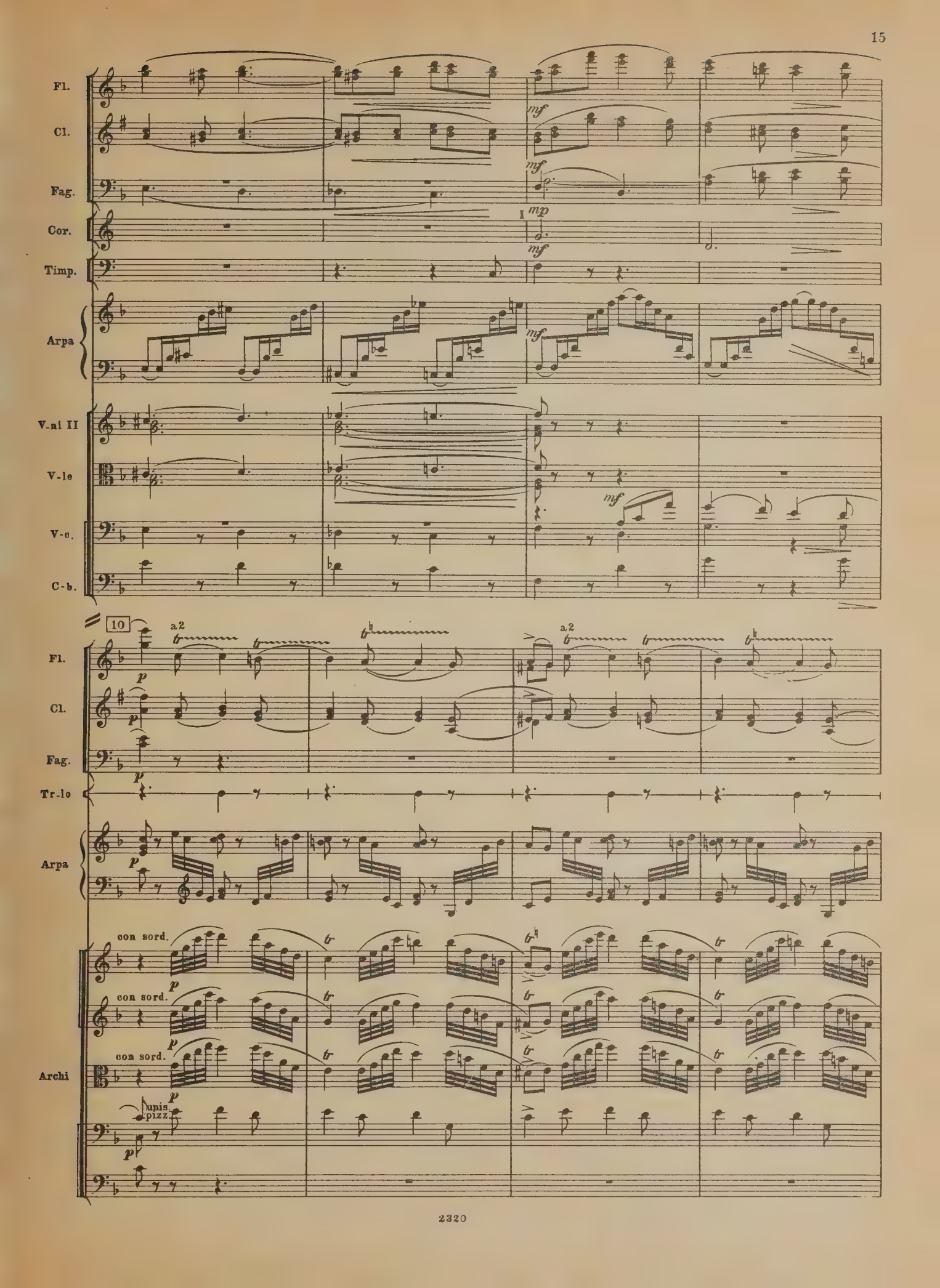


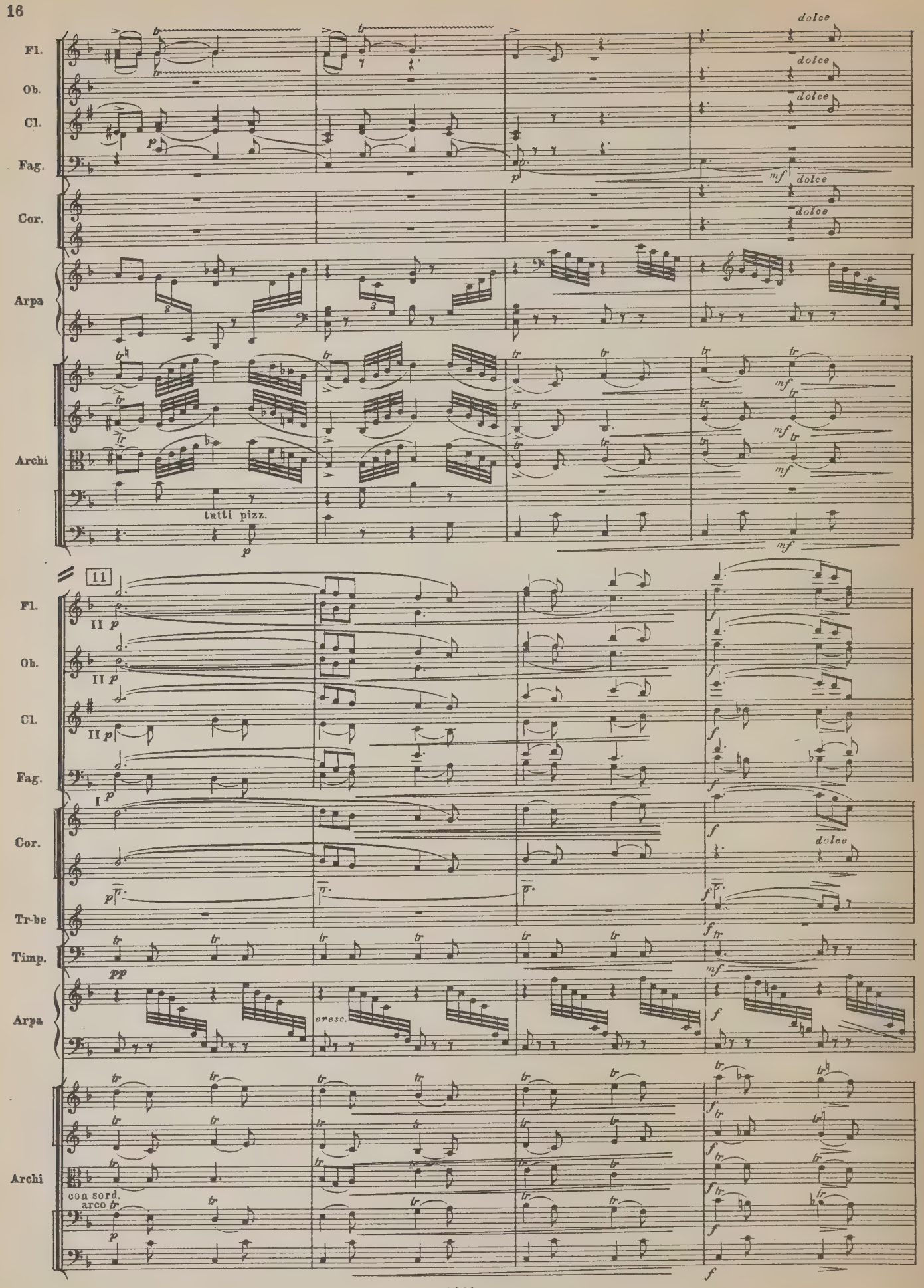
Декорация. Парк. С левой стороны широкая лестница ведет в замок герцогини.
Décor. Un parc. A gauche un grand escalier qui conduit au chateau de la Duchesse.
Середина сцены представляет собой лужайку.
Le milieu de la scène représente une pelouse.

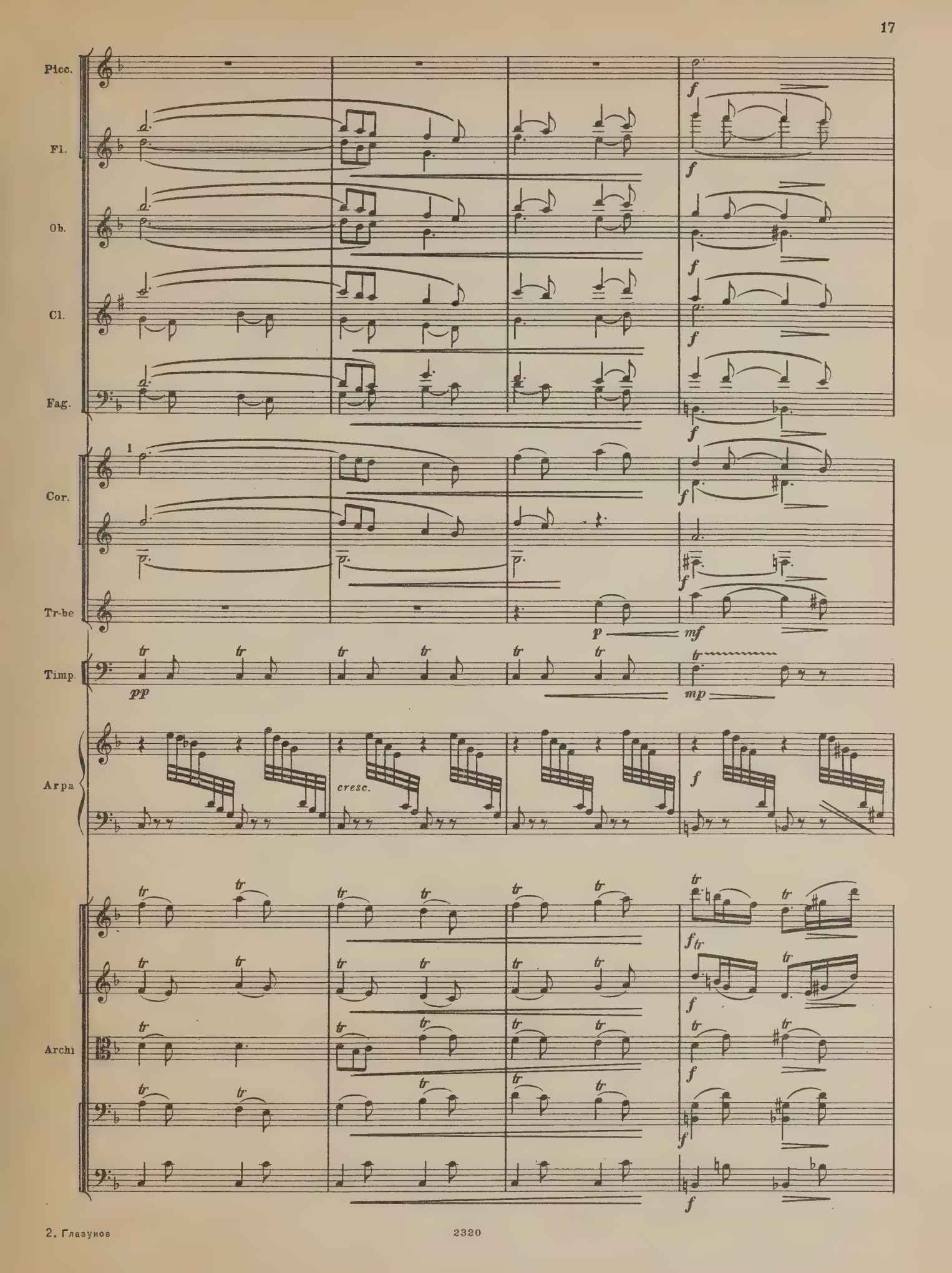
При поднятии занавеса — несколько групп на сцене и игры в стиле Ватто. Это общество, приглашенное герцогиней Люсиндой, чтобы представить жениха своей дочери, который должен приехать сегодня же, но которого сама дочь знает только понаслышке: он молод, элегантен и знатного происхождения, но не богат.
Au lever du rideau plusieurs groupes et jeux dans le genre Watteau. Une société invitée par la grande Duchesse Lucinde pour lui présenter le fiancé de sa fille qui doit arriver aujourd'hui même et que sa fille ne connait que de renom: jeune, élégant et d'une noble famille, mais non fortuné.

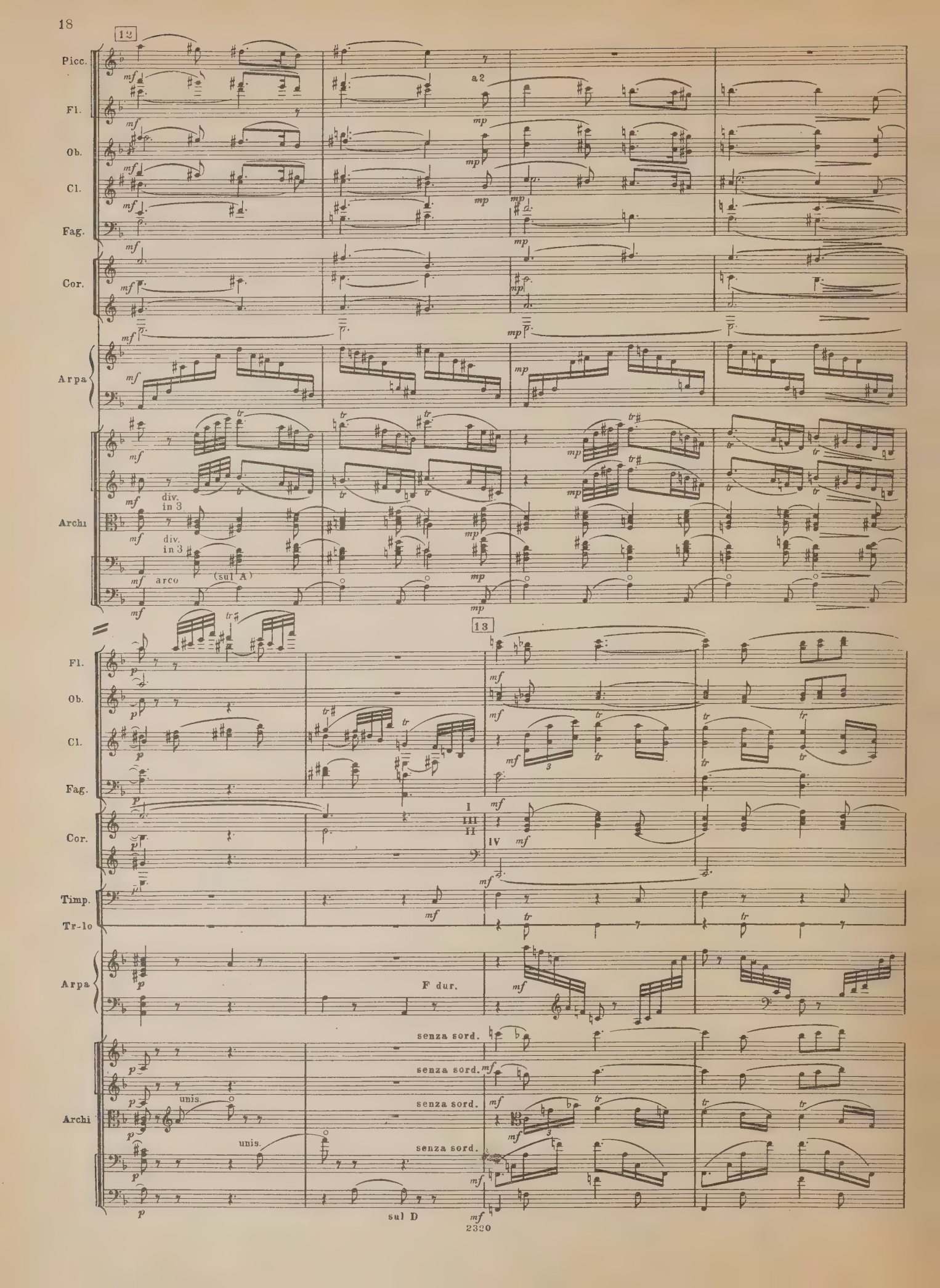


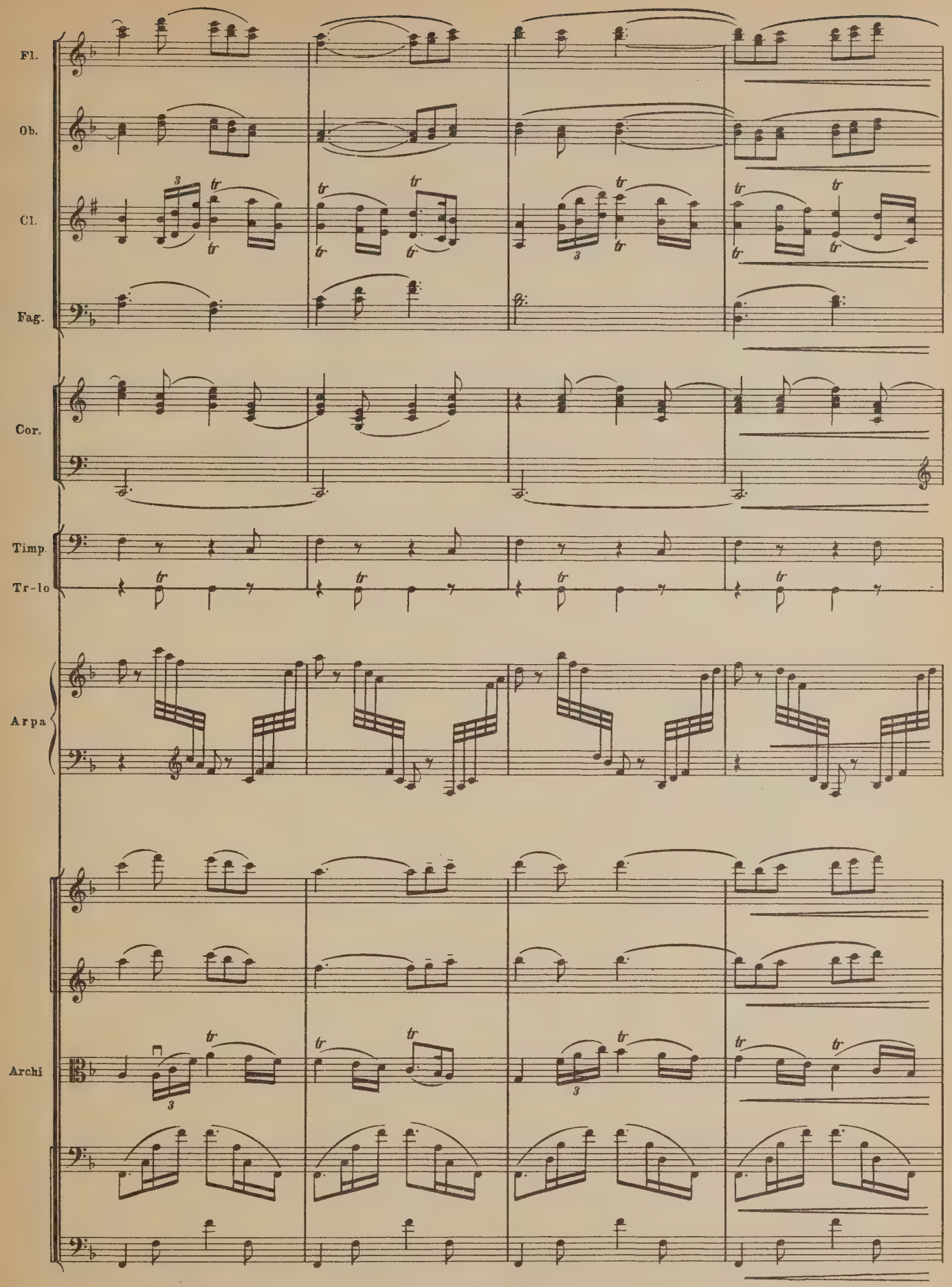

8 Allegretto ♩=66
soli
dolce
Fl.
Cl.
Fag.
Timp.
Arpa
dim.
Гости пьют шоколад и развлекаются.
Ils sont occupés a prendre le chocolat et à se divertir sur la pelouse.
Archi
3-6 soli
pizz.
V-ni II
V-le
V-c.
poco
9
Cor.
(4-8 soli)
div.
(2-3 soli)
C-b.
1 Part.
arco

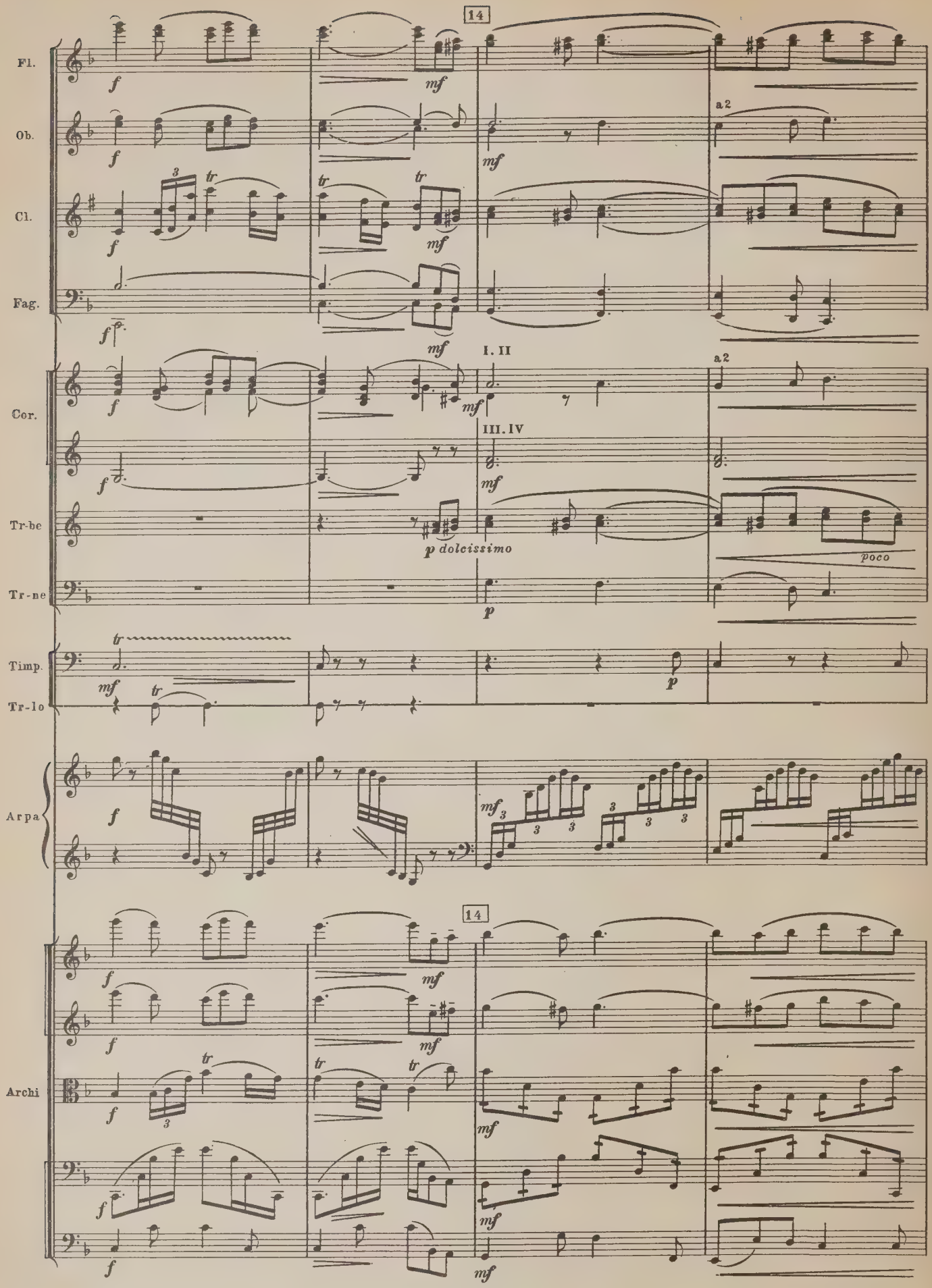

Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Arpa
V.ni II
V-le
V-c.
C-b.
mf
mp
I
10
a2
p
Tr-lo
con sord.
Archi
unis.
pizz.

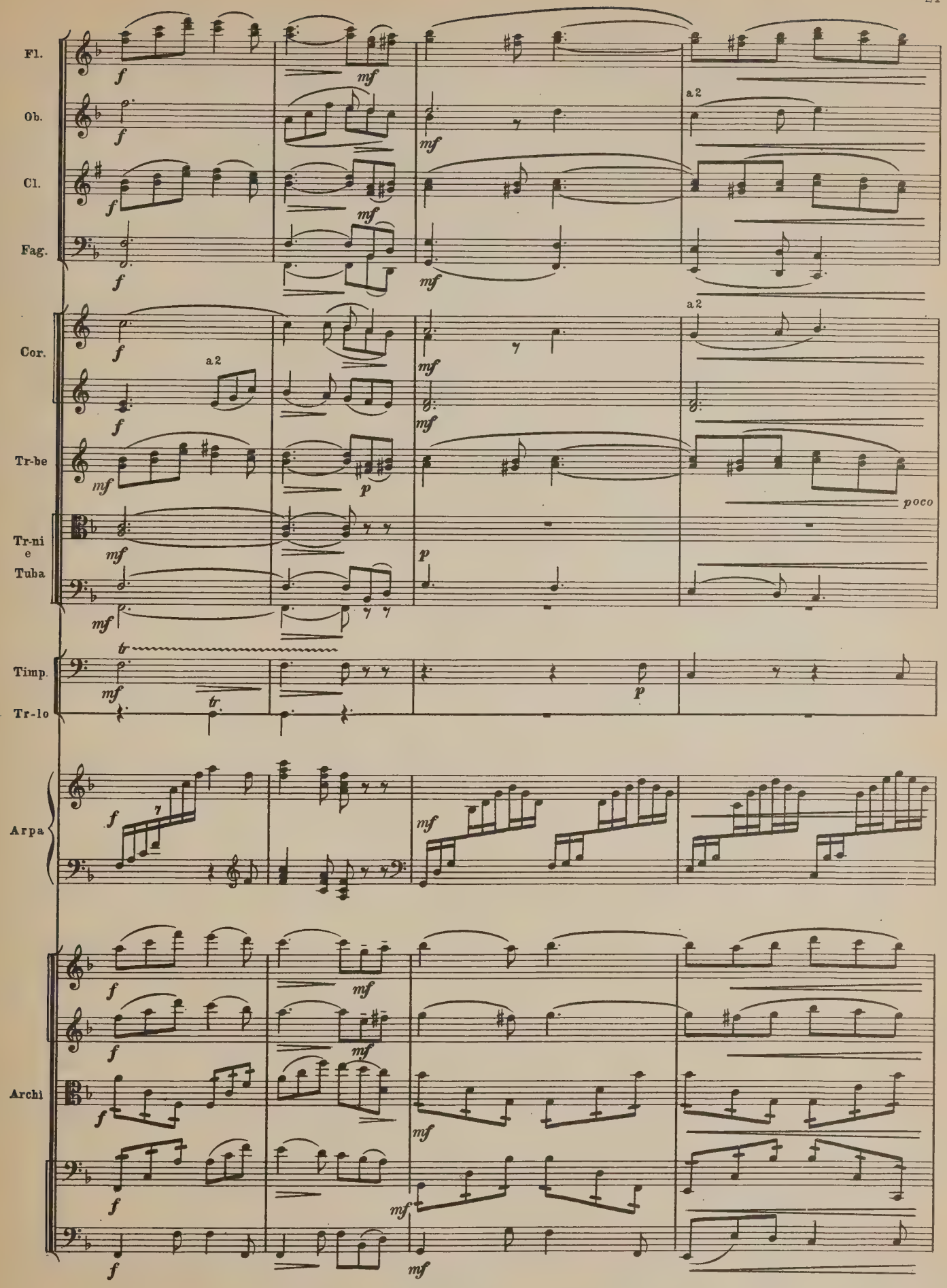

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
dolce
tutti pizz.
11
II
I
Tr-be
Timp.
cresc.
con sord.
arco

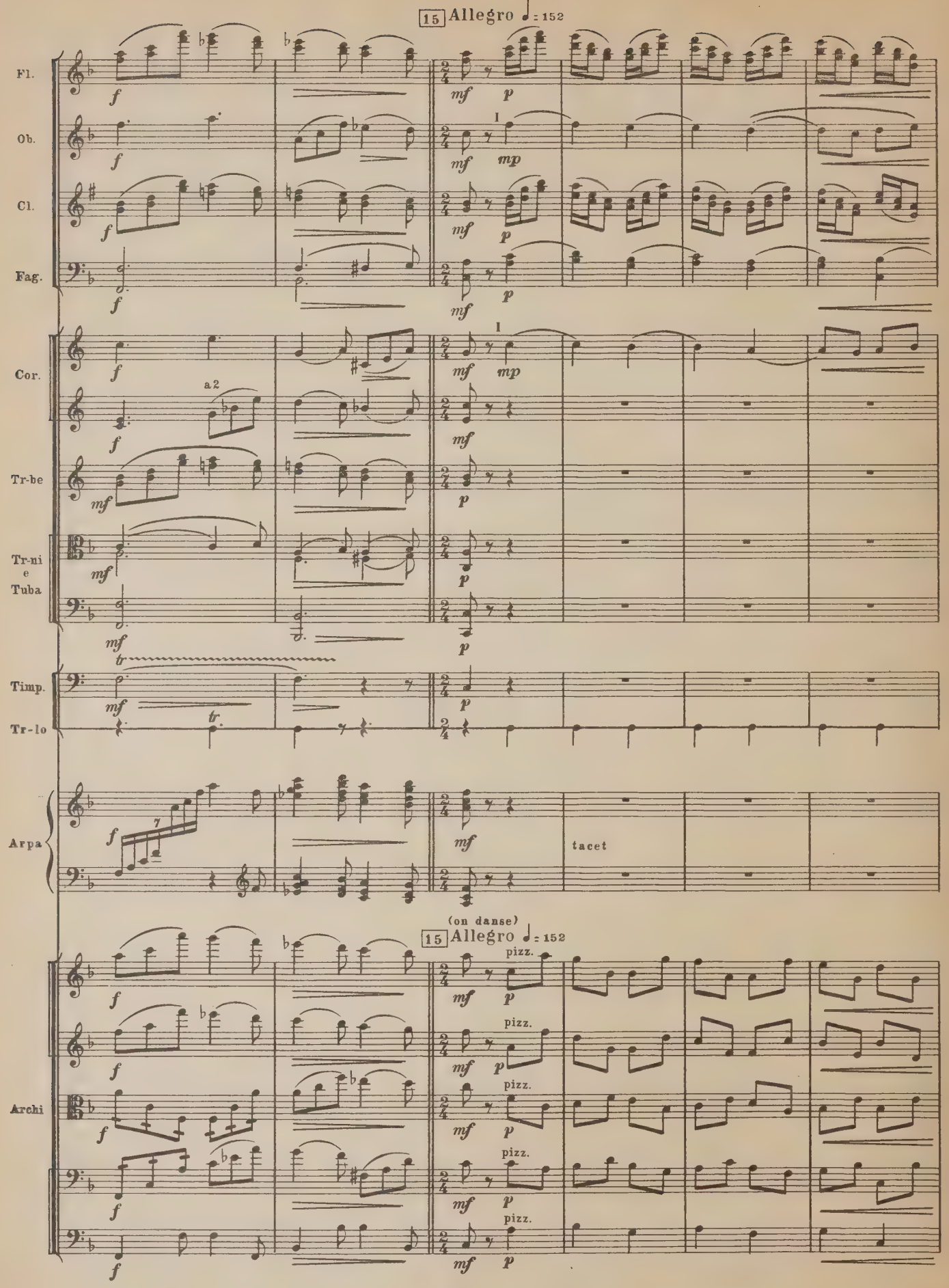

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
I
Cor.
Tr-be
Timp.
Arpa
cresc.
Archi


12
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
a 2
div. in 3
div. in 3
arco
(sul A)
13
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Tr-lo
Arpa
Archi
I
III
II
IV
F dur.
senza sord.
senza sord.
senza sord.
senza sord.
unis.
unis.
sul D


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Tr-lo
Arpa
Archi


14
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ne
Timp.
Tr-lo
Arpa
Archi
a 2
I. II
III. IV
p dolcissimo
poco


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
Arpa
Archi
a 2
poco

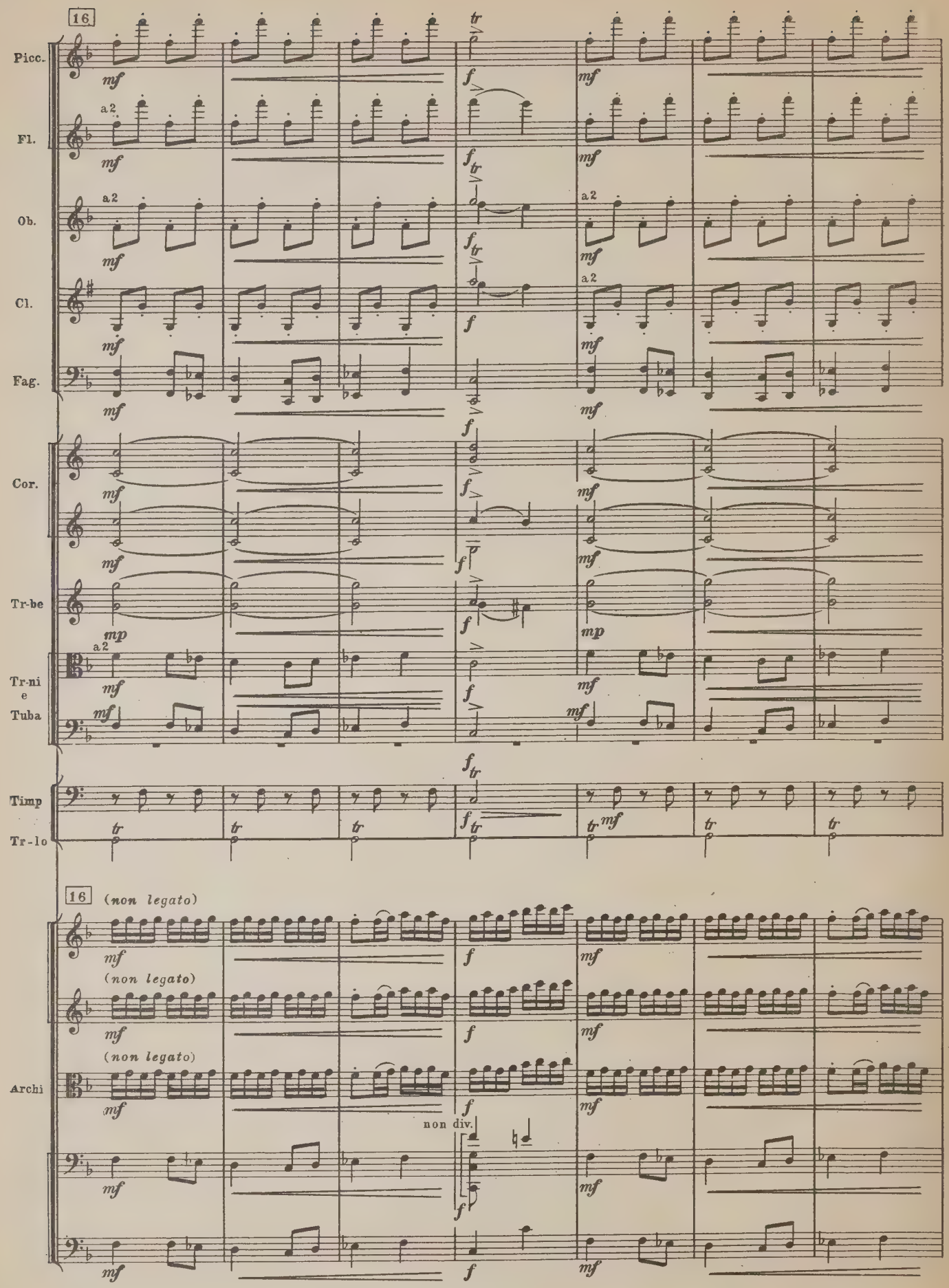

15 Allegro ♩ = 152
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
a 2
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
Arpa
tacet
(on danse)
15 Allegro ♩ = 152
Archi
pizz.

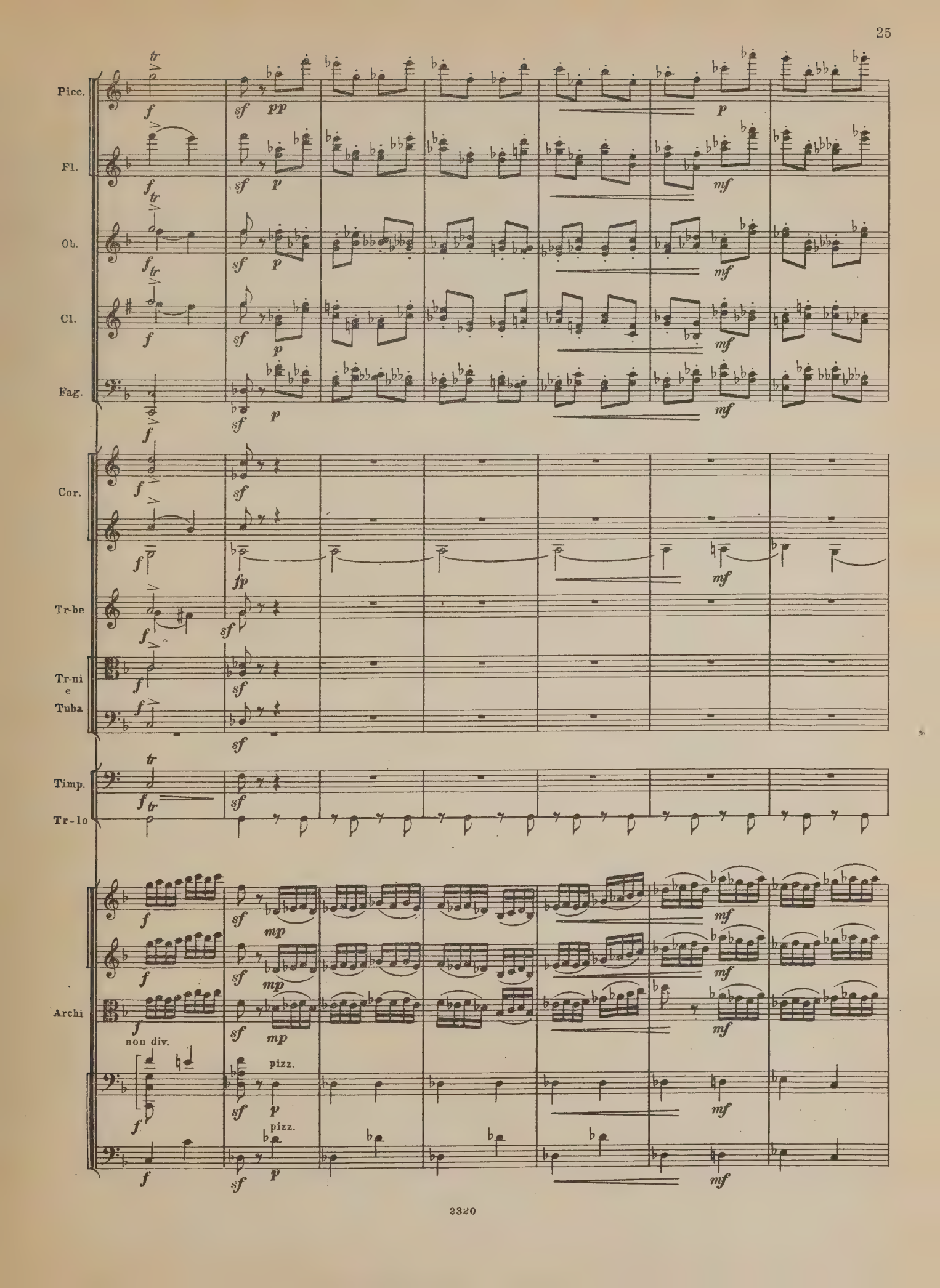
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Archi

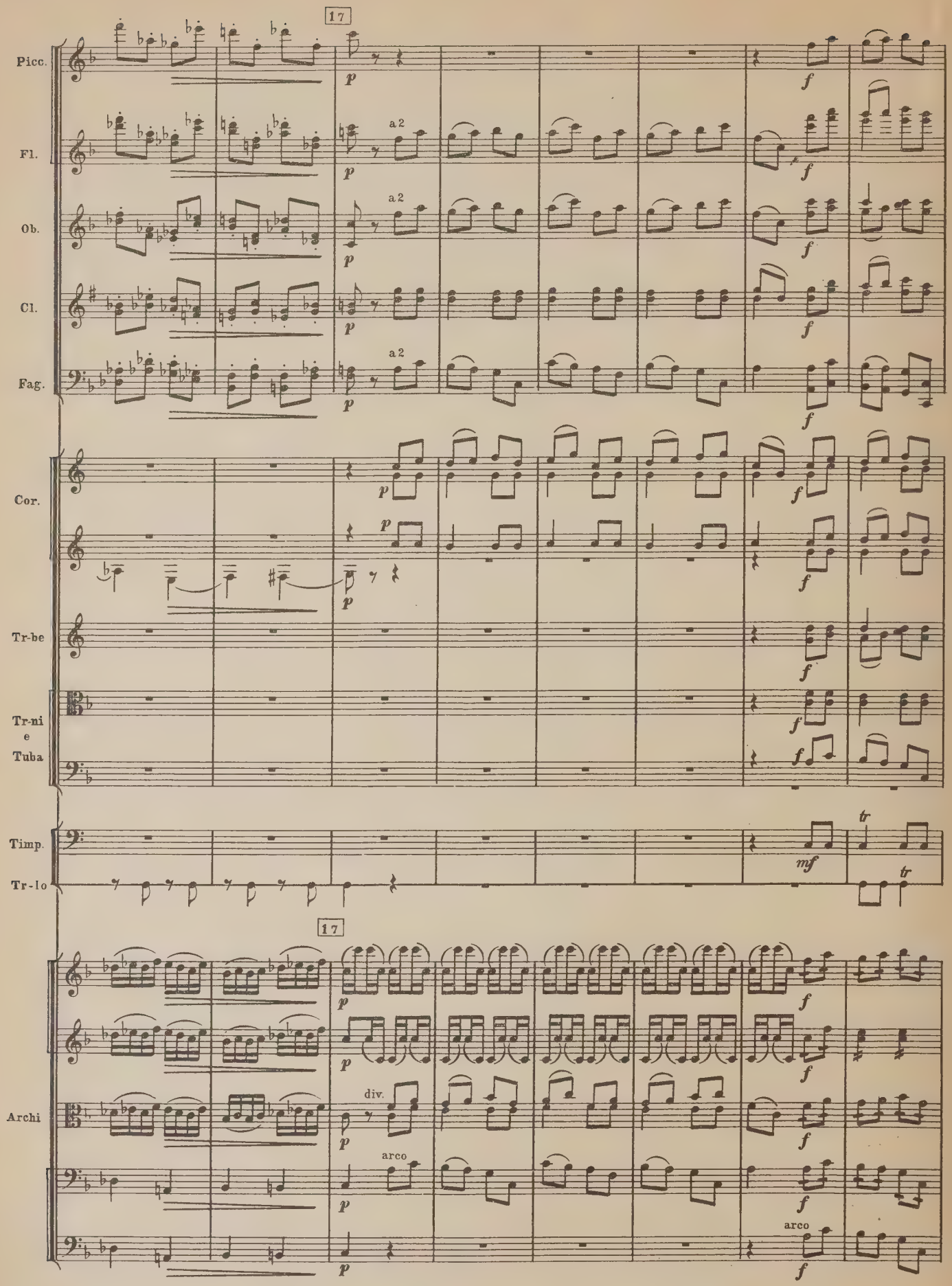
mf
p
pp
arco
pf

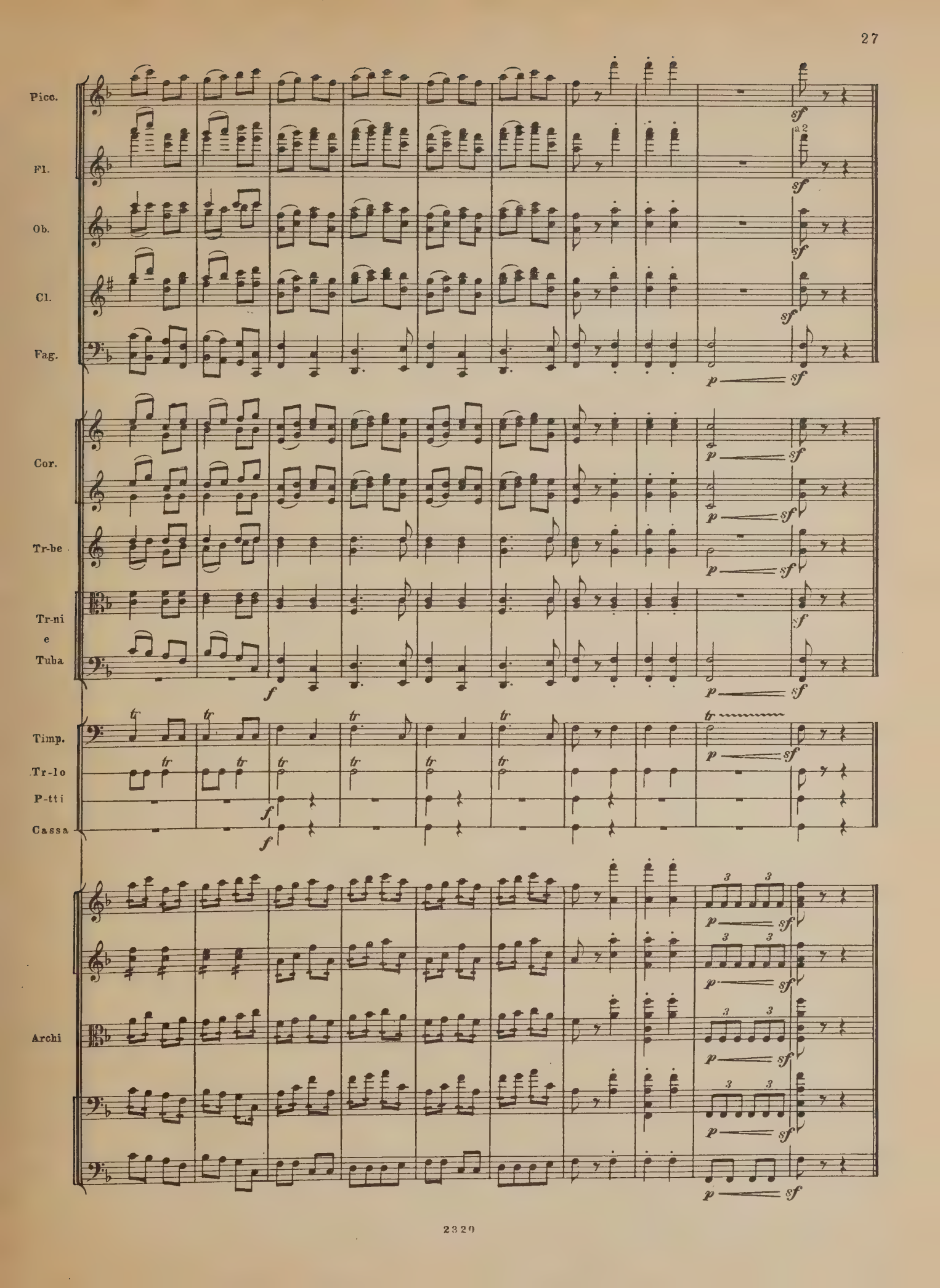
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Archi

p cresc.
cresc.
a2
III. IV


16
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp
Tr-lo
a 2
16
(non legato)
Archi
non div.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
Archi
non div.
pizz.
pizz.


17
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
a 2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
tr
17
Archi
div.
arco
arco


Picco.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Archi

Мимический речитатив — Recitatif mimique

18 Allegro ♩= 112

Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti(B)
2 Fagotti
4 Corni(F)
Triangolo
Arpa
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

dolce — I — pizz. — div.

Gavotte
19 Allegro moderato ♩= 63

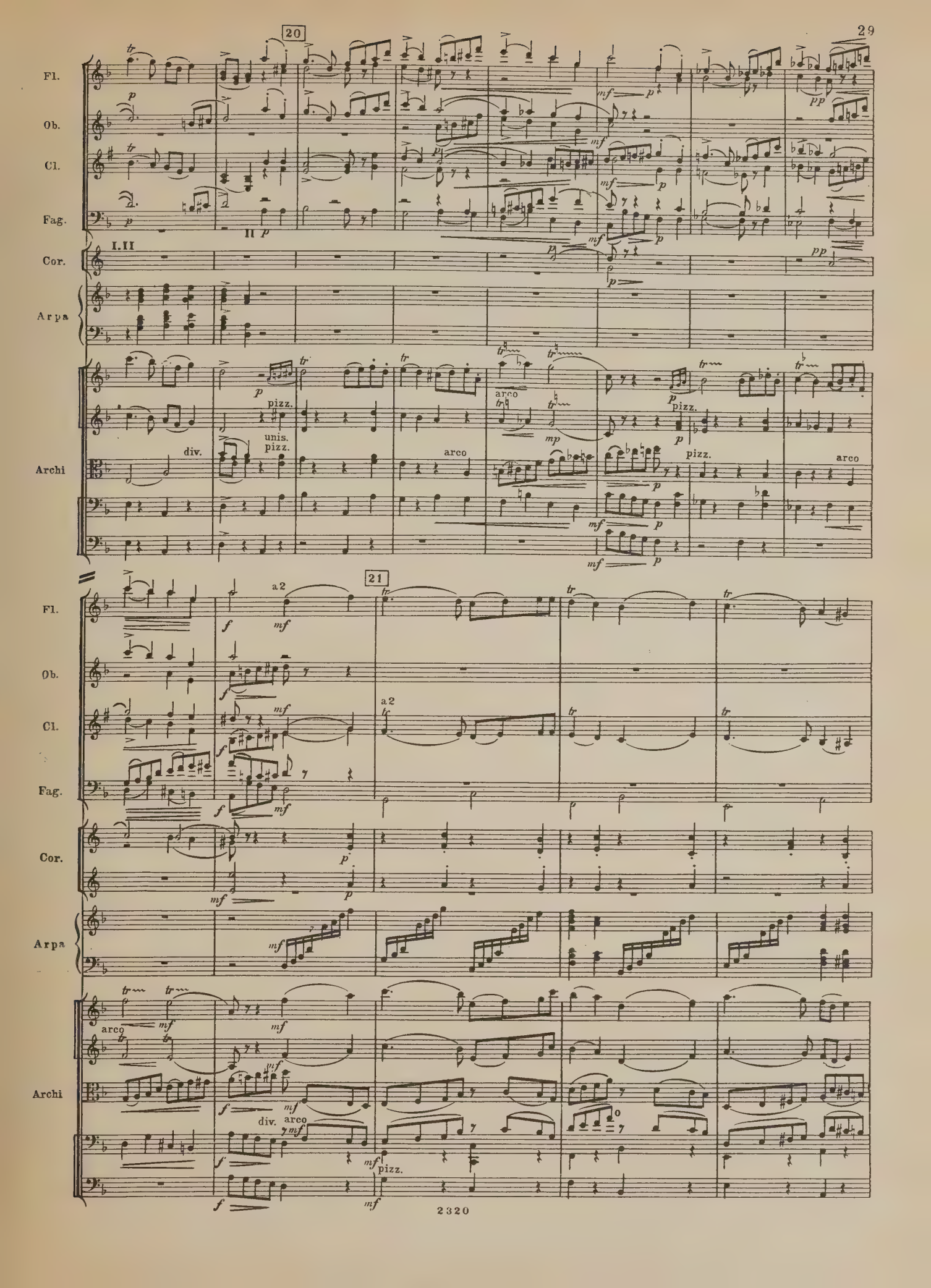
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa

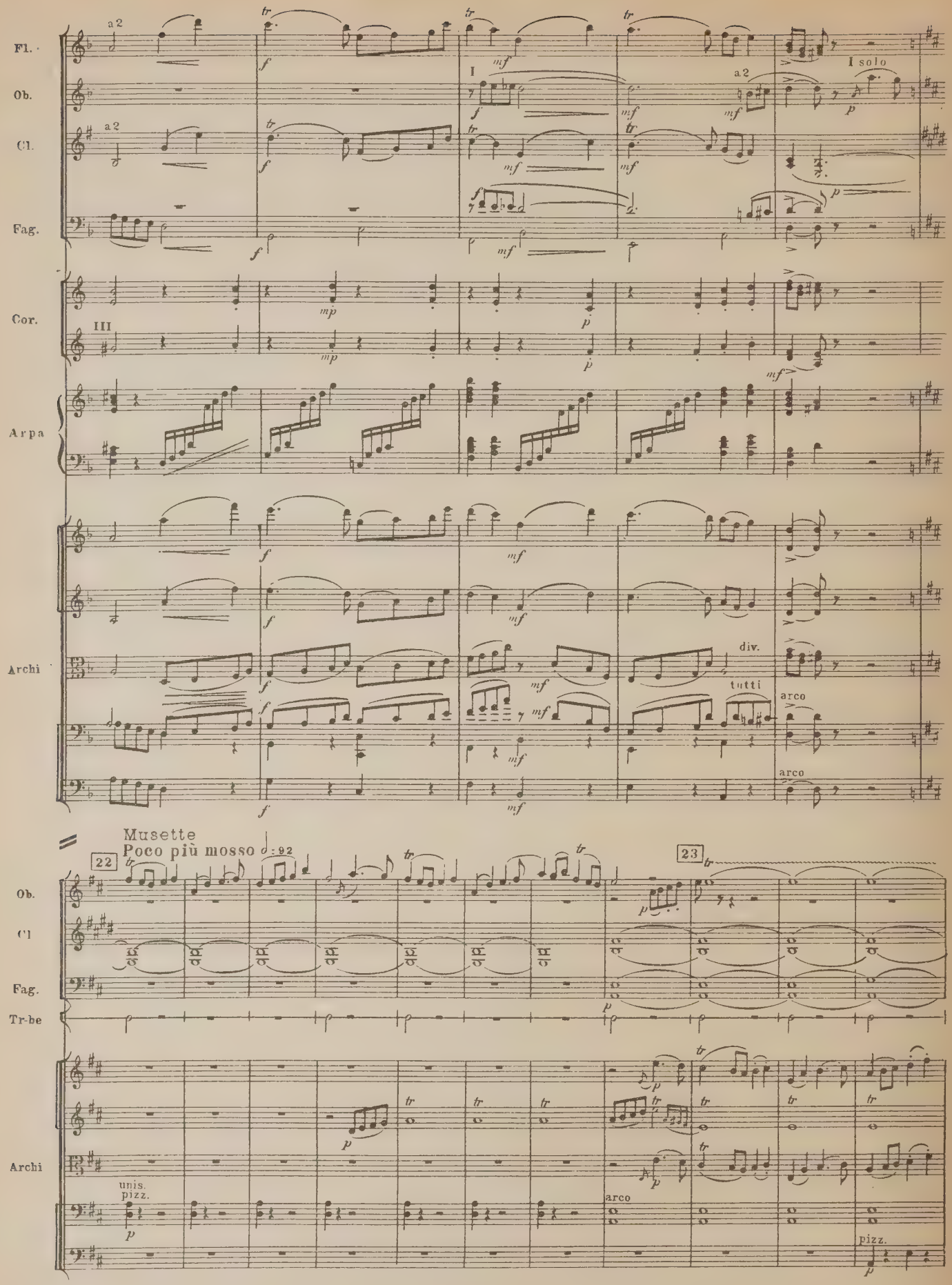
a2

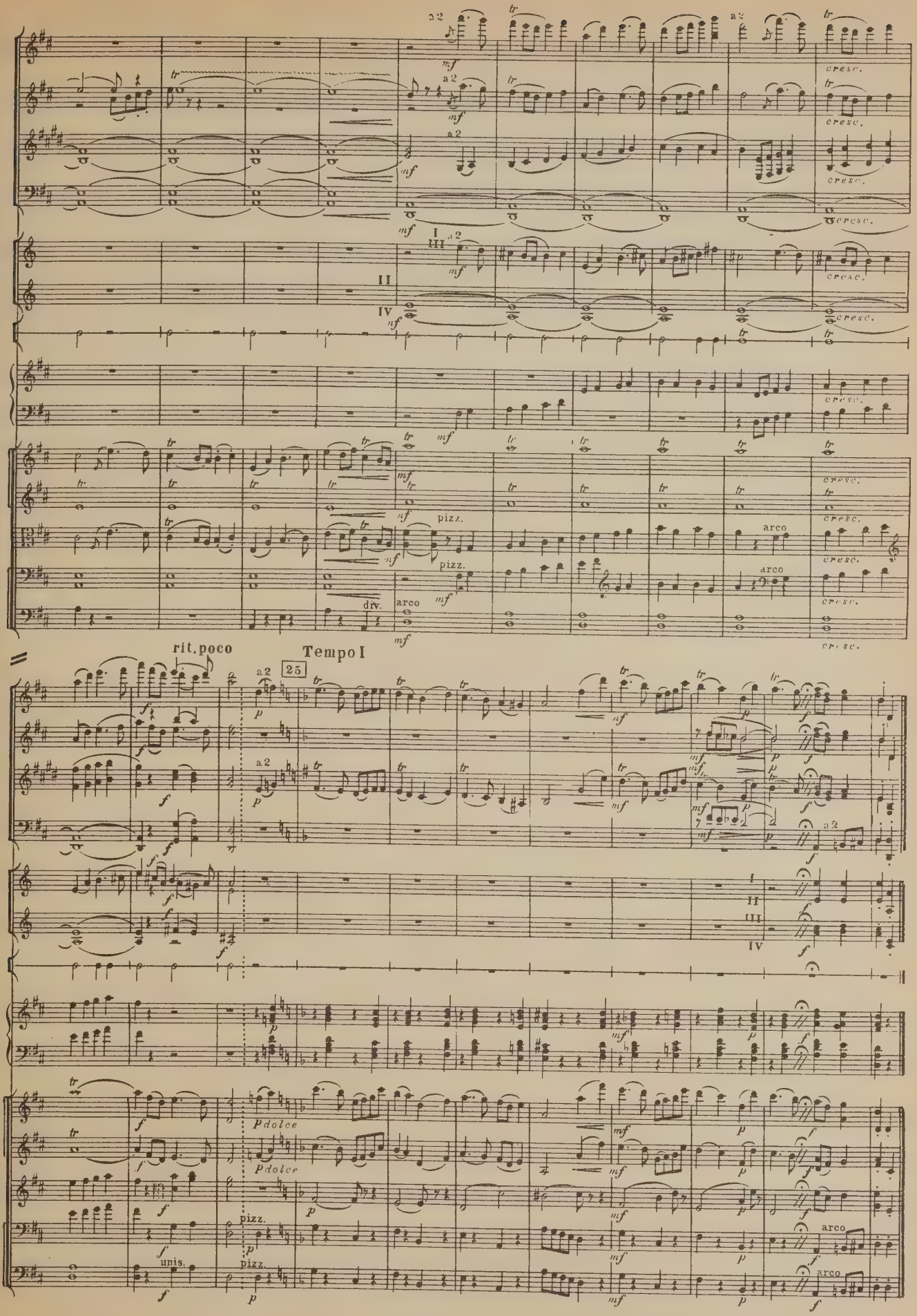
Молодая герцогиня Изабелла танцует гавот с молодым графом: им аккомпанируют господа, играя на лютнях и волынках.
La jene duchesse Isabelle danse une gavotte avec un jeune comte accompagnée par des luths et des musettes sur lesquel les „ouent des seigneurs.

Archi

arco — p dolce — pizz.

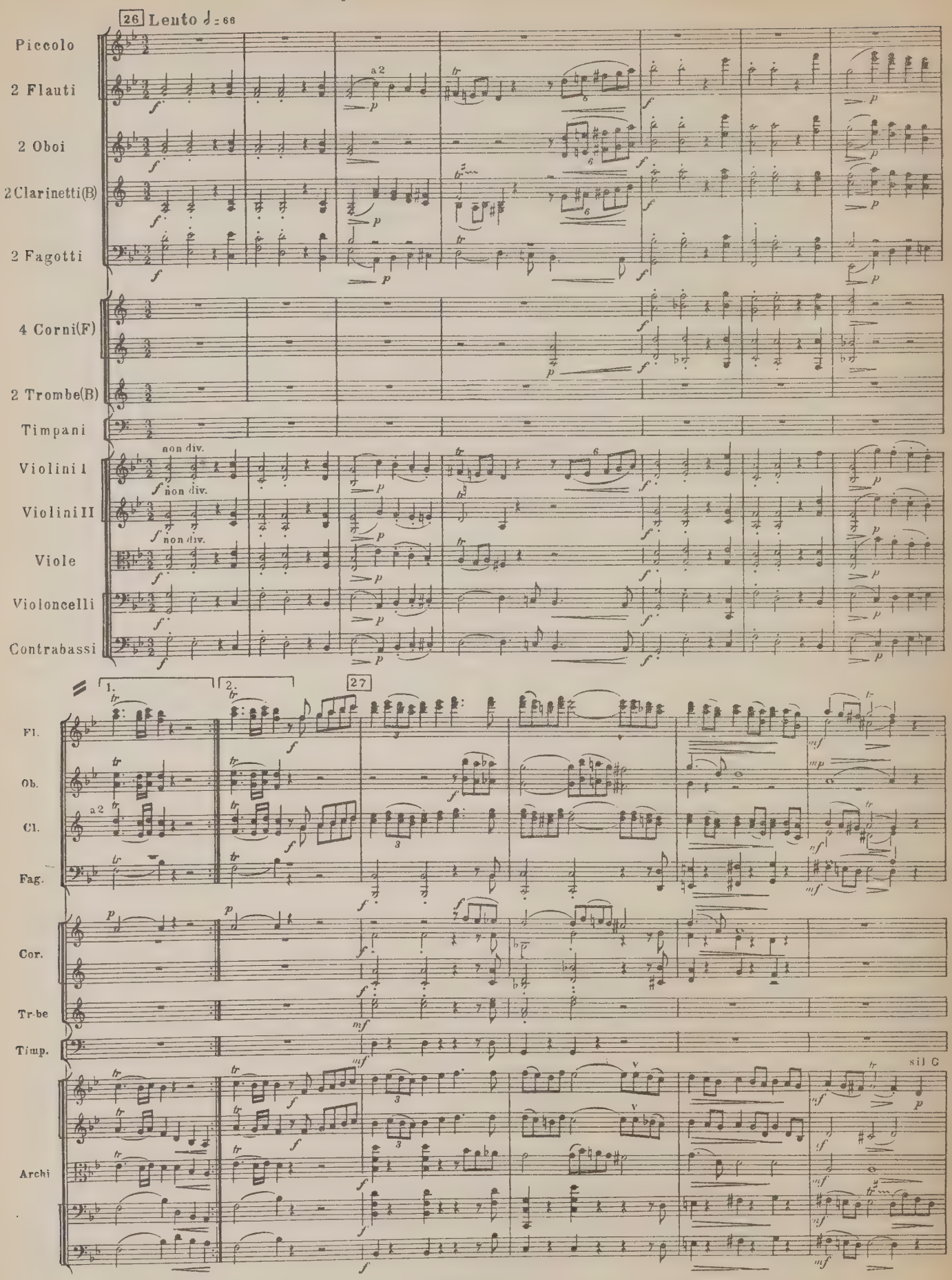

20
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
I.II
Arpa
Archi
pizz.
unis.
div.
arco
21
a2

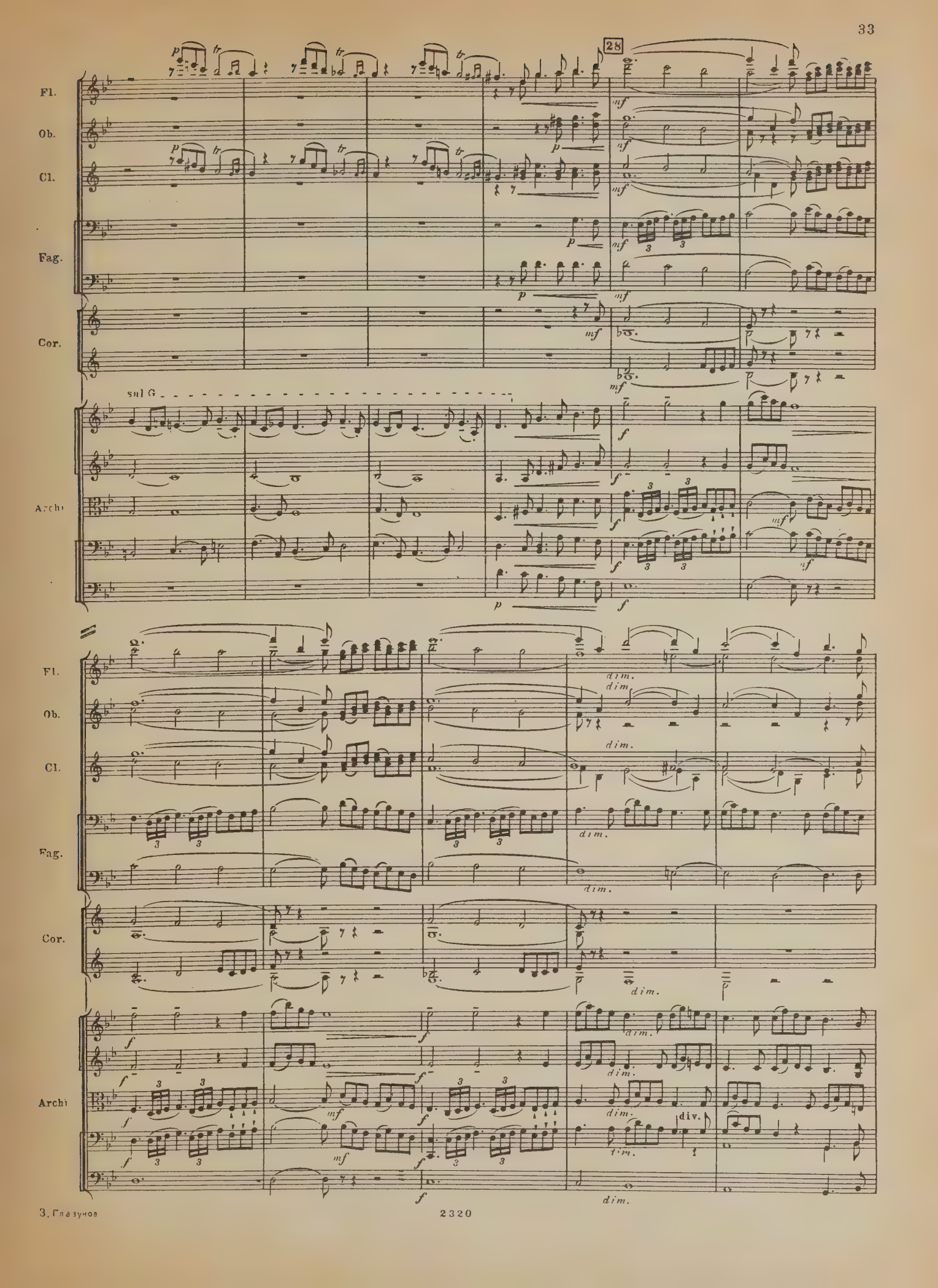

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
a 2
I
I solo
III
div.
tutti
arco
Musette
Poco più mosso
22
23
Tr-be
unis.
pizz.

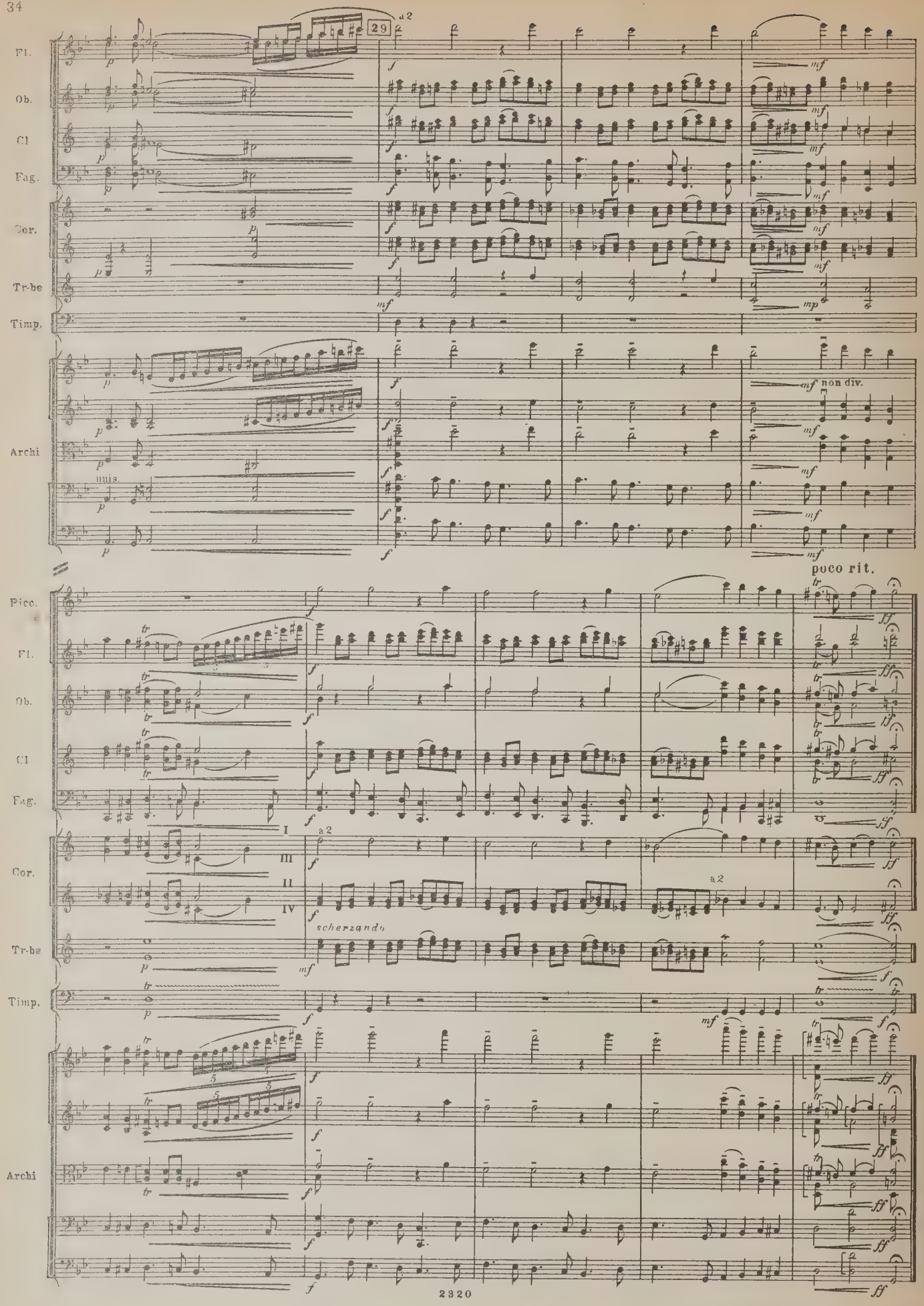

24
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Arpa
Archi
a 2
cresc.
pizz.
arco
div.
unis.
rit. poco
Tempo I
25
p dolce

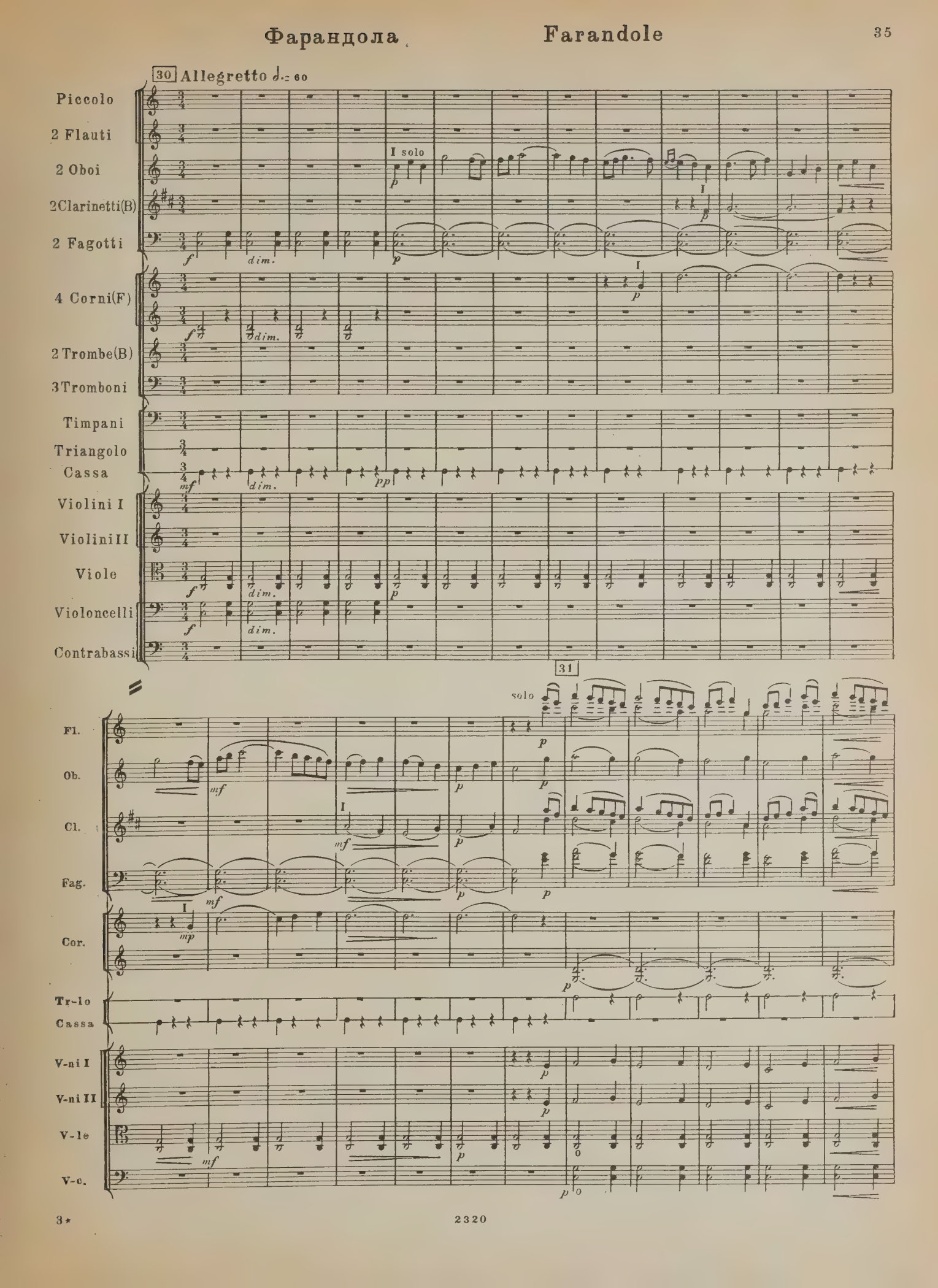
Сарабанда
4 пары

Sarabanda
4 paires




28
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
sul G
Archi
dim.
div.


29
a 2
Fl.
Ob.
Cl
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Archi
unis.
non div.
poco rit.
Picc.
I
III
II
IV
a 2
scherzando


30 Allegretto ♩.= 60
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti(B)
2 Fagotti
4 Corni(F)
2 Trombe(B)
3 Tromboni
Timpani
Triangolo
Cassa
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
I solo
I
dim.
31
solo
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Cassa
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
Cassa
Archi

a 2
pizz.
arco
div.
unis.

32
1.
2.
33
I
II.IV

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Cassa
Archi

34

35

Picc
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp
Tr-lo
Cassa
Archi

non div.
non div
3 soli
pizz.
vibrato
Tutti

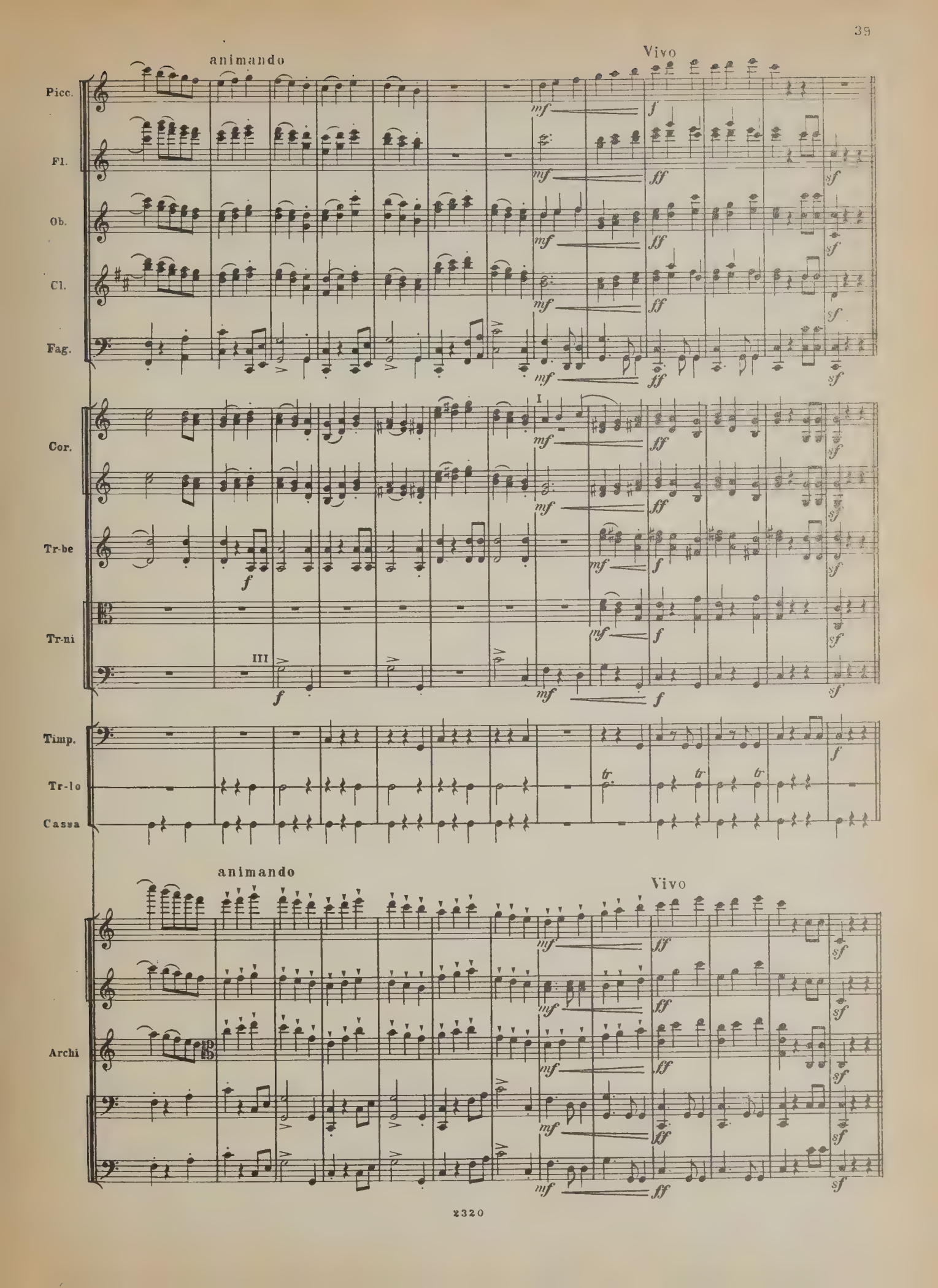
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
Cassa
Archi

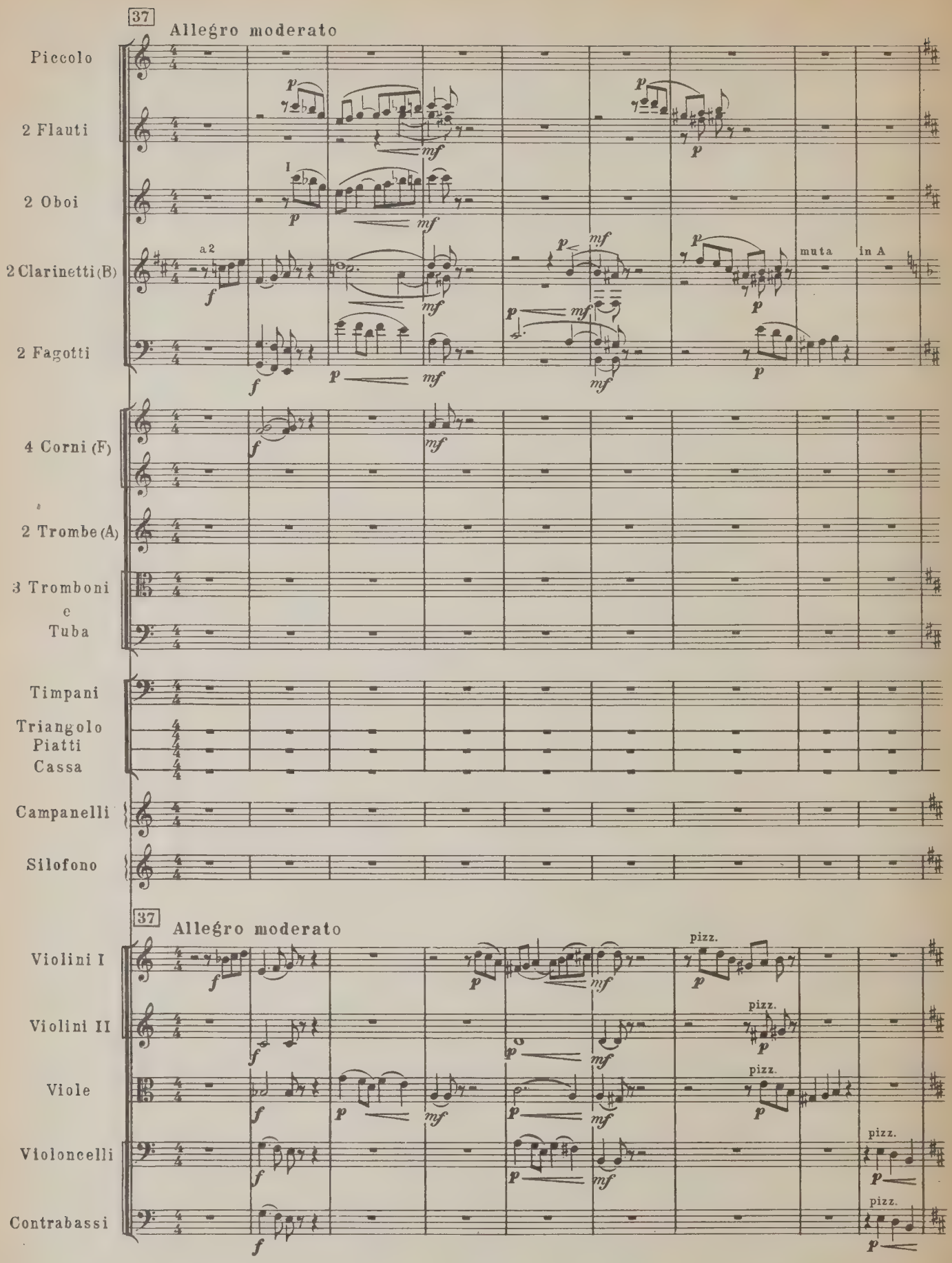
a2
III
I
arco
pizz.

36

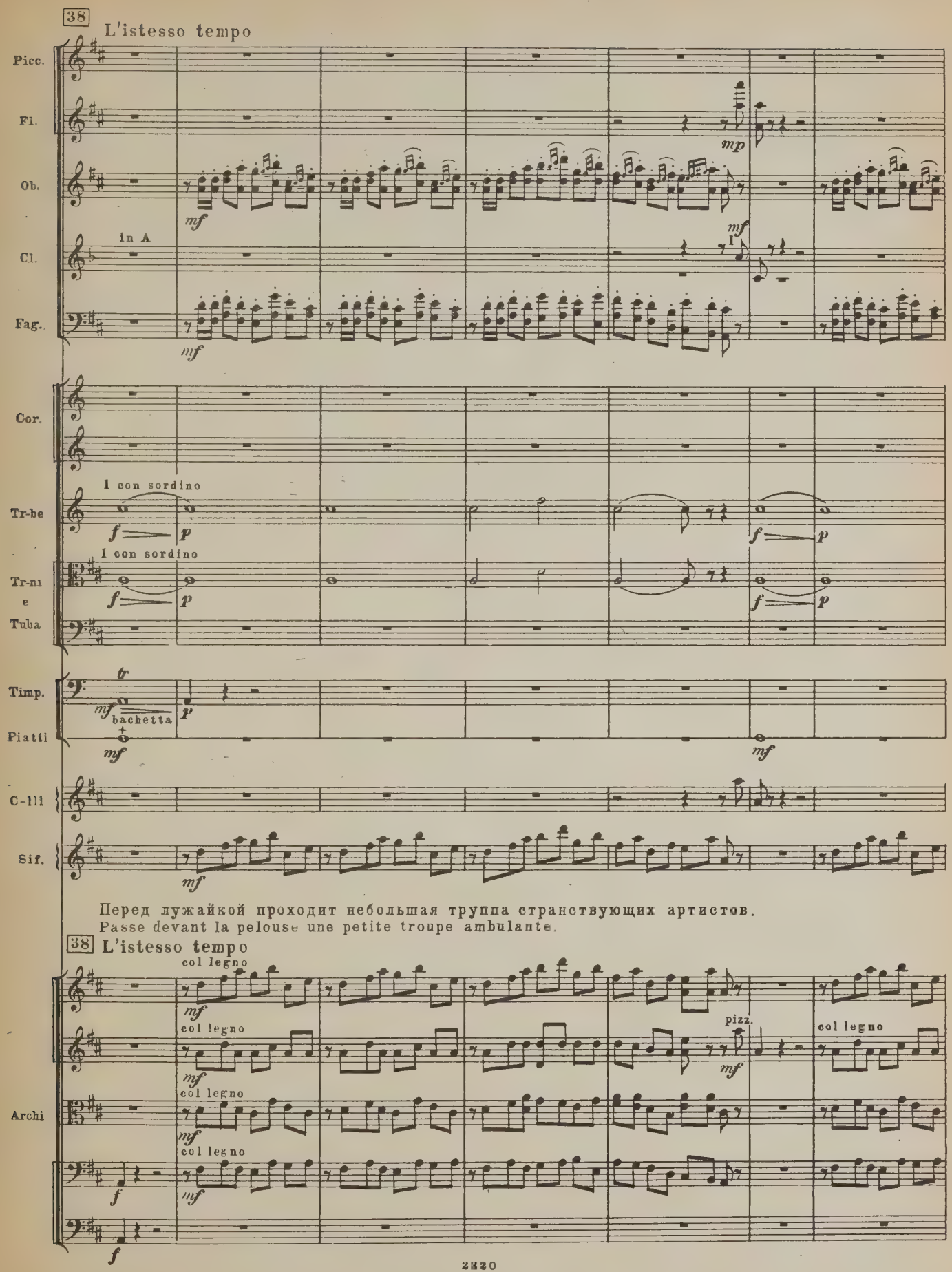
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
Cassa
Archi

a2
unis.
arco


animando
Vivo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Timp.
Tr-lo
Cassa
Archi
mf
f
ff
sf
I
III
tr


37
Allegro moderato
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
I
2 Clarinetti (B)
a 2
muta
in A
2 Fagotti
4 Corni (F)
2 Trombe (A)
3 Tromboni
e
Tuba
Timpani
Triangolo
Piatti
Cassa
Campanelli
Silofono
37
Allegro moderato
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
pizz.

Сцена II Scène



Перед лужайкой проходит небольшая труппа странствующих артистов.
Passe devant la pelouse une petite troupe ambulante.

39

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Sif.

Они останавливаются, и просят разрешить дать представление-показать своих танцующих марионеток.
Elle s'arrête et prie de leur permettre de faire exécuter des danses de marionettes devant eux.

39

Archi

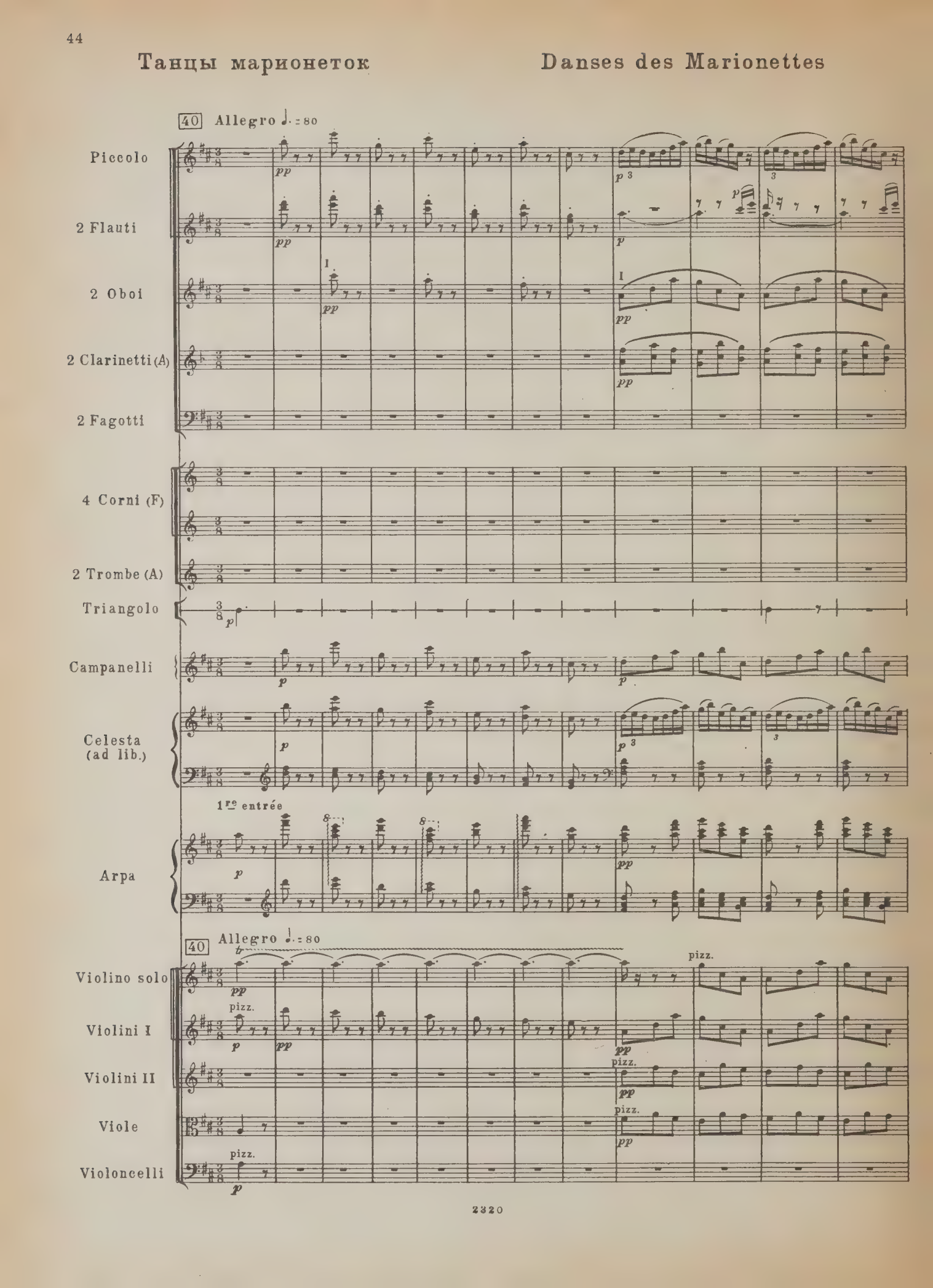
pizz. col legno

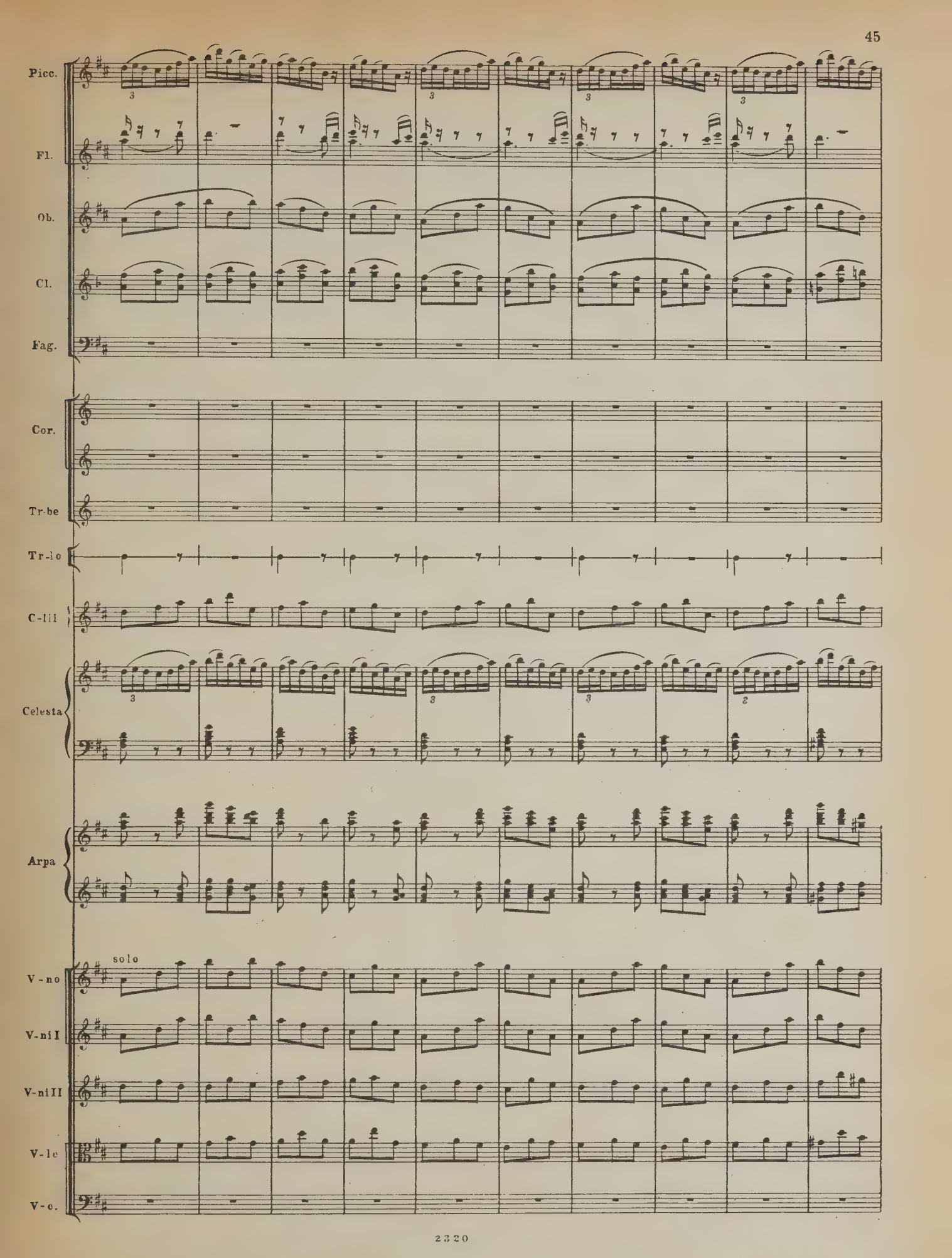
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Sif.
Archi

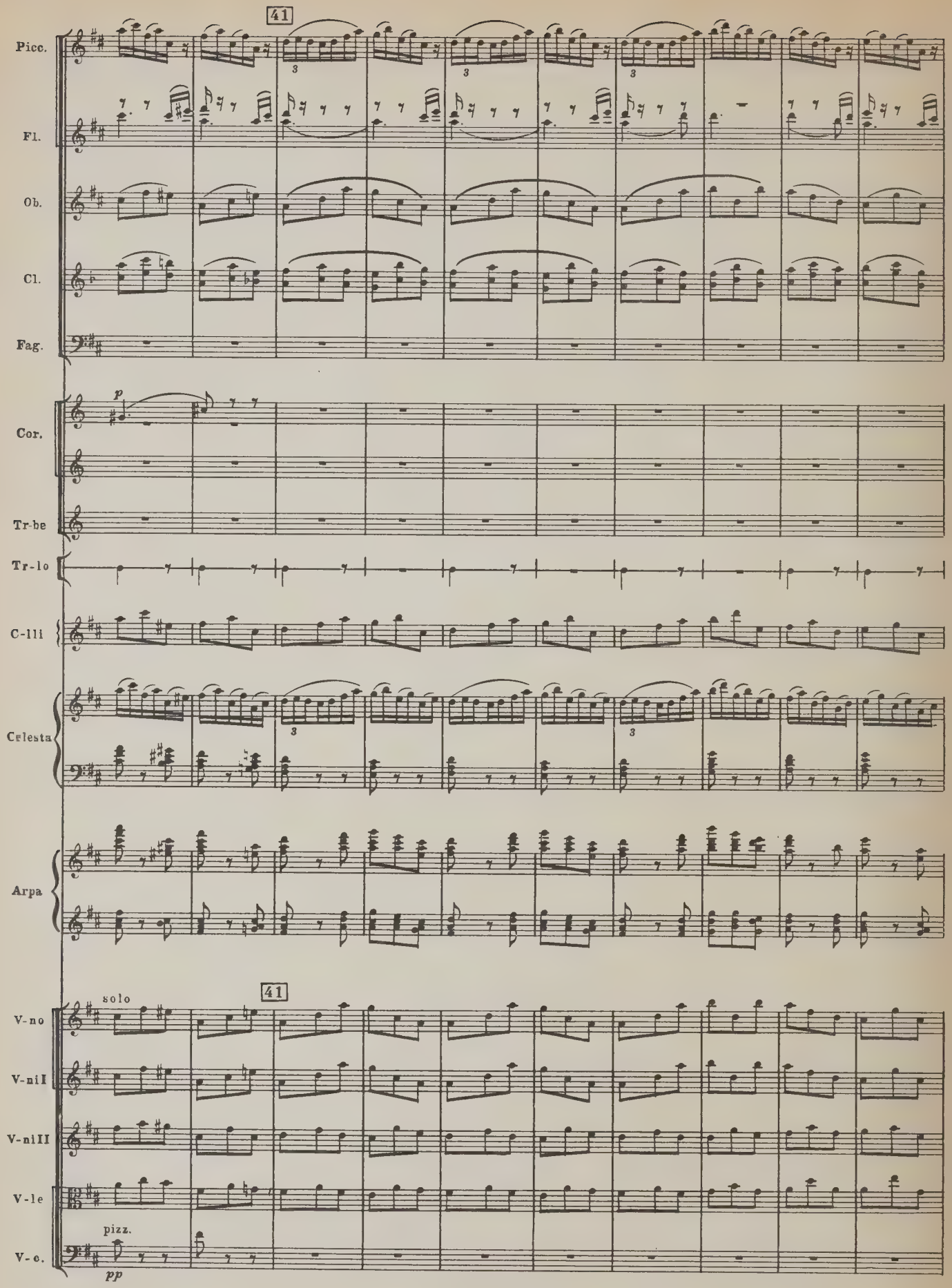
on le leur permet.
pizz.
arco
col legno
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

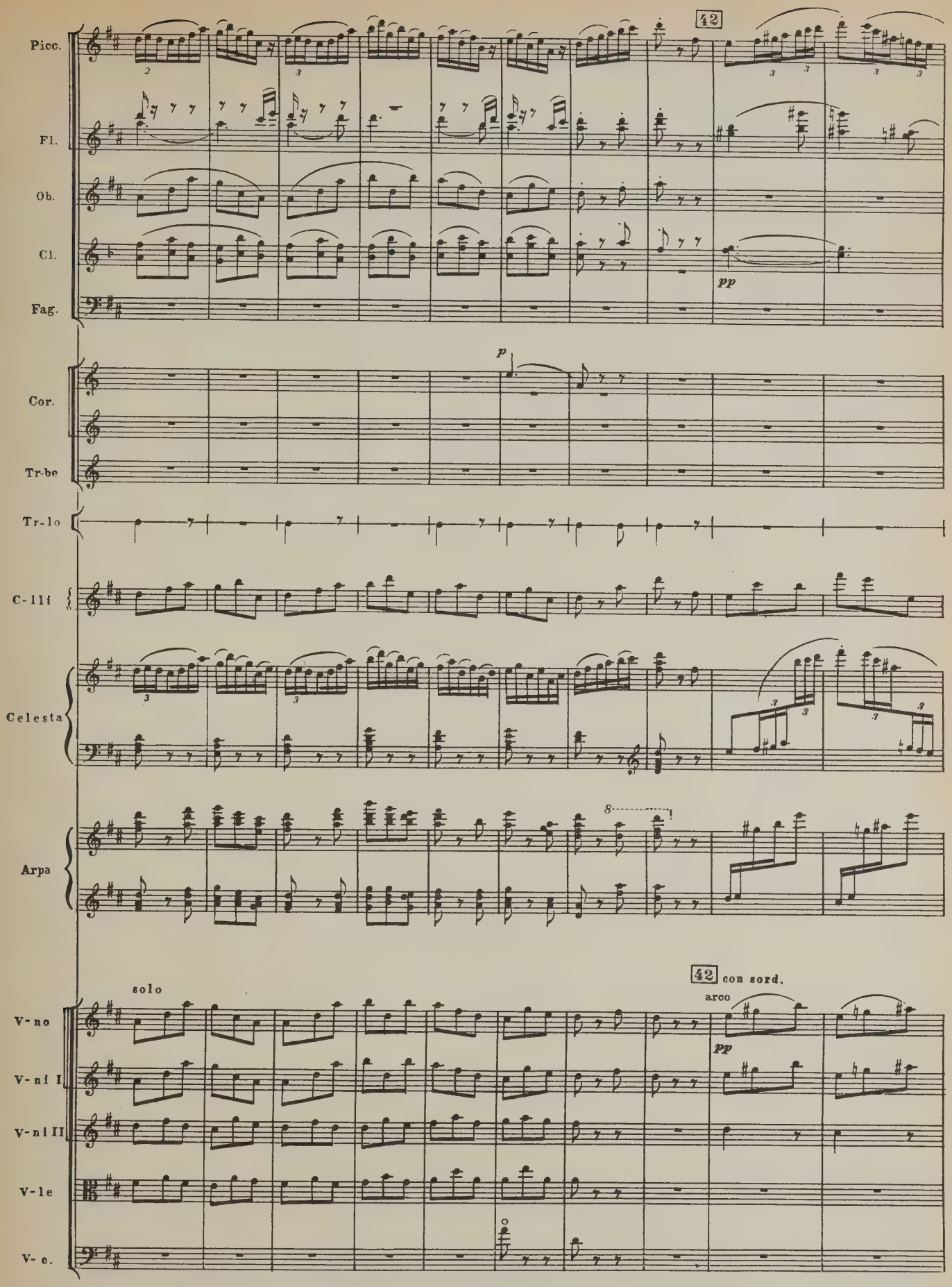
Attacca

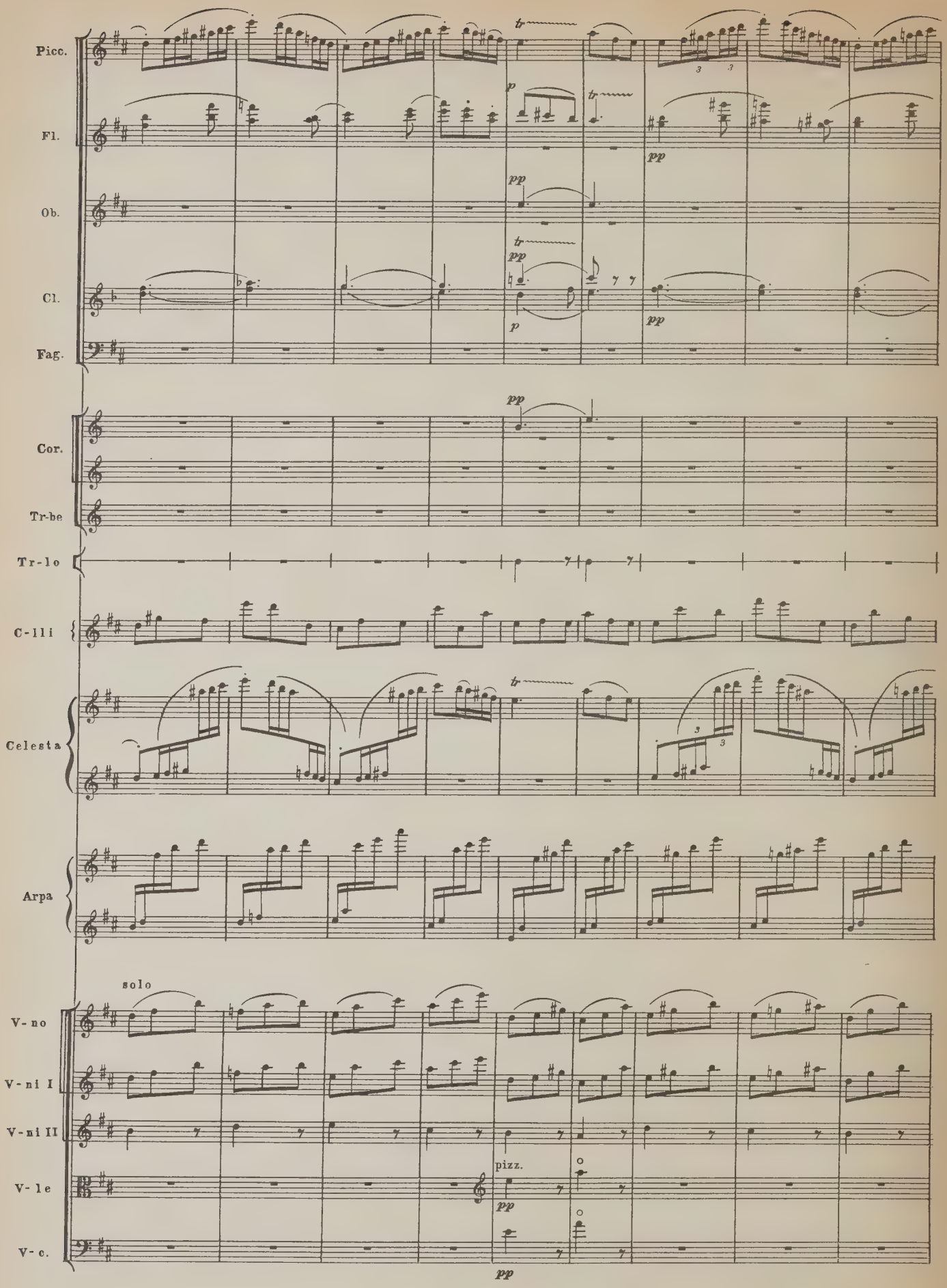
Танцы марионеток — Danses des Marionettes

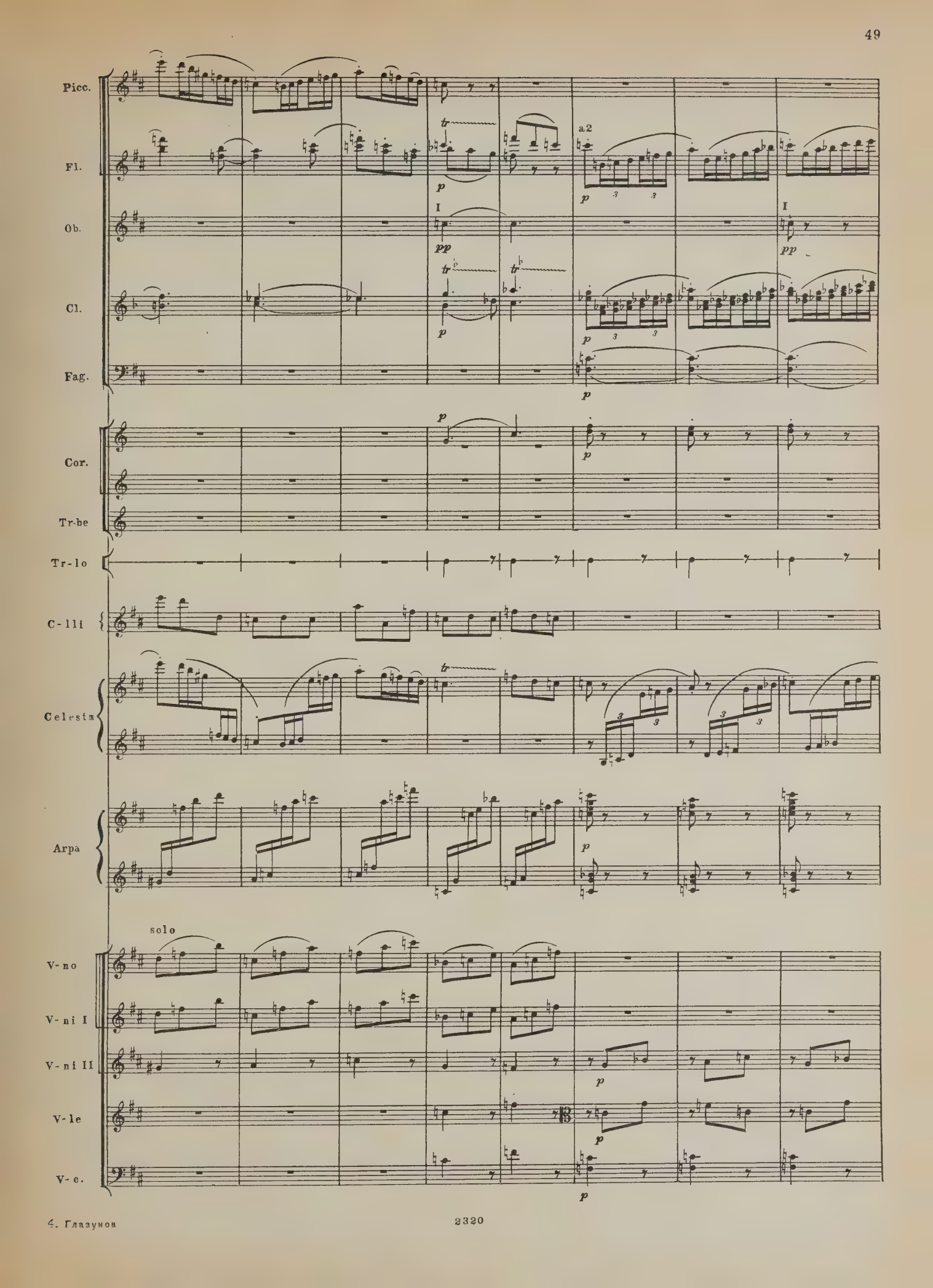


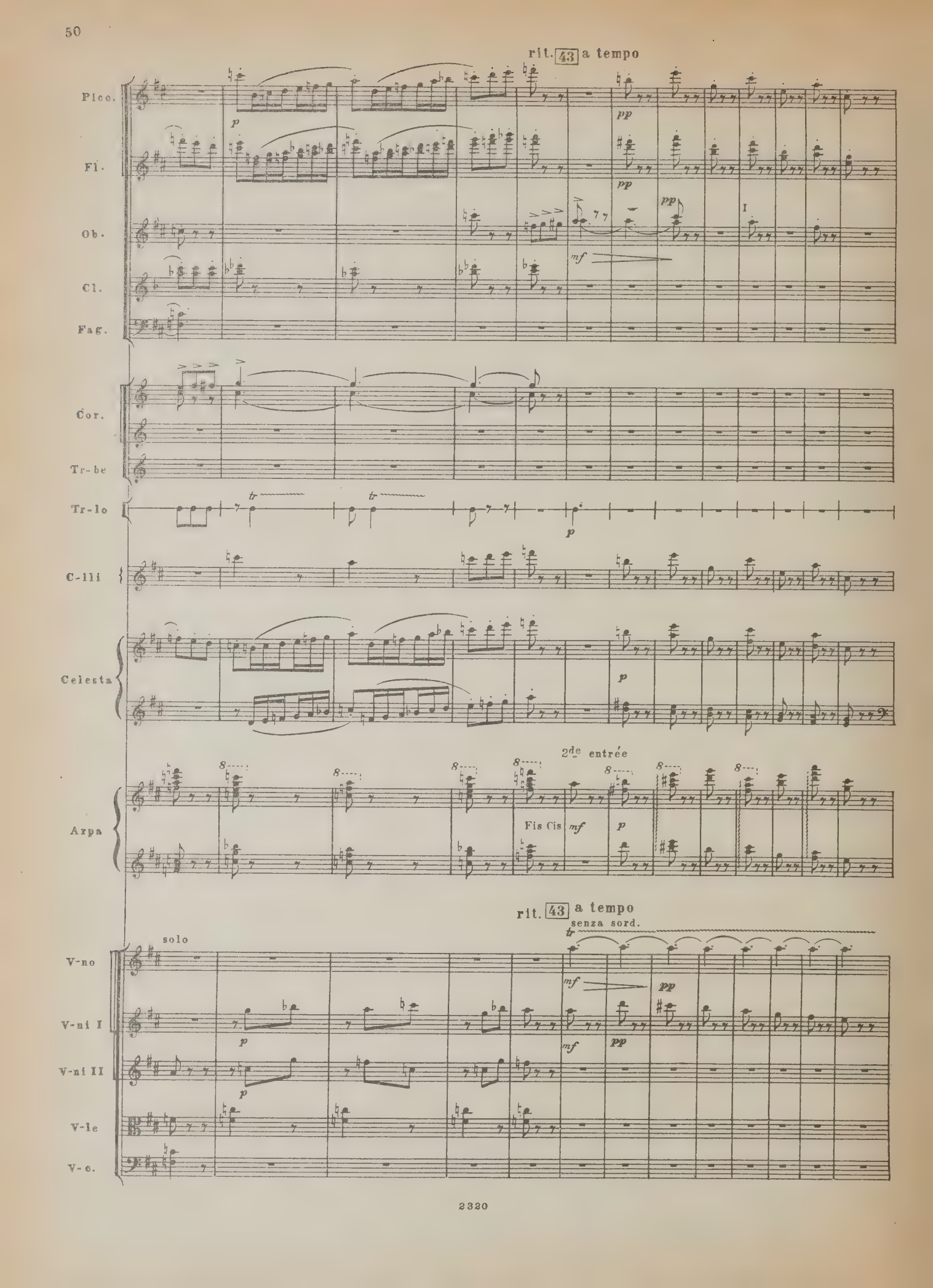

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
solo
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

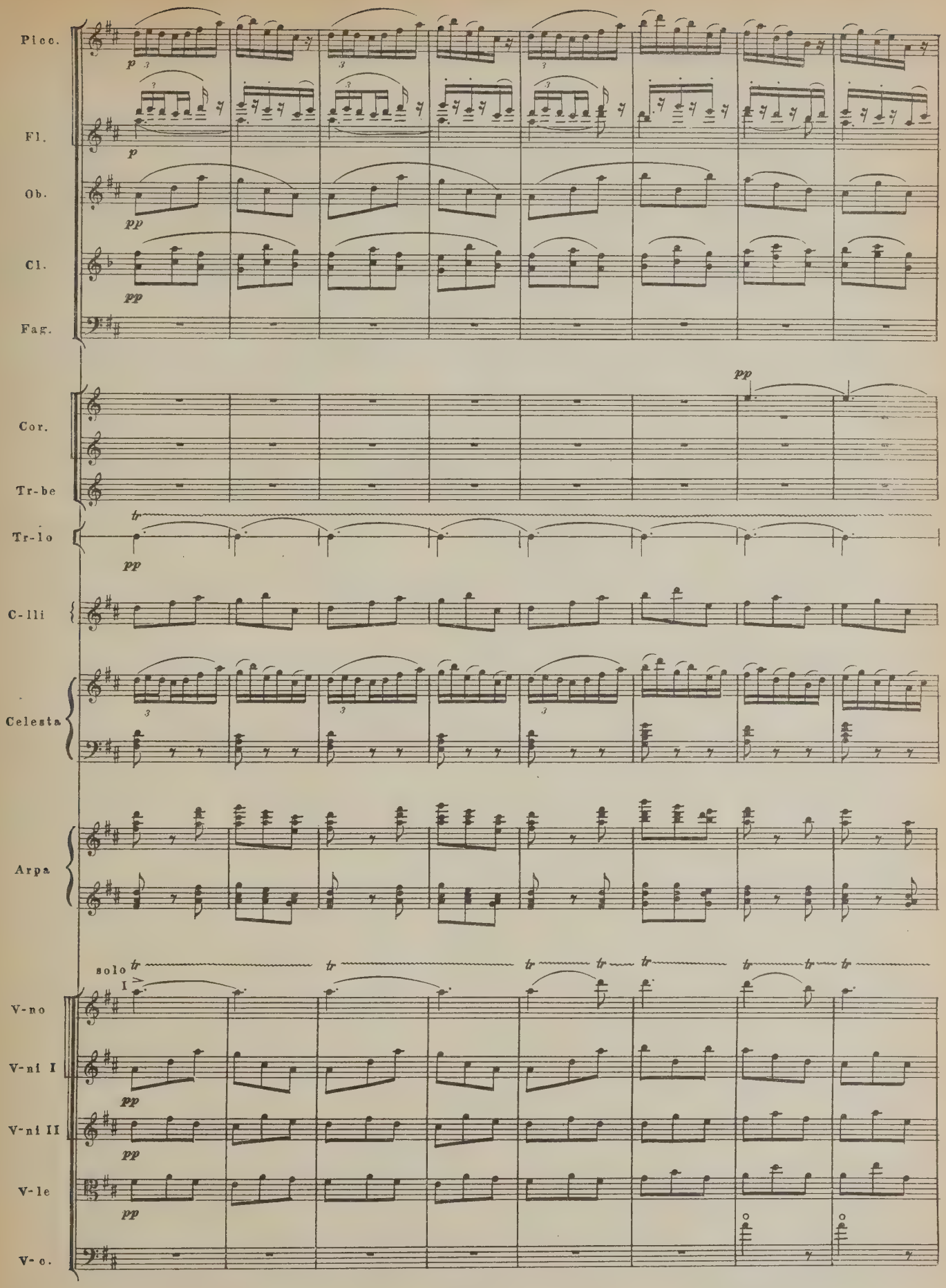

41
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
p
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
41
solo
V-no
V-nII
V-nIII
V-le
pizz.
V-c.
pp

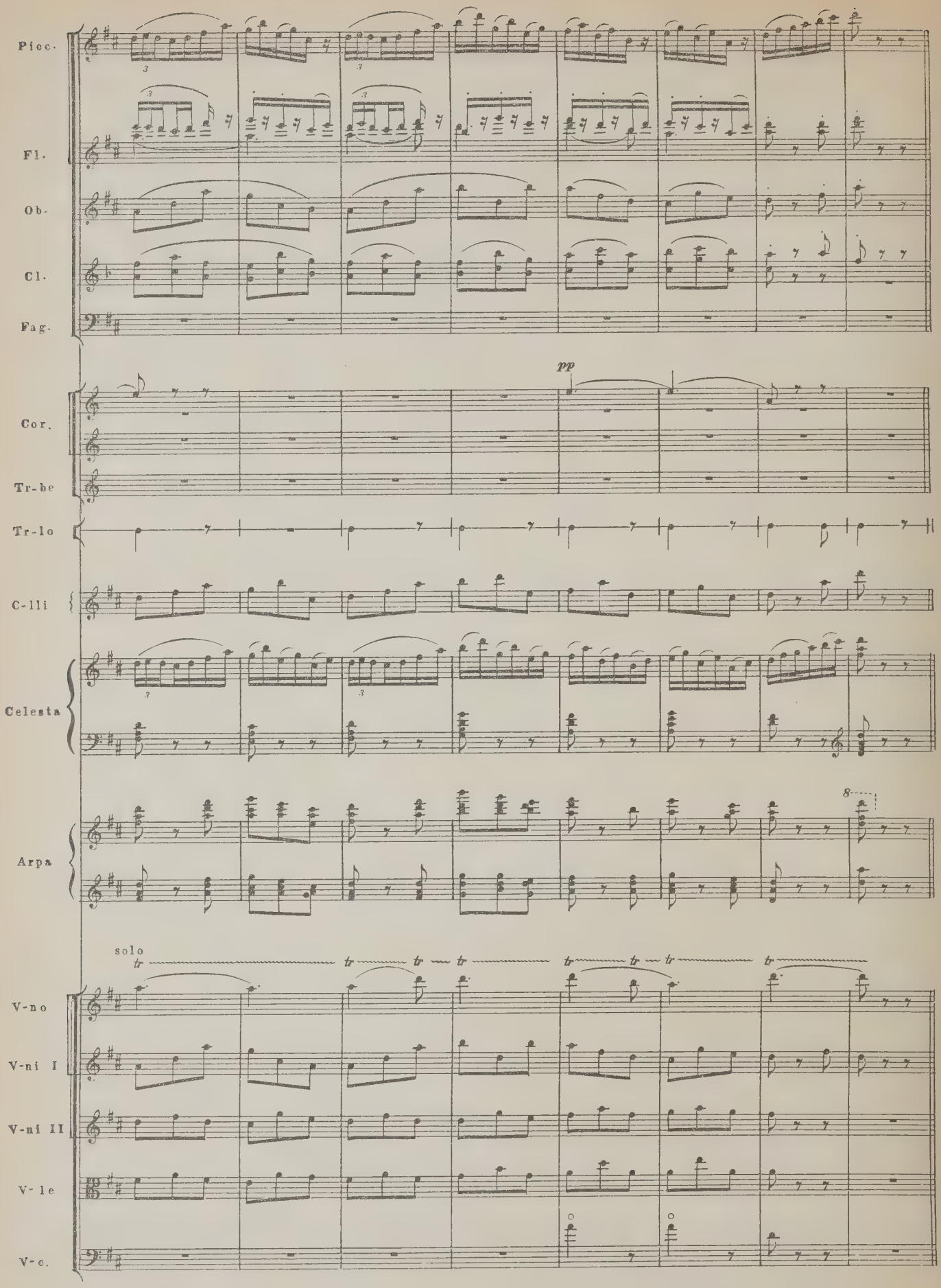

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
42
pp
p
solo
42 con sord.
arco
pp

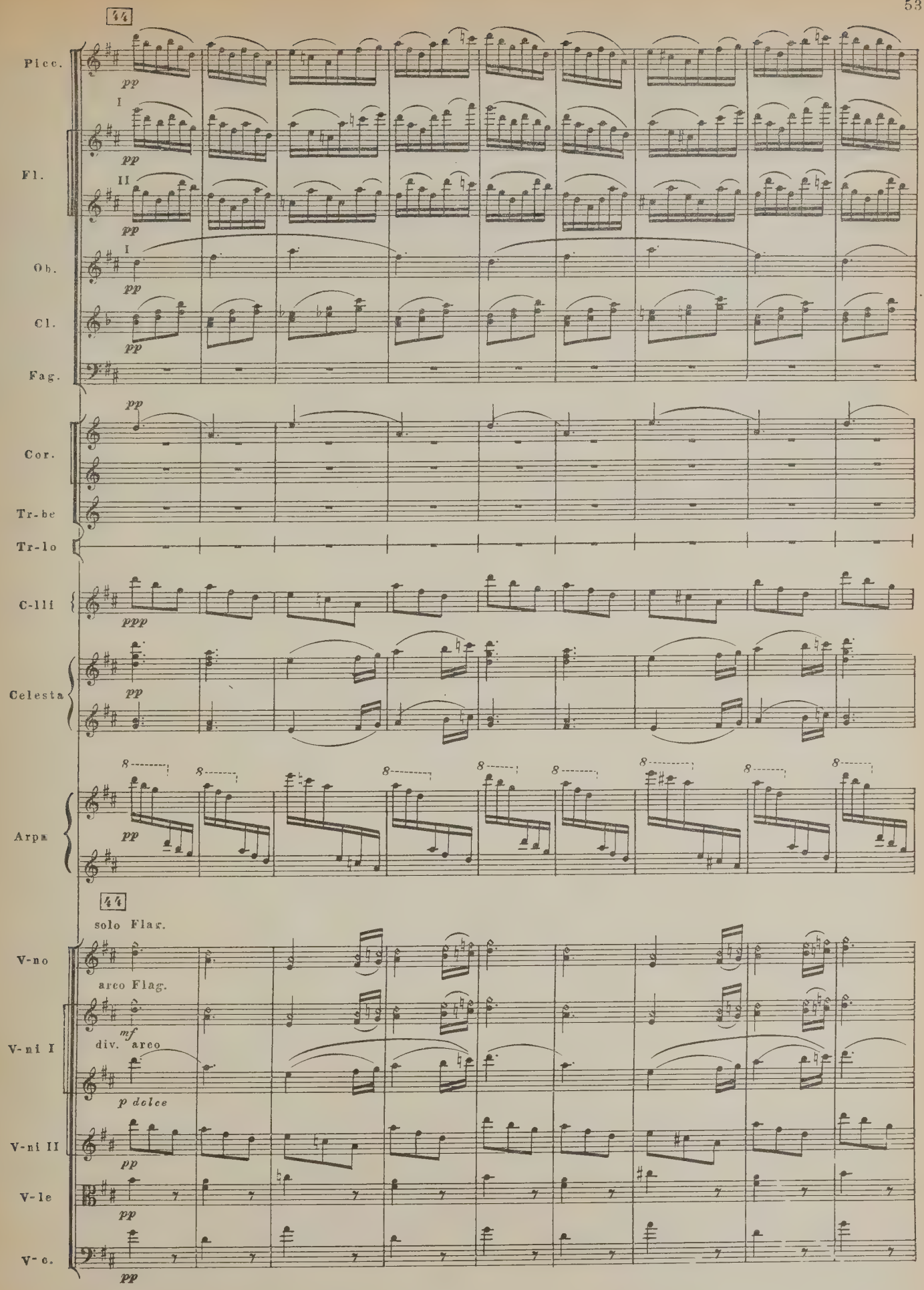

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
solo
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
pizz.

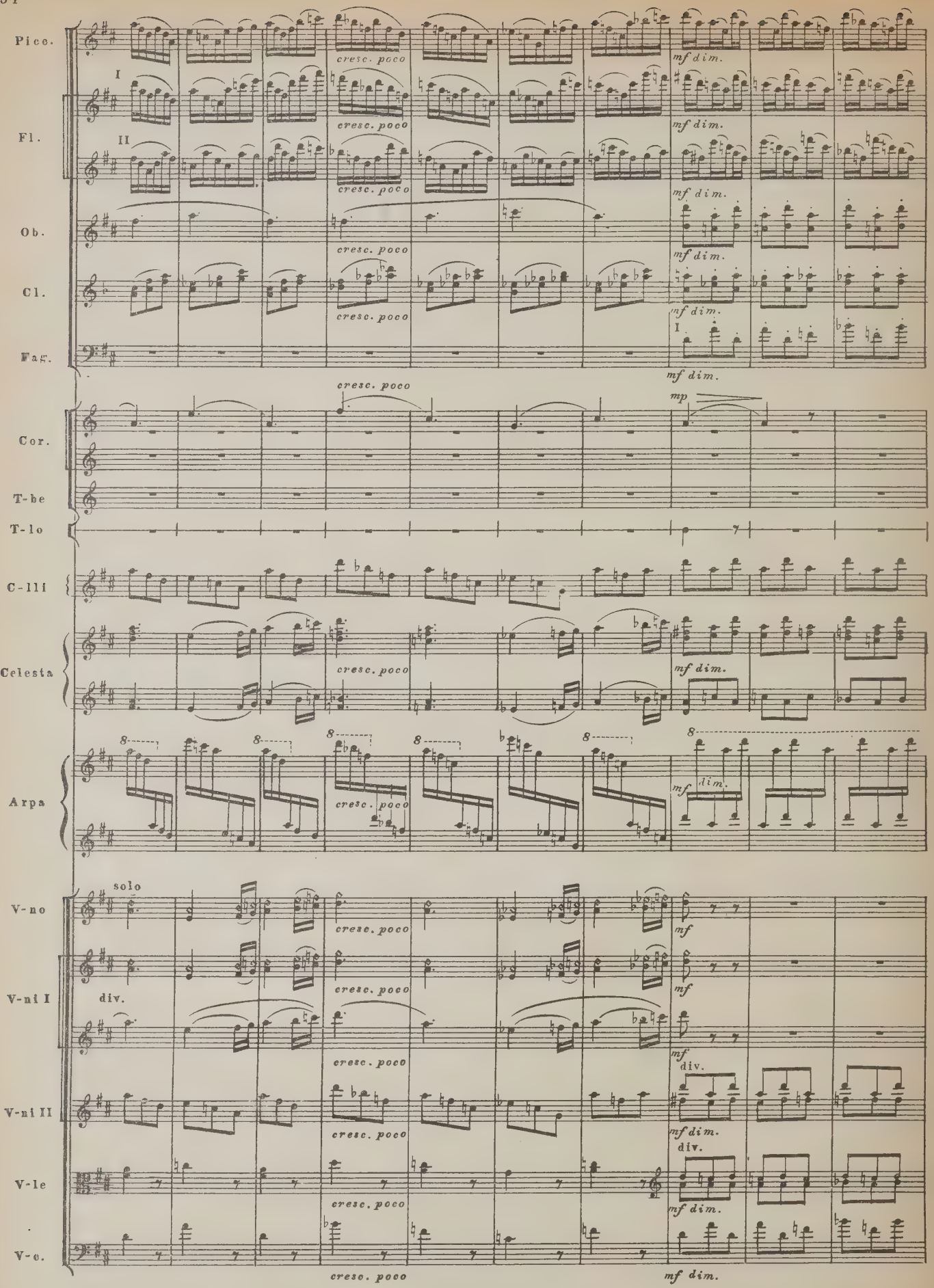

Picc.
Fl.
a2
Ob.
I
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
solo
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

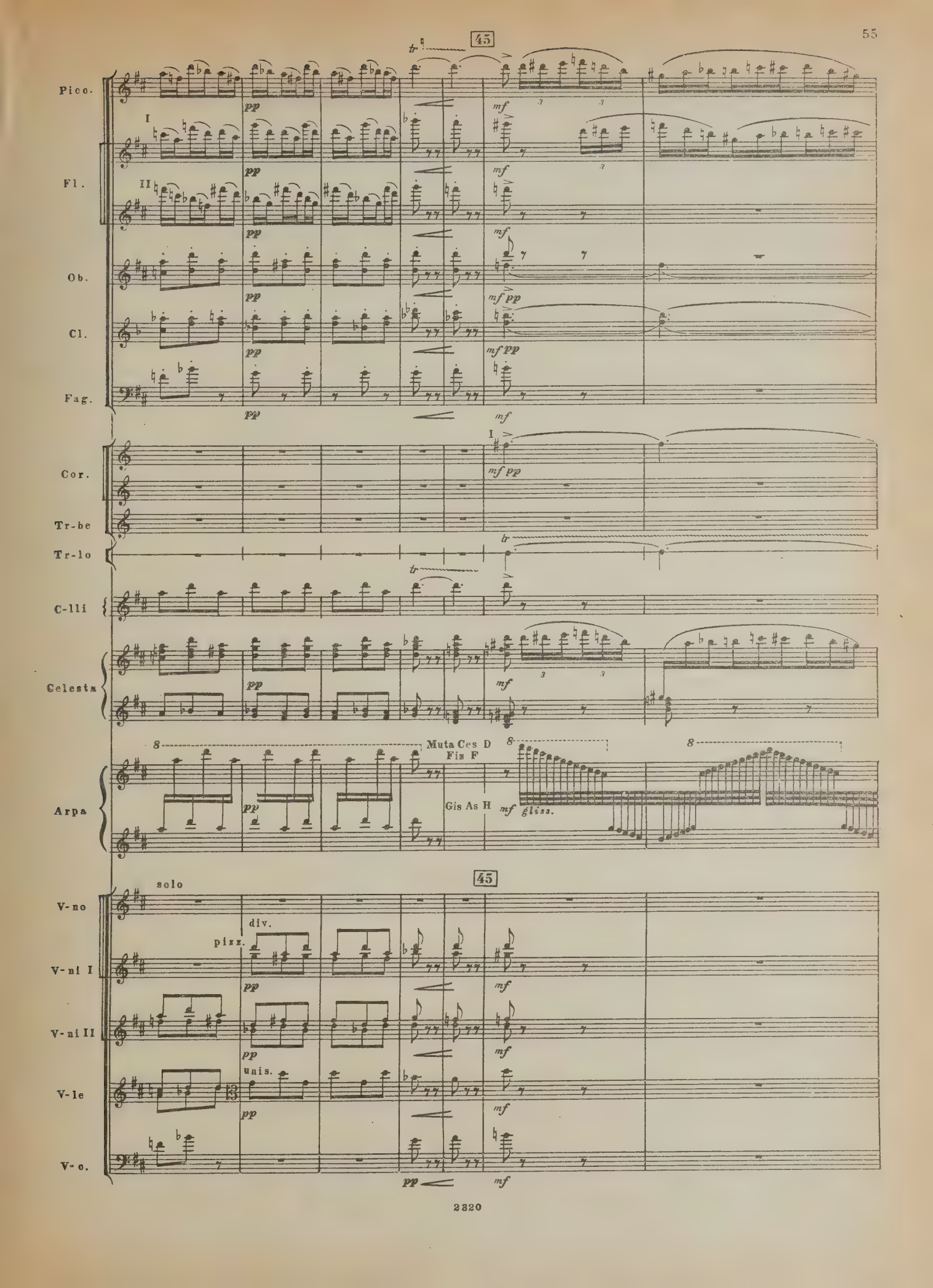

rit. 43 a tempo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
2de entrée
Fis Cis
rit. 43 a tempo
senza sord.
solo
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

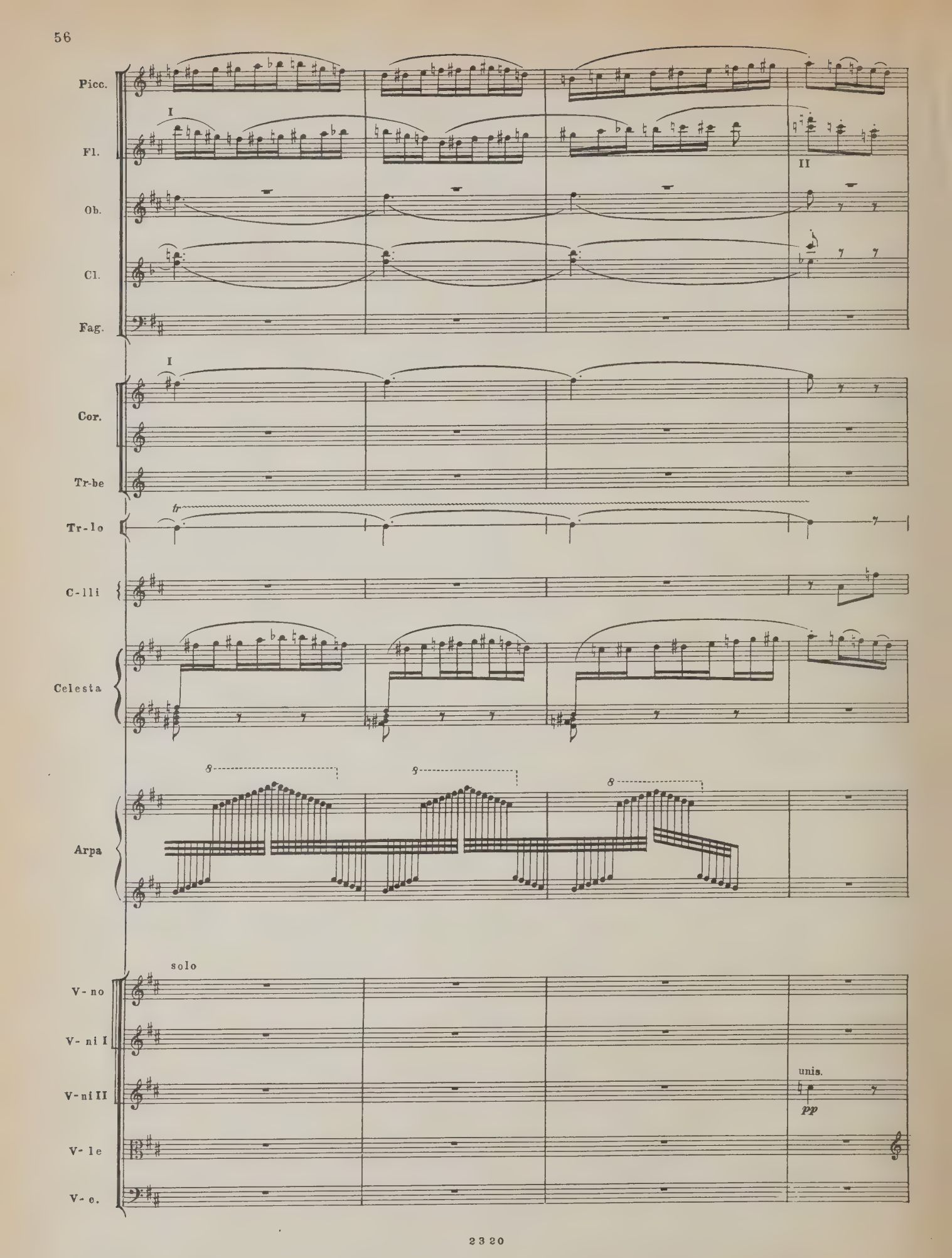

Picc.
p
Fl.
p
Ob.
pp
Cl.
pp
Fag.
Cor.
pp
Tr-be
Tr-lo
tr
pp
C-lli
Celesta
Arpa
solo
I
tr
V-no
V-ni I
pp
V-ni II
pp
V-le
pp
V-c.

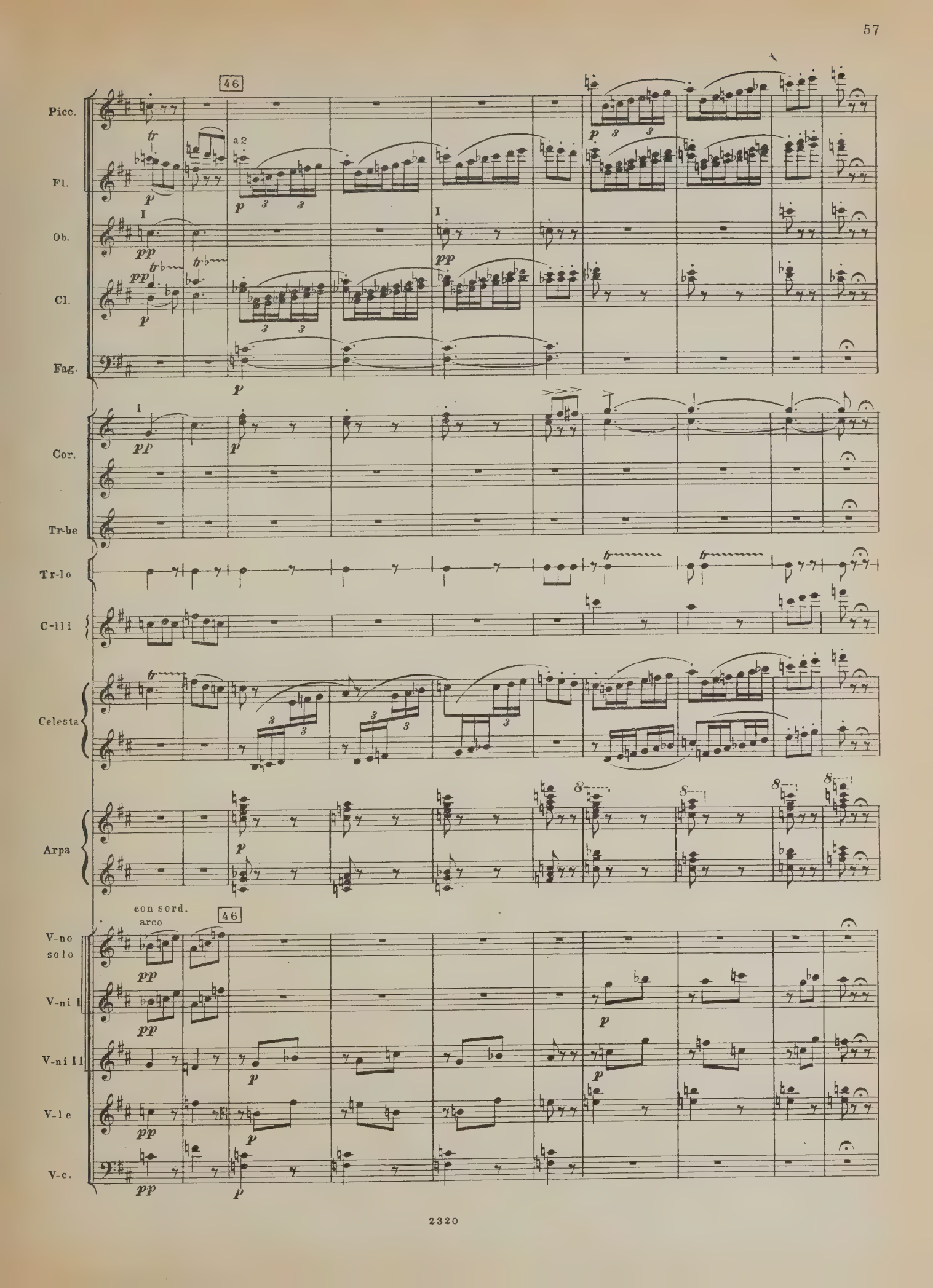

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
pp
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
solo
tr
V-no
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

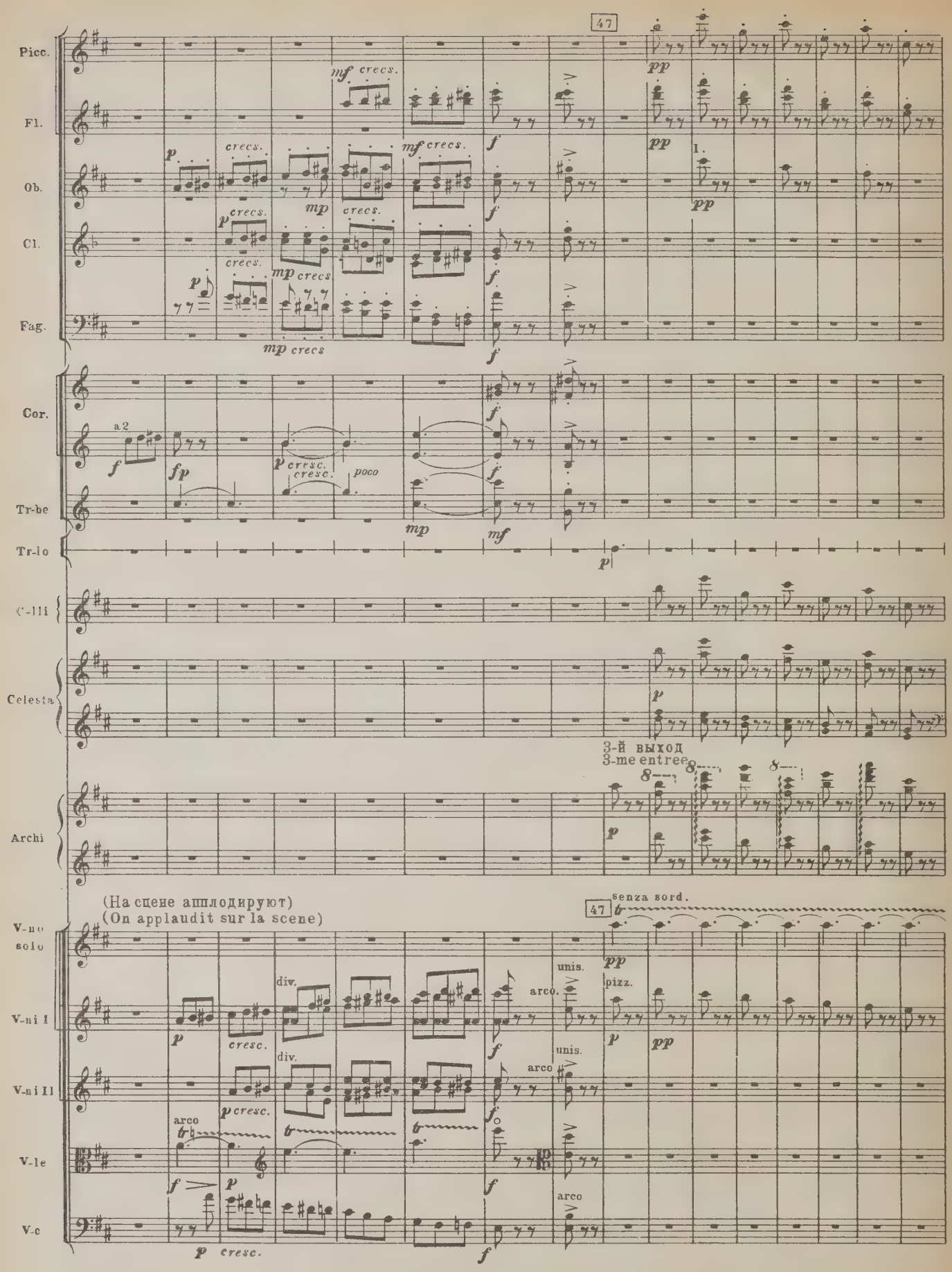

44
Picc.
pp
Fl.
I
pp
II
pp
Ob.
I
pp
Cl.
pp
Fag.
pp
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
ppp
Celesta
pp
Arpa
pp
44
solo Flag.
V-no
arco Flag.
V-ni I
mf
div. arco
p dolce
V-ni II
pp
V-le
pp
V-c.
pp

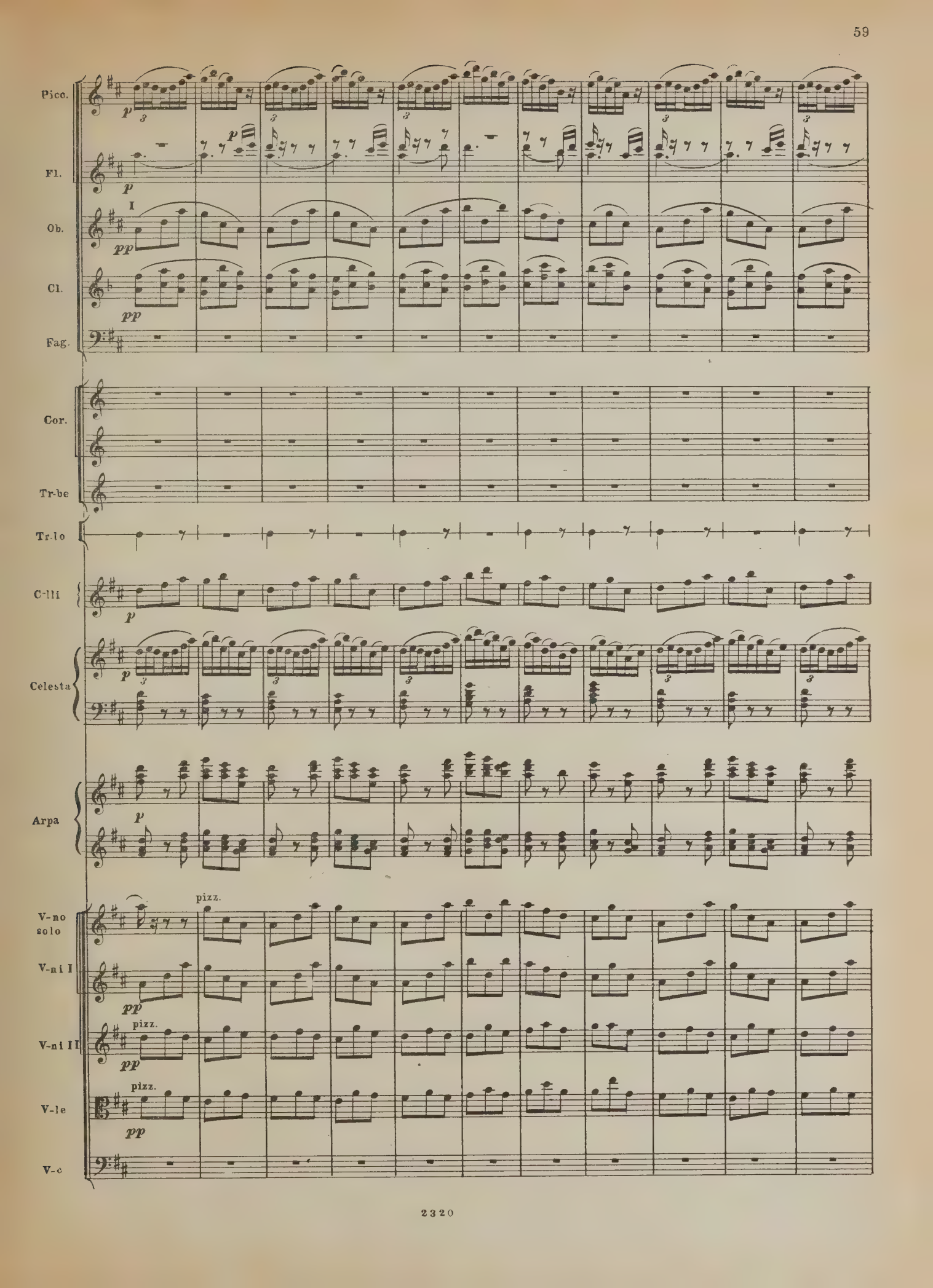

Picc.
Fl.
I
II
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
T-be
T-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no
solo
V-ni I
div.
V-ni II
V-le
V-c.
cresc. poco
mf dim.
mp
mf
8

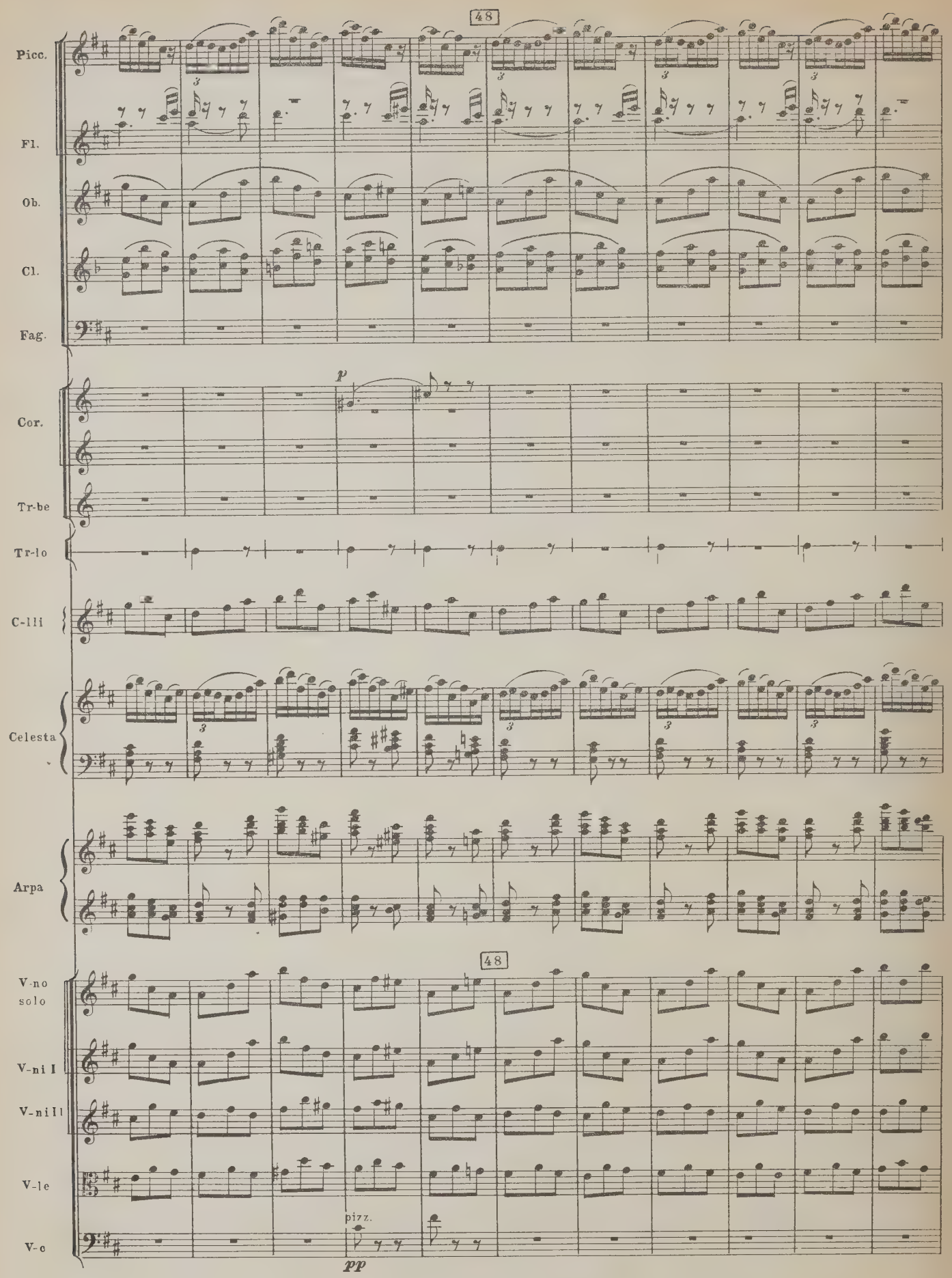

45
Pico.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
Muta Ces D
Fis F
Gis As H
gliss.
solo
V-no
div.
pizz.
V-ni I
V-ni II
unis.
V-le
V-c.

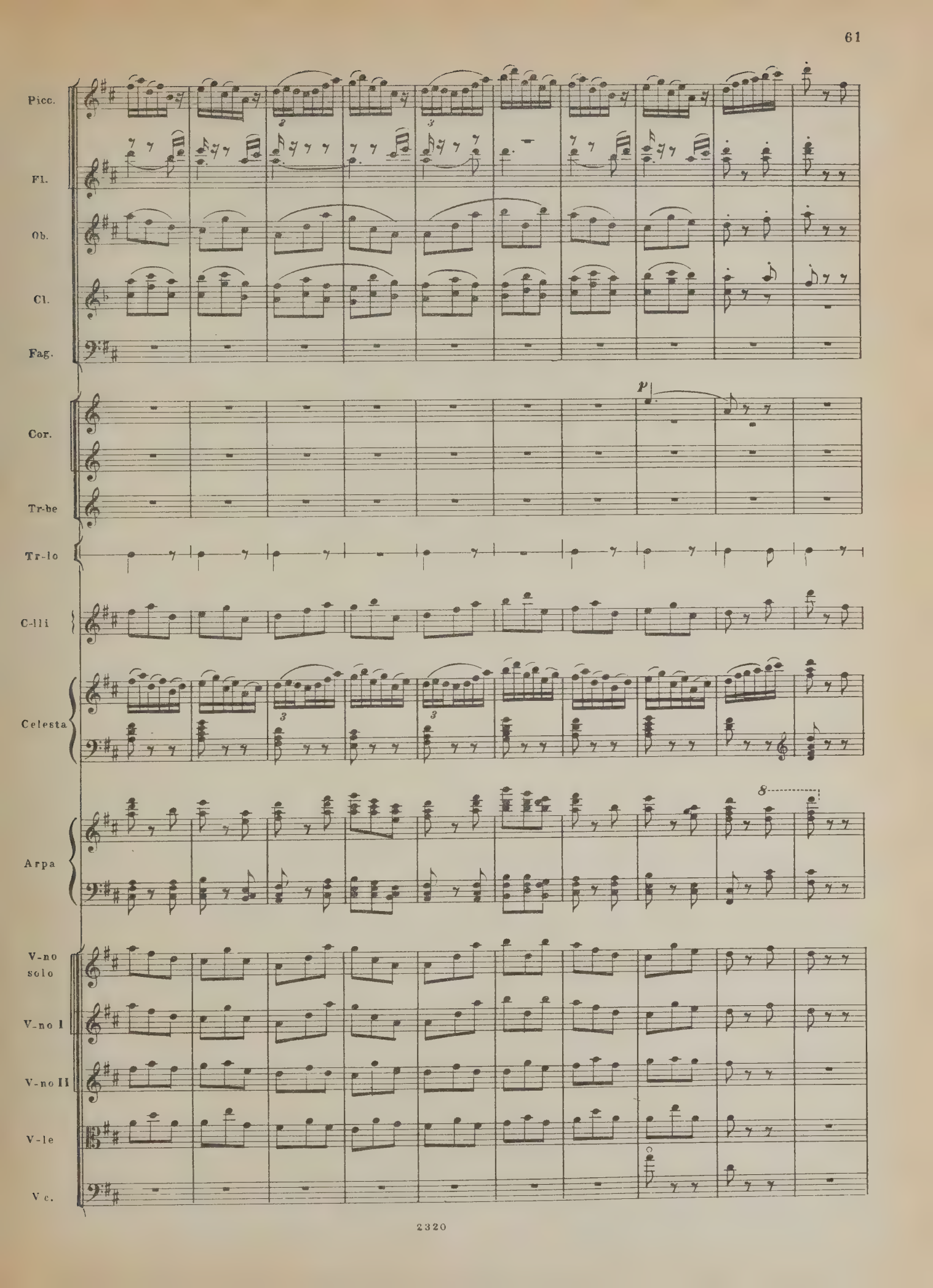

Picc.
Fl.
I
II
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
I
Tr-be
Tr-lo
tr
C-lli
Celesta
Arpa
8
8
8
solo
V-no
V-ni I
V-ni II
unis.
pp
V-le
V-c.

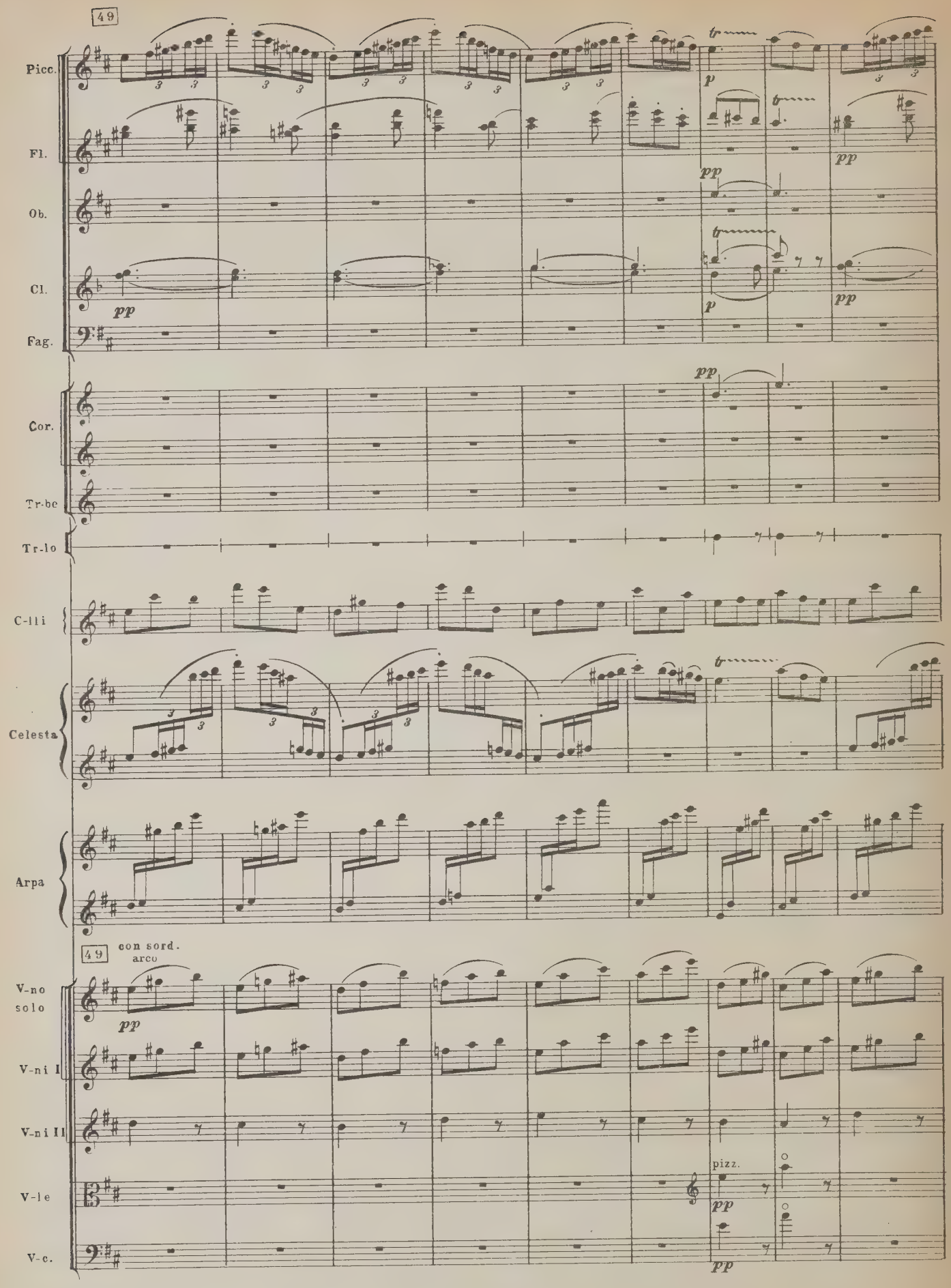

46
Picc.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
con sord.
arco
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.

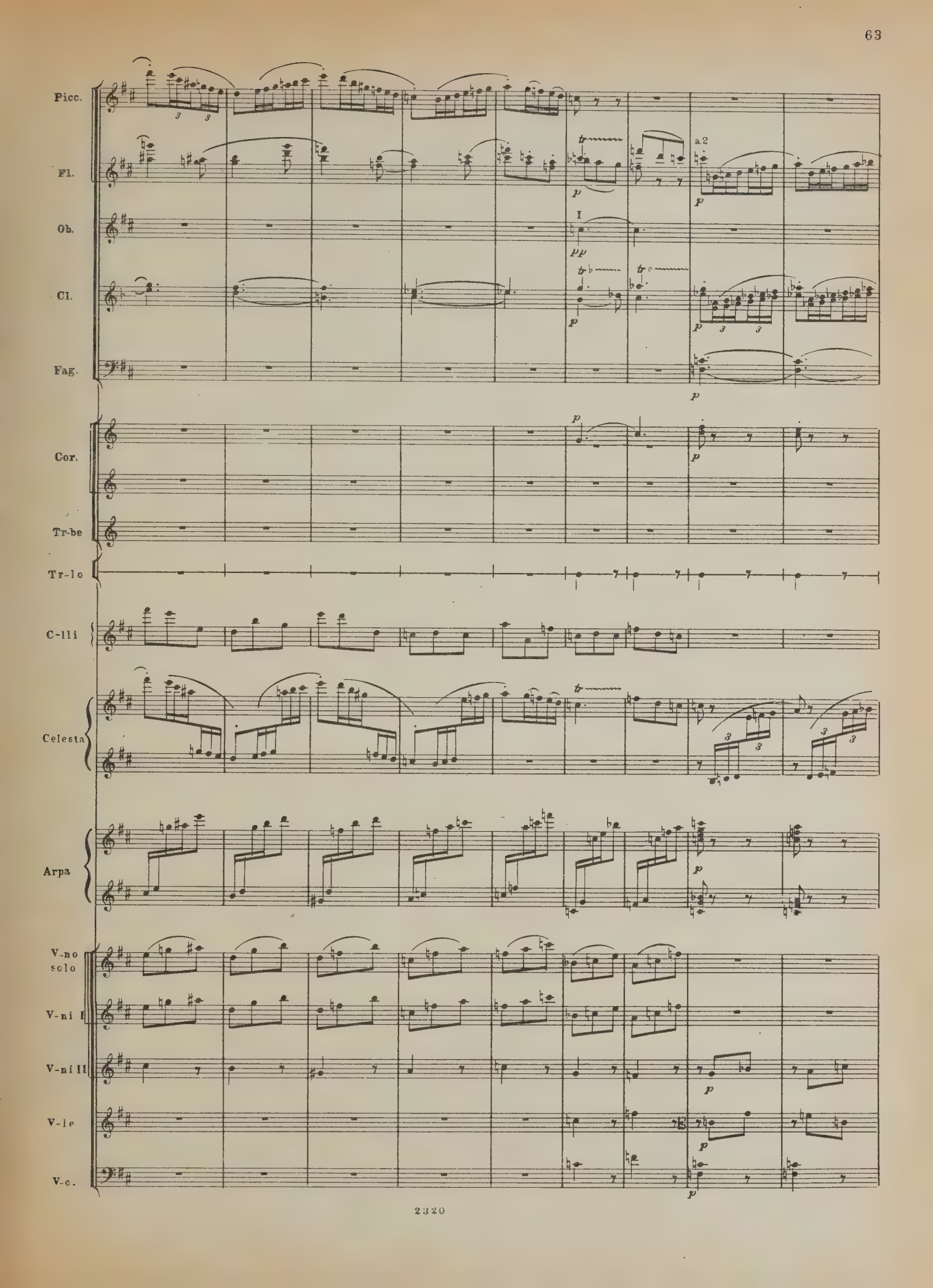

47
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Archi
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c
a 2
poco
3-й выход
3-me entree
(На сцене апплодируют)
(On applaudit sur la scene)
senza sord.
div.
unis.
arco
pizz.

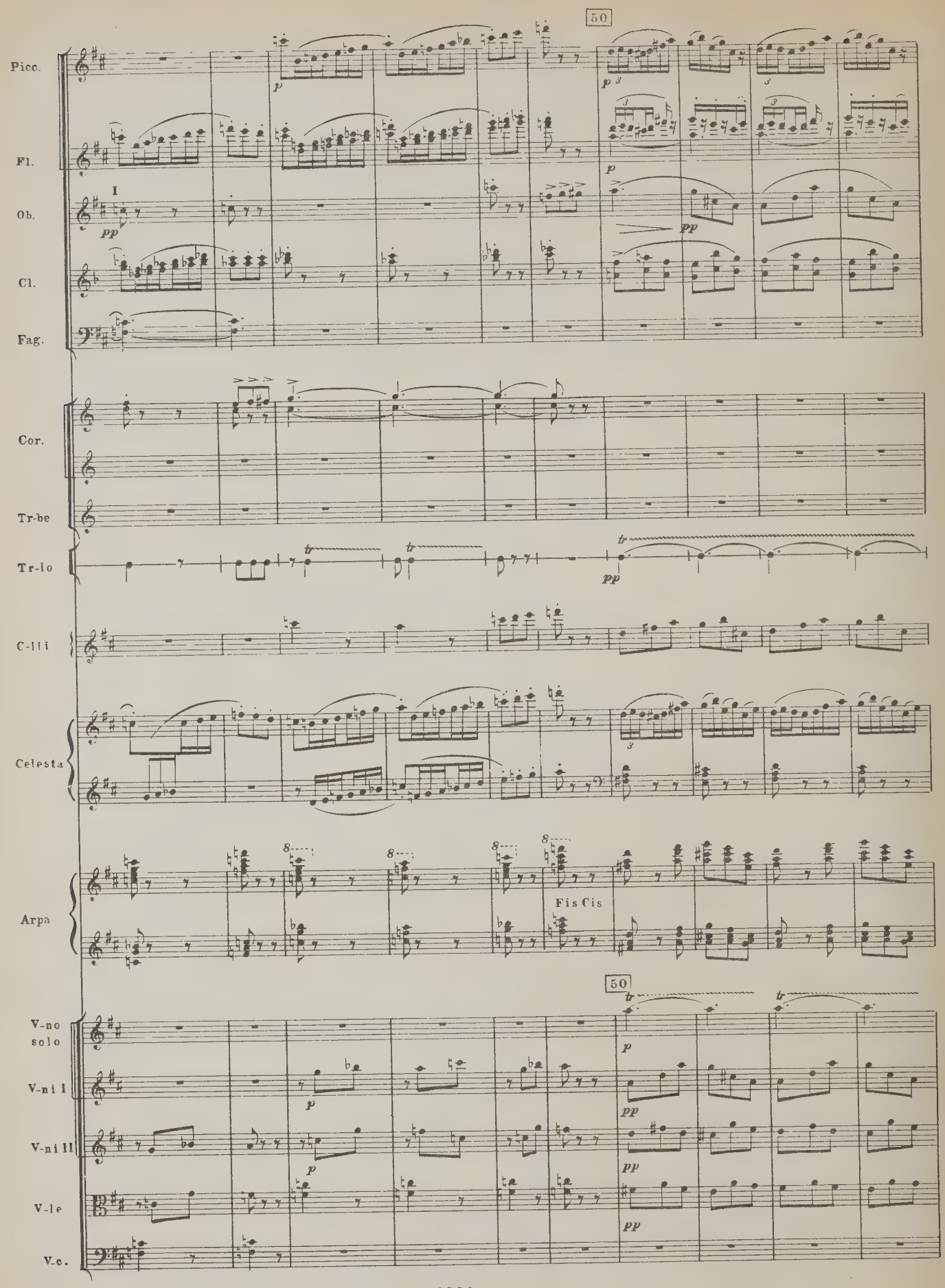

Picc.
Fl.
Ob.
I
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no solo
pizz.
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c

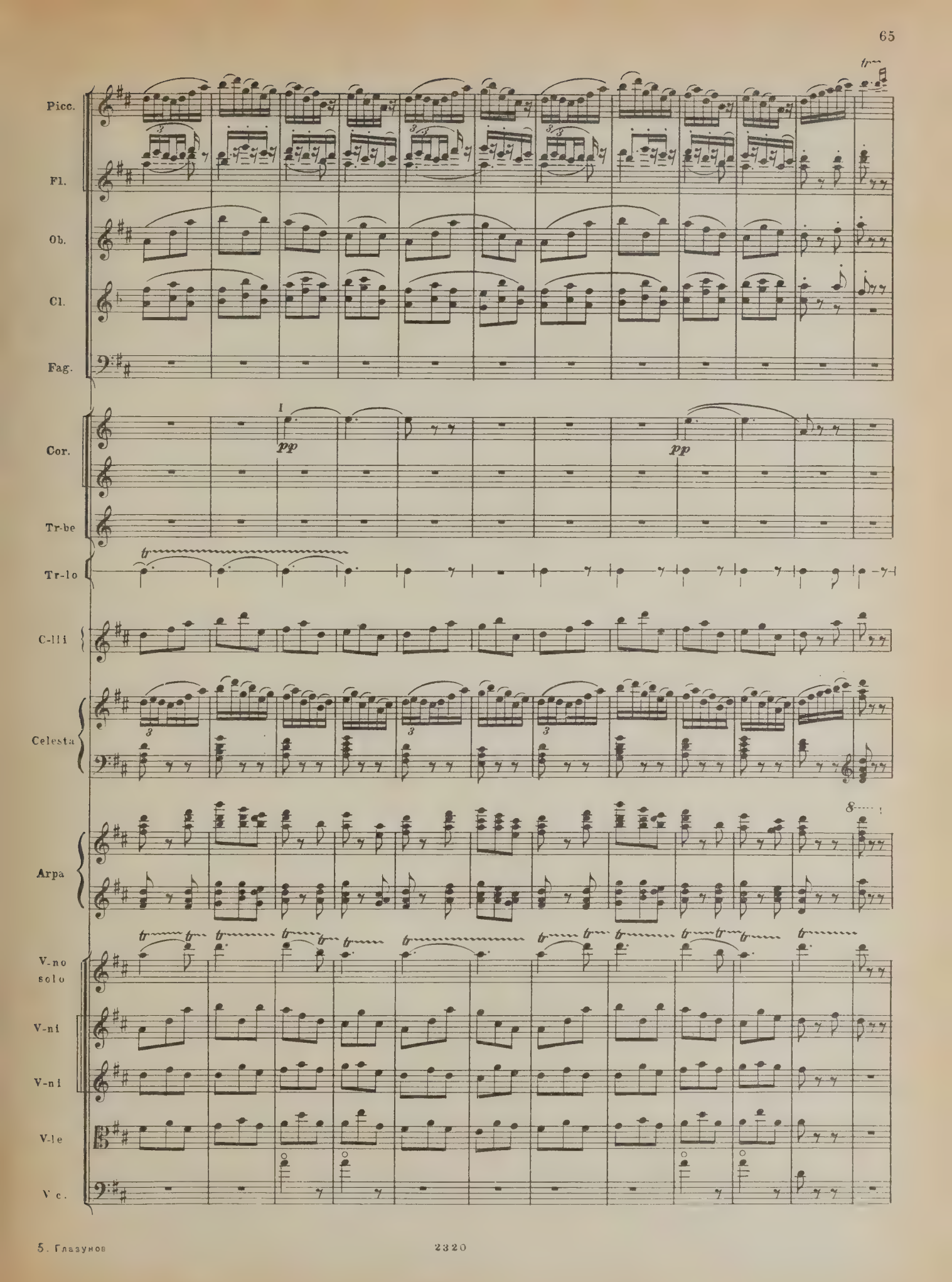

48
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
p
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
48
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
pizz.
V-c
pp

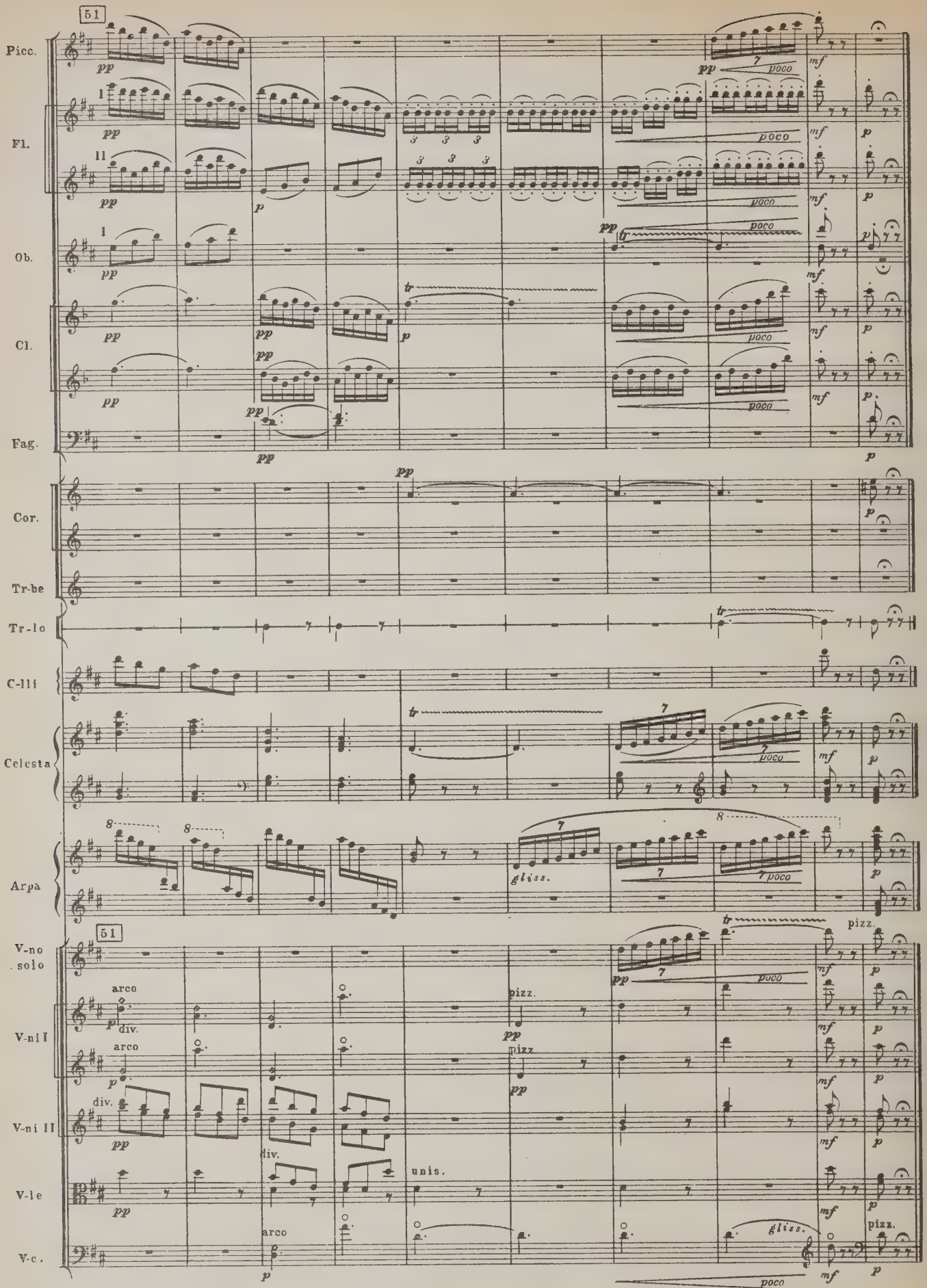

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no solo
V-no I
V-no II
V-le
V c.
p

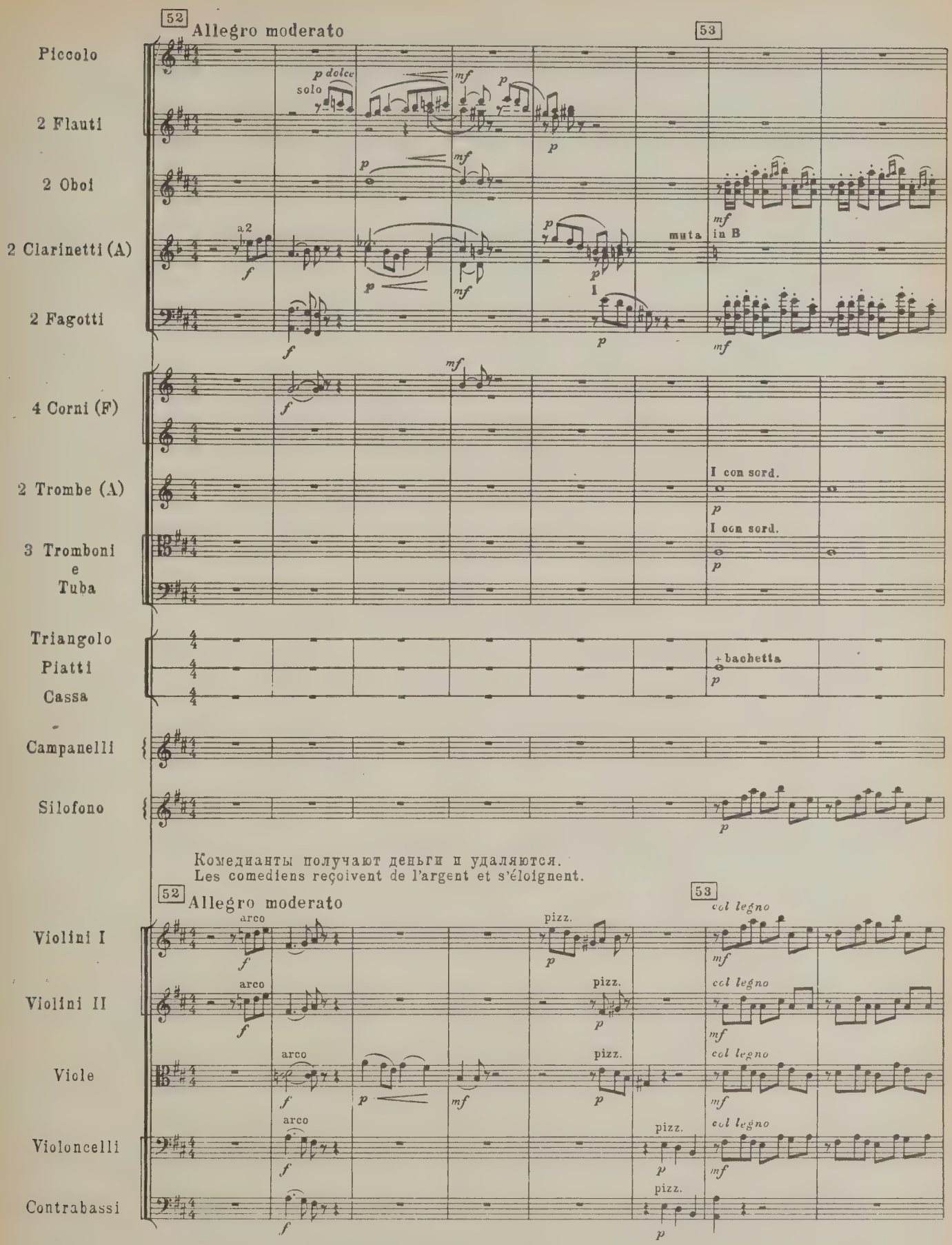

49
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
49
con sord.
arco
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
pizz.


Picc.
Fl.
a2
Ob.
I
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.


50
Picc.
Fl.
Ob.
I
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
Fis Cis
50
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
pp
pp
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no solo
V-ni
V-ni
V-le
V c.


51
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-lo
C-lli
Celesta
Arpa
V-no solo
V-ni I
V-ni II
V-le
V-c.
pp
p
mf
poco
tr
gliss.
pizz.
arco
div.
unis.


52
Allegro moderato
53
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti (A)
2 Fagotti
4 Corni (F)
2 Trombe (A)
3 Tromboni e Tuba
Triangolo
Piatti
Cassa
Campanelli
Silofono
p dolce
solo
a2
muta in B
I con sord.
+ bachetta
Комедианты получают деньги и удаляются.
Les comediens reçoivent de l'argent et s'éloignent.
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
arco
pizz.
col legno

Picc.

Fl.

II

Ob.

I

Cl.

in B

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tr-lo

P-tti

Cassa

C-lli

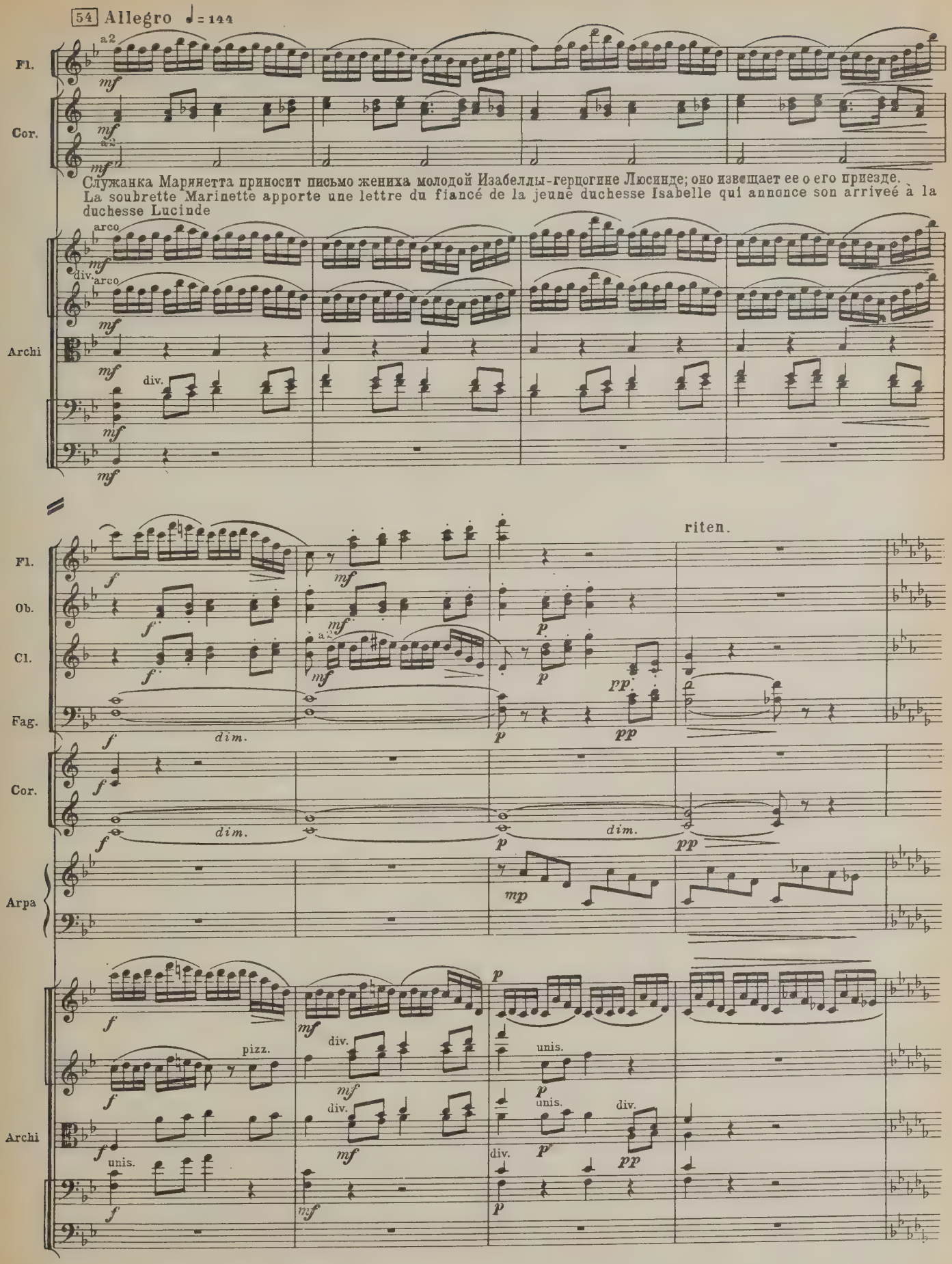
Sil.

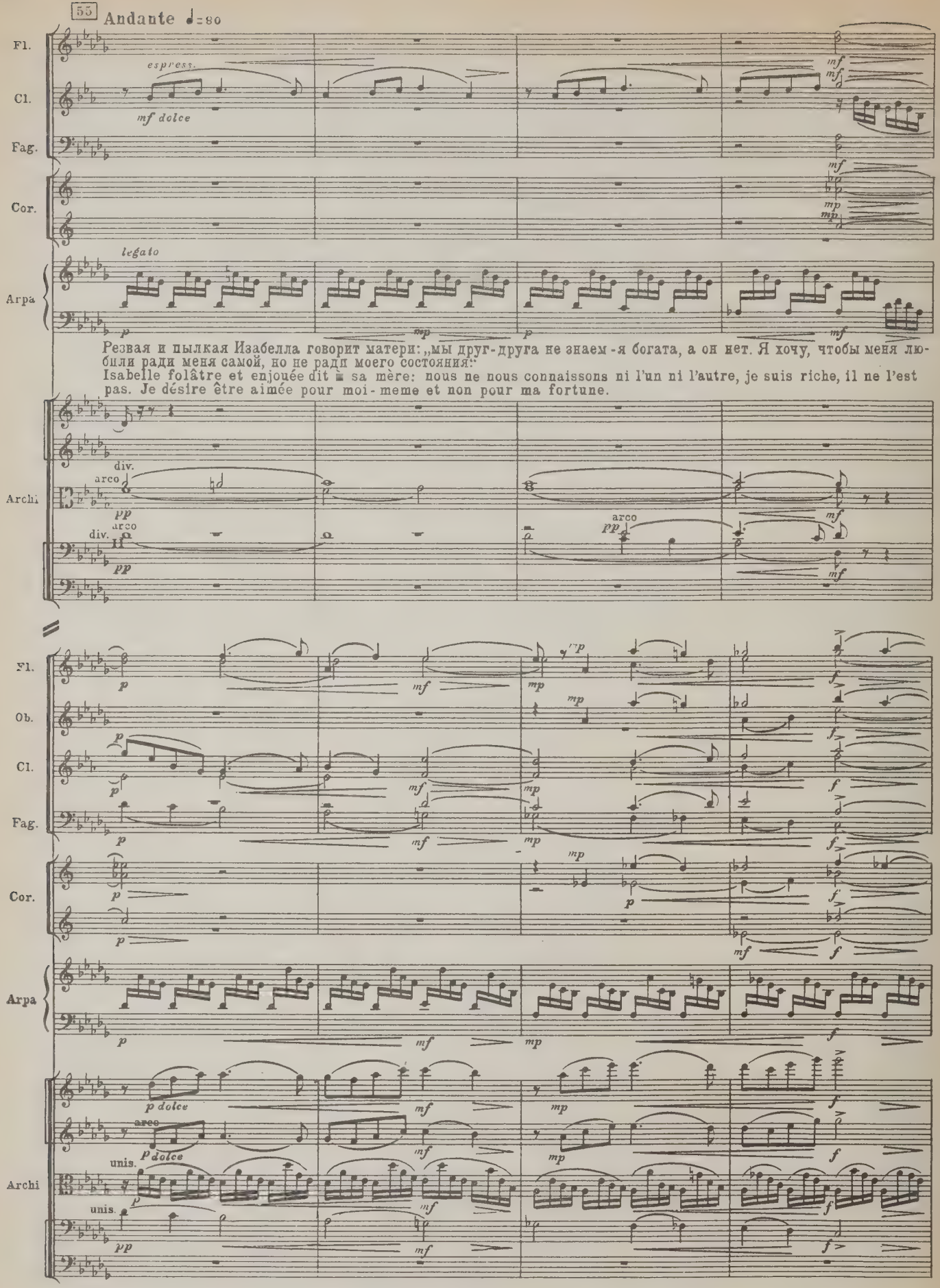
Archi

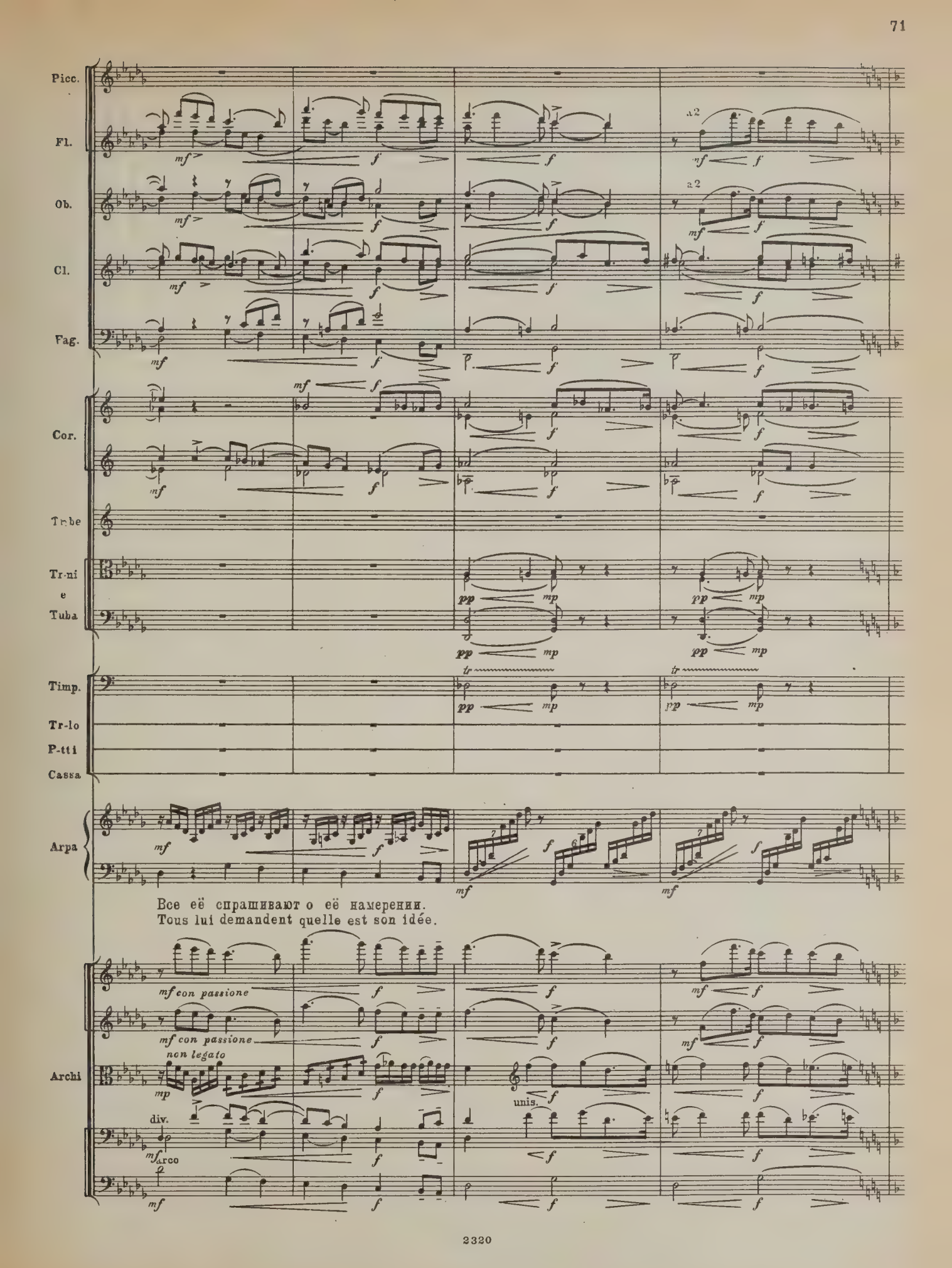
pizz.

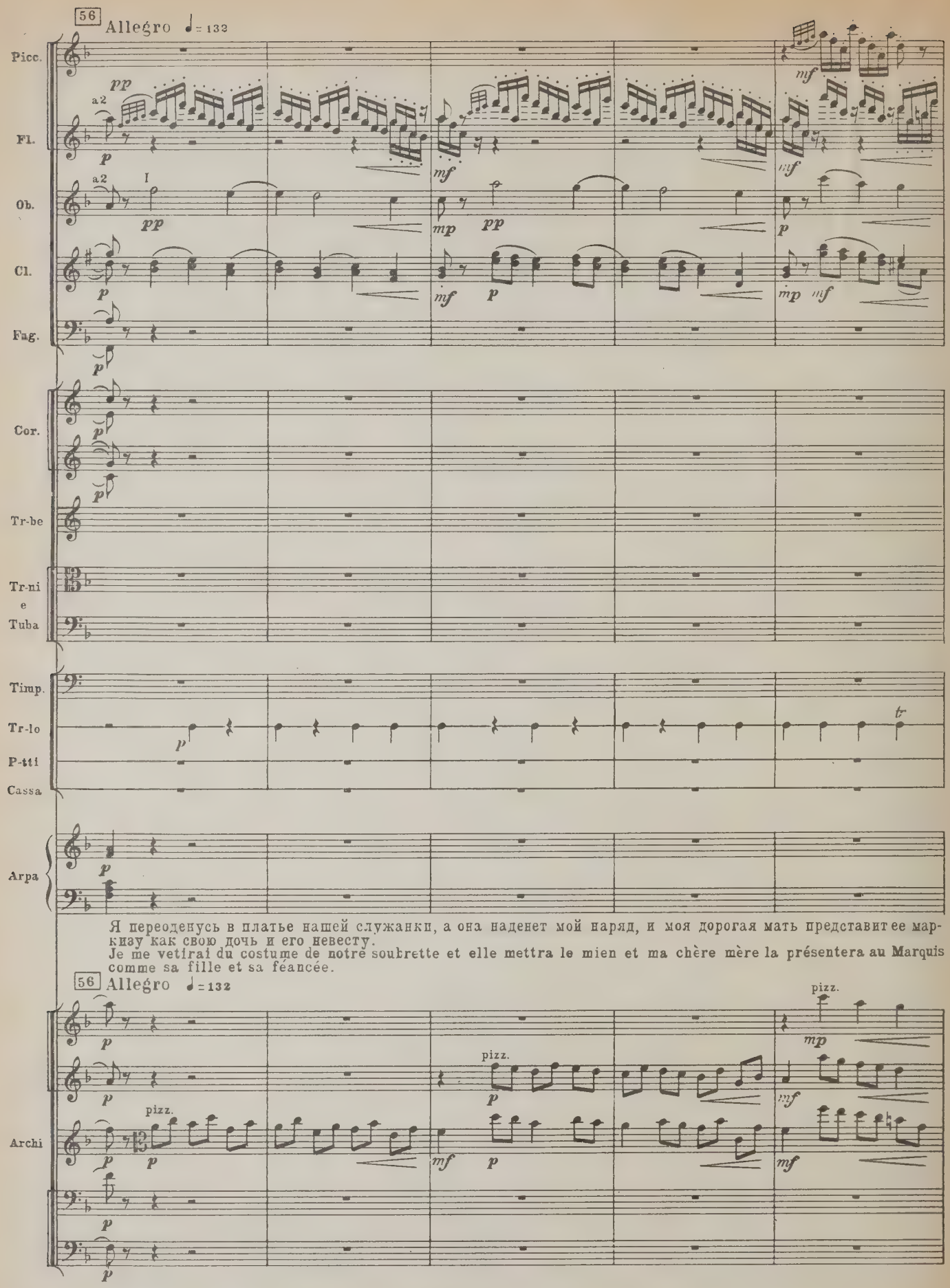
col legno

Сцена III Scène

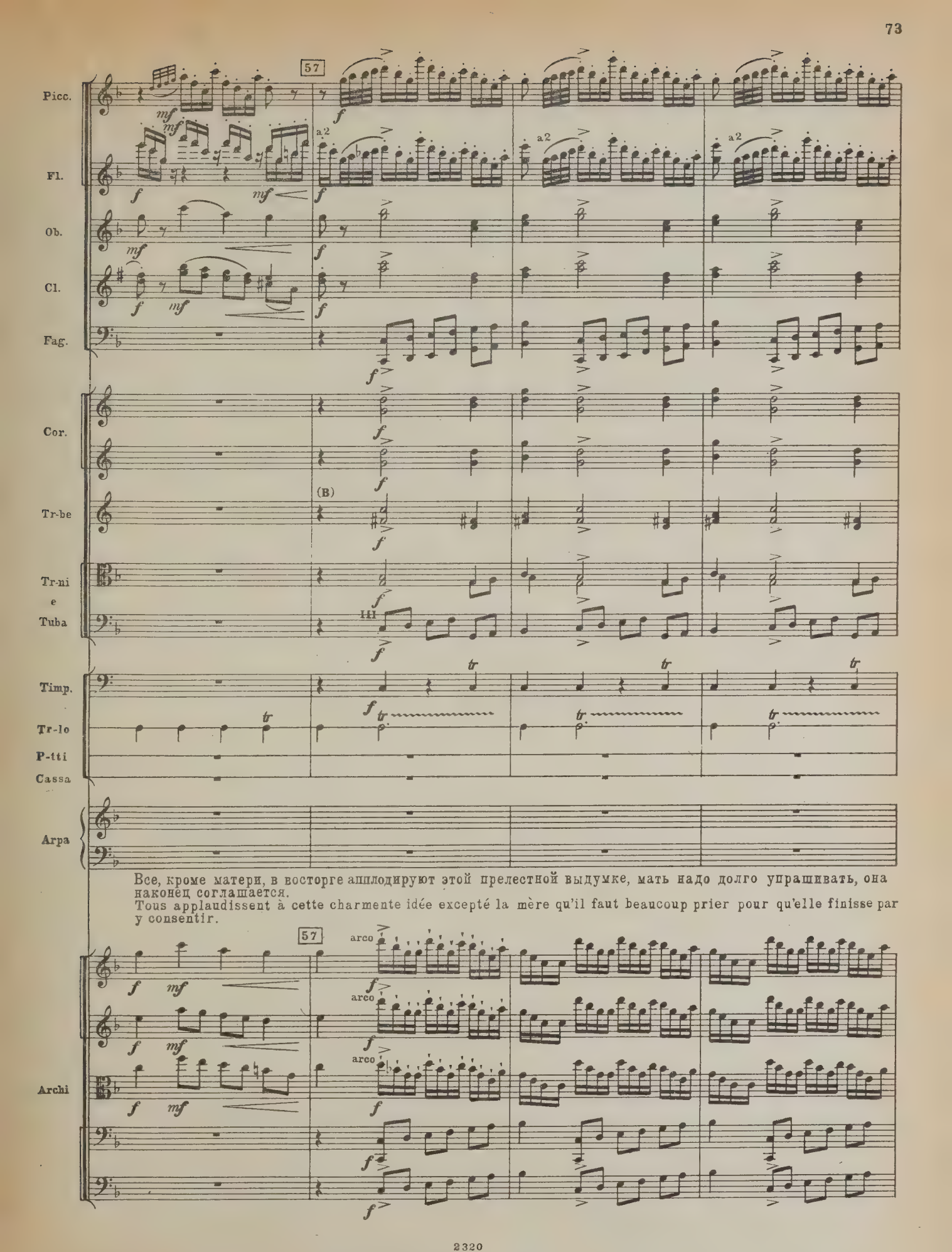


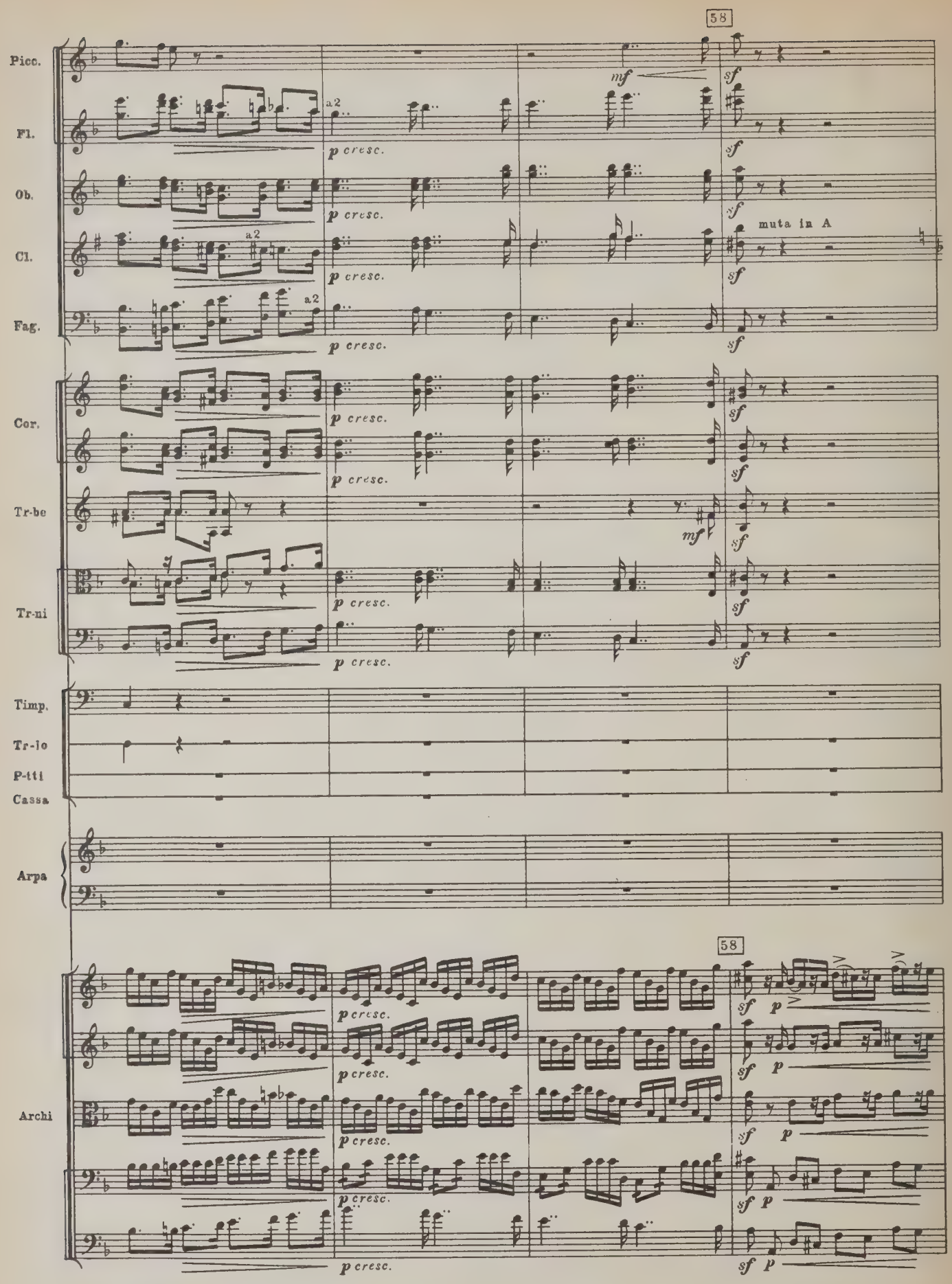

55 Andante ♩=80
Fl.
espress.
Cl.
mf dolce
Fag.
Cor.
legato
Arpa
Резвая и пылкая Изабелла говорит матери: „мы друг-друга не знаем-я богата, а он нет. Я хочу, чтобы меня любили ради меня самой, но не ради моего состояния."
Isabelle folâtre et enjouée dit à sa mère: nous ne nous connaissons ni l'un ni l'autre, je suis riche, il ne l'est pas. Je désire être aimée pour moi-meme et non pour ma fortune.
Archi
div.
arco
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
p dolce
unis.

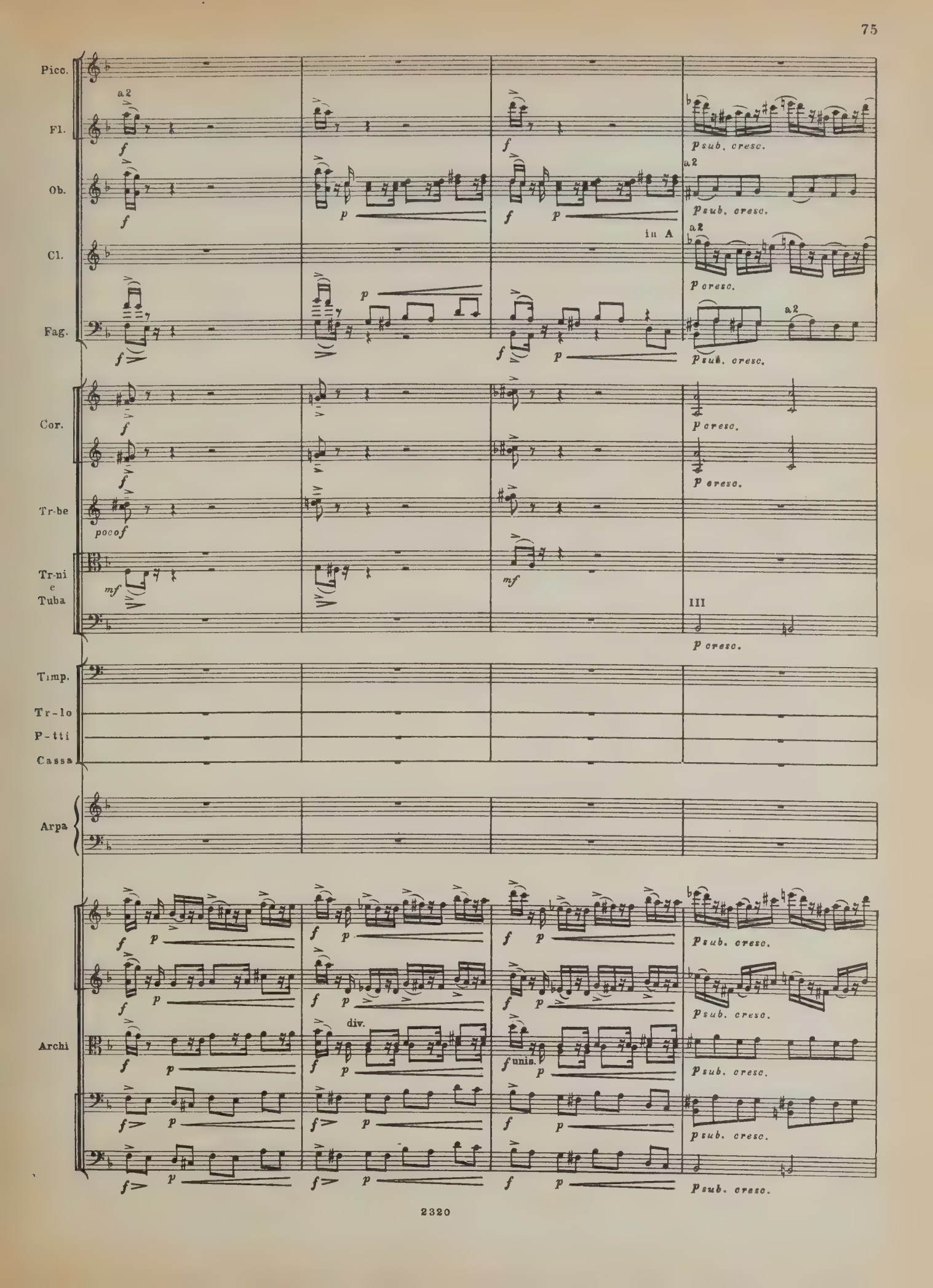

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tube
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Все её спрашивают о её намерении.
Tous lui demandent quelle est son idée.
Archi
mf con passione
non legato
div.
arco
unis.

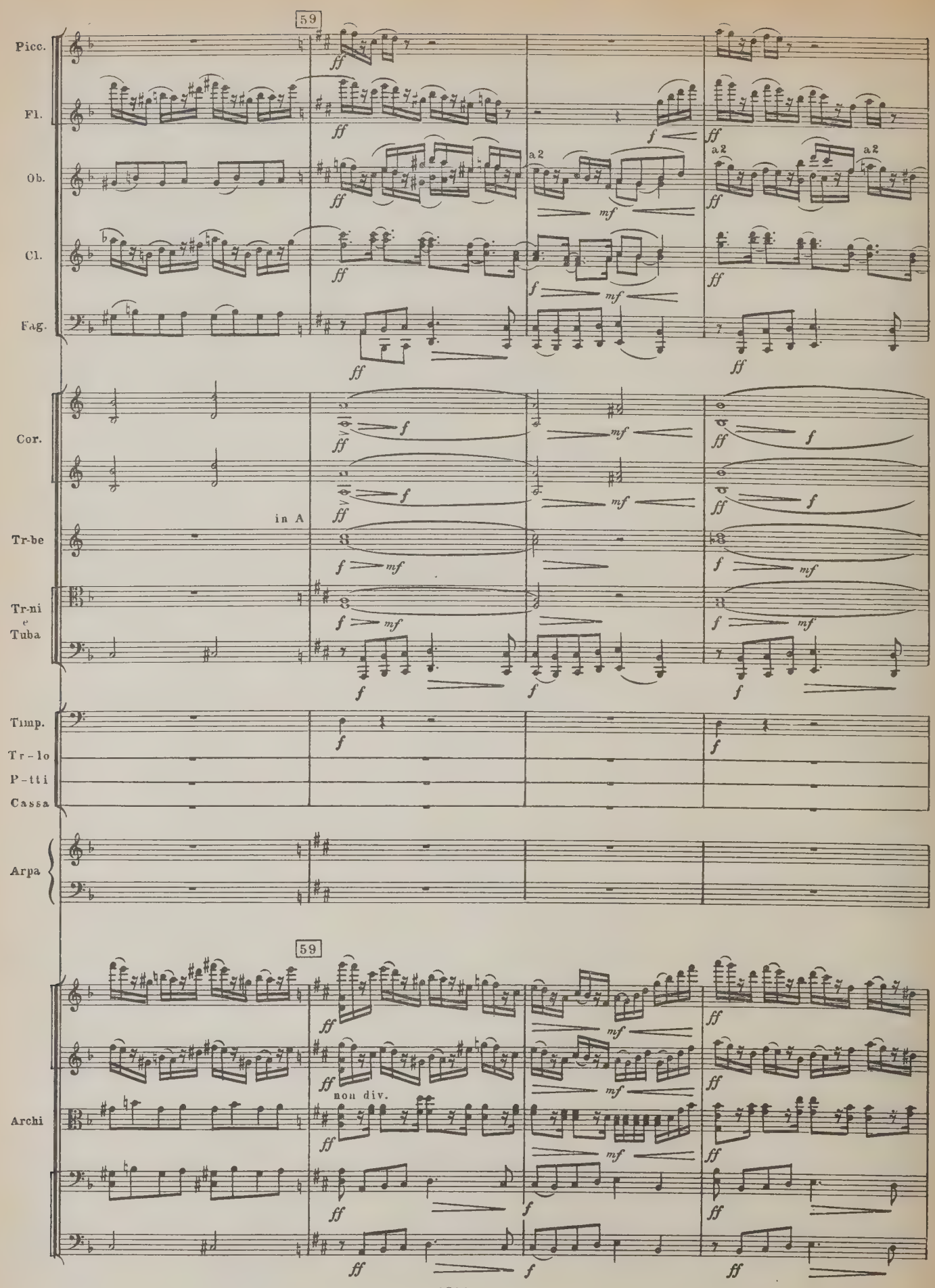


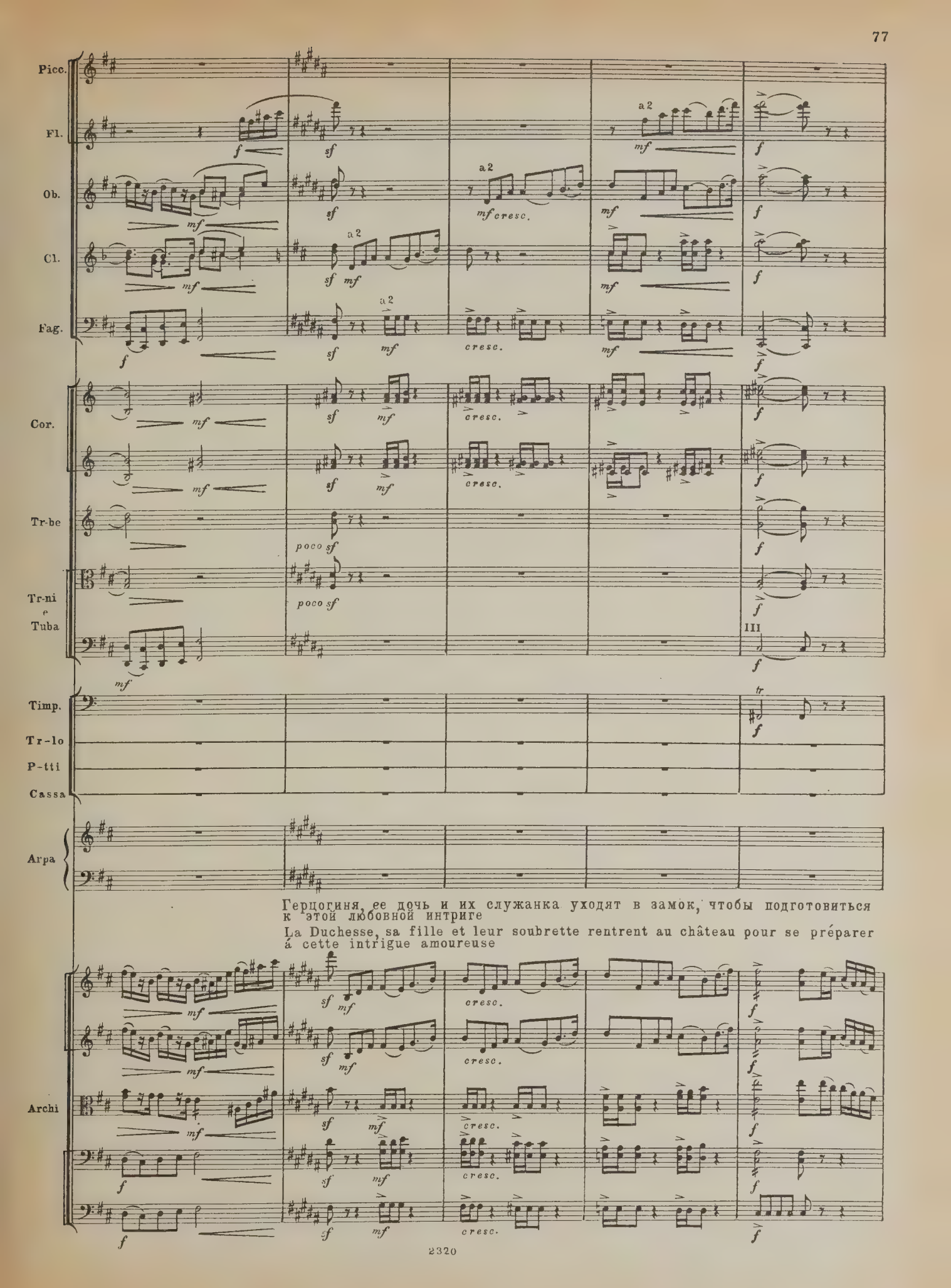
Я переоденусь в платье нашей служанки, а она наденет мой наряд, и моя дорогая мать представит ее маркизу как свою дочь и его невесту.
Je me vetirai du costume de notre soubrette et elle mettra le mien et ma chère mère la présentera au Marquis comme sa fille et sa féancée.


57
Picc.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
(B)
Tr-ni
e
Tuba
III
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Все, кроме матери, в восторге апплодируют этой прелестной выдумке, мать надо долго упрашивать, она наконец соглашается.
Tous applaudissent à cette charmente idée excepté la mère qu'il faut beaucoup prier pour qu'elle finisse par y consentir.
57
arco
Archi


58
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Timp.
Tr-le
P-tti
Cassa
Arpa
Archi
a2
p cresc.
mf
sf
p
muta in A

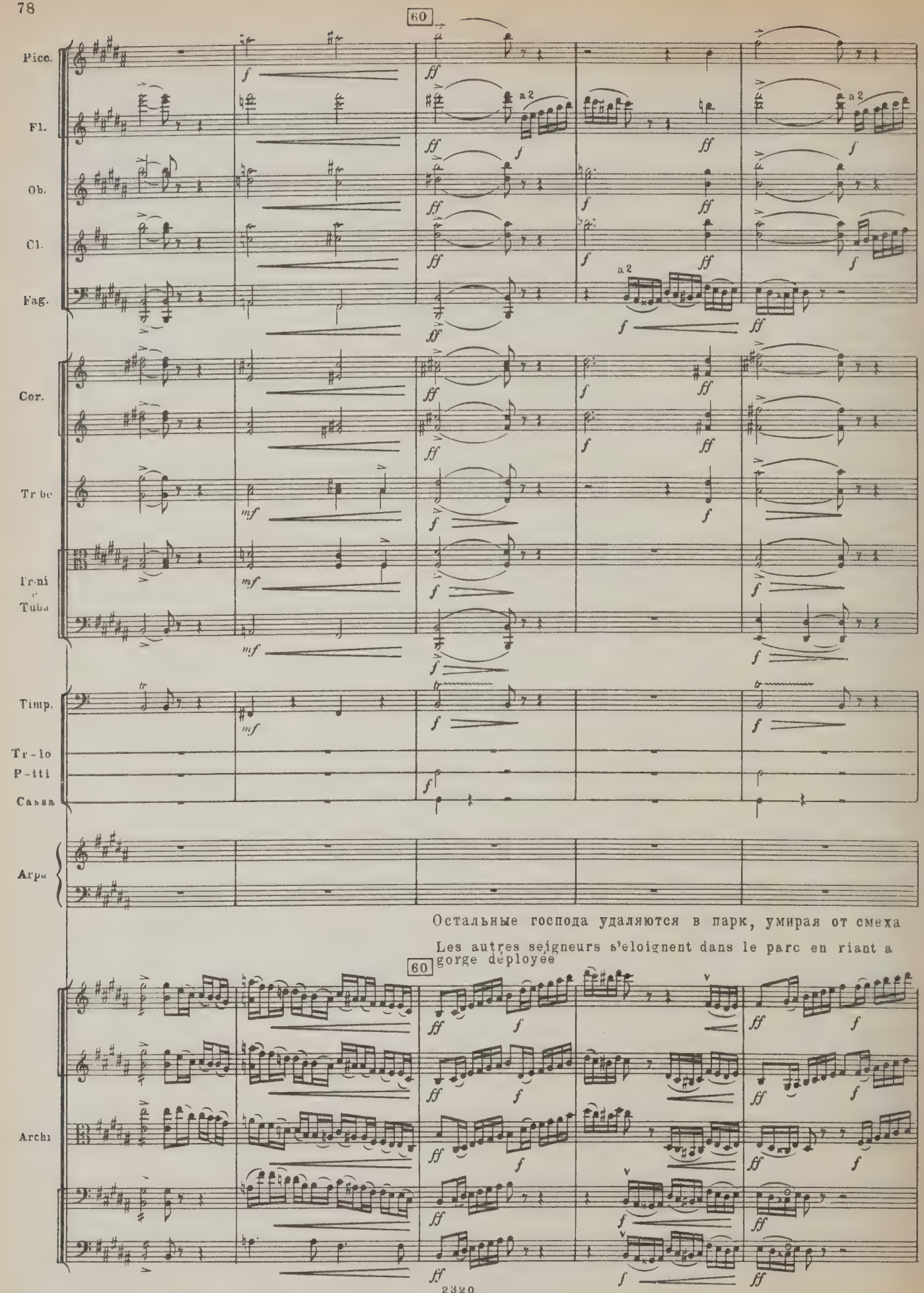

Picc.
Fl.
a2
f
p sub. cresc.
Ob.
a2
p sub. cresc.
in A
Cl.
a2
p cresc.
Fag.
a2
p sub. cresc.
Cor.
p cresc.
p cresc.
Tr-be
pocof
Tr-ni e Tuba
mf
III
p cresc.
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Archi
div.
unis.
p sub. cresc.

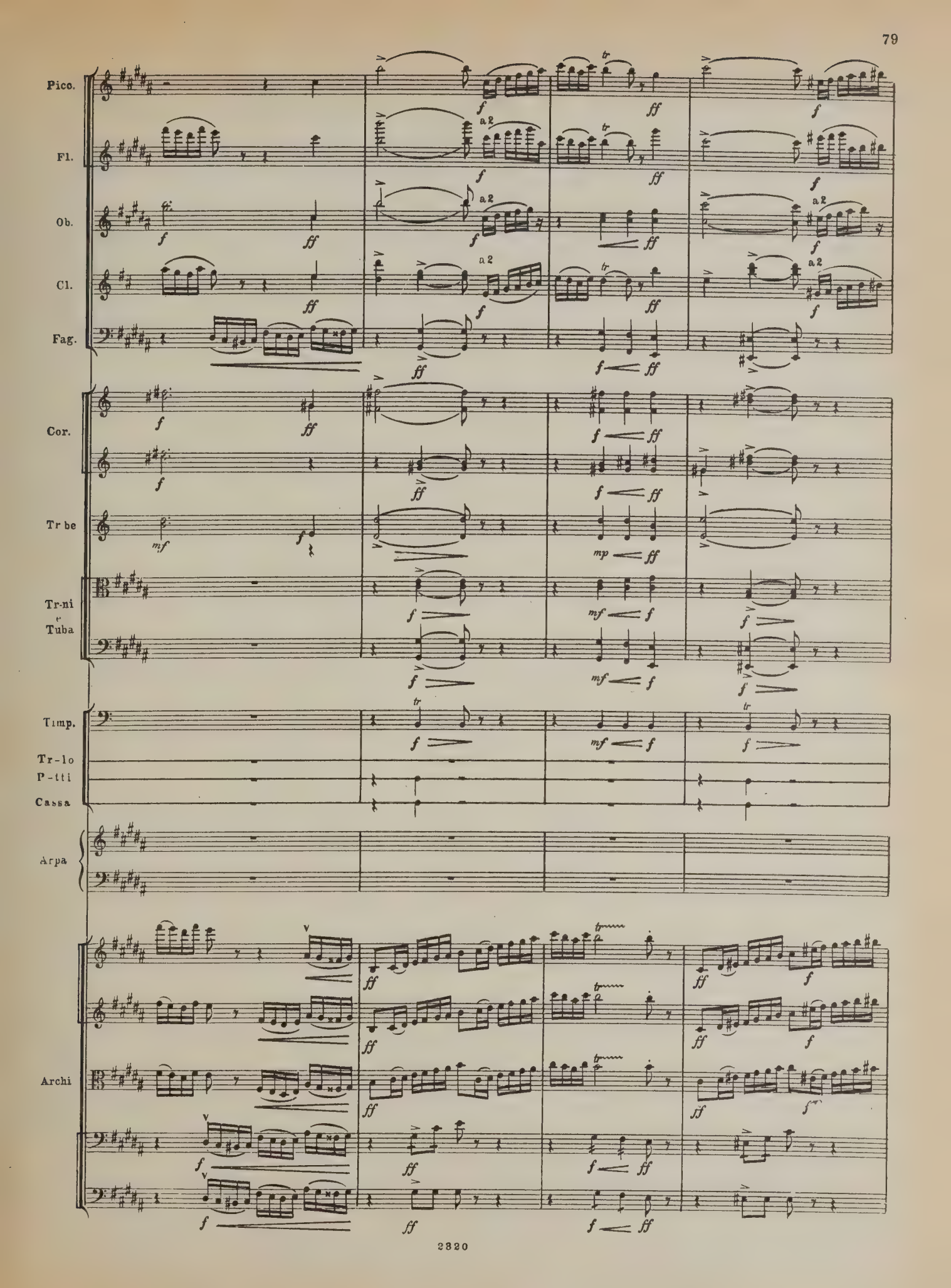

59
Picc.
Fl.
Ob.
a 2
Cl.
Fag.
Cor.
in A
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
59
Archi
non div.

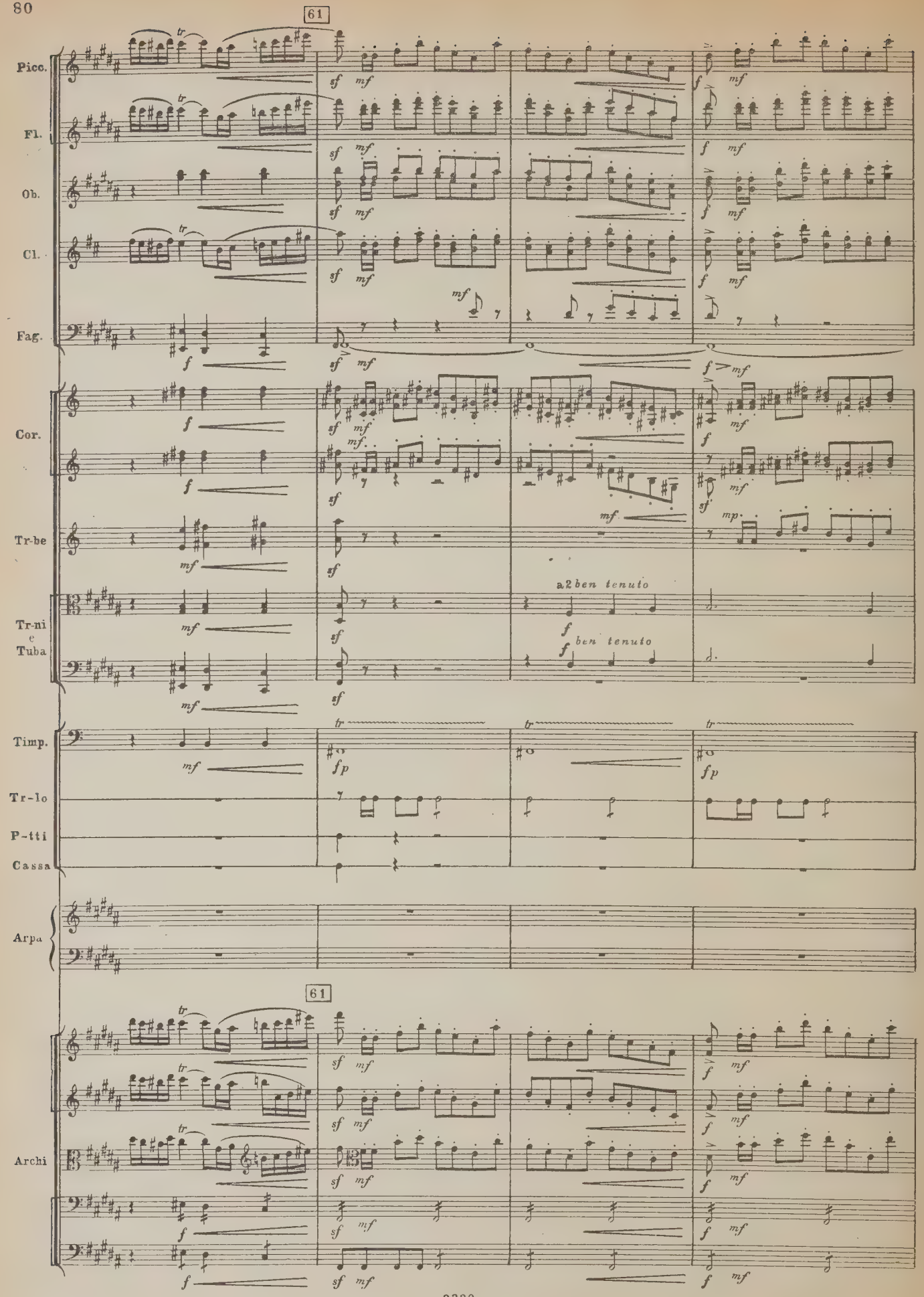


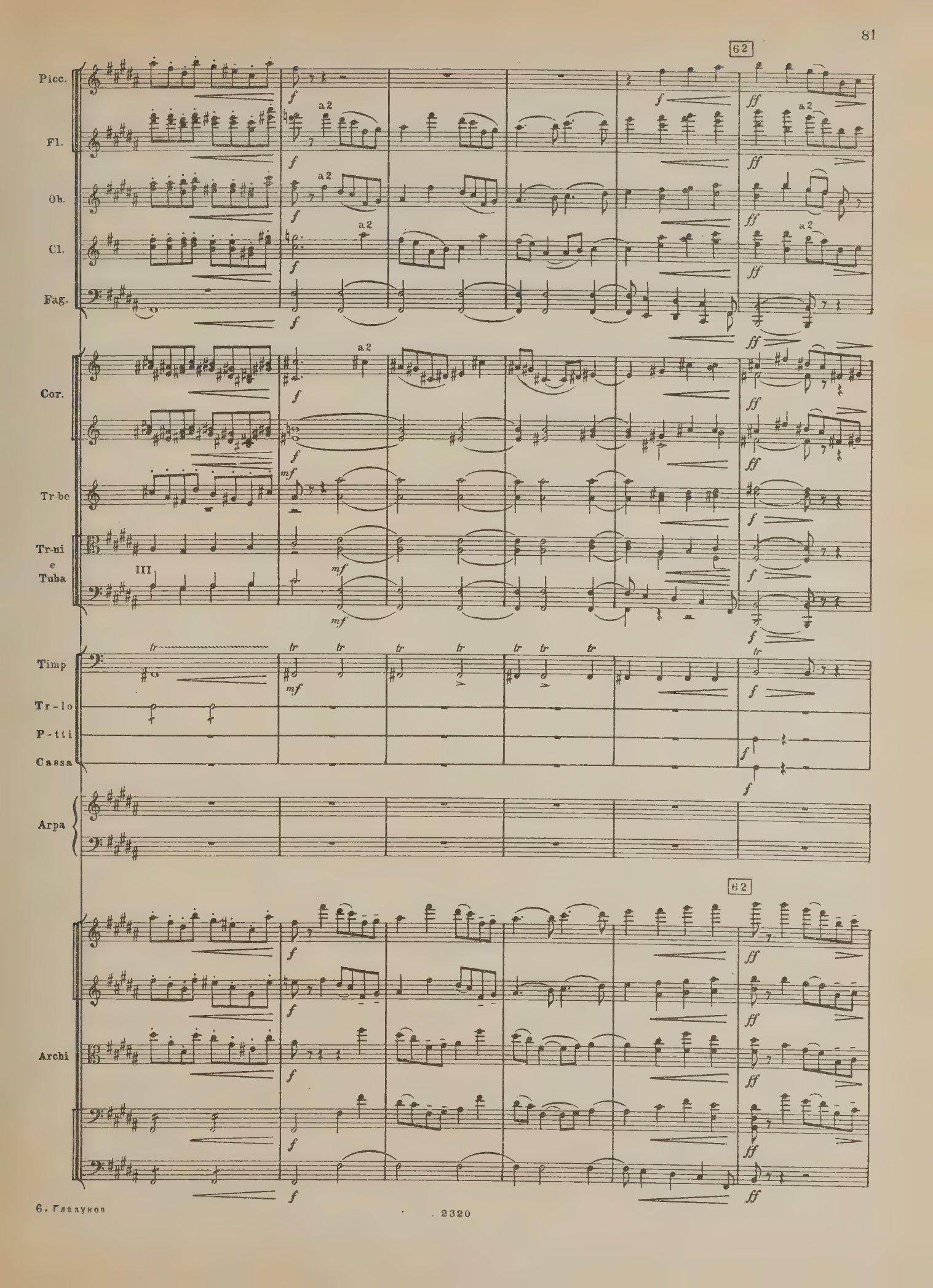
Герцогиня, ее дочь и их служанка уходят в замок, чтобы подготовиться к этой любовной интриге

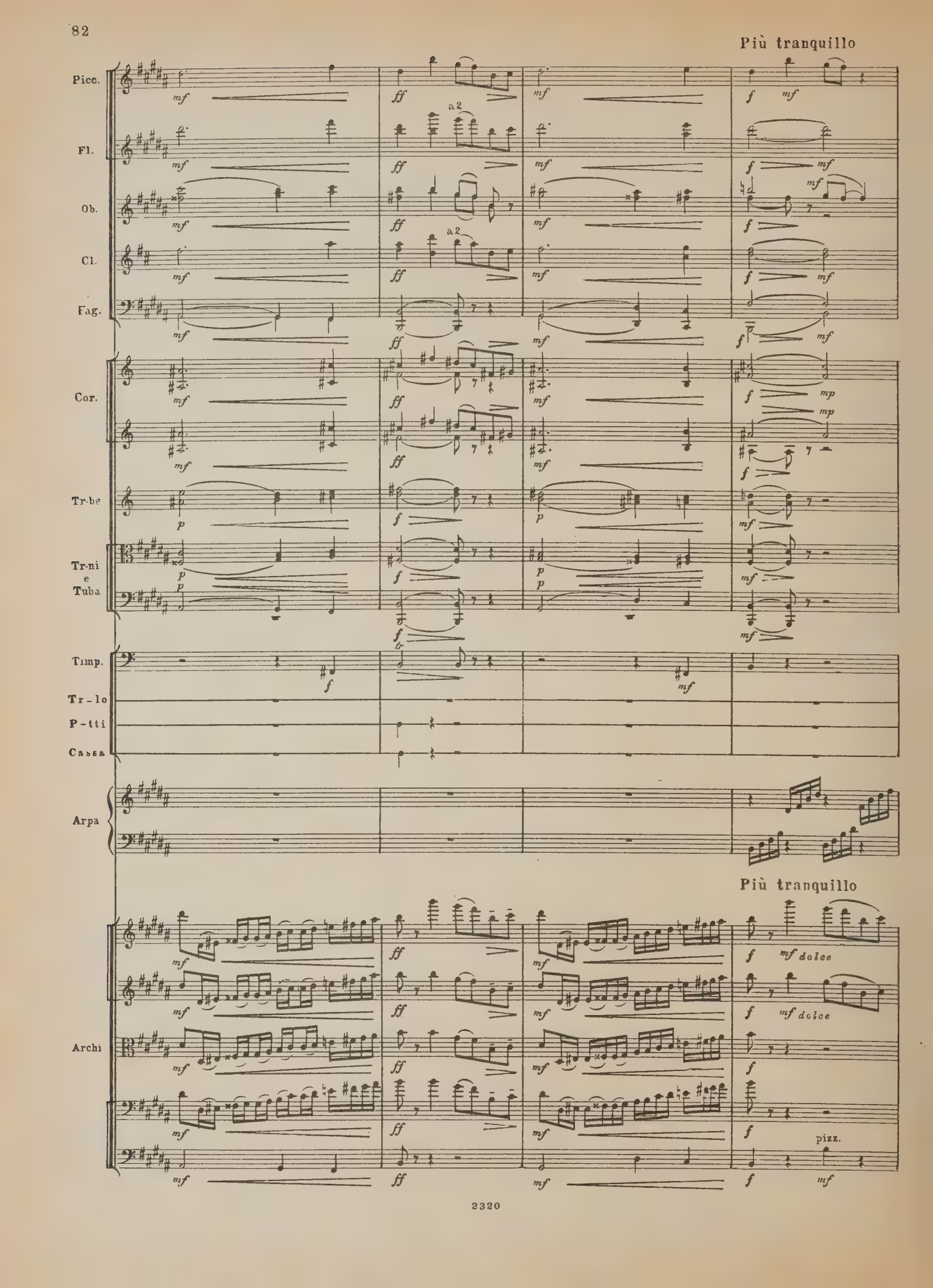
La Duchesse, sa fille et leur soubrette rentrent au château pour se préparer á cette intrigue amoureuse

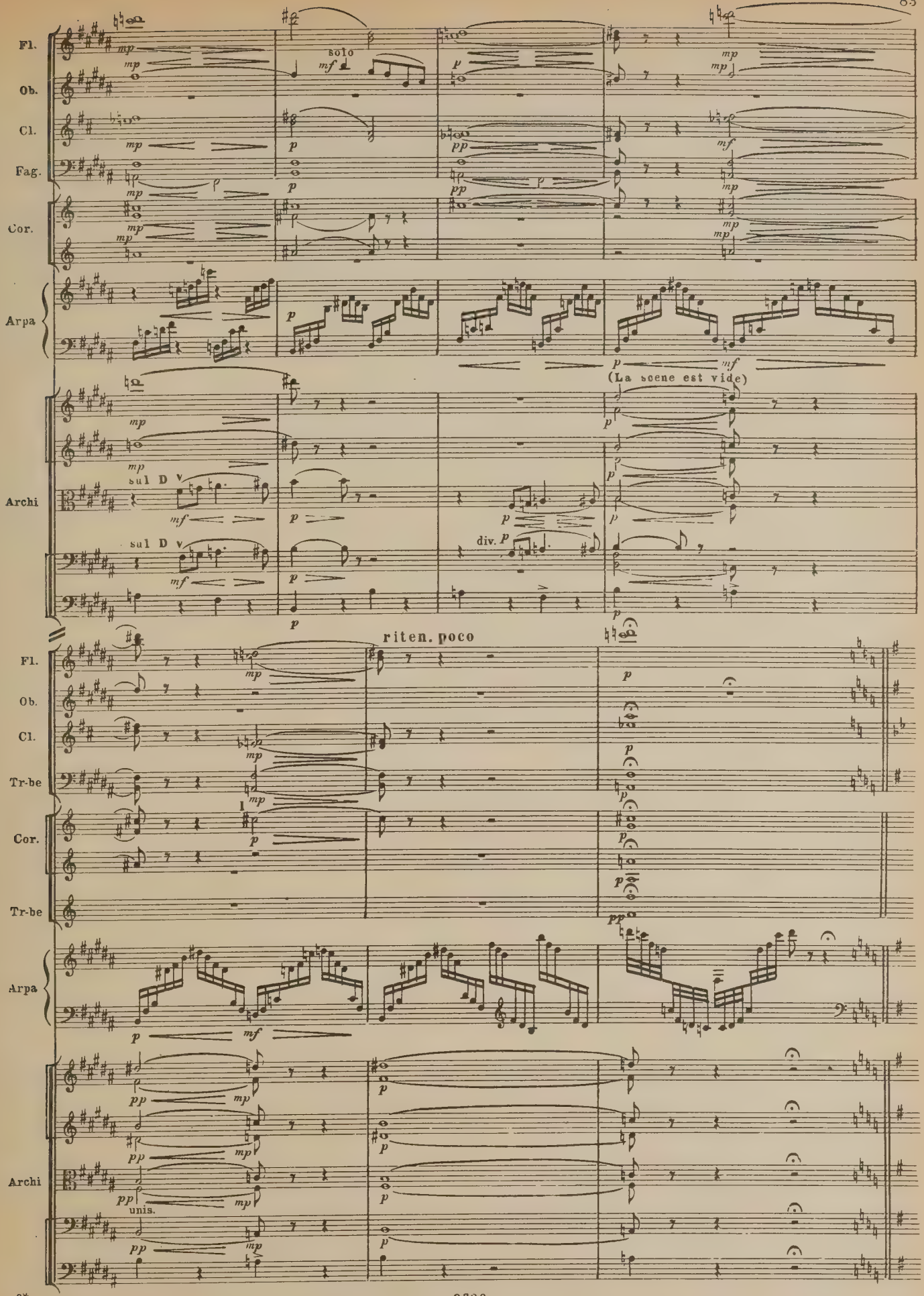

60
Pico.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr be
Tr-ni
Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
a 2
Остальные господа удаляются в парк, умирая от смеха
Les autres seigneurs s'eloignent dans le parc en riant a gorge deployée
60
Archi


Pico.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Archi
a 2
tr

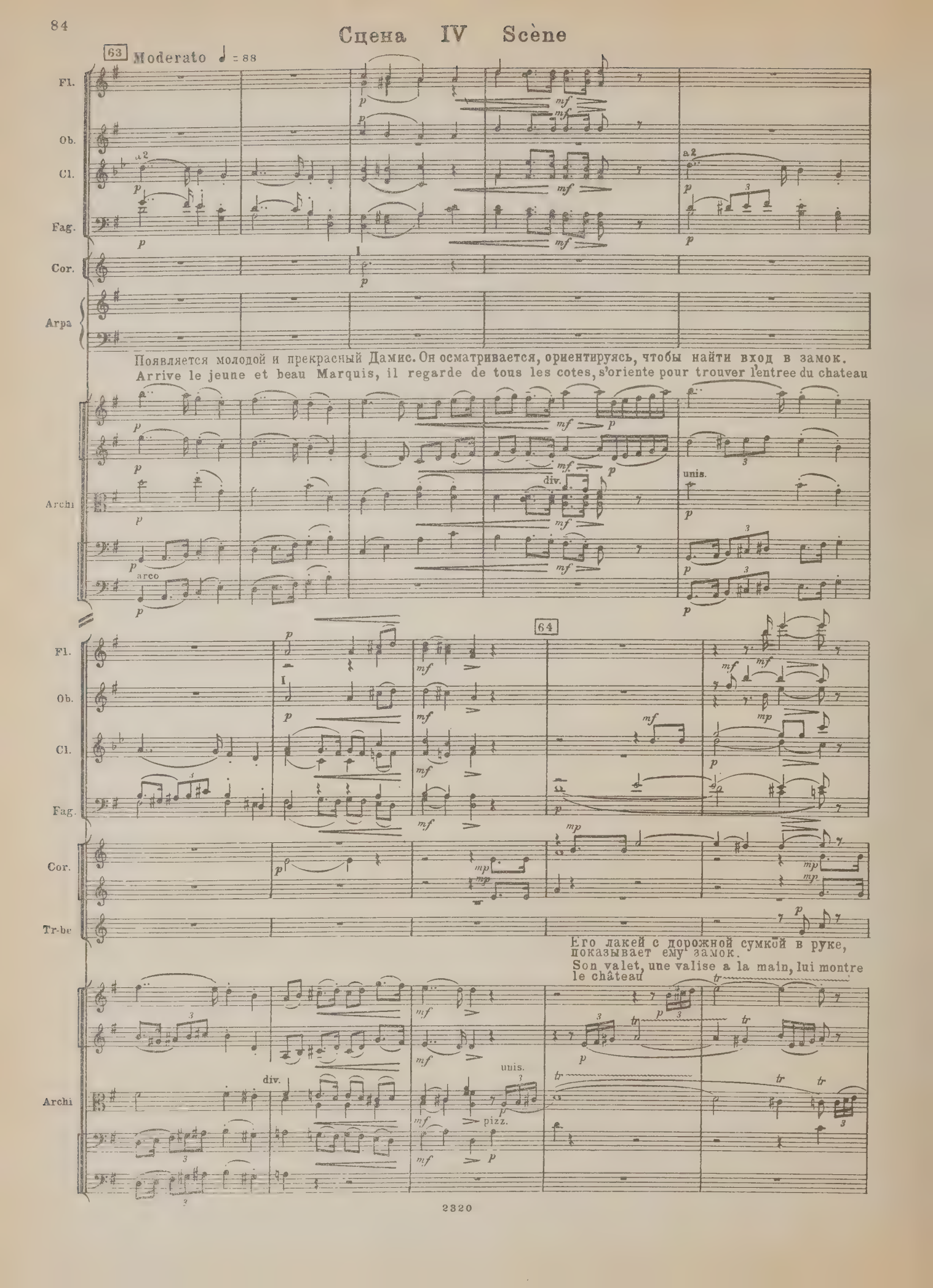

61
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
a2 ben tenuto
ben tenuto
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
61
Archi

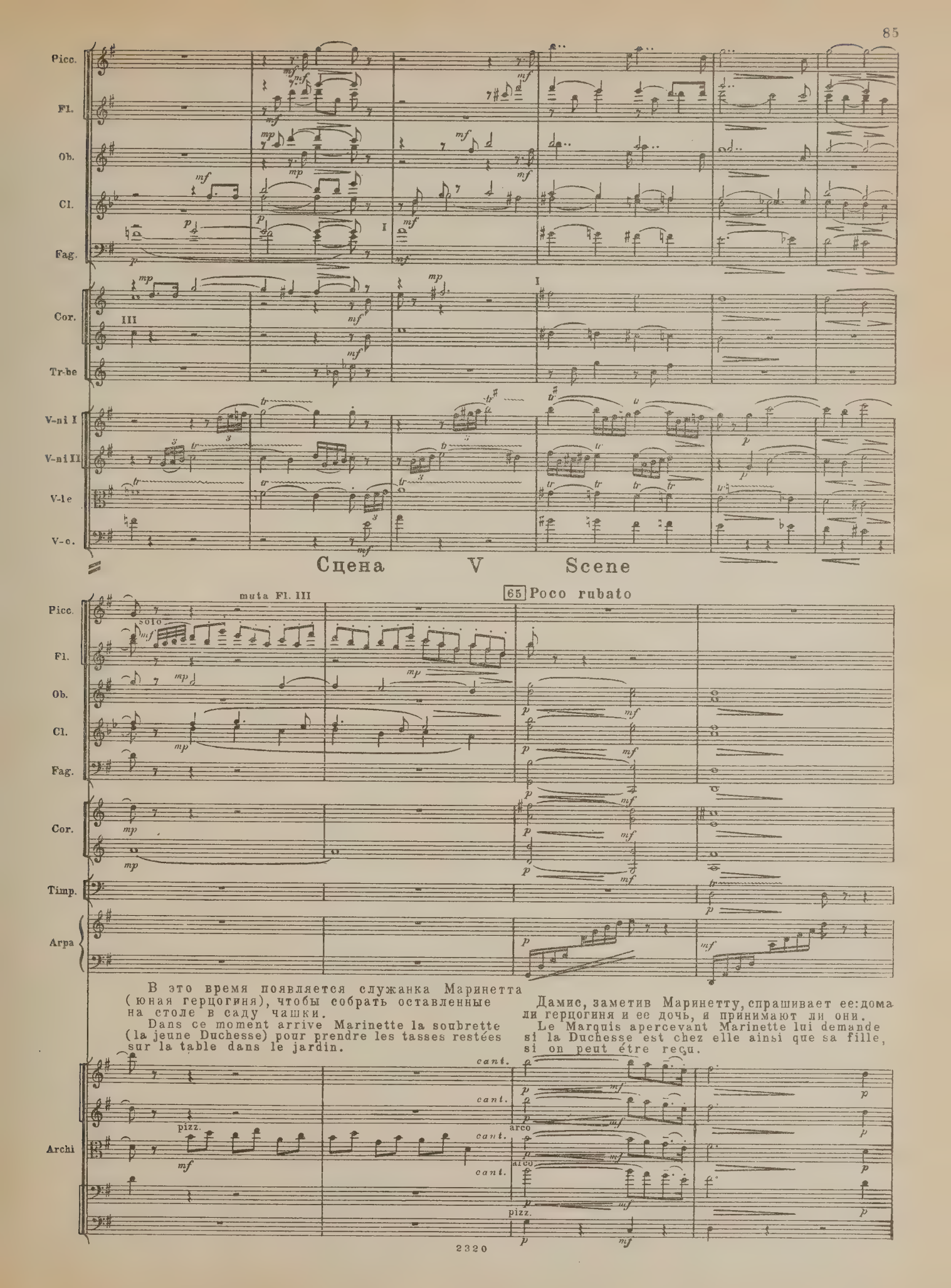

62
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Archi
a2
III
f
ff
mf
tr


Più tranquillo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
Arpa
Più tranquillo
Archi
a 2
mf dolce
pizz.


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
solo
(La scene est vide)
sul D
div.
riten. poco
Tr-be
unis.

Сцена IV Scène



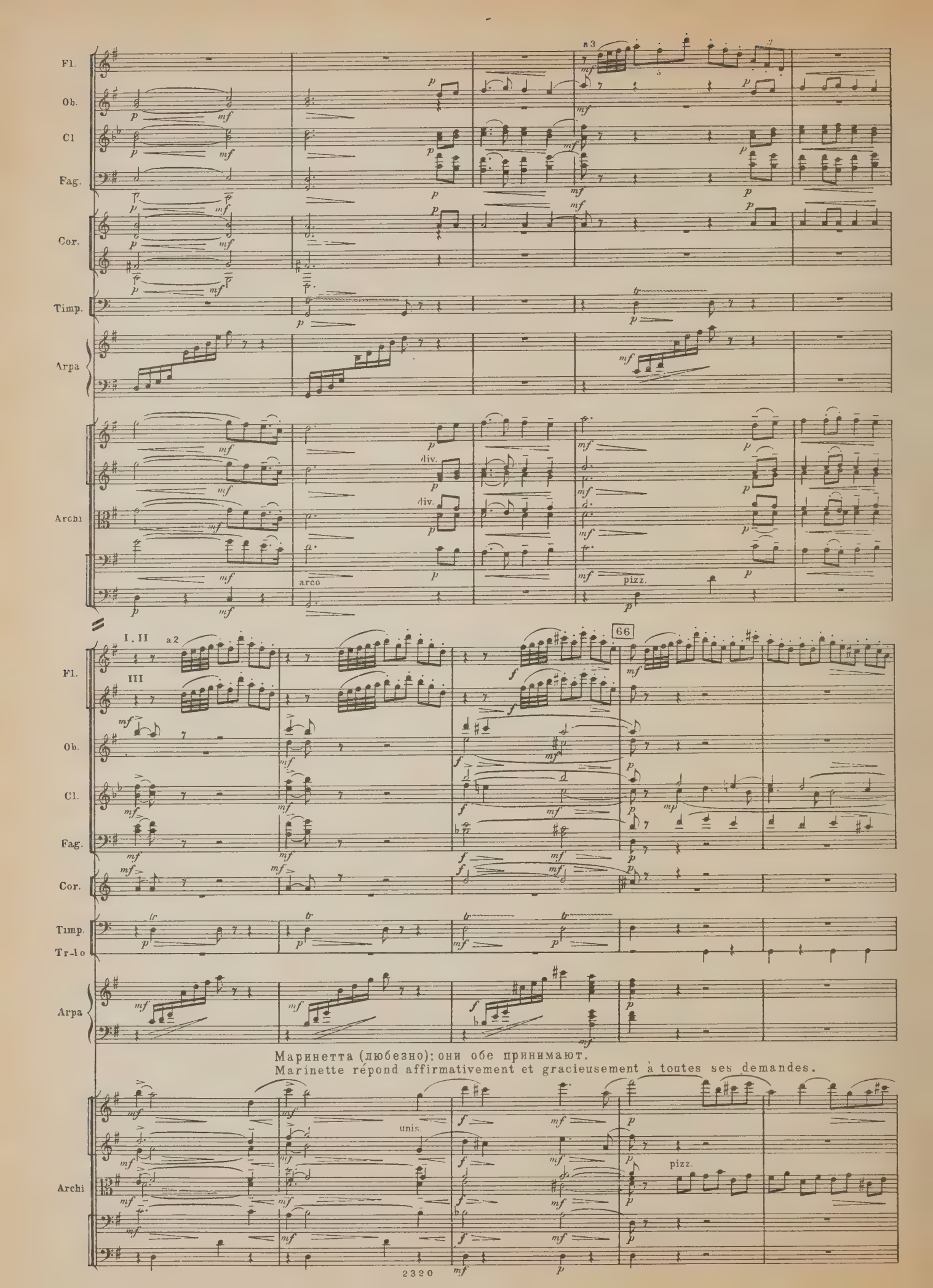


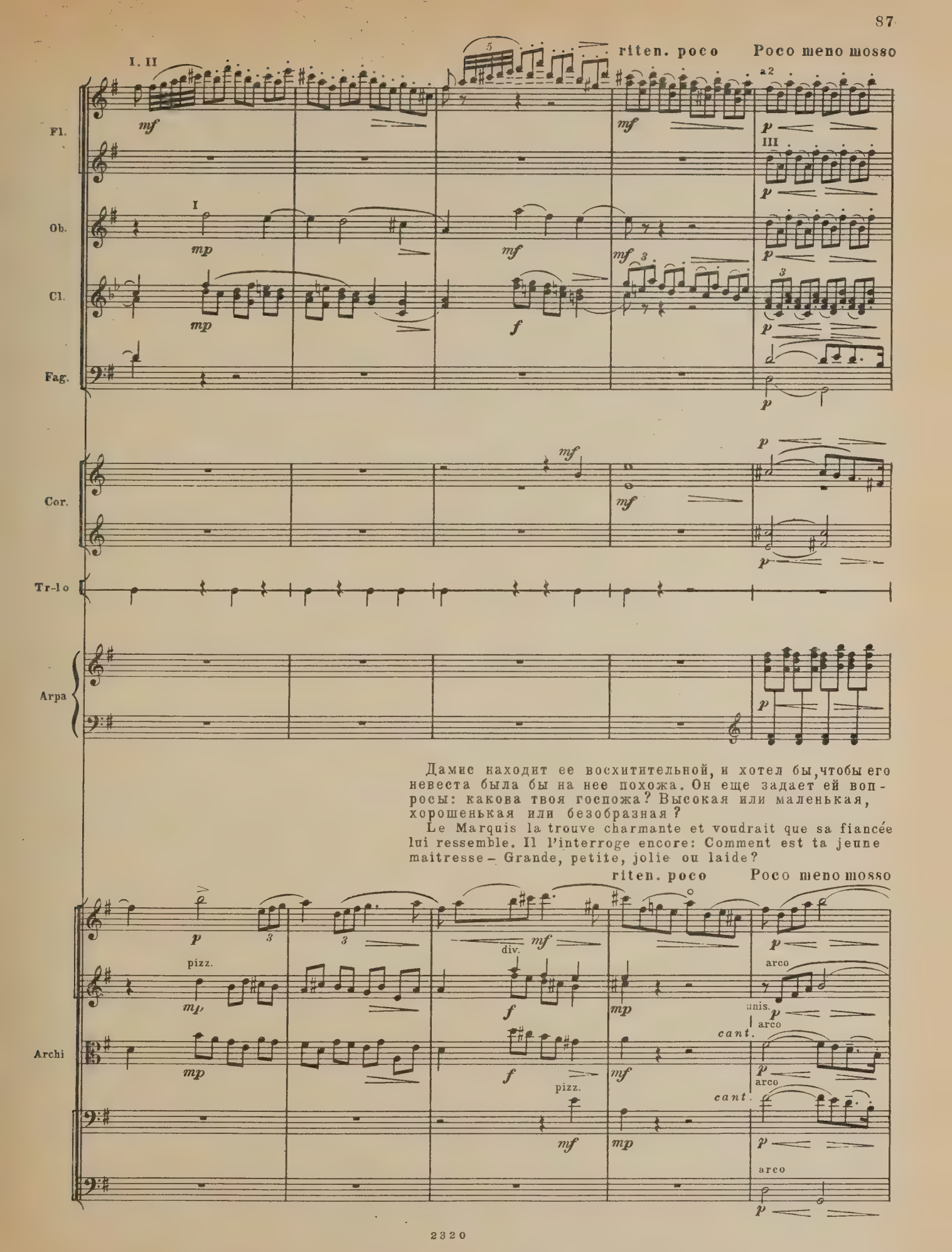
В это время появляется служанка Маринетта (юная герцогиня), чтобы собрать оставленные на столе в саду чашки.

Dans ce moment arrive Marinette la soubrette (la jeune Duchesse) pour prendre les tasses restées sur la table dans le jardin.

Дамис, заметив Маринетту, спрашивает ее: дома ли герцогиня и ее дочь, и принимают ли они.

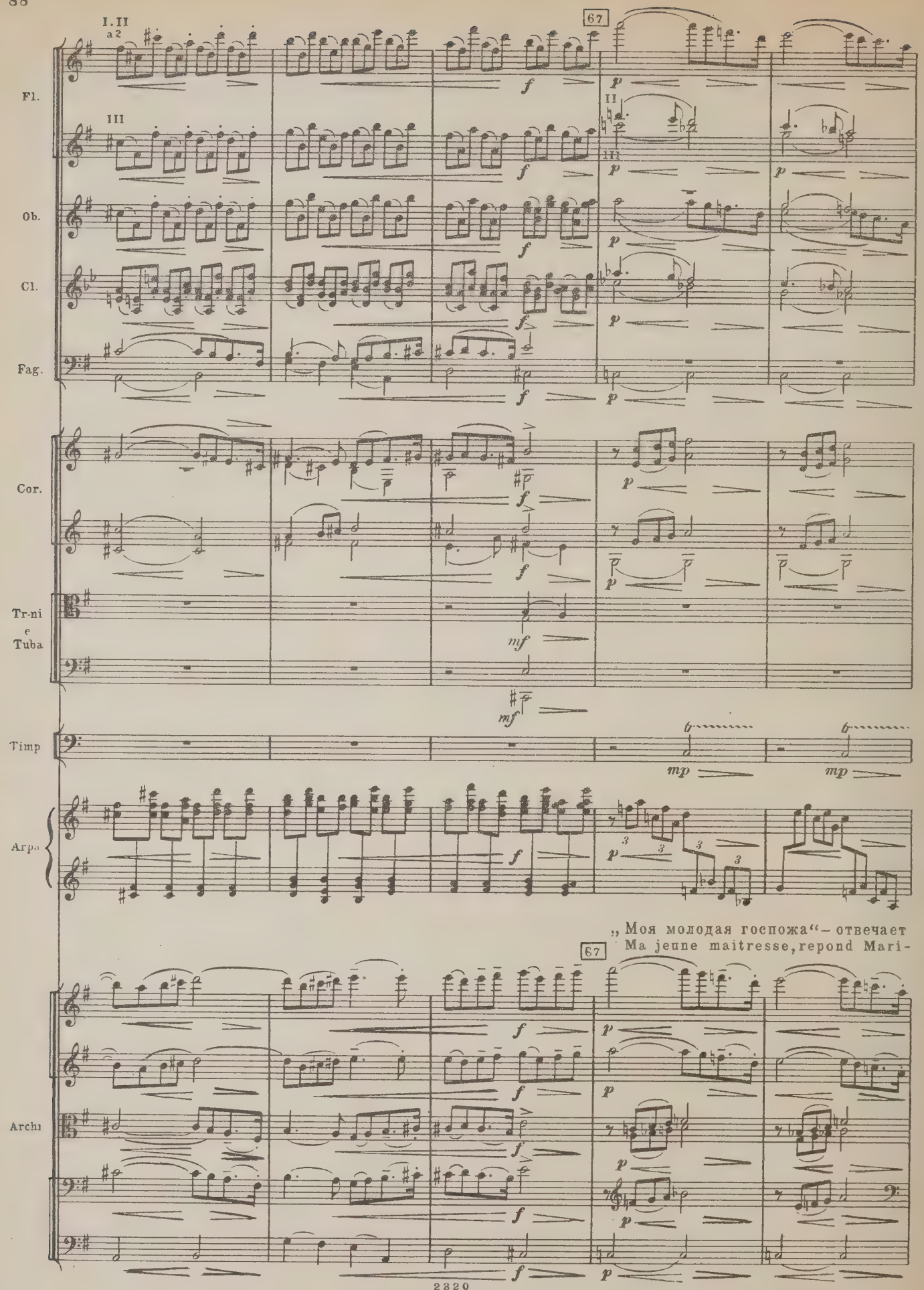
Le Marquis apercevant Marinette lui demande si la Duchesse est chez elle ainsi que sa fille, si on peut être reçu.

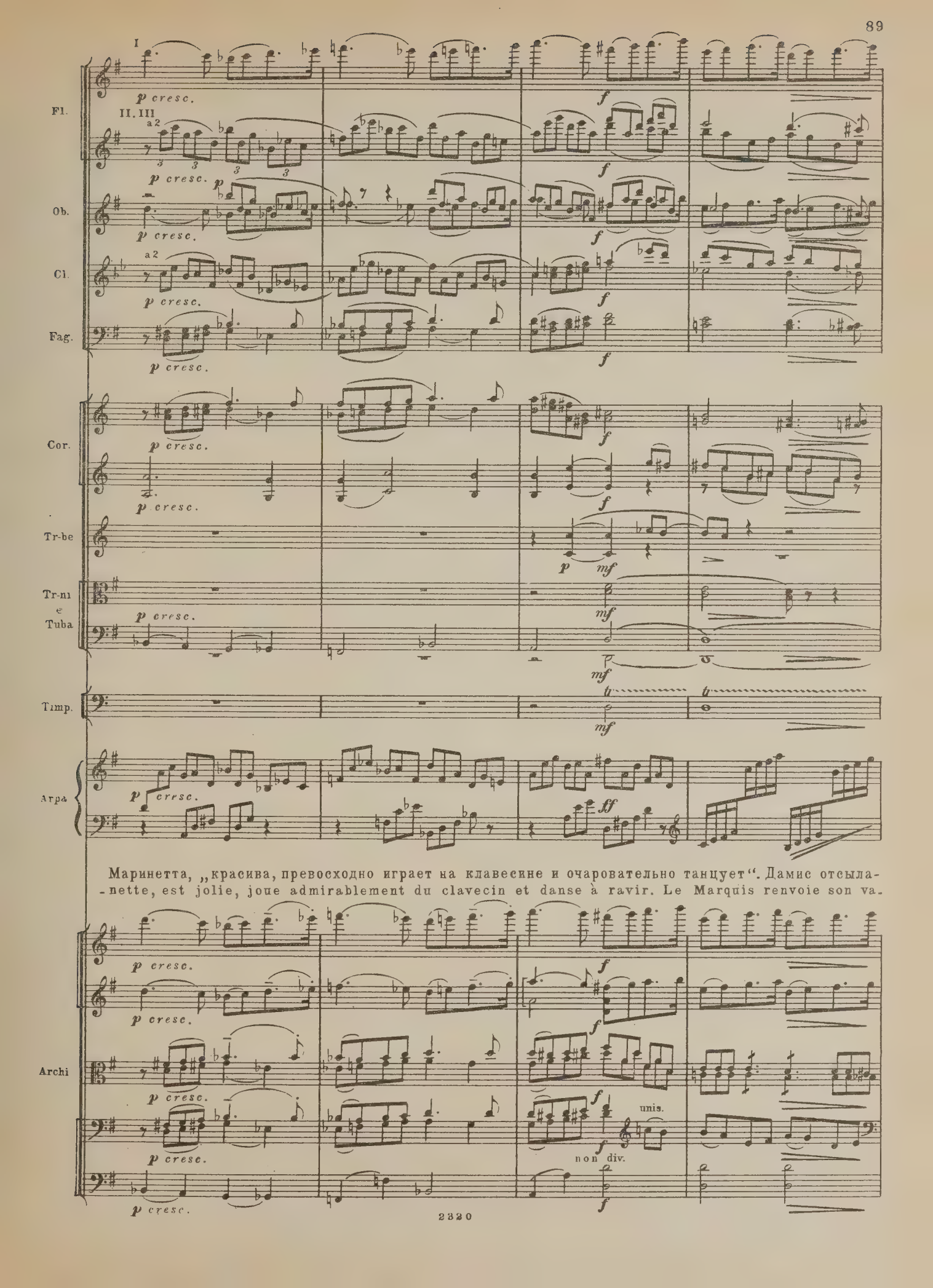

Fl.
Ob.
Cl
Fag.
Cor.
Timp.
Arpa
Archi
a3
div.
arco
pizz.
I. II
a2
III
66
Tr-lo
Маринетта (любезно): они обе принимают.
Marinette répond affirmativement et gracieusement à toutes ses demandes.
unis.
pizz.



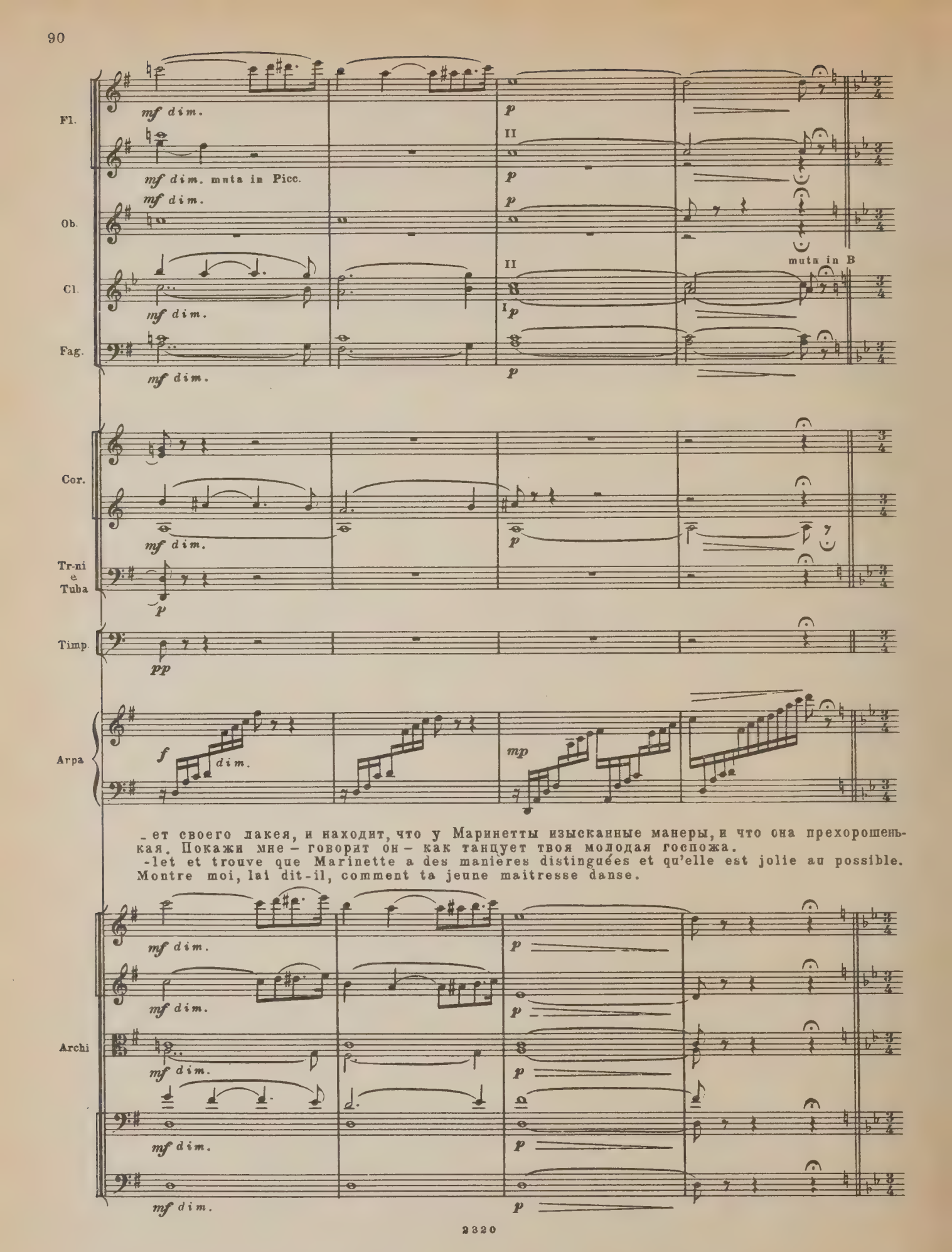
Дамис находит ее восхитительной, и хотел бы, чтобы его невеста была бы на нее похожа. Он еще задает ей вопросы: какова твоя госпожа? Высокая или маленькая, хорошенькая или безобразная?

Le Marquis la trouve charmante et voudrait que sa fiancée lui ressemble. Il l'interroge encore: Comment est ta jeune maitresse – Grande, petite, jolie ou laide?


I. II
a2
III
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-ni
e
Tuba
Timp
Arpa
Archi
67
„Моя молодая госпожа“ – отвечает
Ma jeune maitresse, repond Mari-

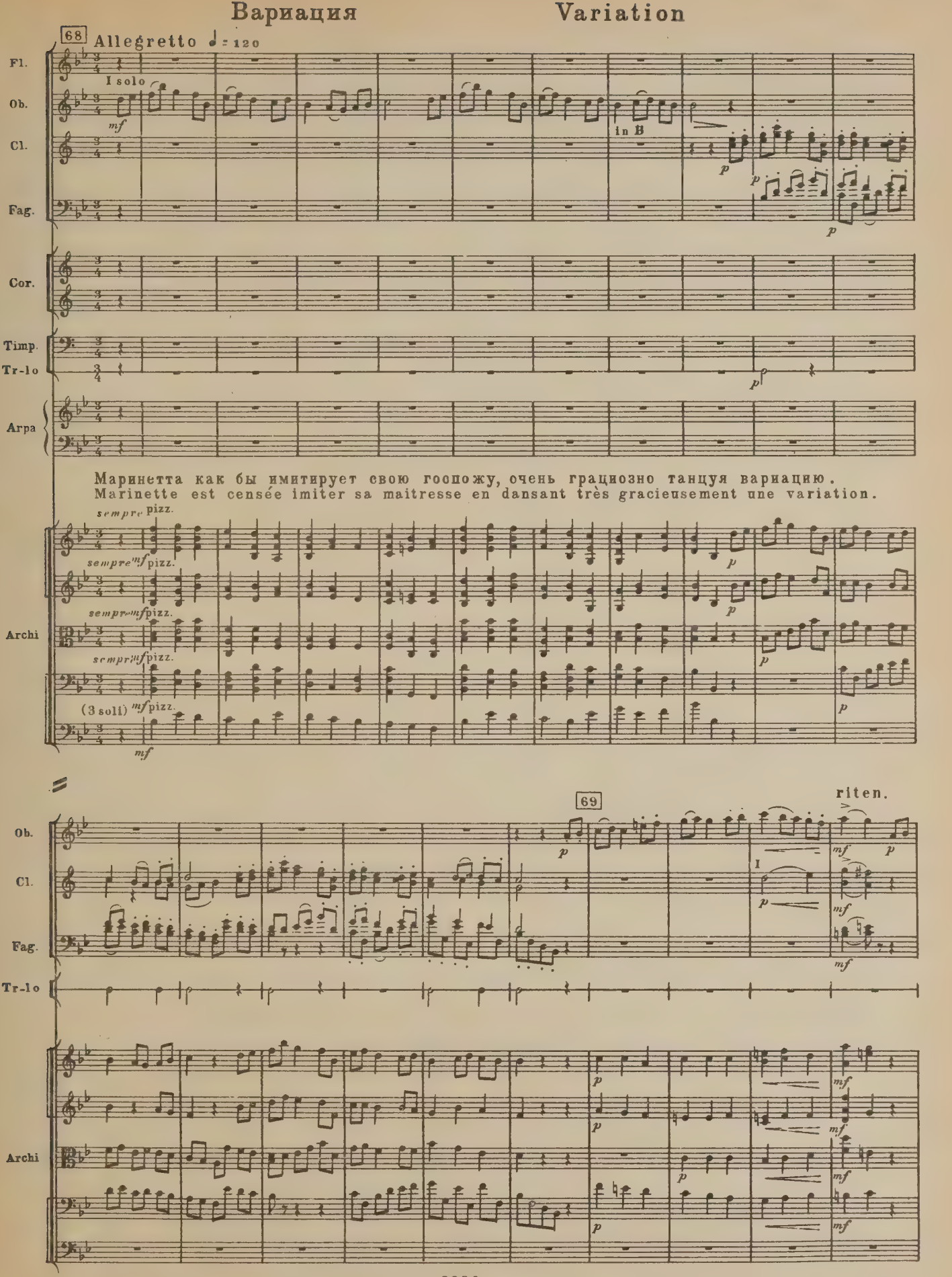


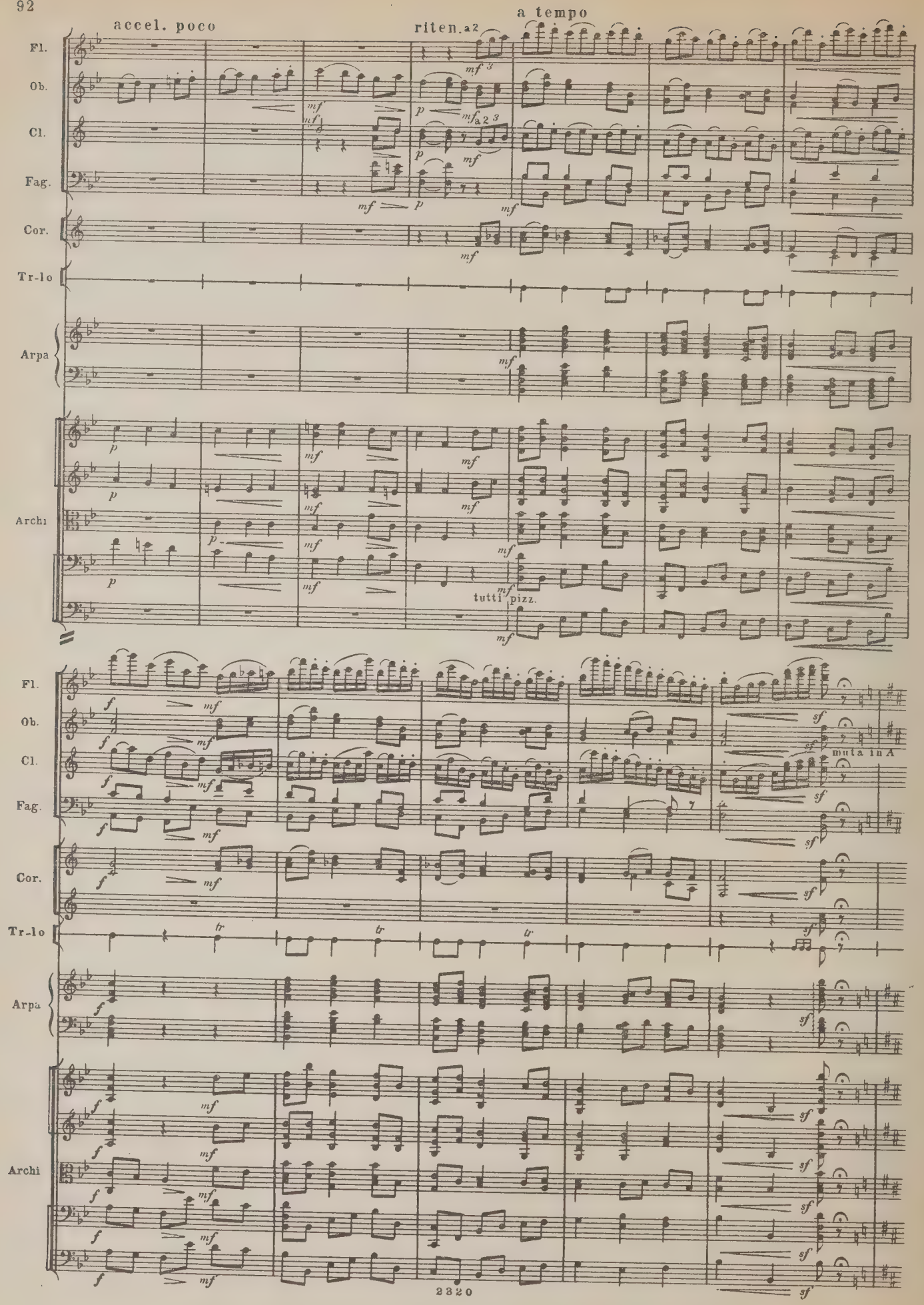
Маринетта, „красива, превосходно играет на клавесине и очаровательно танцует". Дамис отсыла-
-nette, est jolie, joue admirablement du clavecin et danse à ravir. Le Marquis renvoie son va-

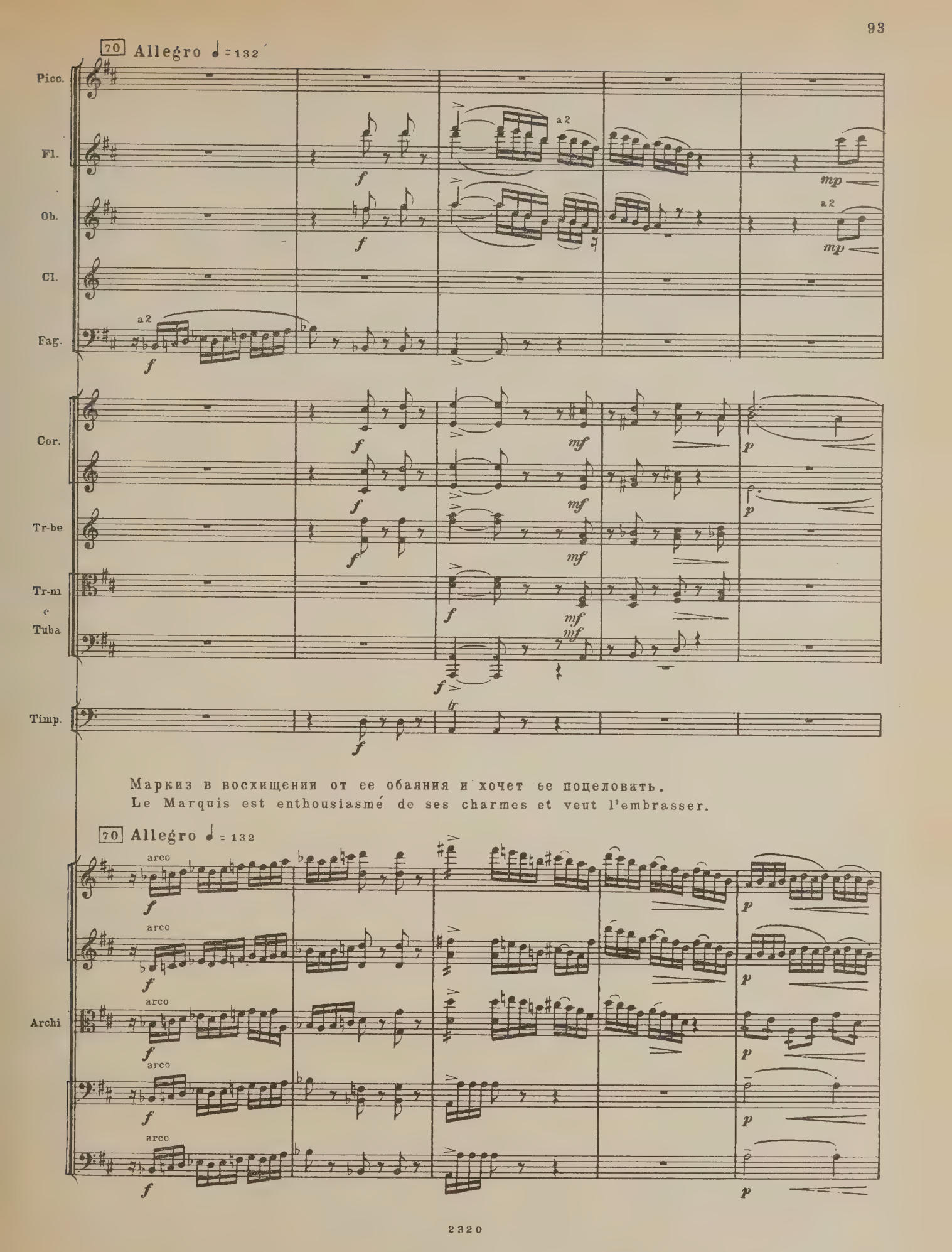


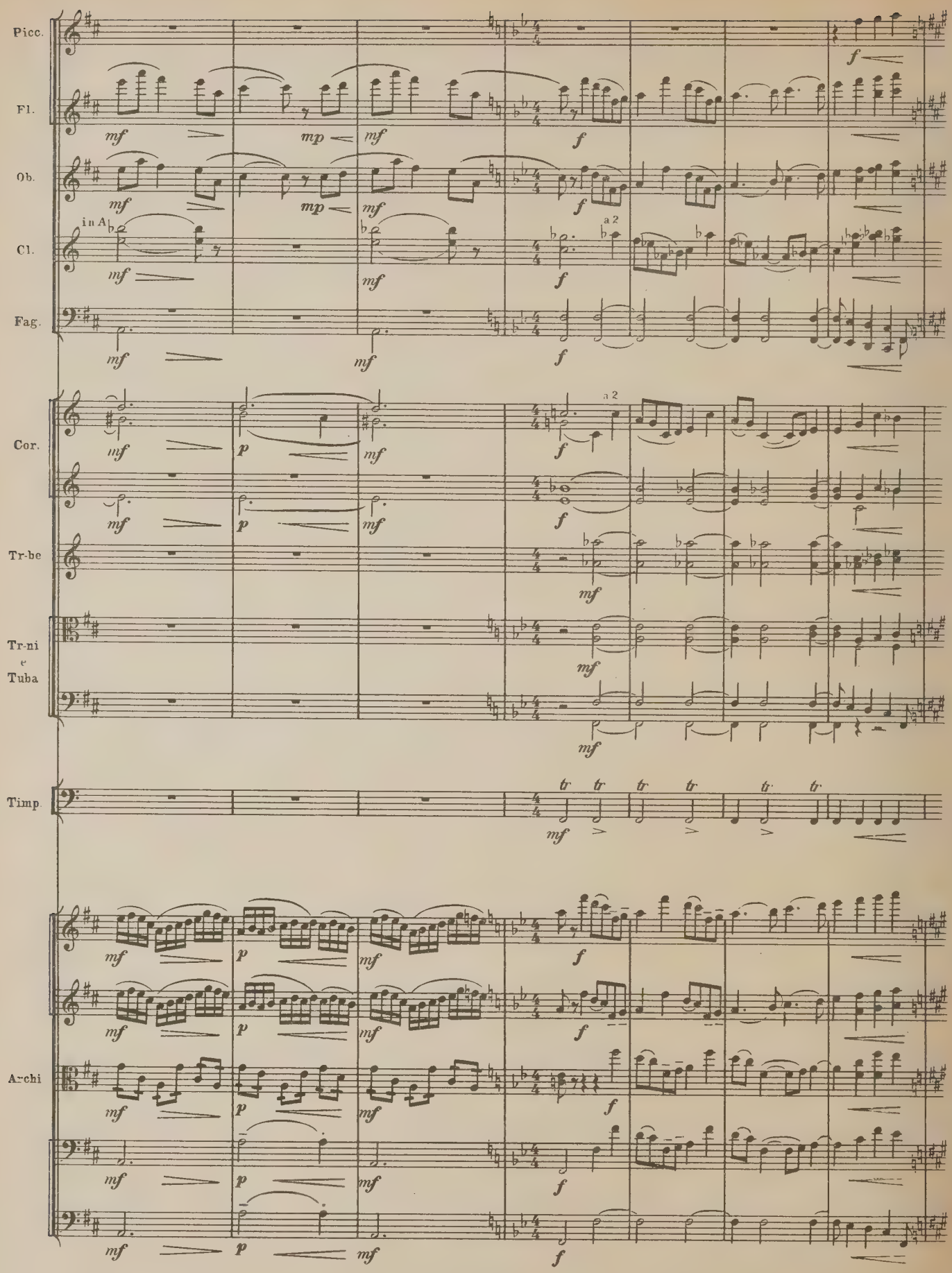
-ет своего лакея, и находит, что у Маринетты изысканные манеры, и что она прехорошенькая. Покажи мне – говорит он – как танцует твоя молодая госпожа.
-let et trouve que Marinette a des manières distinguées et qu'elle est jolie au possible. Montre moi, lai dit-il, comment ta jeune maitresse danse.

Вариация Variation

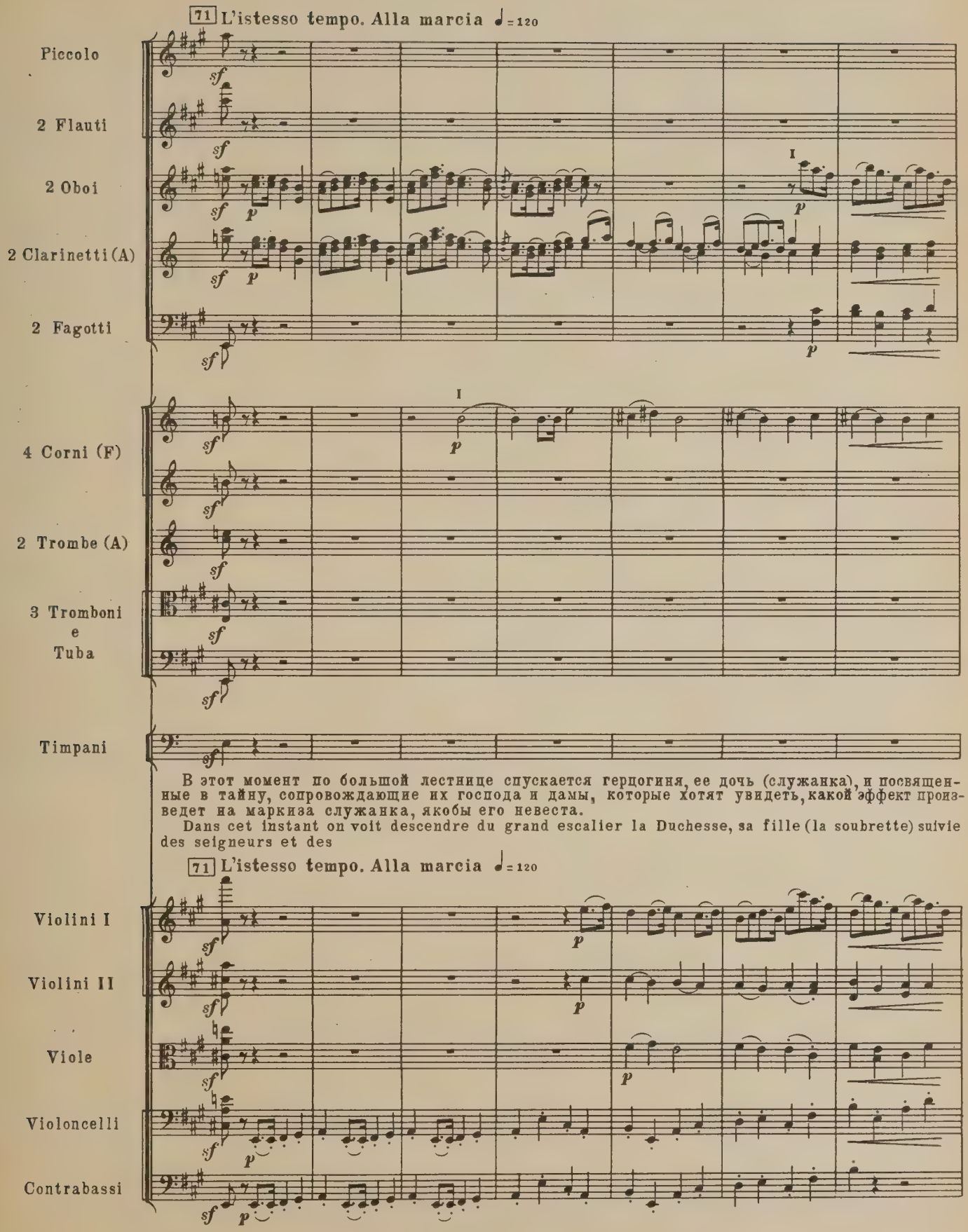



accel. poco
riten.
a tempo
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Arpa
Archi
tutti
pizz.
muta in A


70 Allegro ♩ = 132
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
a 2
arco
Маркиз в восхищении от ее обаяния и хочет ее поцеловать.
Le Marquis est enthousiasmé de ses charmes et veut l'embrasser.
70 Allegro ♩ = 132
Archi

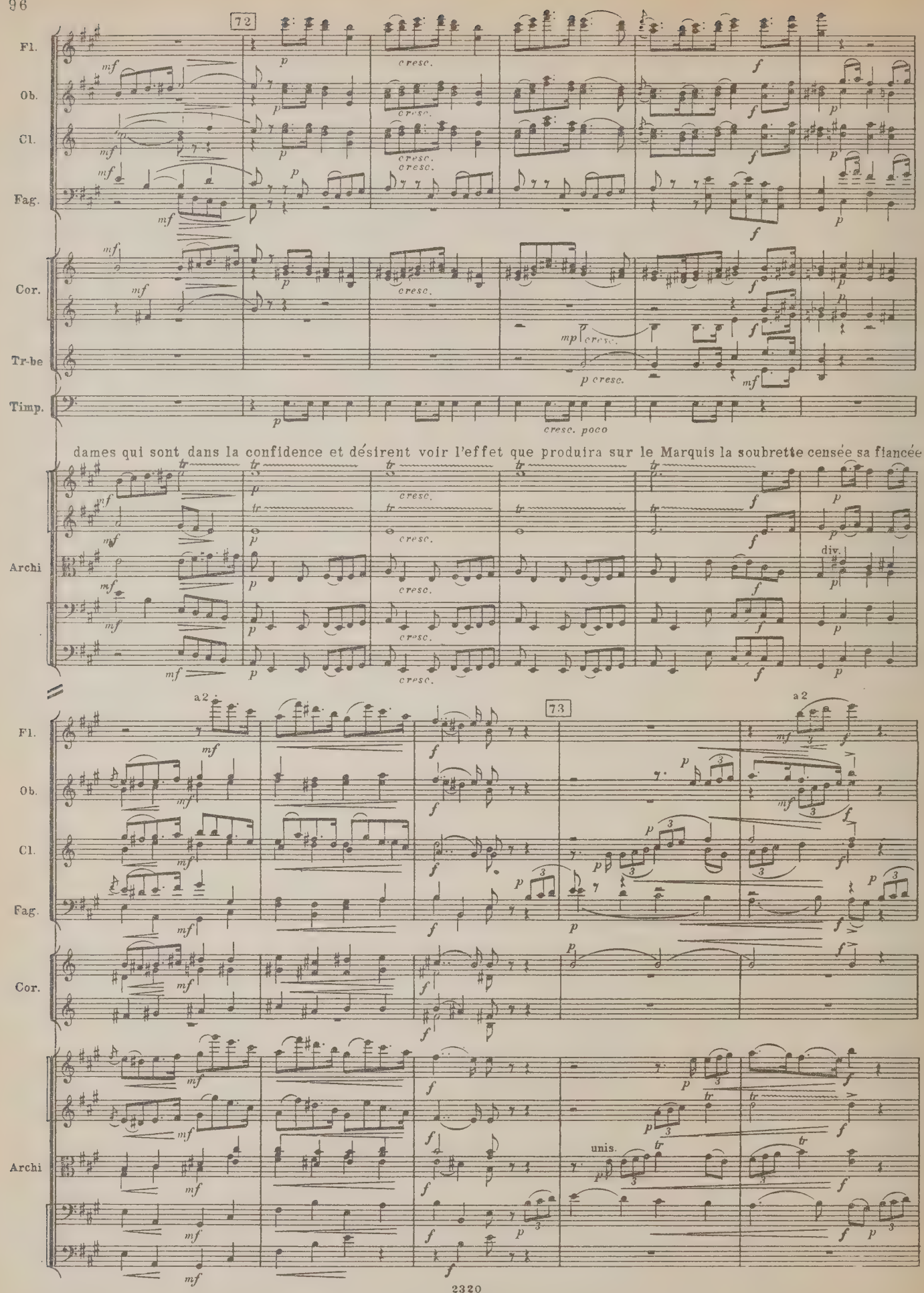

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
in A
a 2
Fag.
Cor.
a 2
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi

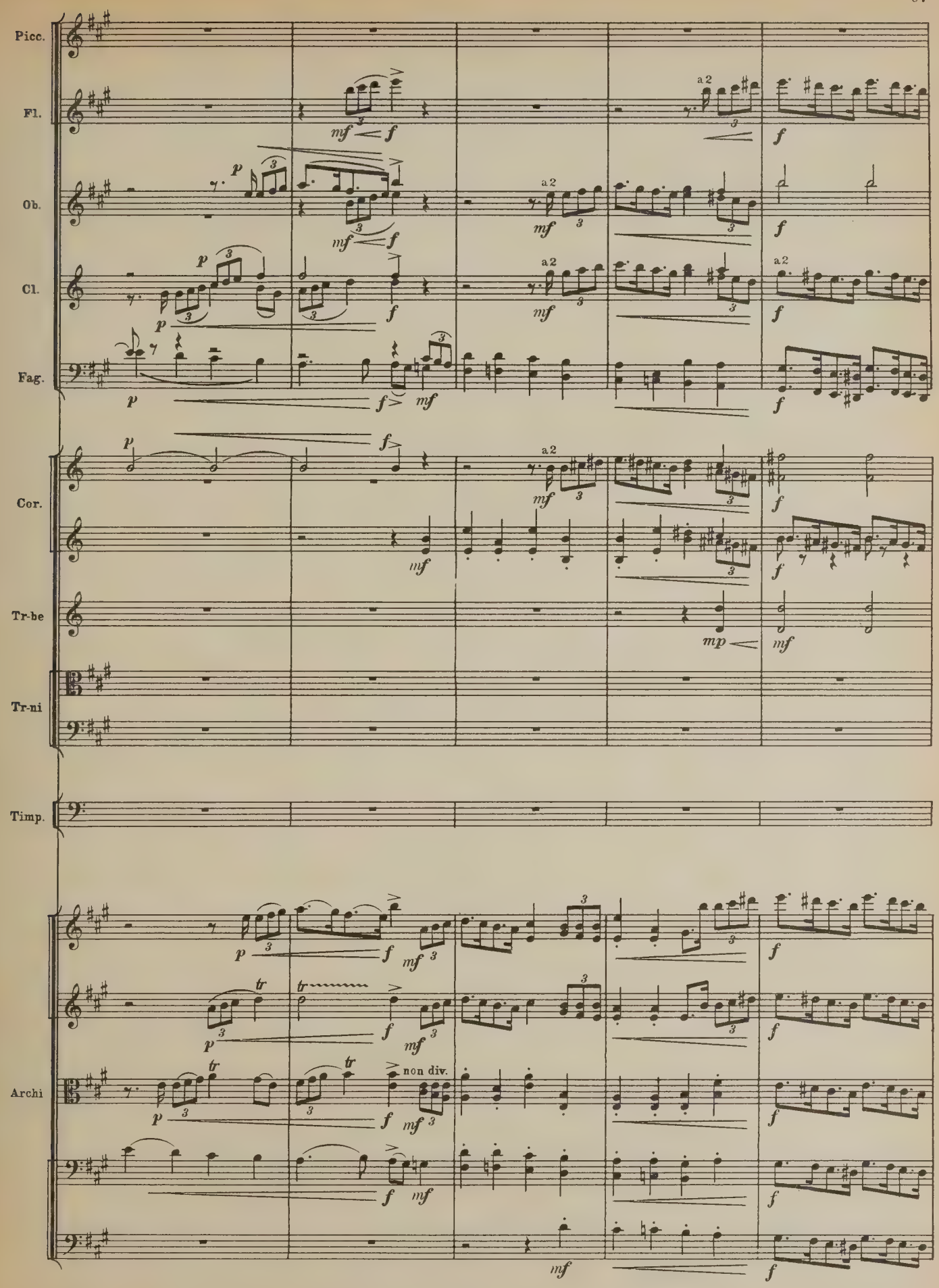
Сцена VI Scène
Марш Marcia

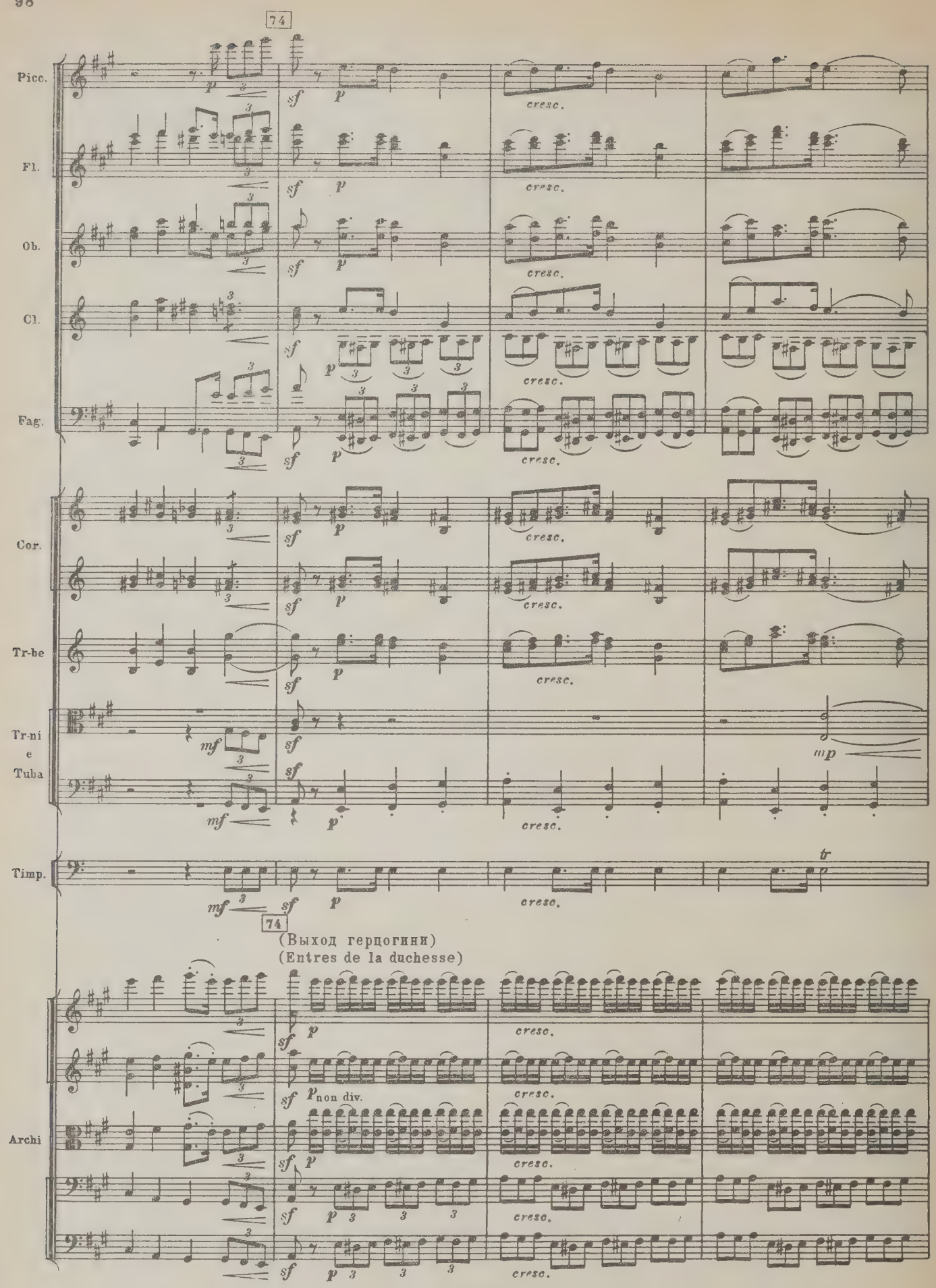


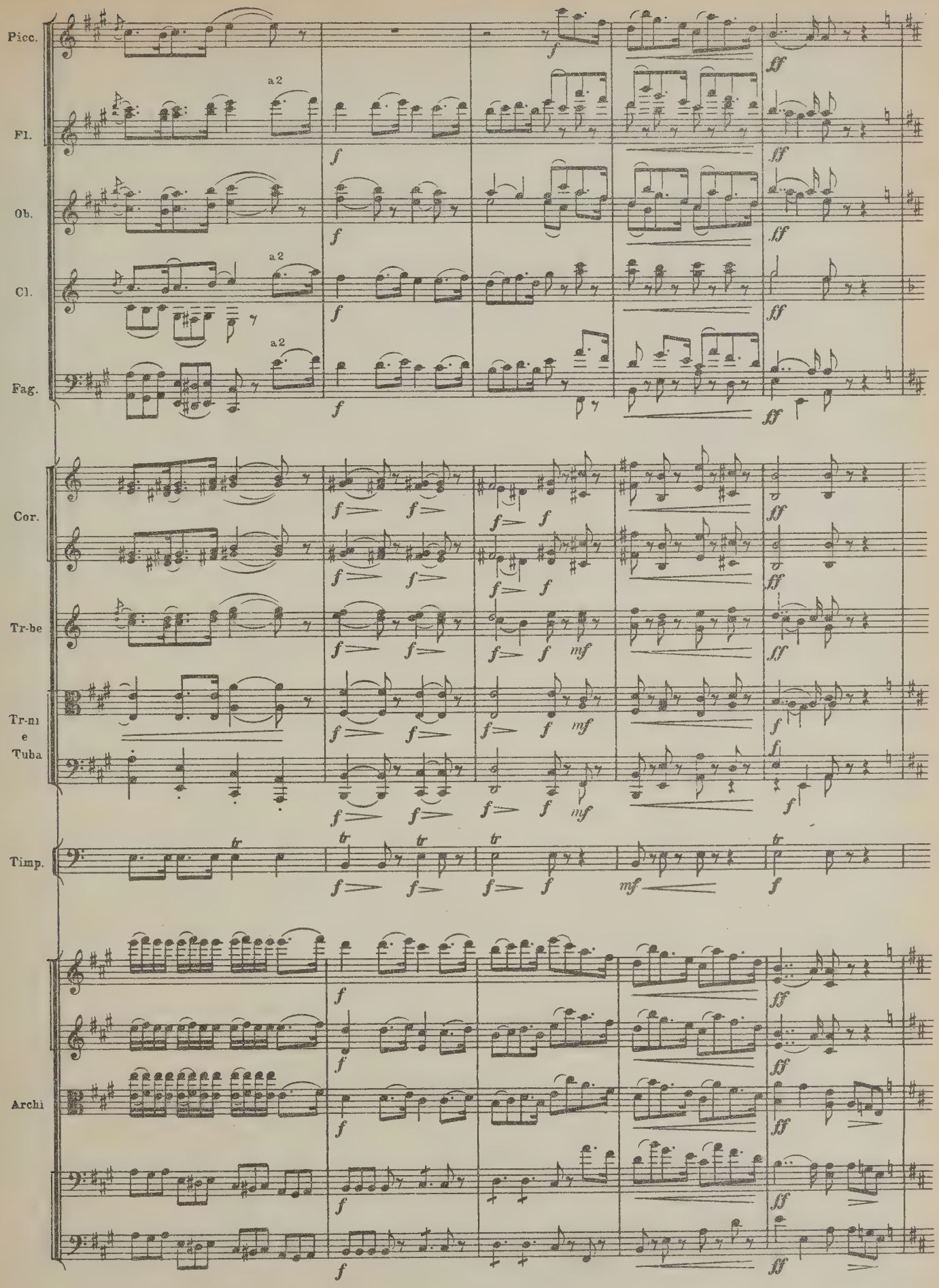
В этот момент по большой лестнице спускается герцогиня, ее дочь (служанка), и посвященные в тайну, сопровождающие их господа и дамы, которые хотят увидеть, какой эффект произведет на маркиза служанка, якобы его невеста.

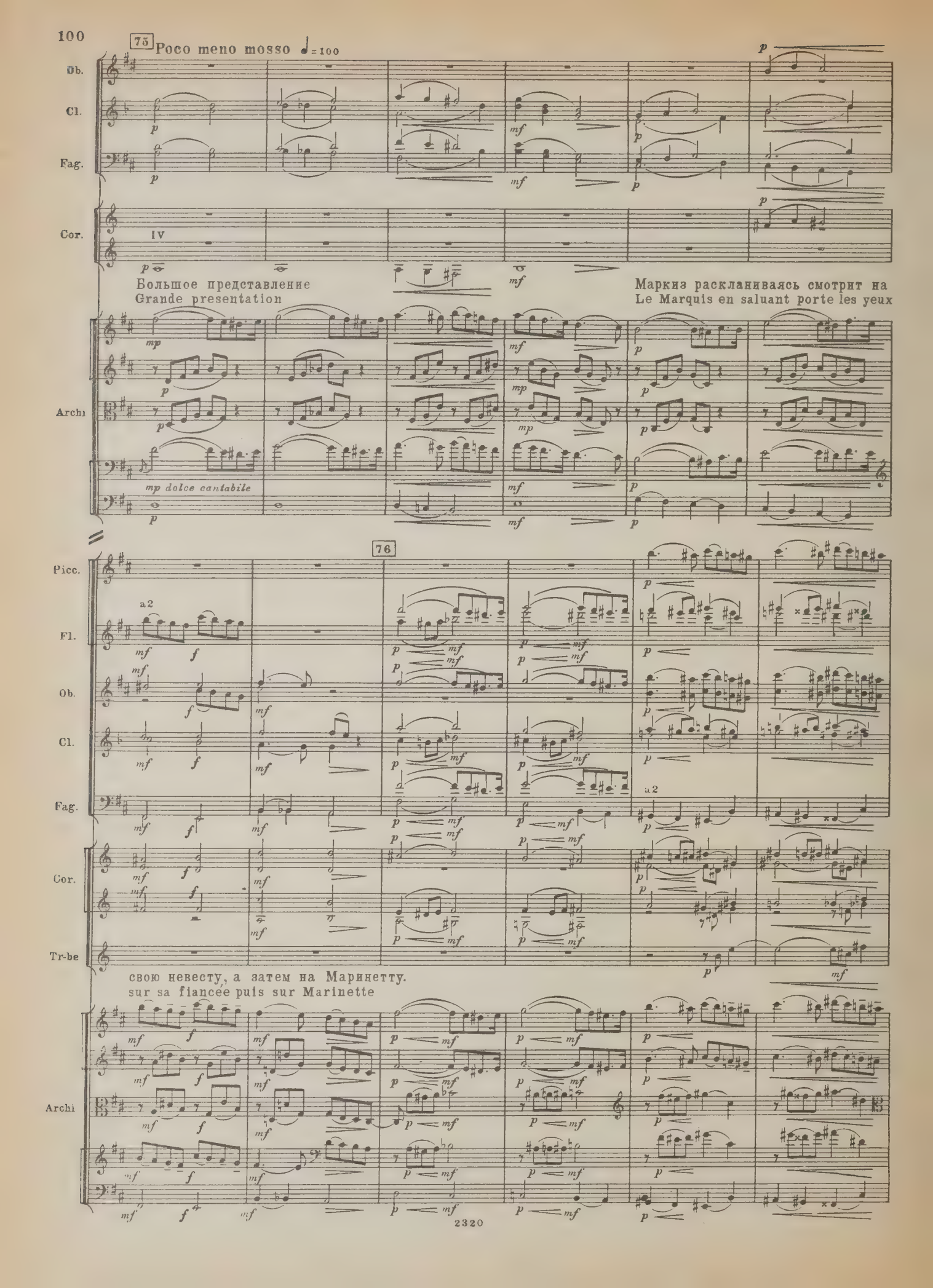
Dans cet instant on voit descendre du grand escalier la Duchesse, sa fille (la soubrette) suivie des seigneurs et des

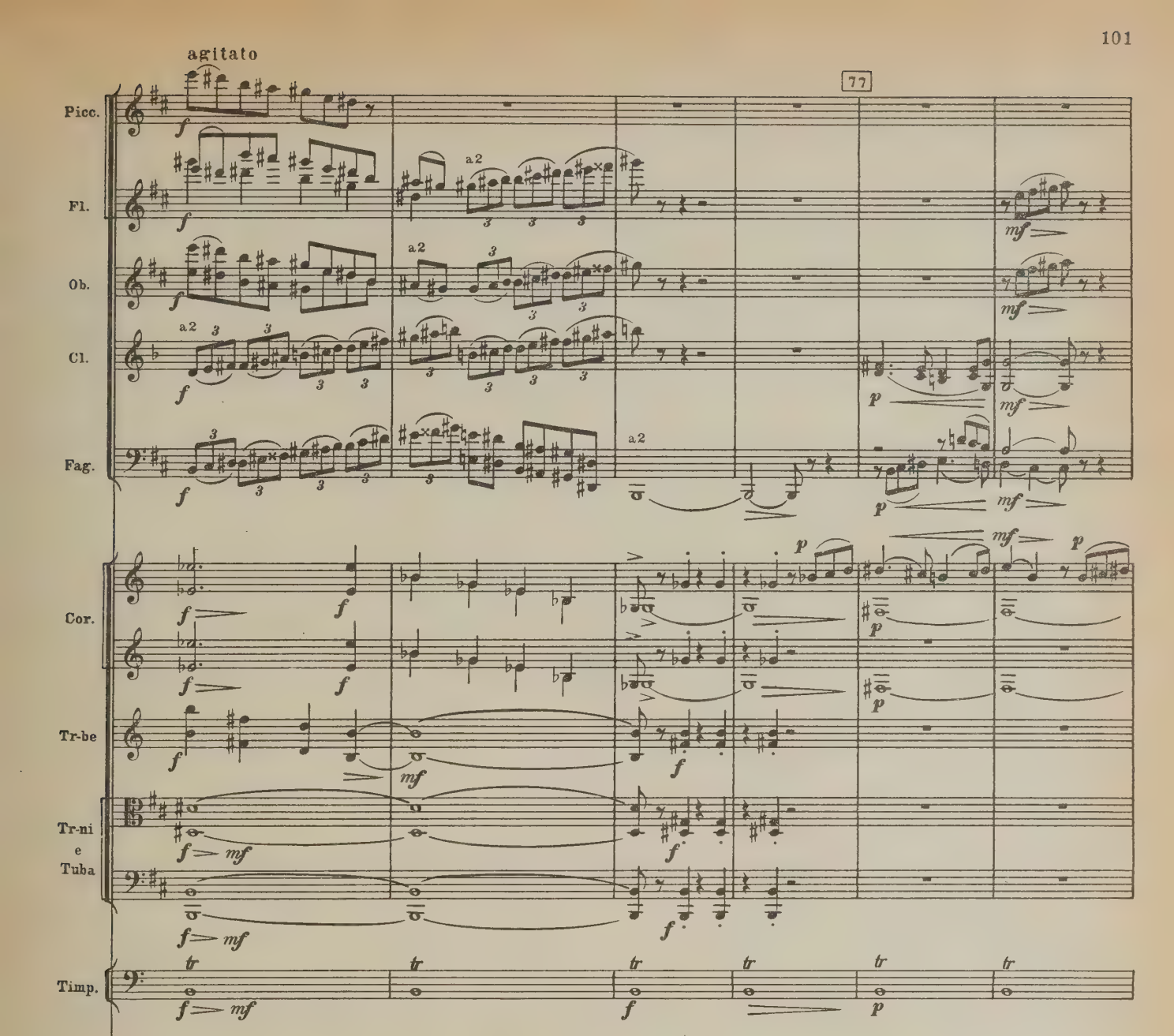

72
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
cresc.
cresc. poco
dames qui sont dans la confidence et désirent voir l'effet que produira sur le Marquis la soubrette censée sa fiancée
Archi
div.
a 2
73
unis.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
Timp.
Archi
a 2
non div.


74
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
cresc.
74
(Выход герцогини)
(Entres de la duchesse)
Archi
non div.

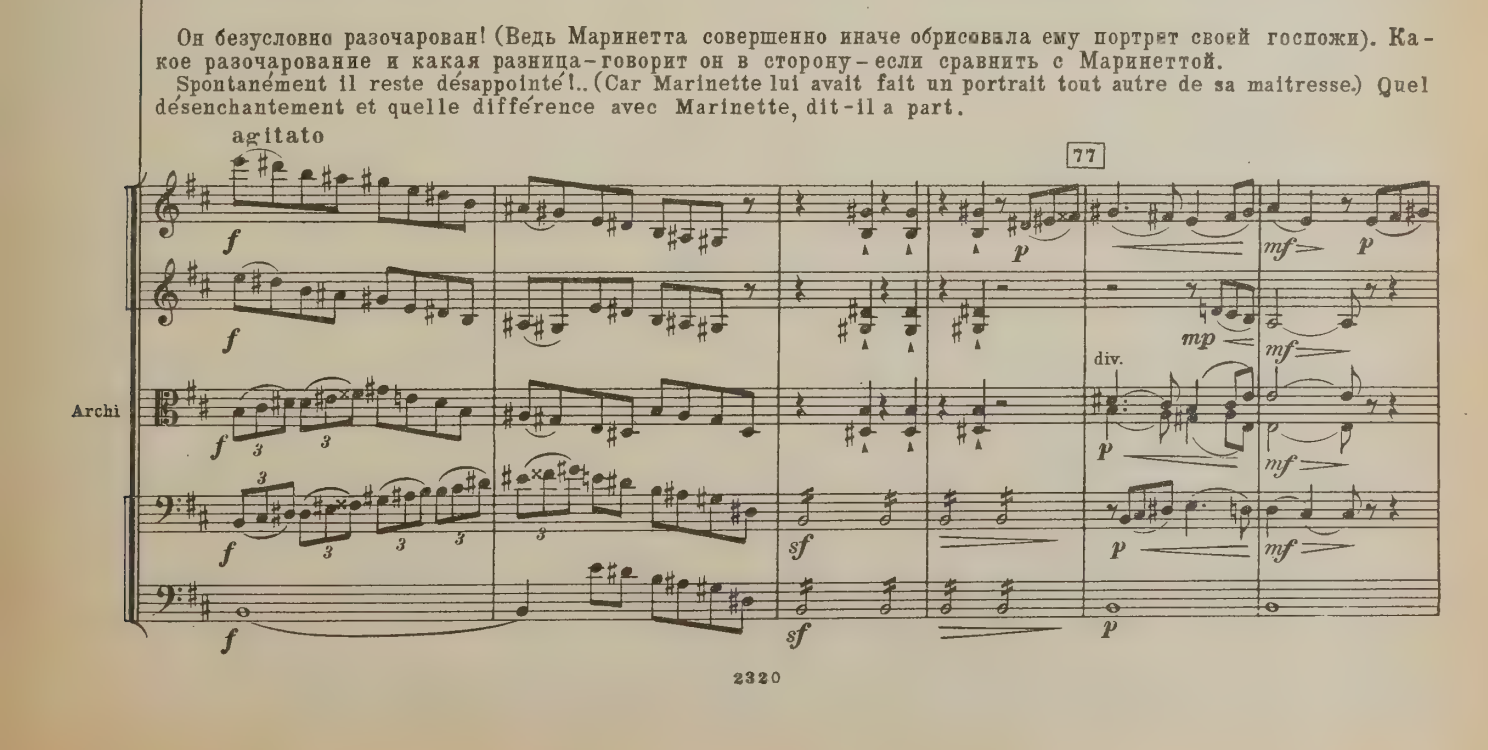

Picc.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
a 2
Fag.
a 2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi

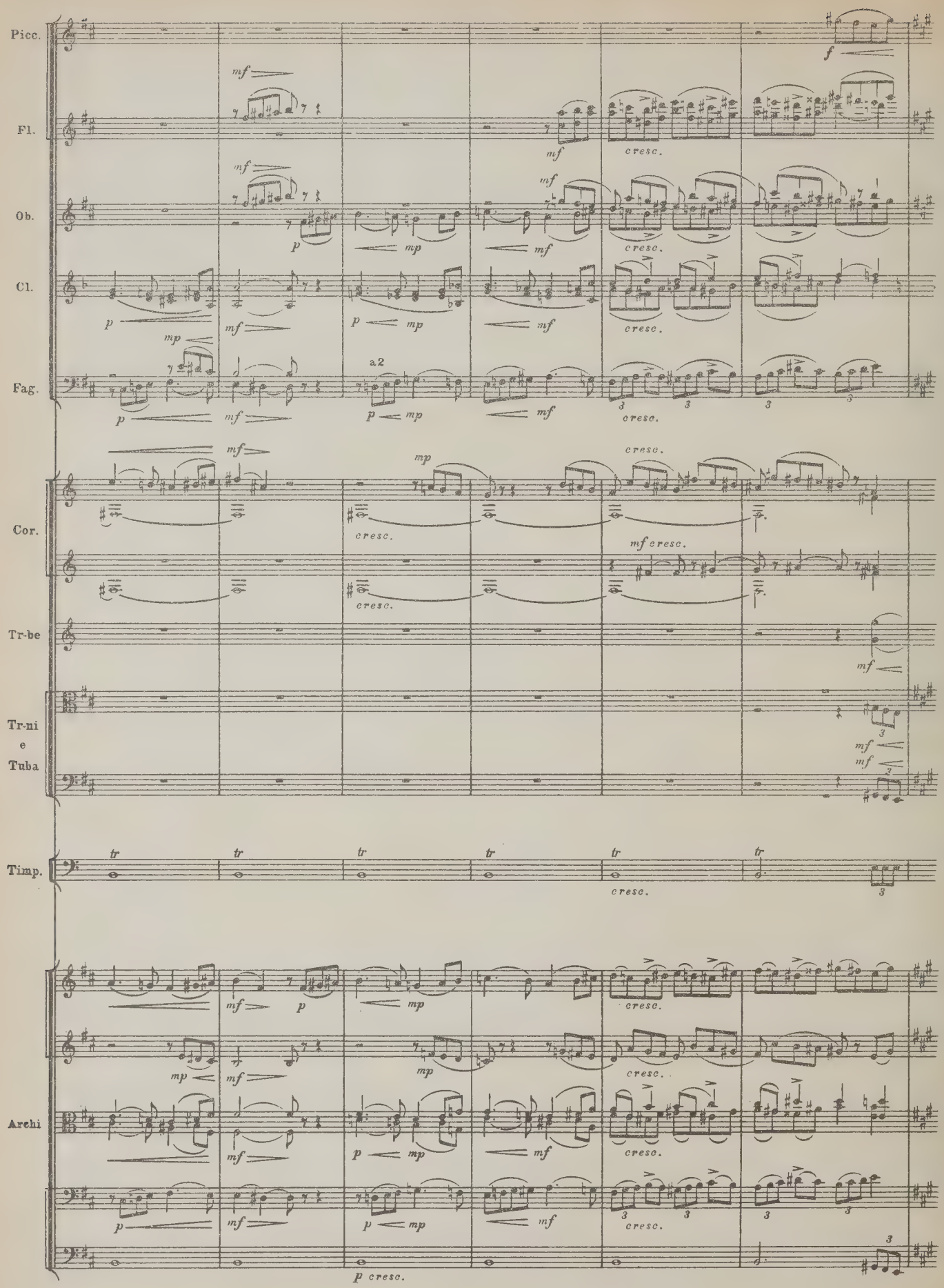

75
Poco meno mosso ♩=100
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
IV
Большое представление
Grande presentation
Маркиз раскланиваясь смотрит на
Le Marquis en saluant porte les yeux
Archi
mp dolce cantabile
76
Picc.
Fl.
a2
Ob.
Cl.
Fag.
a2
Cor.
Tr-be
свою невесту, а затем на Маринетту.
sur sa fiancée puis sur Marinette
Archi

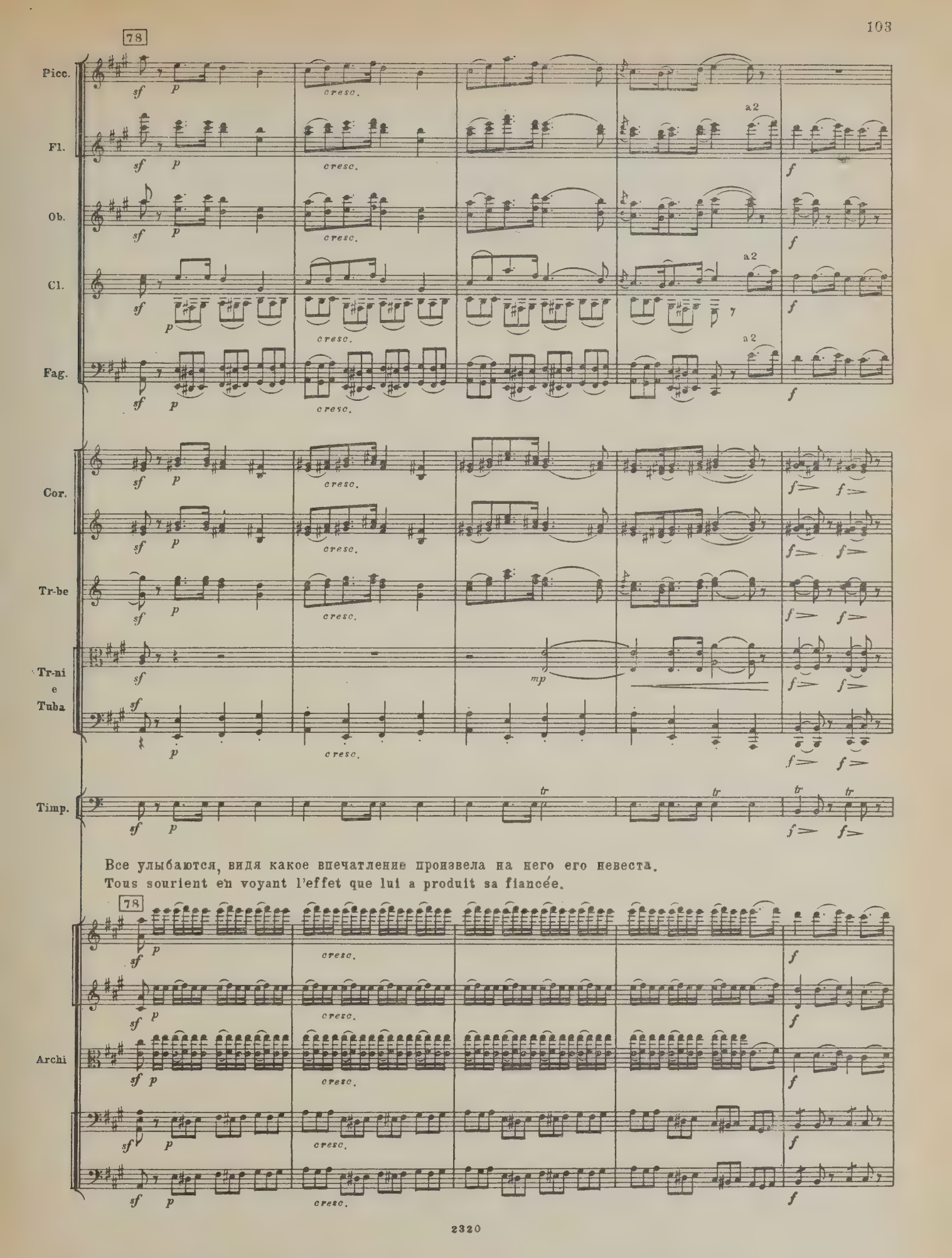


Он безусловно разочарован! (Ведь Маринетта совершенно иначе обрисовала ему портрет своей госпожи). Какое разочарование и какая разница – говорит он в сторону – если сравнить с Маринеттой.

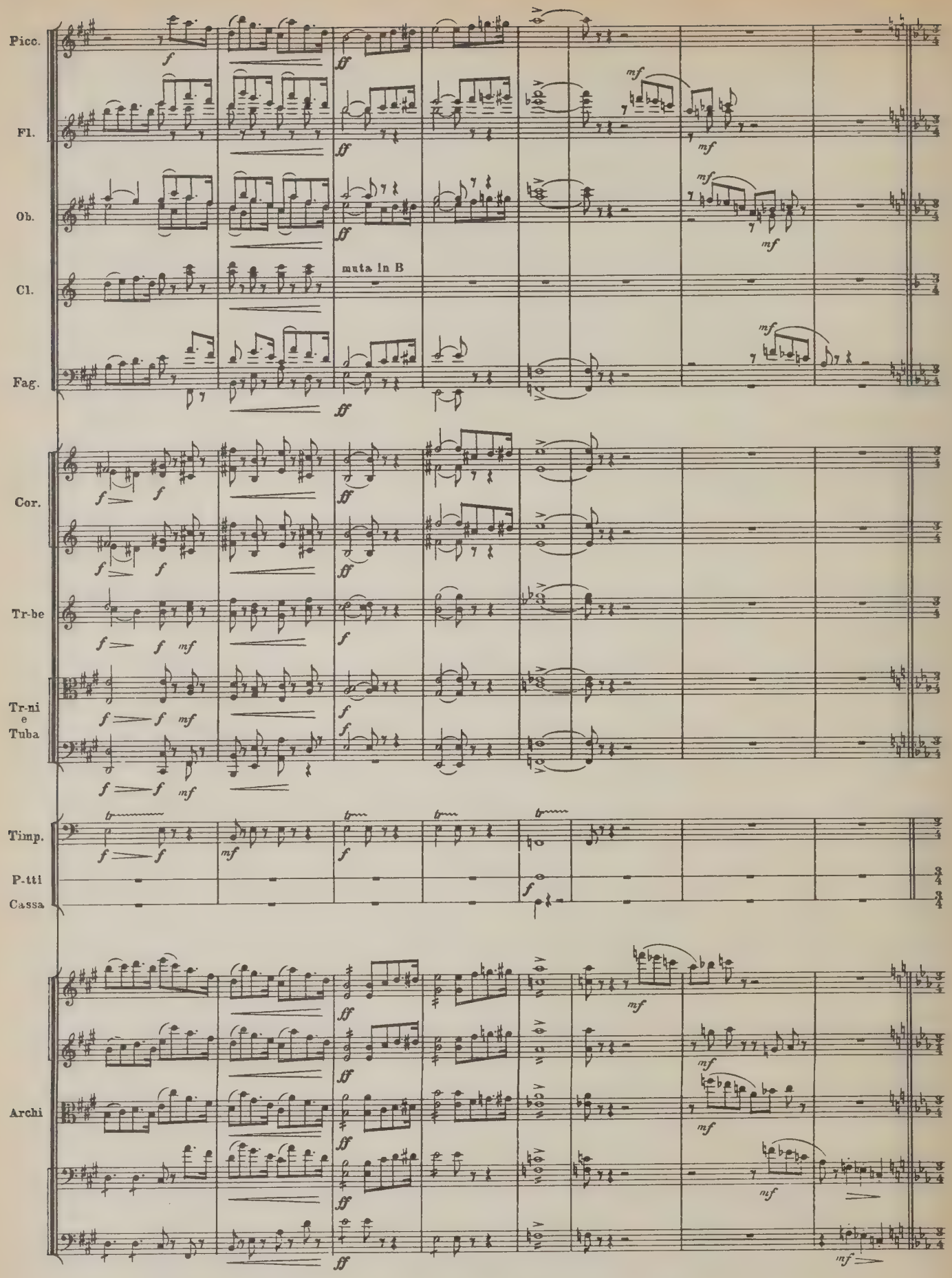
Spontanément il reste désappointé!.. (Car Marinette lui avait fait un portrait tout autre de sa maitresse.) Quel désenchantement et quelle différence avec Marinette, dit-il a part.




Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
a 2
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Archi
cresc.
p cresc.

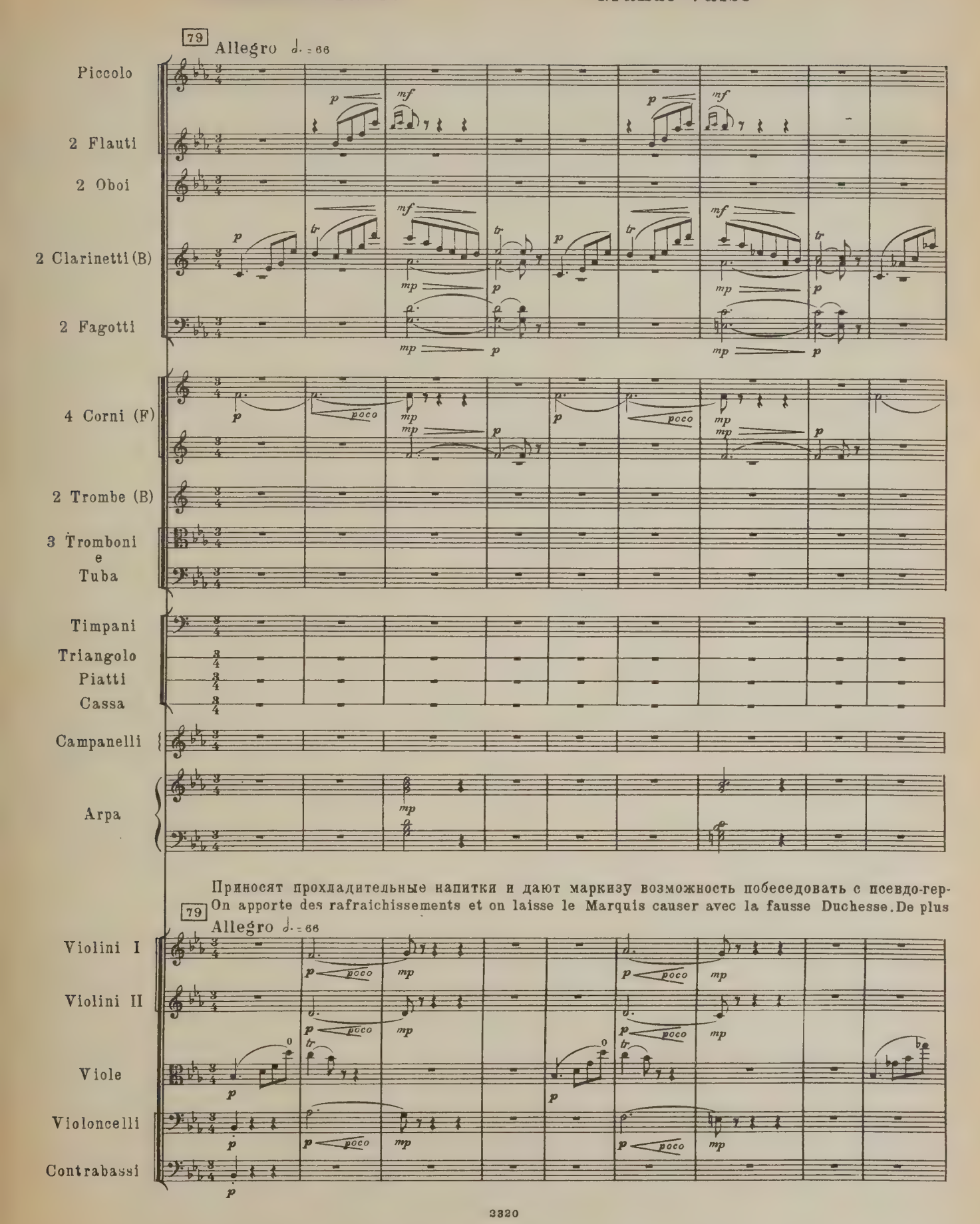


Все улыбаются, видя какое впечатление произвела на него его невеста.
Tous sourient en voyant l'effet que lui a produit sa fiancée.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
muta in B
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-ttl
Cassa
Archi

Сцена VII Scène

Большой вальс Grande Valse



80

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Tr-lo

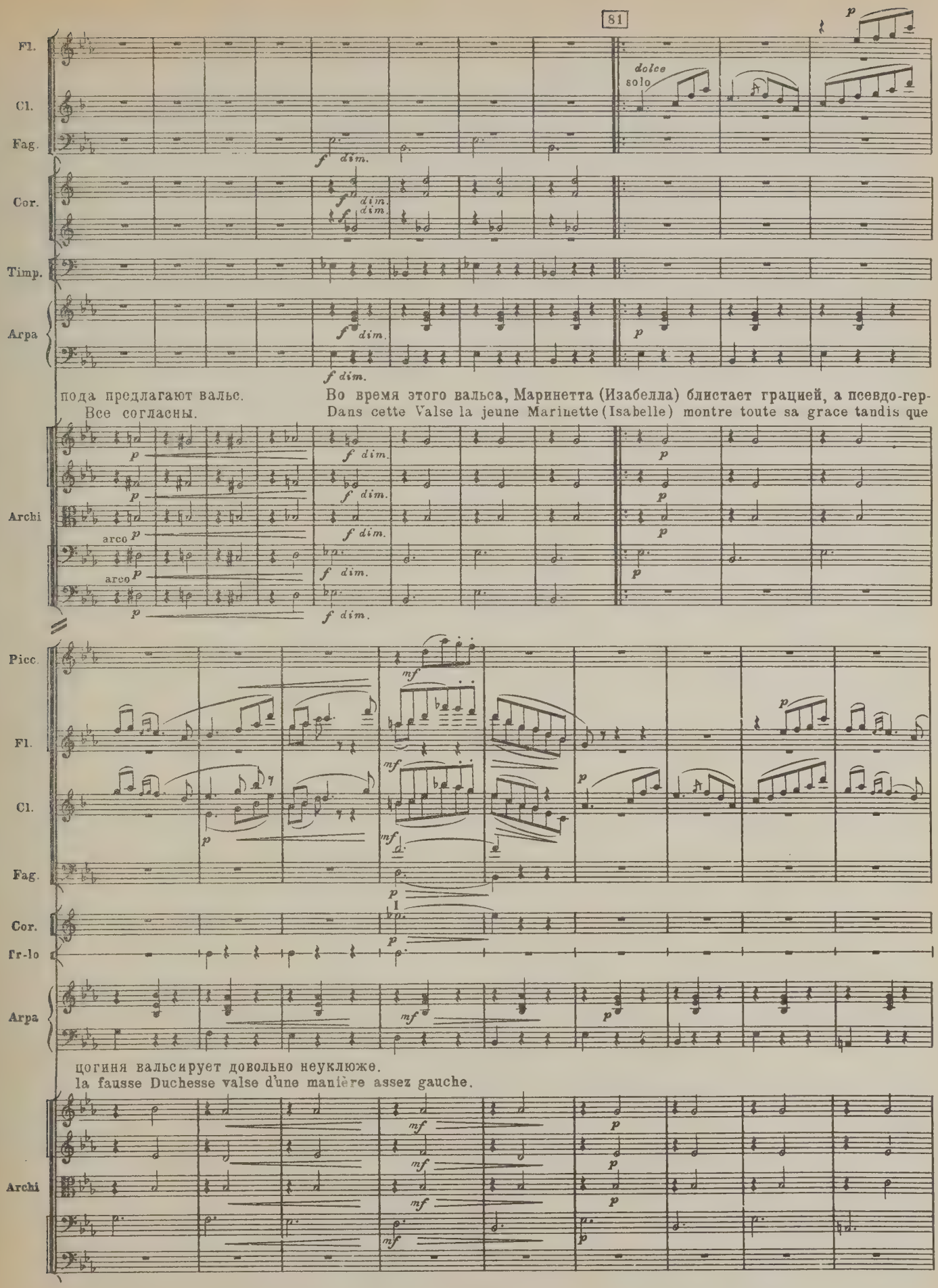
C-lli

Arpa

цогиней. Он все больше и больше убеждается в том, что она смешна, а Маринетта — очаровательна. Дамы и гос-
en plus il la trouve ridicule et Marinette ravissante. Les seigneurs et les dames proposent une Valse. On accepte.

80

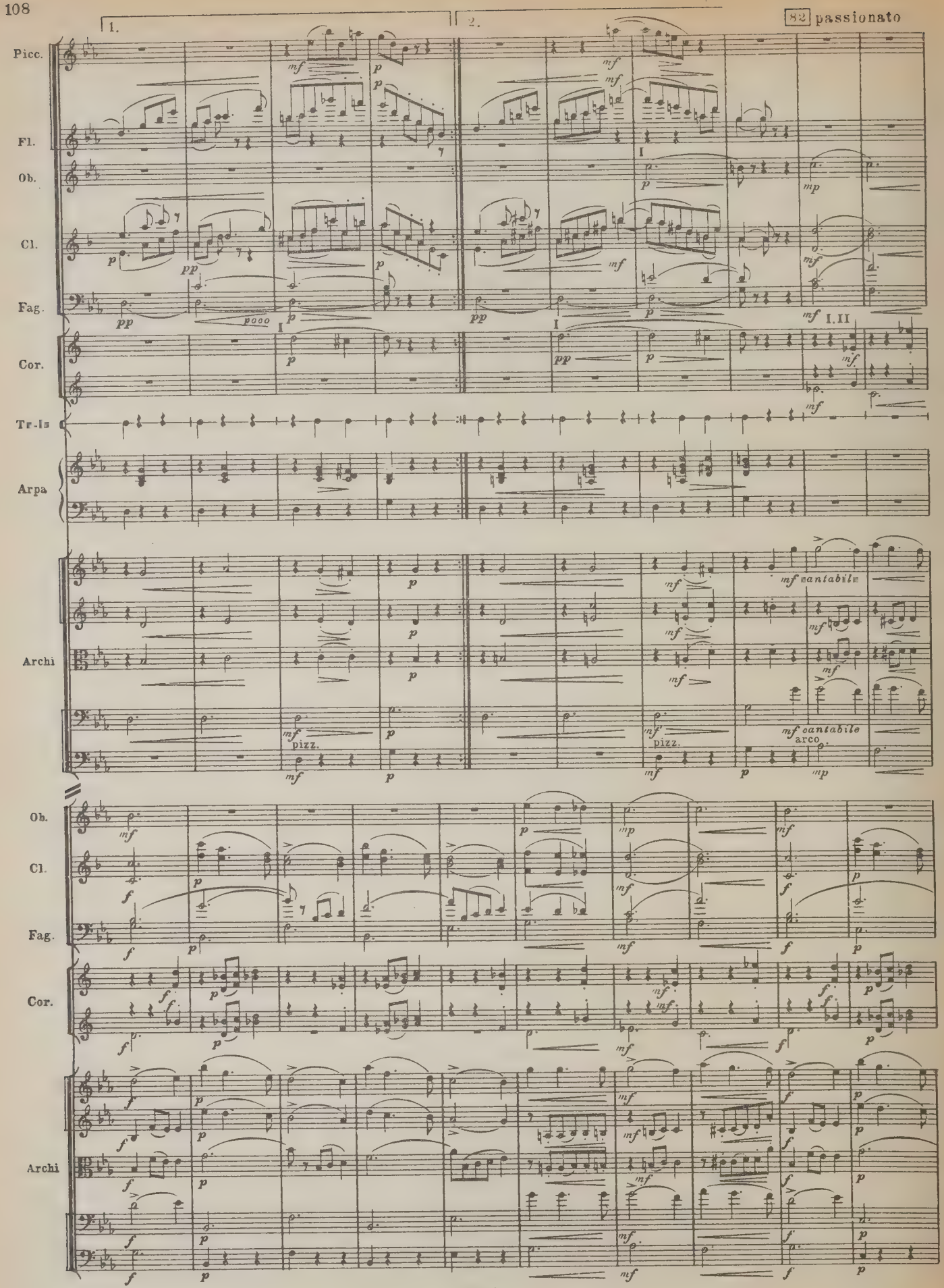
Archi

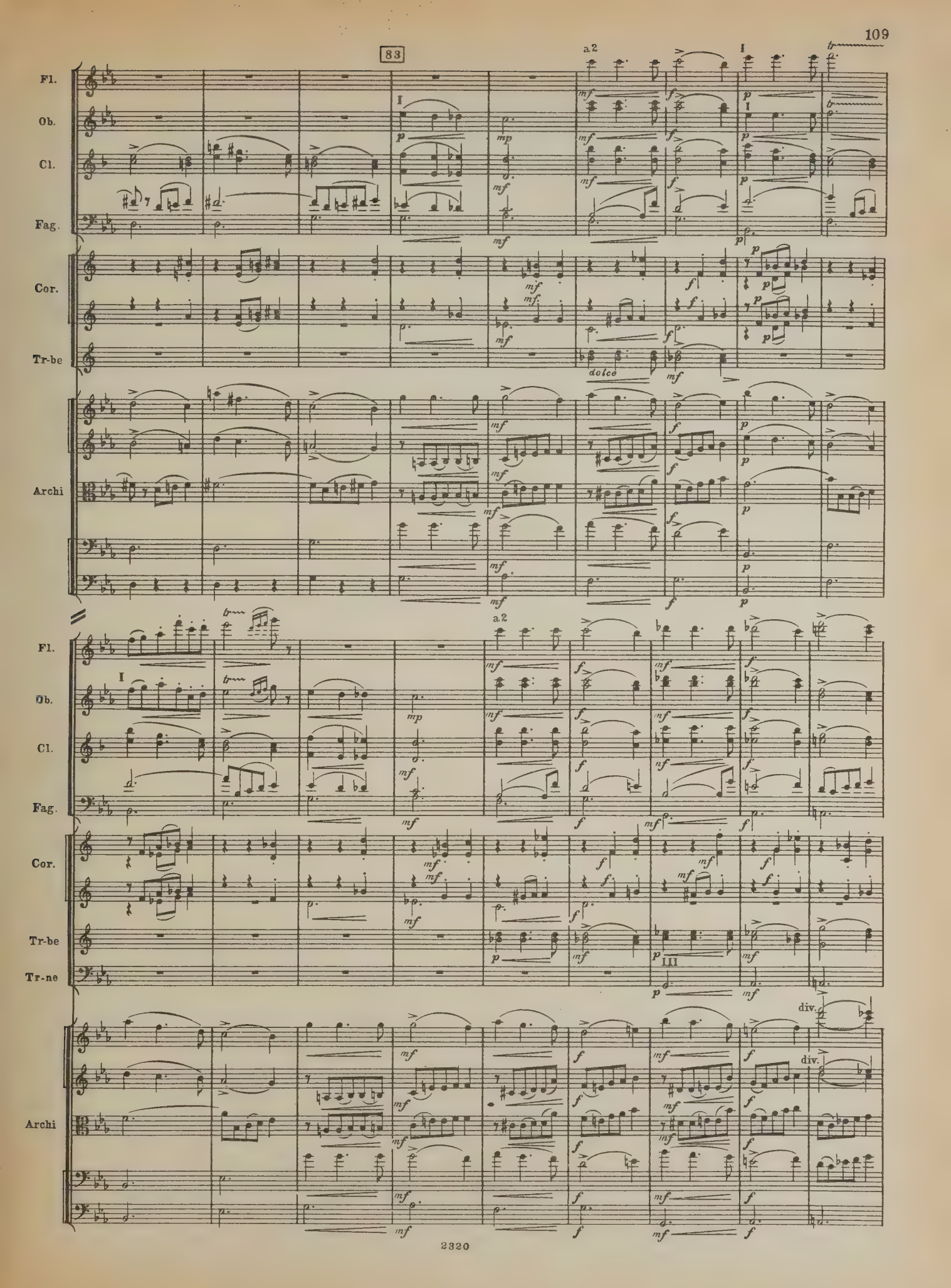


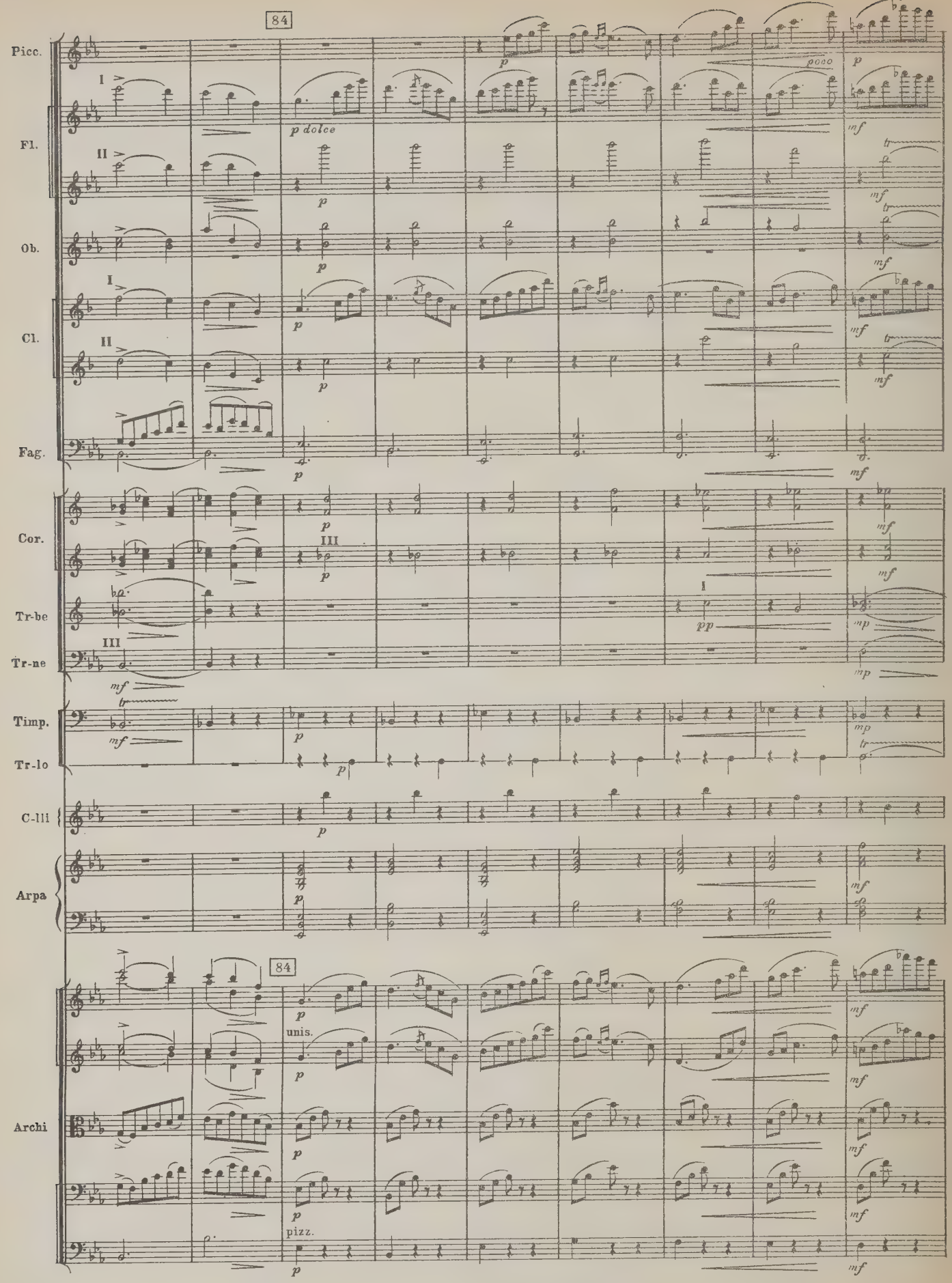
пода предлагают вальс.
Все согласны.

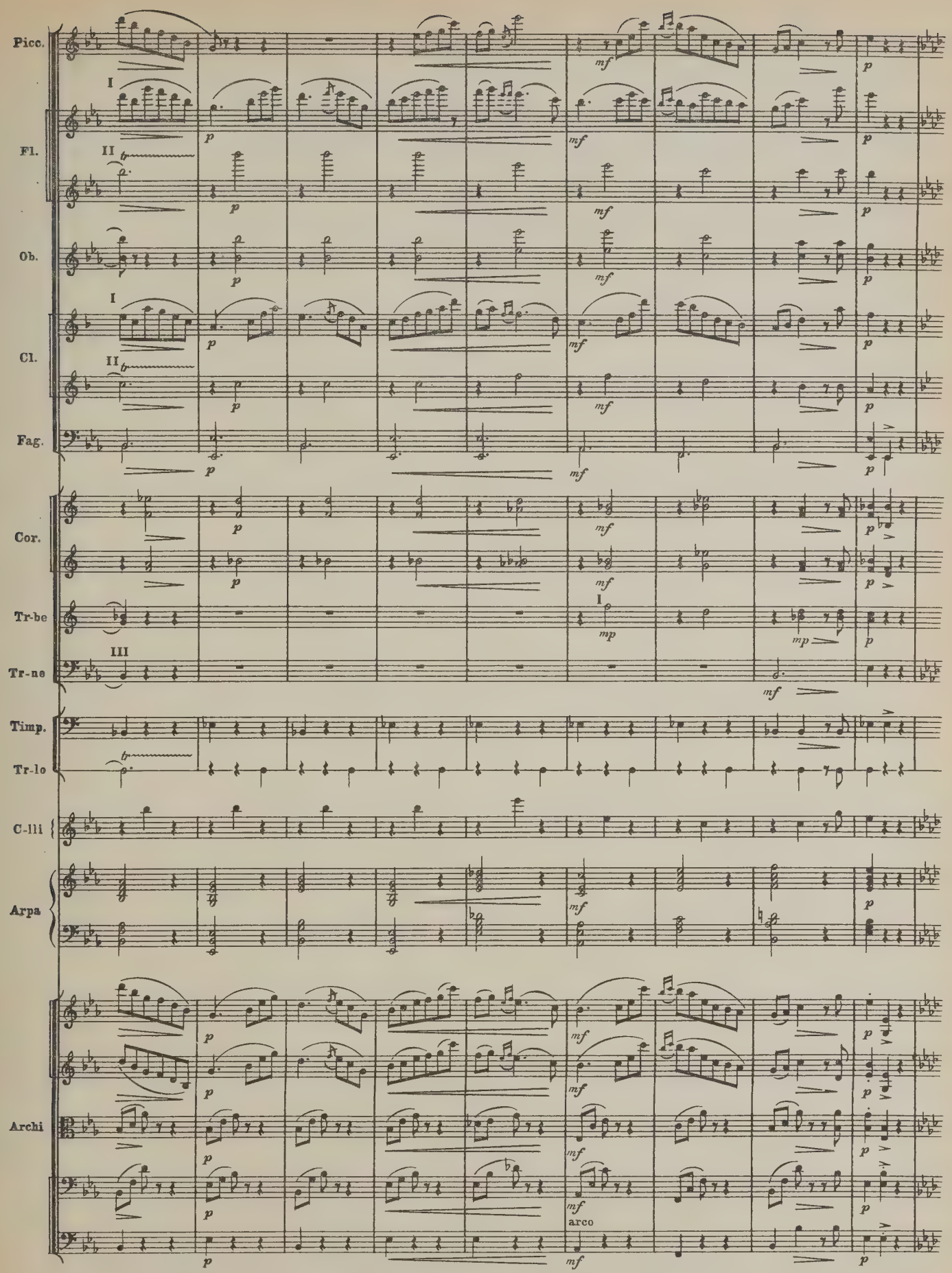
Во время этого вальса, Маринетта (Изабелла) блистает грацией, а псевдо-гер-
Dans cette Valse la jeune Marinette (Isabelle) montre toute sa grace tandis que

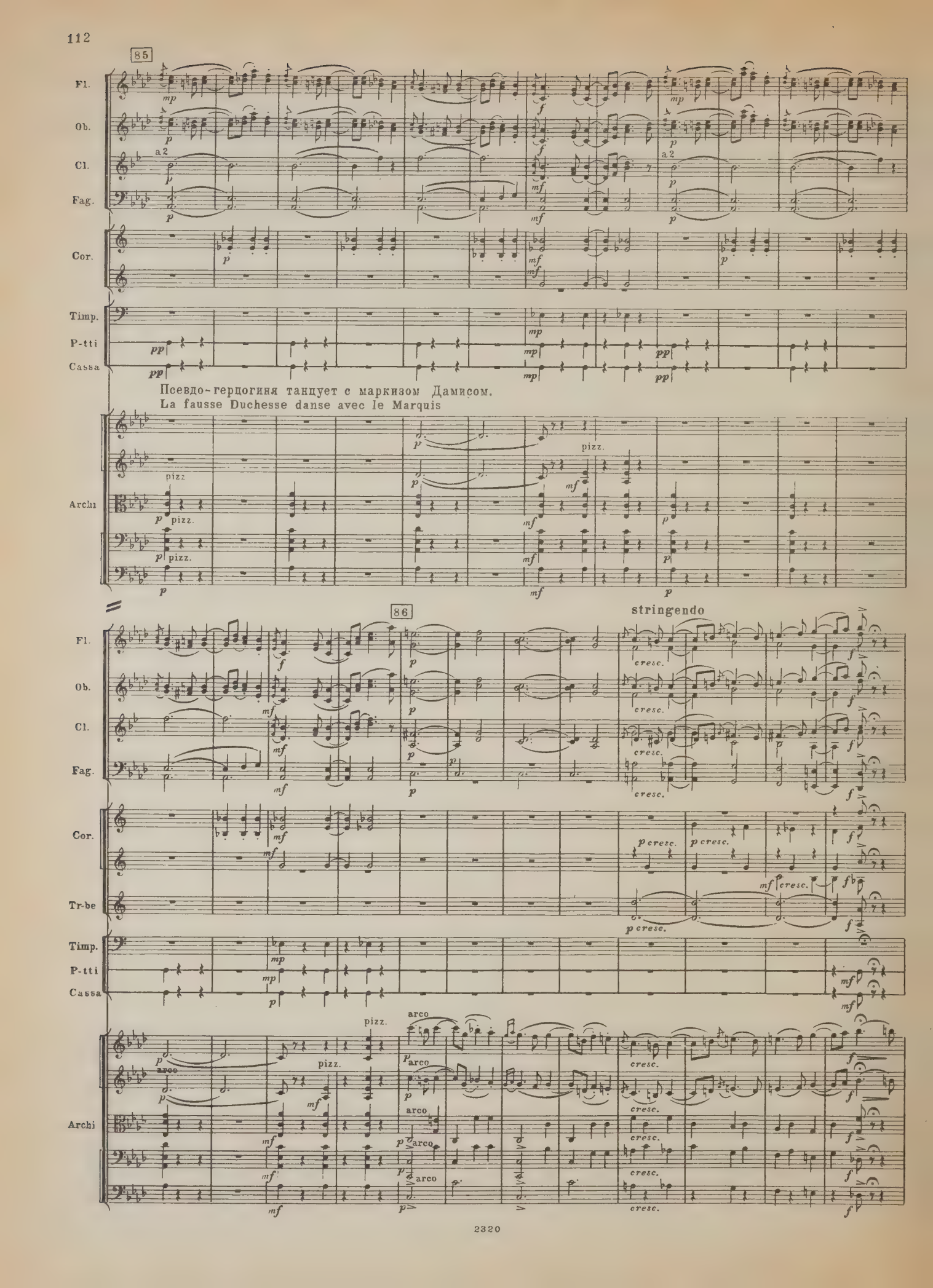
цогиня вальсирует довольно неуклюже.
la fausse Duchesse valse d'une manière assez gauche.

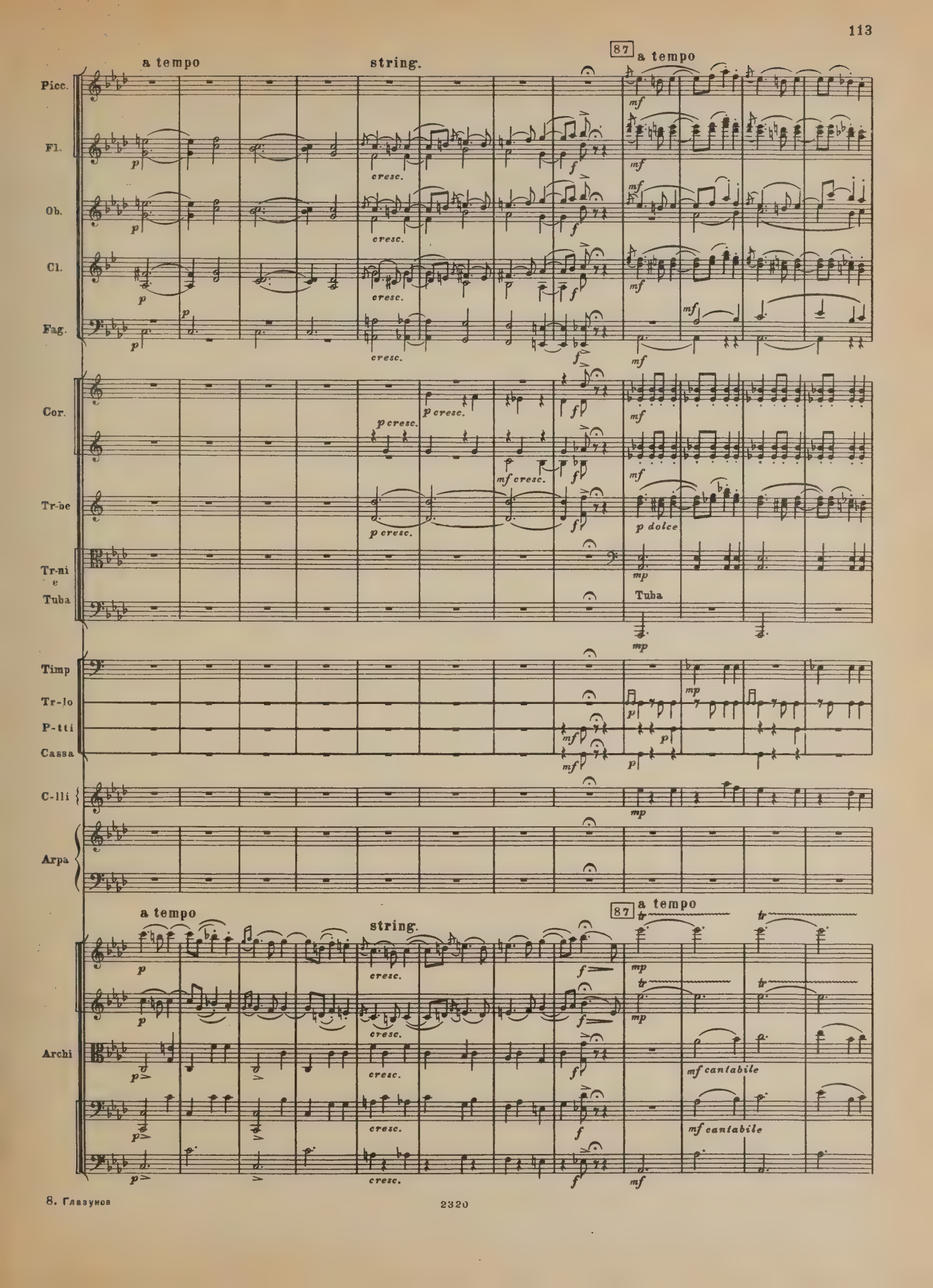

1.
2.
82 passionato
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr.-Is
Arpa
Archi
pizz.
cantabile
arco
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Archi

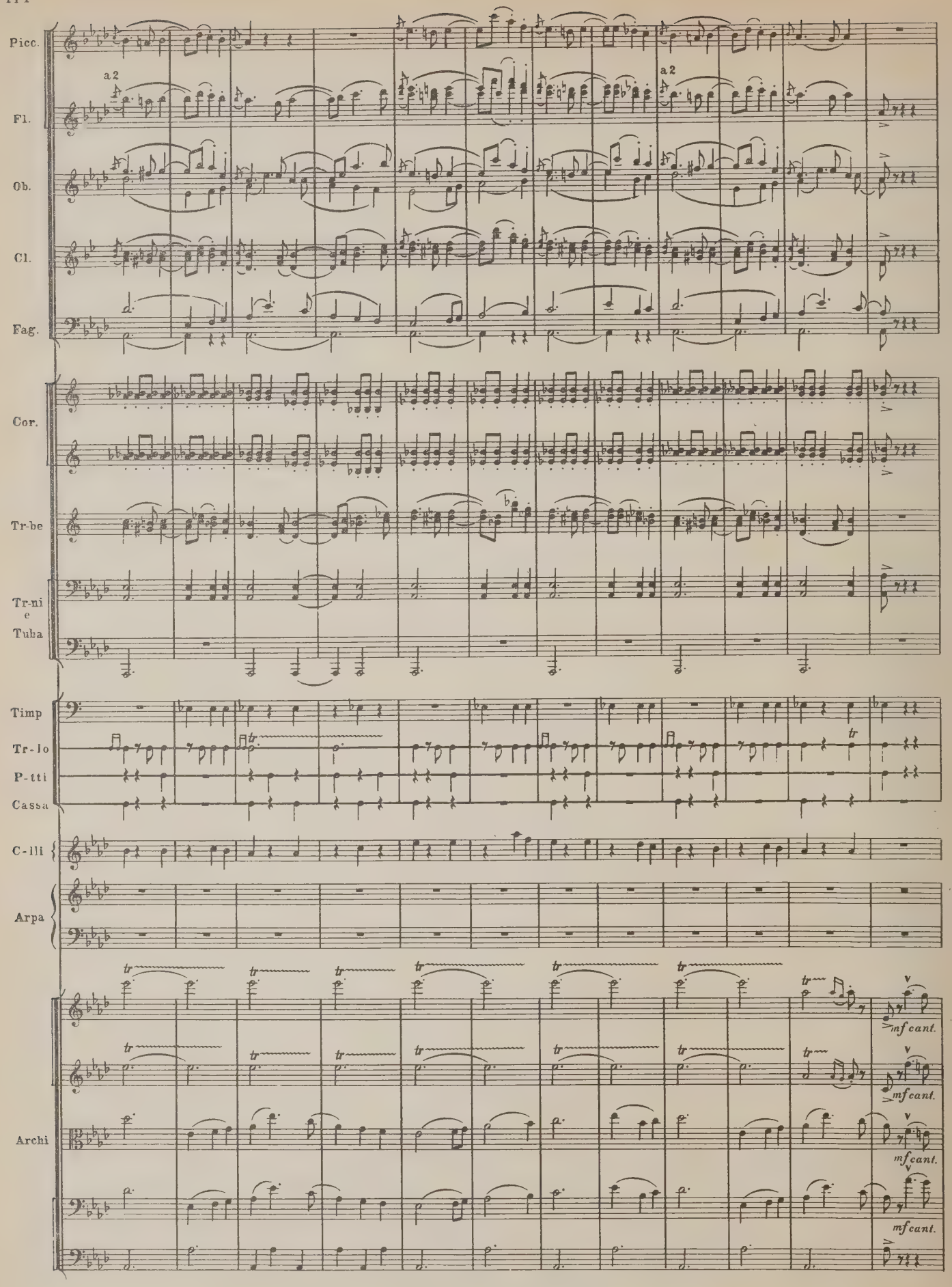

83
a.2
I
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Archi
dolce
a.2
III
Tr-ne
div.

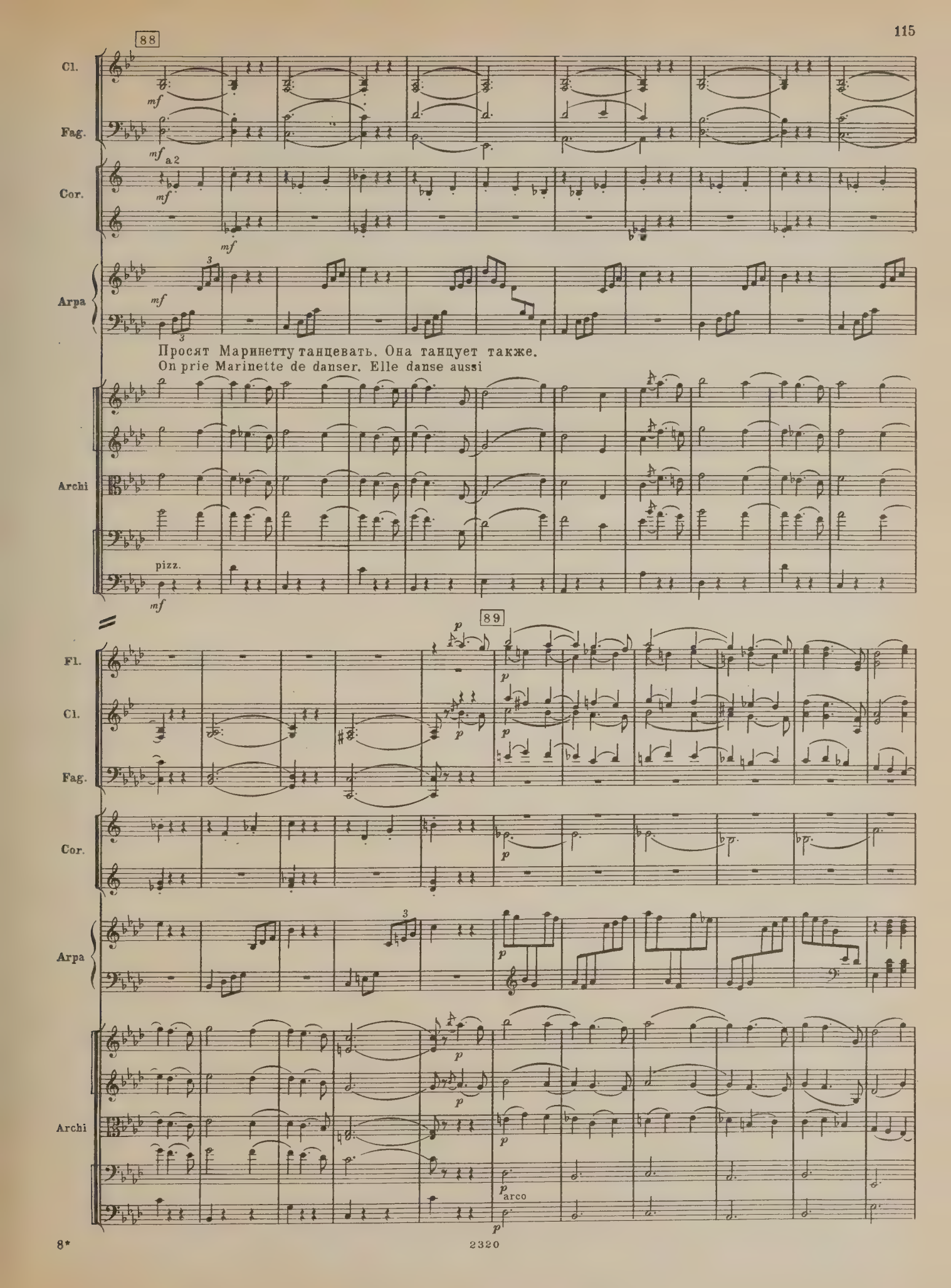

84
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ne
Timp.
Tr-lo
C-lli
Arpa
Archi
p dolce
poco
unis.
pizz.

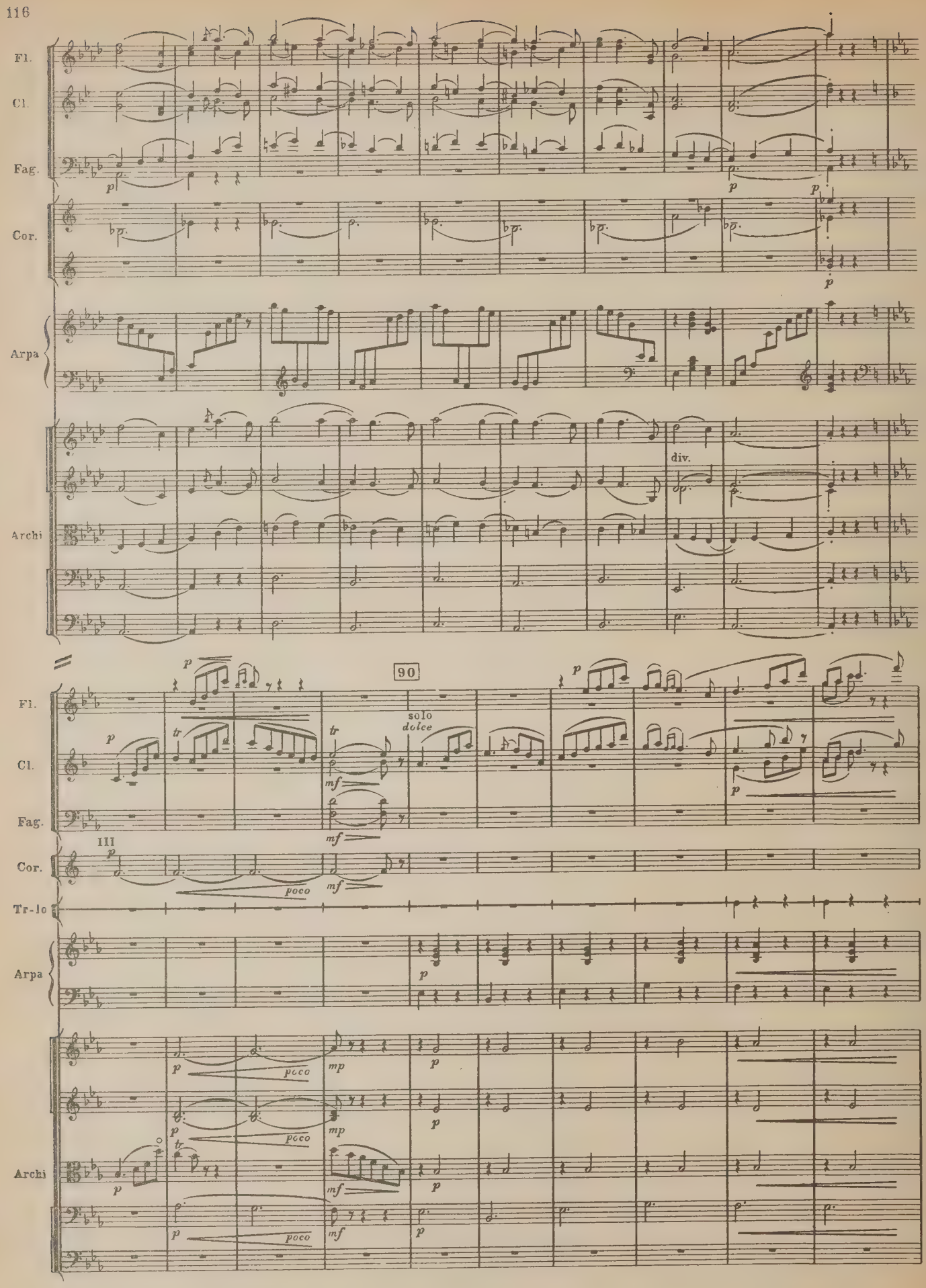

Picc.
Fl.
I
II
Ob.
Cl.
I
II
Fag.
Cor.
Tr-be
I
Tr-ne
III
Timp.
Tr-lo
C-lli
Arpa
Archi
arco

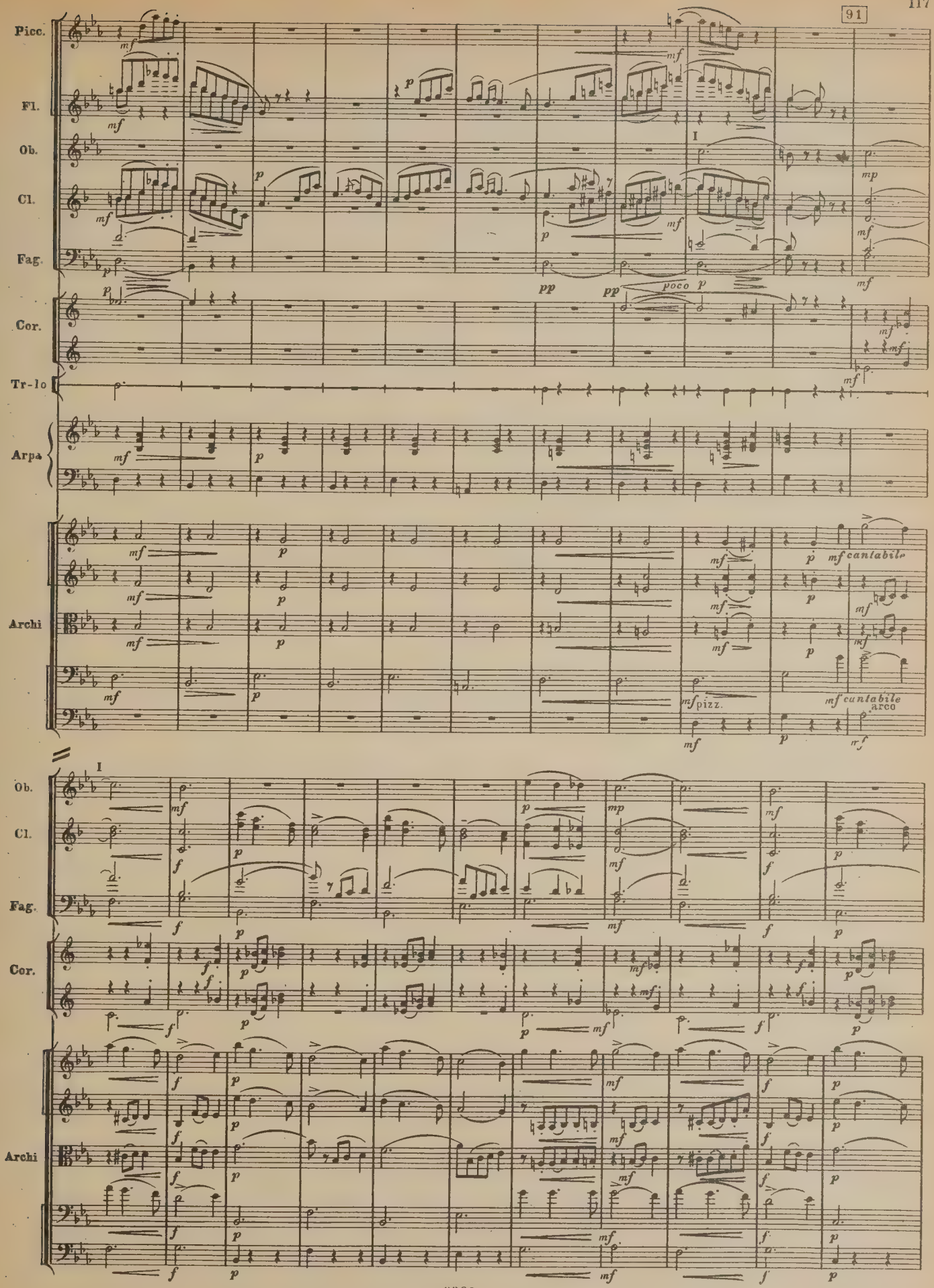

85
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
P-tti
Cassa
a 2
Псевдо-герцогиня танцует с маркизом Дамисом.
La fausse Duchesse danse avec le Marquis
Archi
pizz.
86
stringendo
cresc.
Tr-be
arco

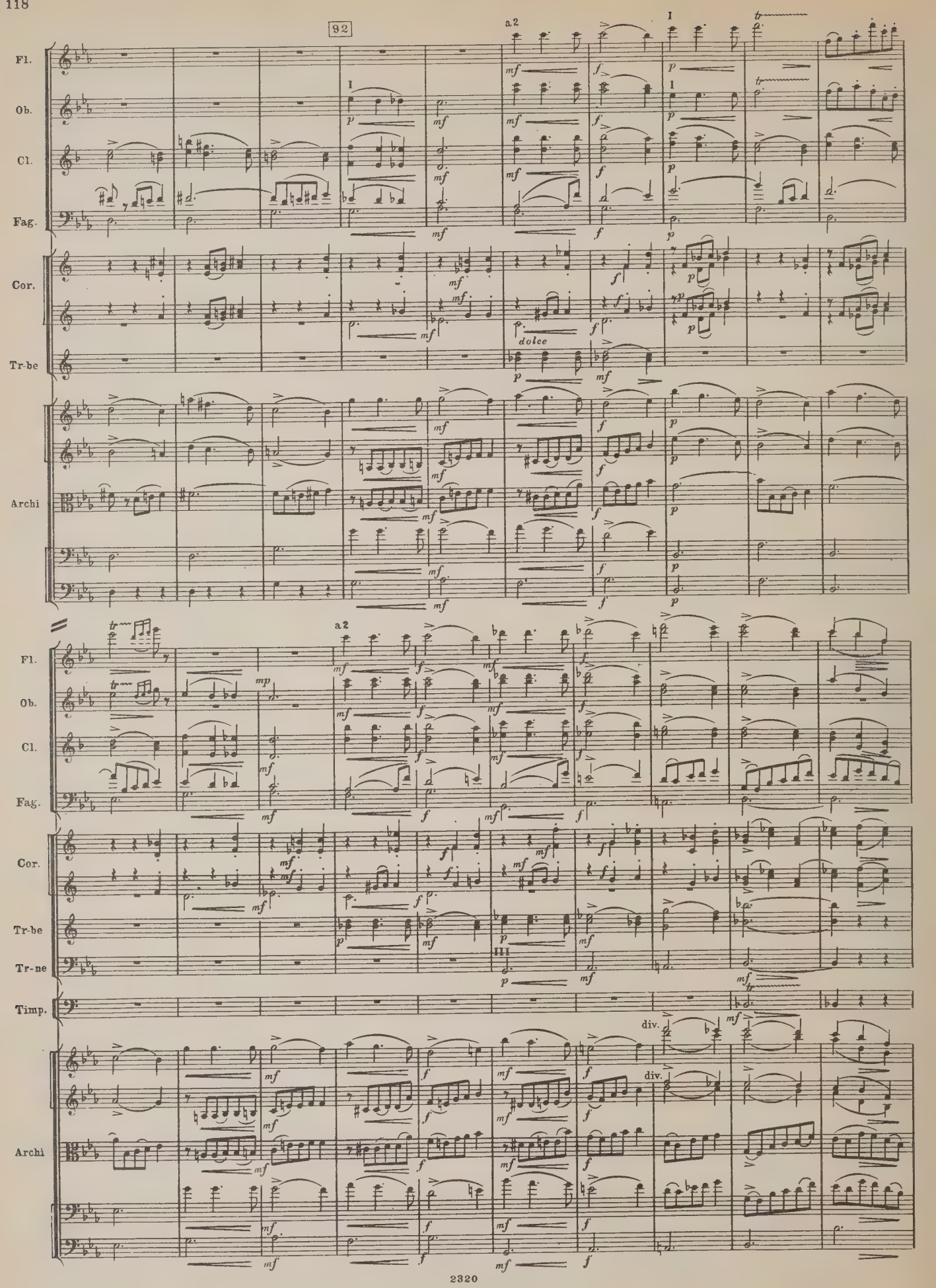

a tempo
string.
87
a tempo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Tuba
Timp
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
Archi
cresc.
p cresc.
mf cresc.
p dolce
mf cantabile

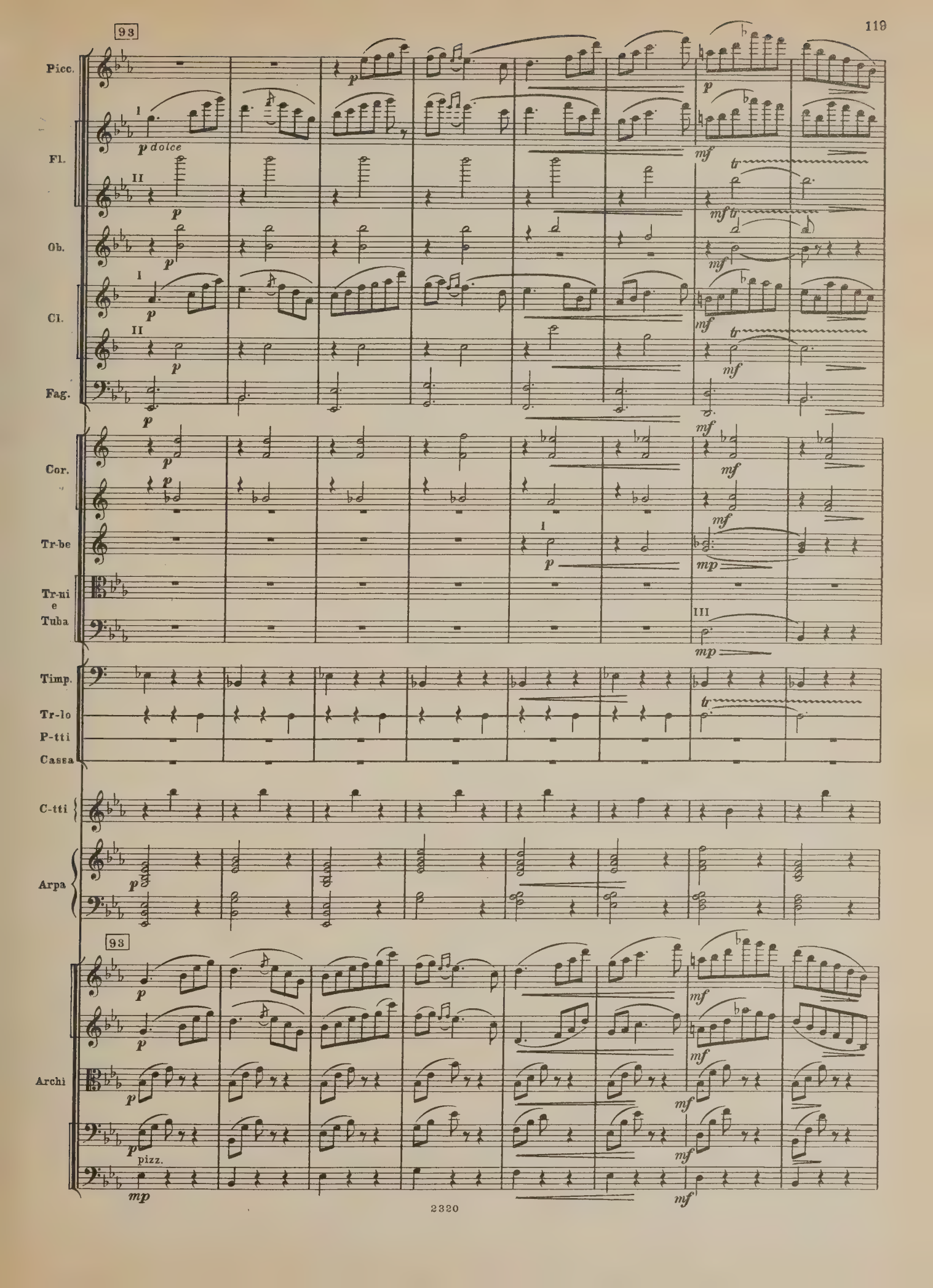

Picc.
Fl.
a 2
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
Archi
mf cant.
mf cant.
mf cant.
mf cant.

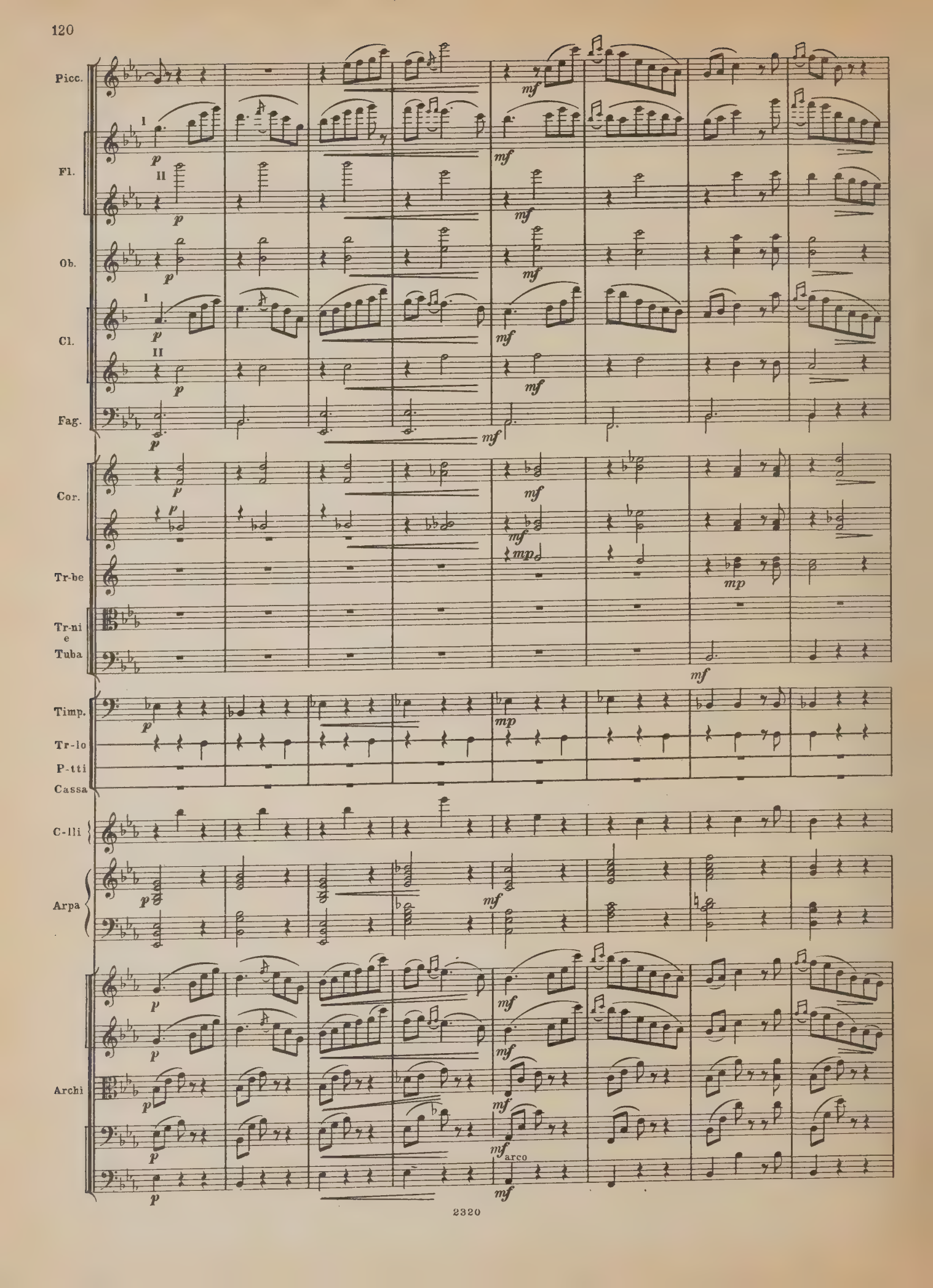

88
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
mf
a 2
pizz.
Просят Маринетту танцевать. Она танцует также.
On prie Marinette de danser. Elle danse aussi
89
Fl.
p
arco

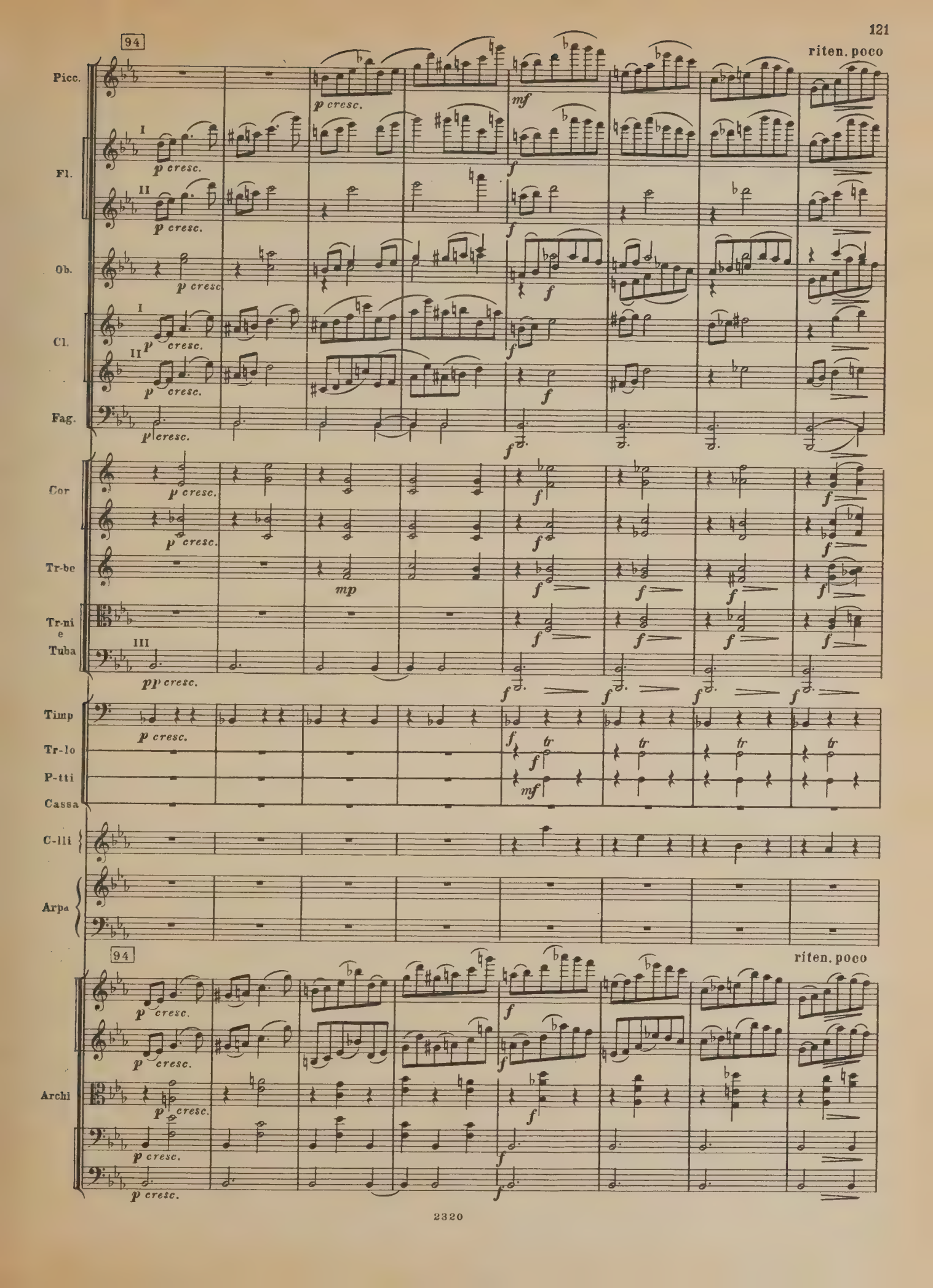

Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
Archi
div.
90
solo
dolce
tr
mf
III
poco
Tr-lo
mp

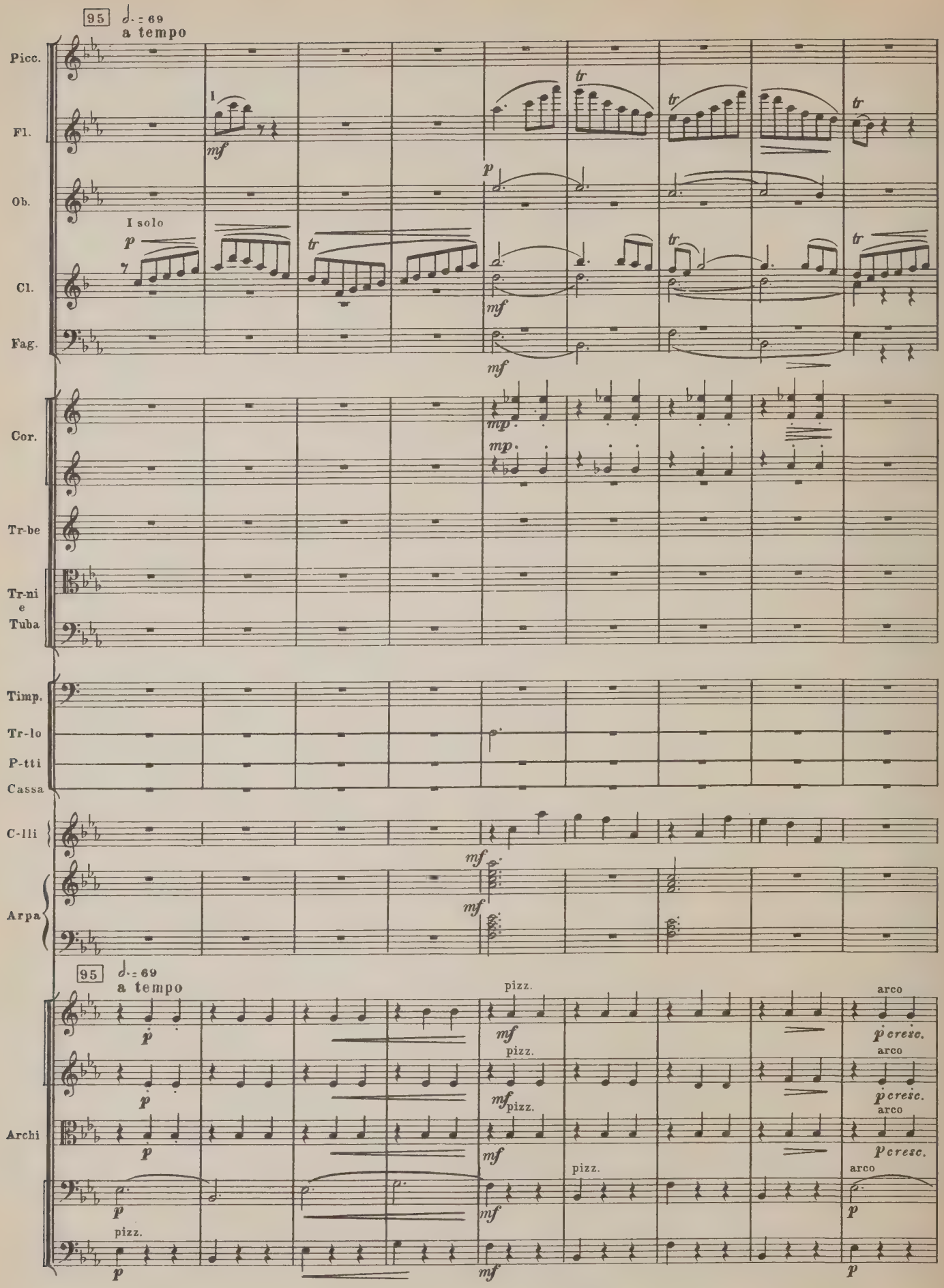

91
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
Arpa
Archi
I
poco
cantabile
pizz.
arco

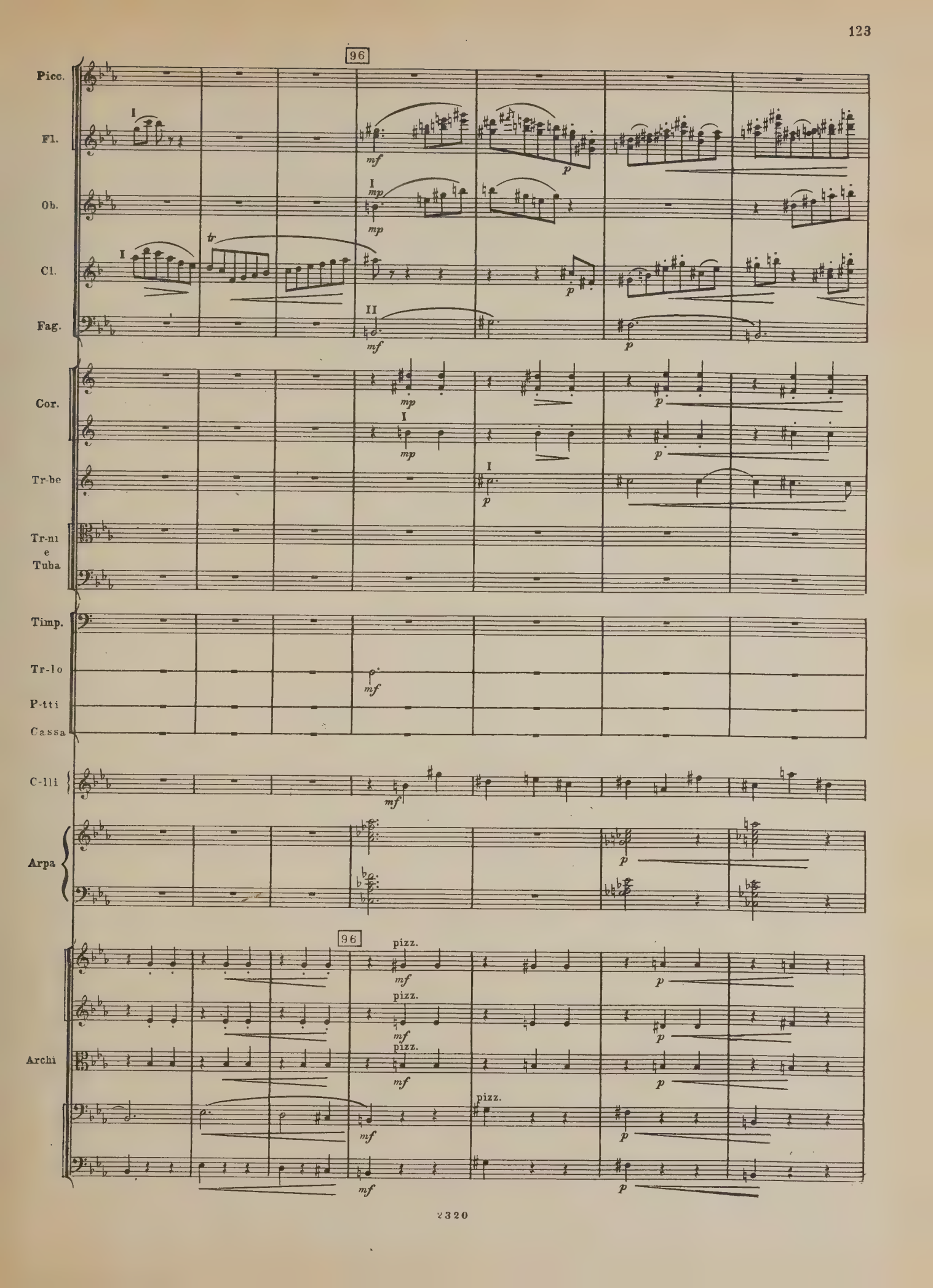

92
a2
I
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Archi
dolce
a2
Tr-ne
Timp.
div.

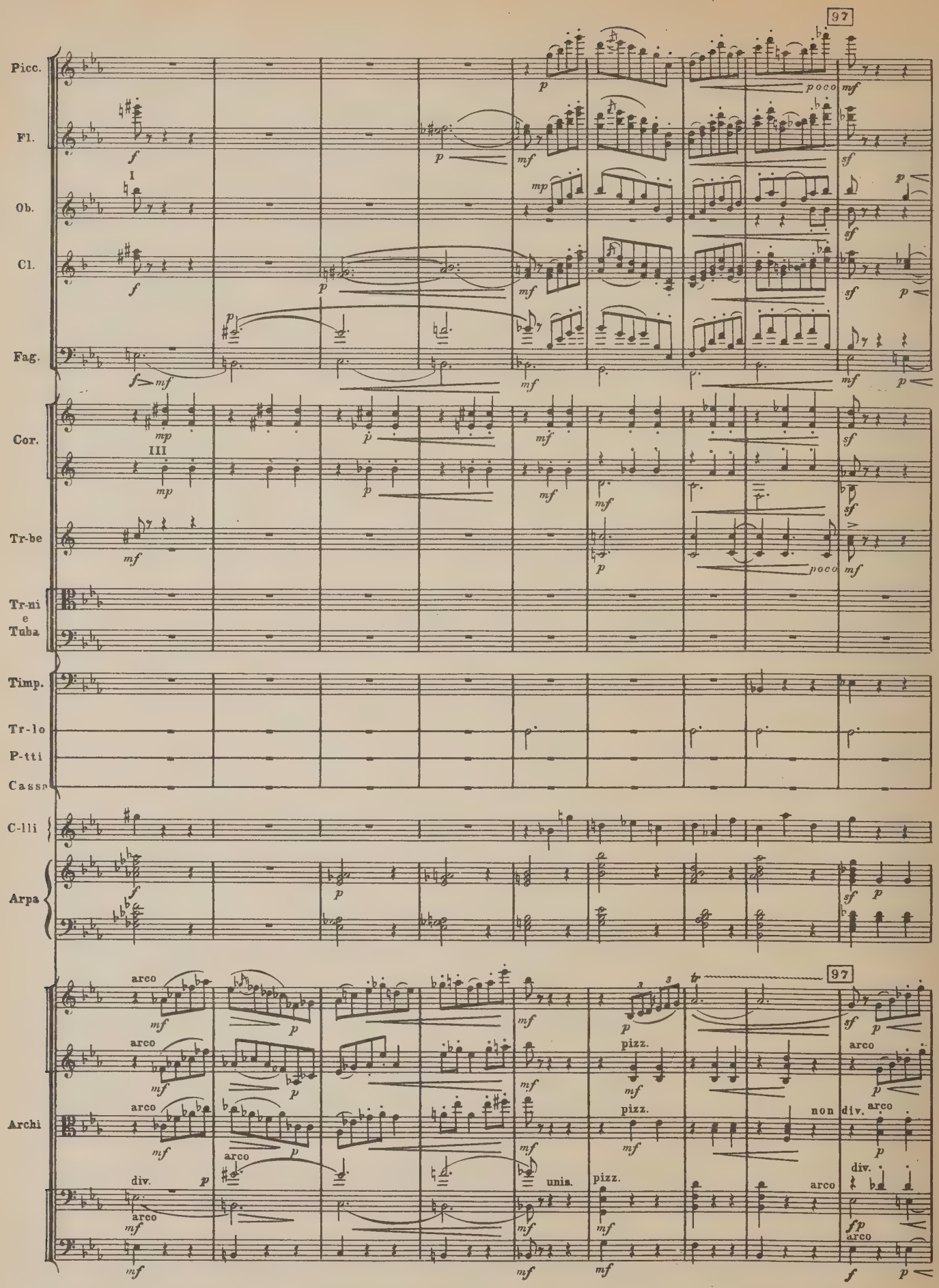

93
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-tti
Arpa
93
Archi
p dolce
p
mf
tr
mp
pizz.


Picc.
Fl.
I
II
Ob.
Cl.
I
II
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
Archi
arco


94
riten. poco
Picc.
Fl.
I
II
Ob.
Cl.
I
II
Fag.
Cor
Tr-be
Tr-ni e Tuba
III
Timp
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
Archi
p cresc.
mf
f
mp
pp cresc.
tr


95
a tempo
Picc.
Fl.
Ob.
I solo
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
95
a tempo
Archi
pizz.
arco
p cresc.


96
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
96
Archi
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.


97
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Arpa
Archi
arco
pizz.
non div.
unis.
div.
poco

Ob.
Cl.
Fag.
Timp.
Arpa
Archi

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
P-tti
Cassa
C-lli
Archi

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Tr-lo

P-tti

Cassa

C-lli

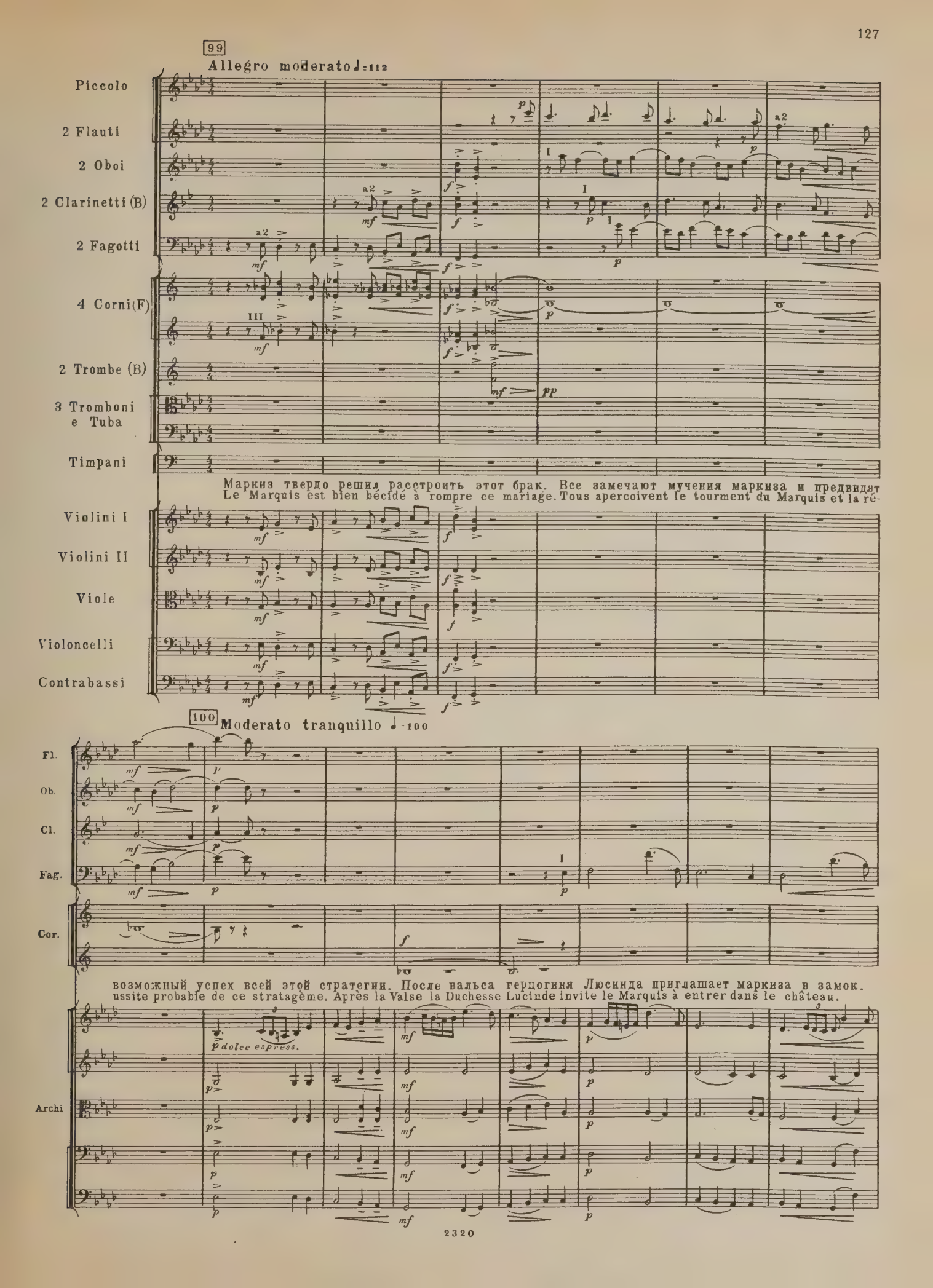
Arpa

Archi

a2

div.

trem.


99
Allegro moderato ♩=112
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti (B)
2 Fagotti
4 Corni (F)
2 Trombe (B)
3 Tromboni e Tuba
Timpani
Маркиз твердо решил расстроить этот брак. Все замечают мучения маркиза и предвидят
Le Marquis est bien décidé à rompre ce mariage. Tous apercoivent le tourment du Marquis et la ré-
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
100
Moderato tranquillo ♩=100
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
возможный успех всей этой стратегии. После вальса герцогиня Люсинда приглашает маркиза в замок.
ussite probable de ce stratagème. Après la Valse la Duchesse Lucinde invite le Marquis à entrer dans le château.
dolce espress.
Archi

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Archi

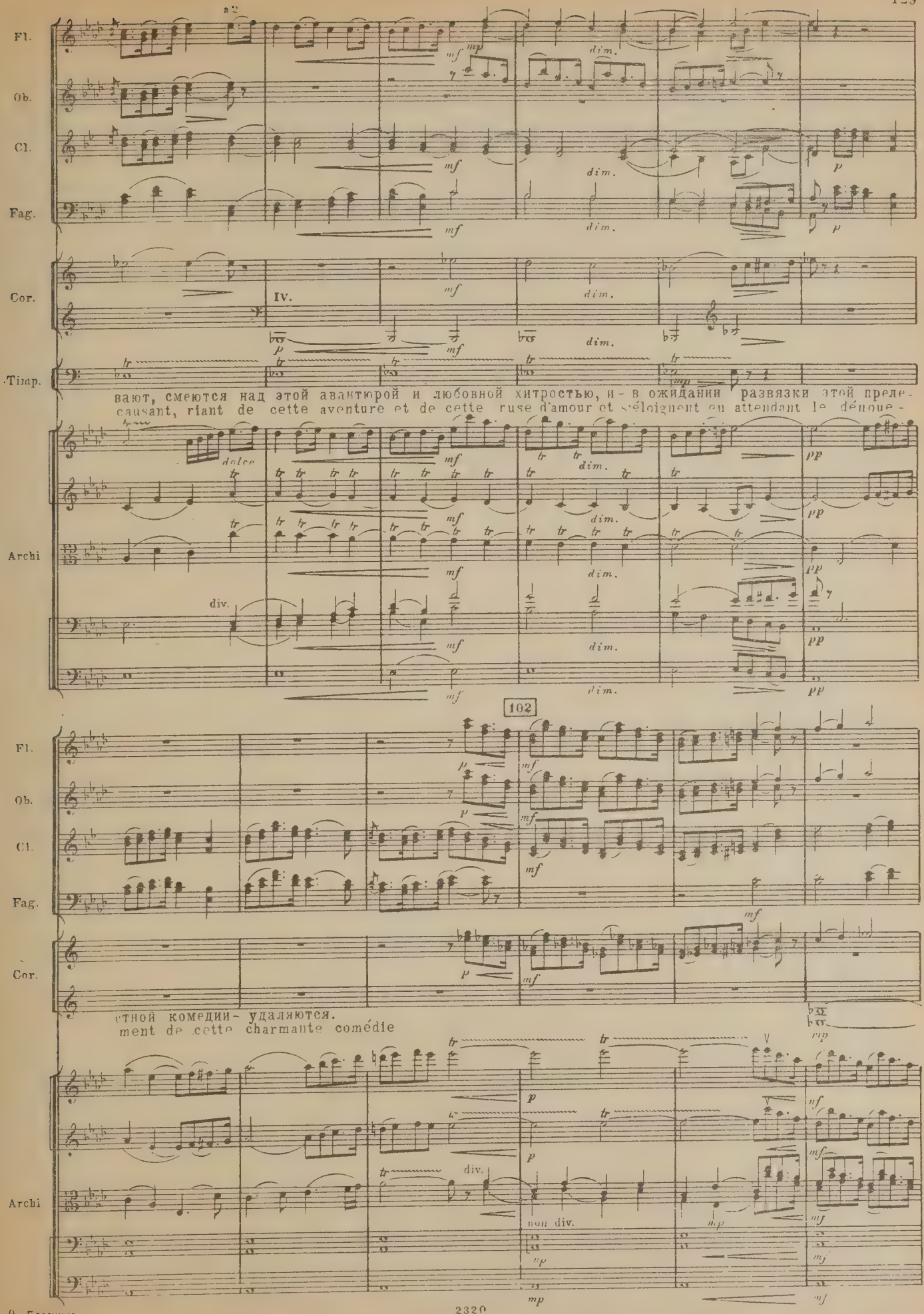
a2
I
dolce
solo
II

101
Tempo di Marcia (ma poco più tranquillo)

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Archi

Несколько господ остается в парке, они разговари-
Quelques seigneurs restent dans le parc en

div.
unis.



вают, смеются над этой авантюрой и любовной хитростью, и - в ожидании развязки этой преле-
causant, riant de cette aventure et de cette ruse d'amour et s'éloignent en attendant le dénoue-

стной комедии - удаляются.
ment de cette charmante comédie

Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Archi

Сцена VIII Scène

103 Allegro agitato ♩=132

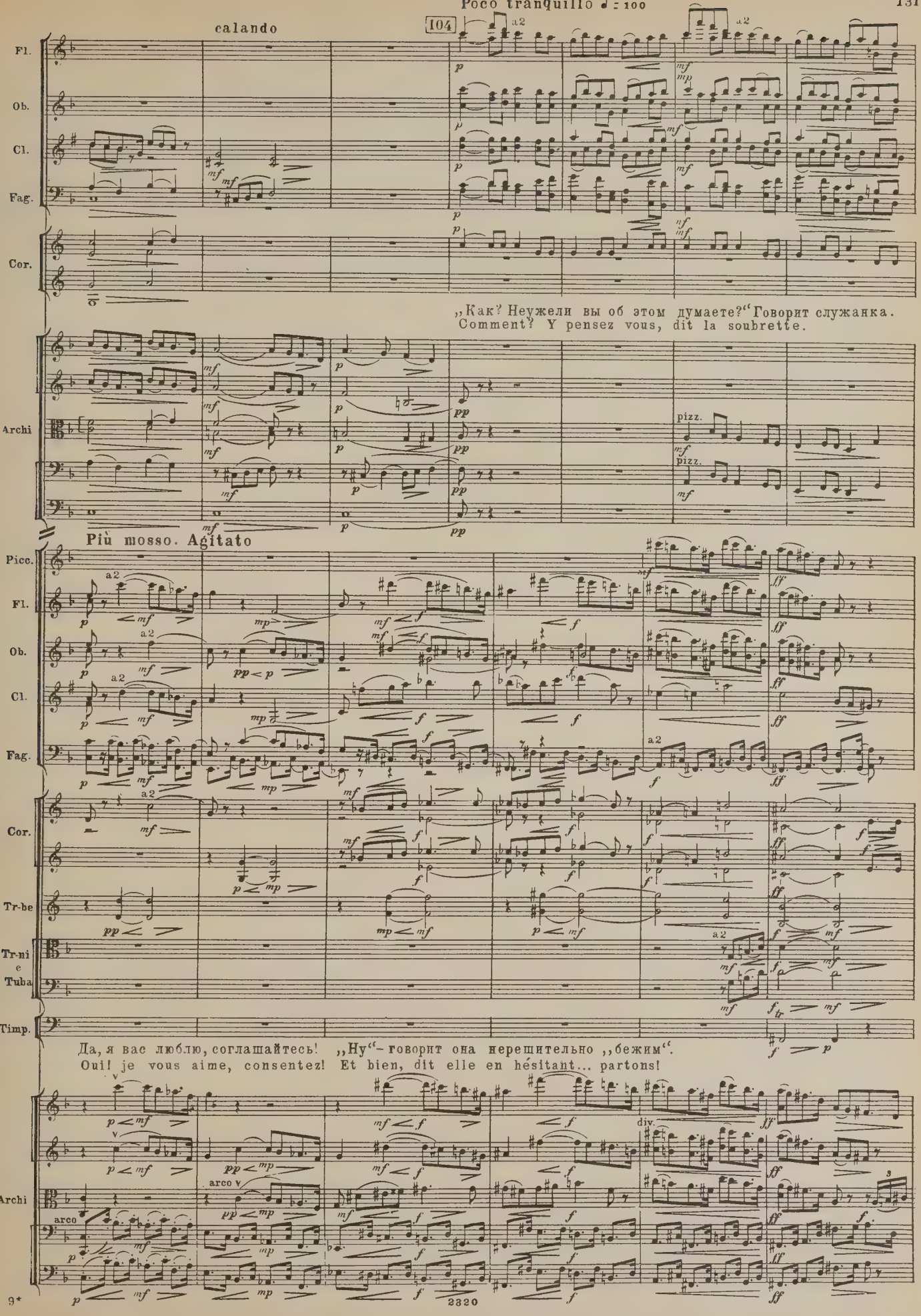
Fl. Ob. Cl. Fag. Cor.

Маркизу удалось на некоторое время вырваться из замка, и он сбегает с лестницы преследуя теперь настоящую служанку, которая надела маску, чтобы скрыть от маркиза свое лицо. Он ей объясняется в любви.

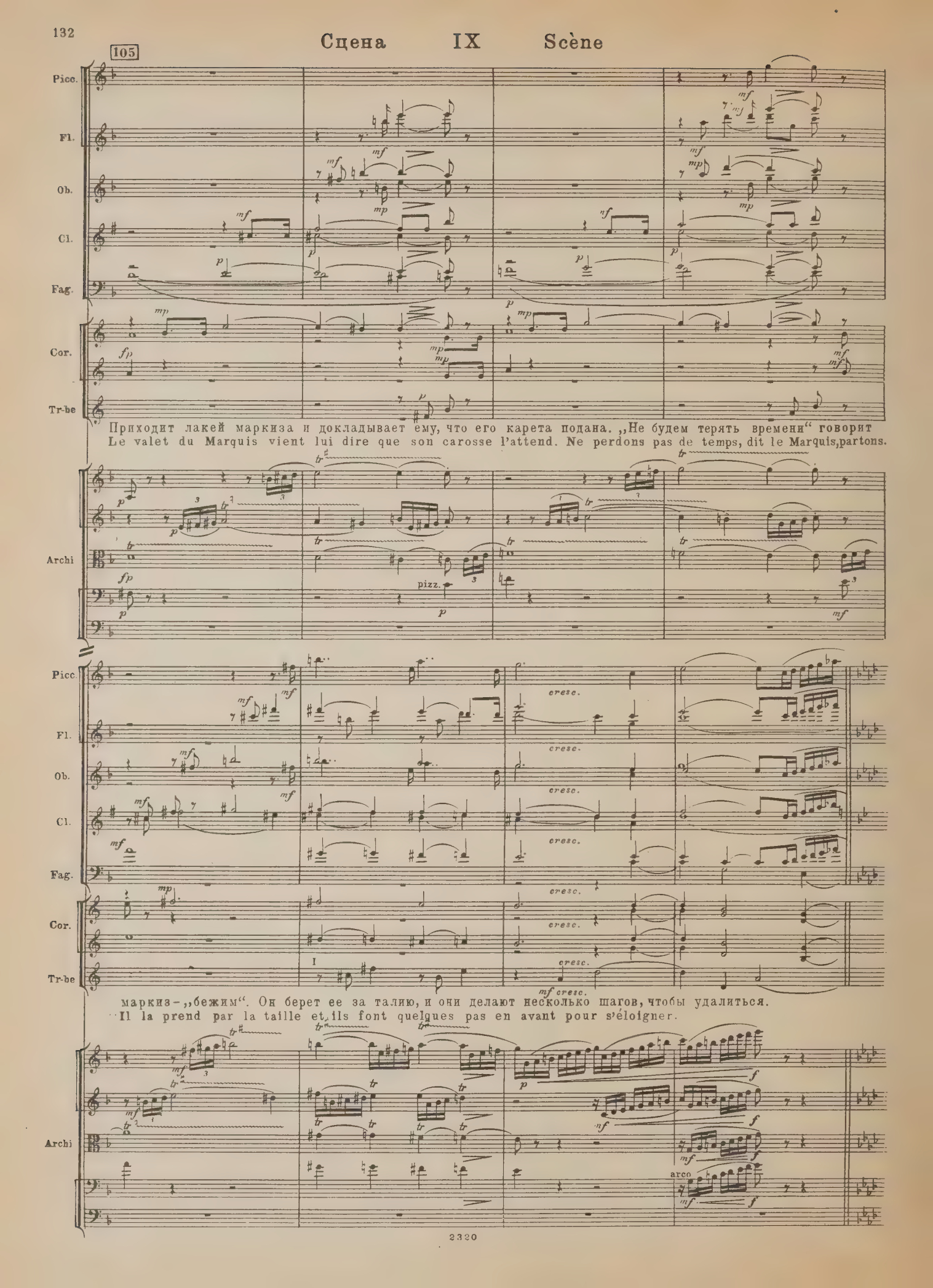
„Никогда" говорит он ей „не женюсь я на столь неуклюжей герцогине, которую любить я не в силах. Одна Вы сумели пленить мое сердце, и если Вы согласны, бежим вместе, я Вас похищаю, чтобы всю жизнь быть счастливым.

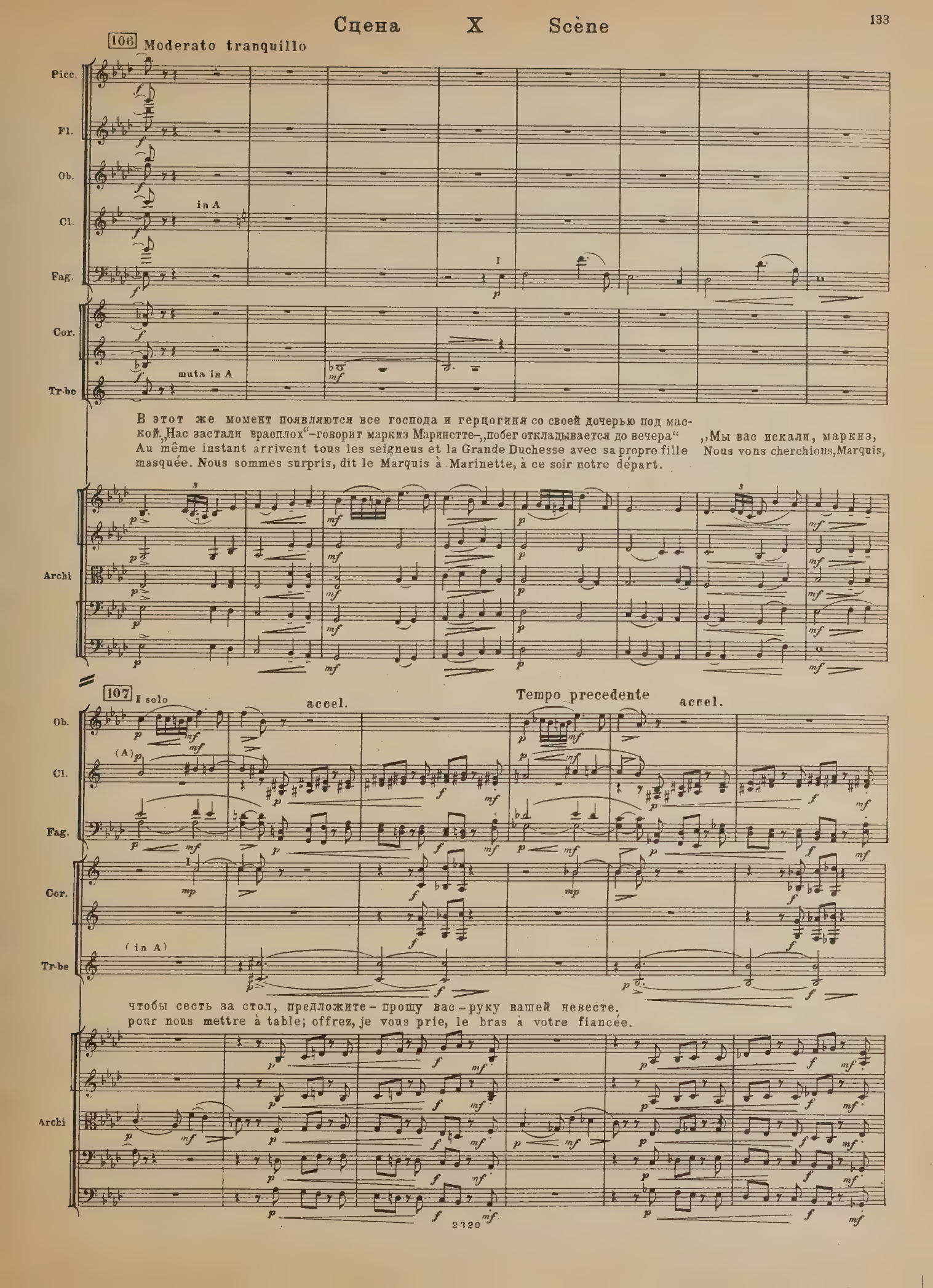
Le Marquis a pu s'exquiver un moment et descend l'escalier en poursuivant maintenant la véritable soubrette qui a mis son masque afin de cacher son visage au Marquis. Il lui déclare son amour: Jamais, lui dit-il, je n'épouserai une Duchesse aussi gauche et que je ne peux pas aimer. Vous seule avez su captiver mon coeur et si vous consentez, partons ensemble, je vous anlève pour être Reureux tout la vie.

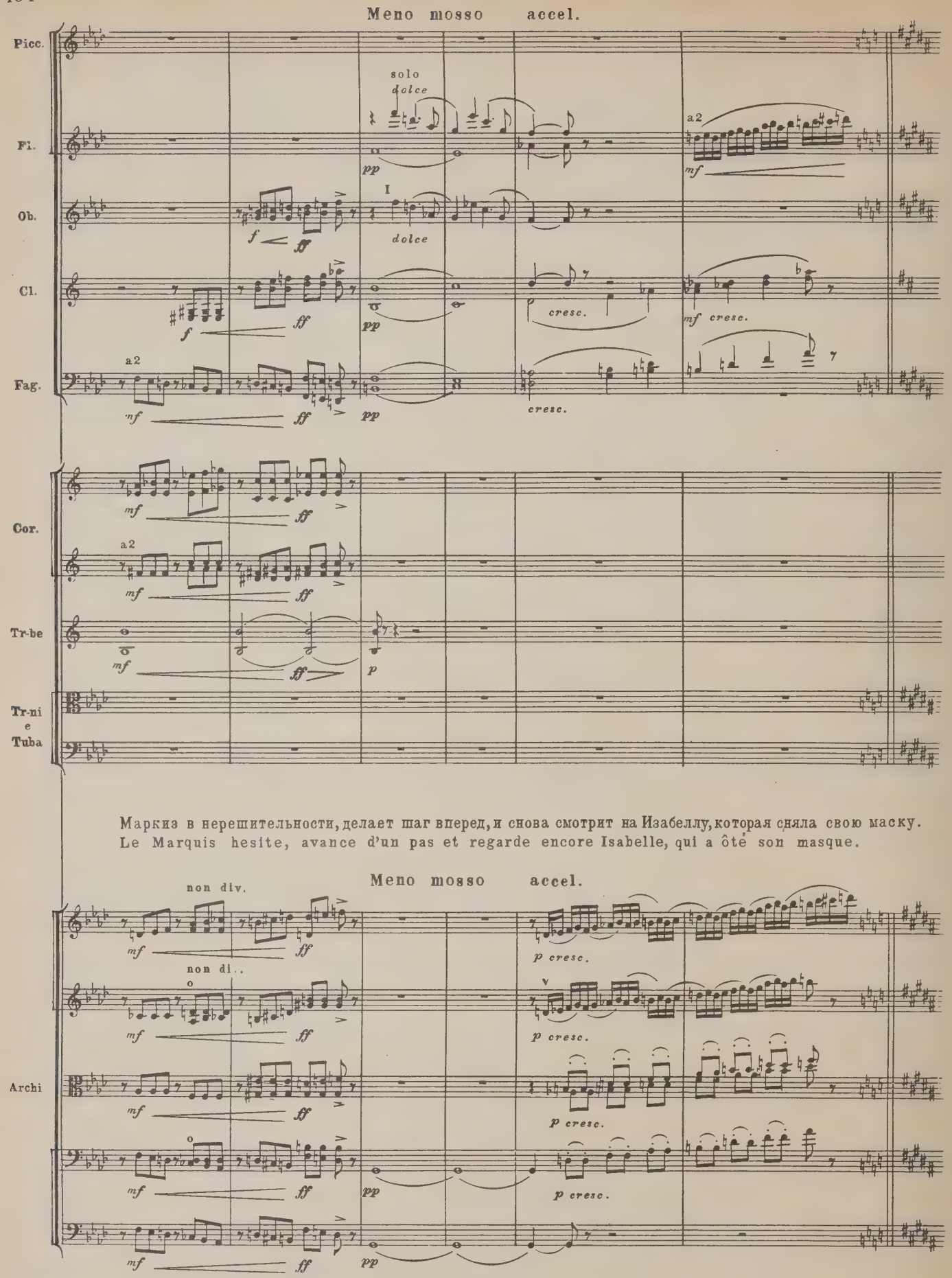
Archi


Poco tranquillo ♩ = 100
calando
104
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
„Как? Неужели вы об этом думаете?“ Говорит служанка.
Comment? Y pensez vous, dit la soubrette.
Archi
pizz.
Più mosso. Agitato
Picc.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Да, я вас люблю, соглашайтесь! „Ну“ – говорит она нерешительно „бежим“.
Oui! je vous aime, consentez! Et bien, dit elle en hésitant... partons!
div.
arco

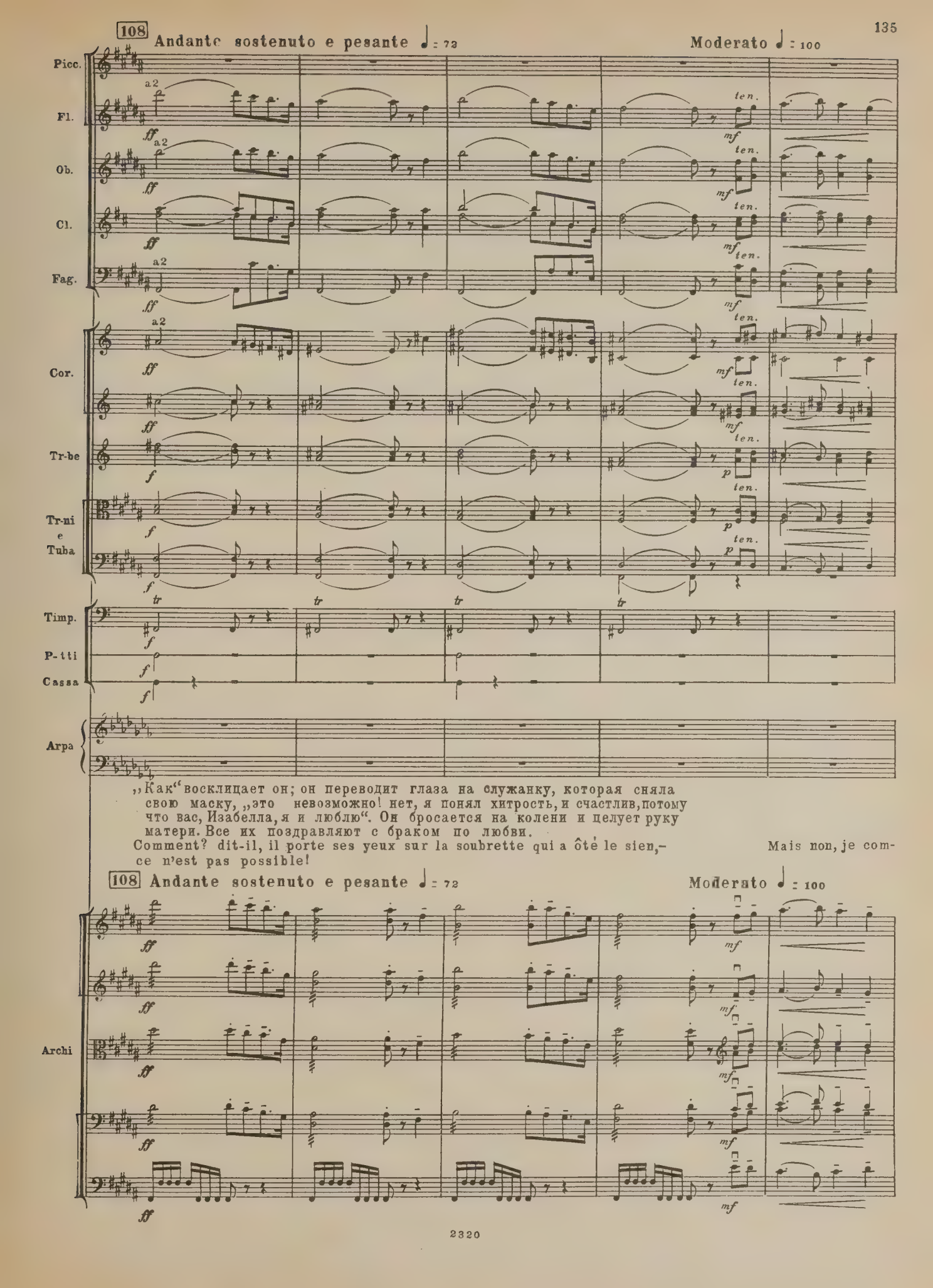
Сцена IX Scène




106 Moderato tranquillo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
in A
Fag.
Cor.
Tr-be
muta in A
В этот же момент появляются все господа и герцогиня со своей дочерью под маской. „Нас застали врасплох"–говорит маркиз Маринетте–„побег откладывается до вечера"
Au même instant arrivent tous les seigneus et la Grande Duchesse avec sa propre fille masquée. Nous sommes surpris, dit le Marquis à Marinette, à ce soir notre départ.
„Мы вас искали, маркиз,
Nous vons cherchions, Marquis,
Archi
107 I solo
accel.
Tempo precedente
accel.
Ob.
Cl.
(A)
Fag.
Cor.
Tr-be
(in A)
чтобы сесть за стол, предложите – прошу вас – руку вашей невесте.
pour nous mettre à table; offrez, je vous prie, le bras à votre fiancée.
Archi

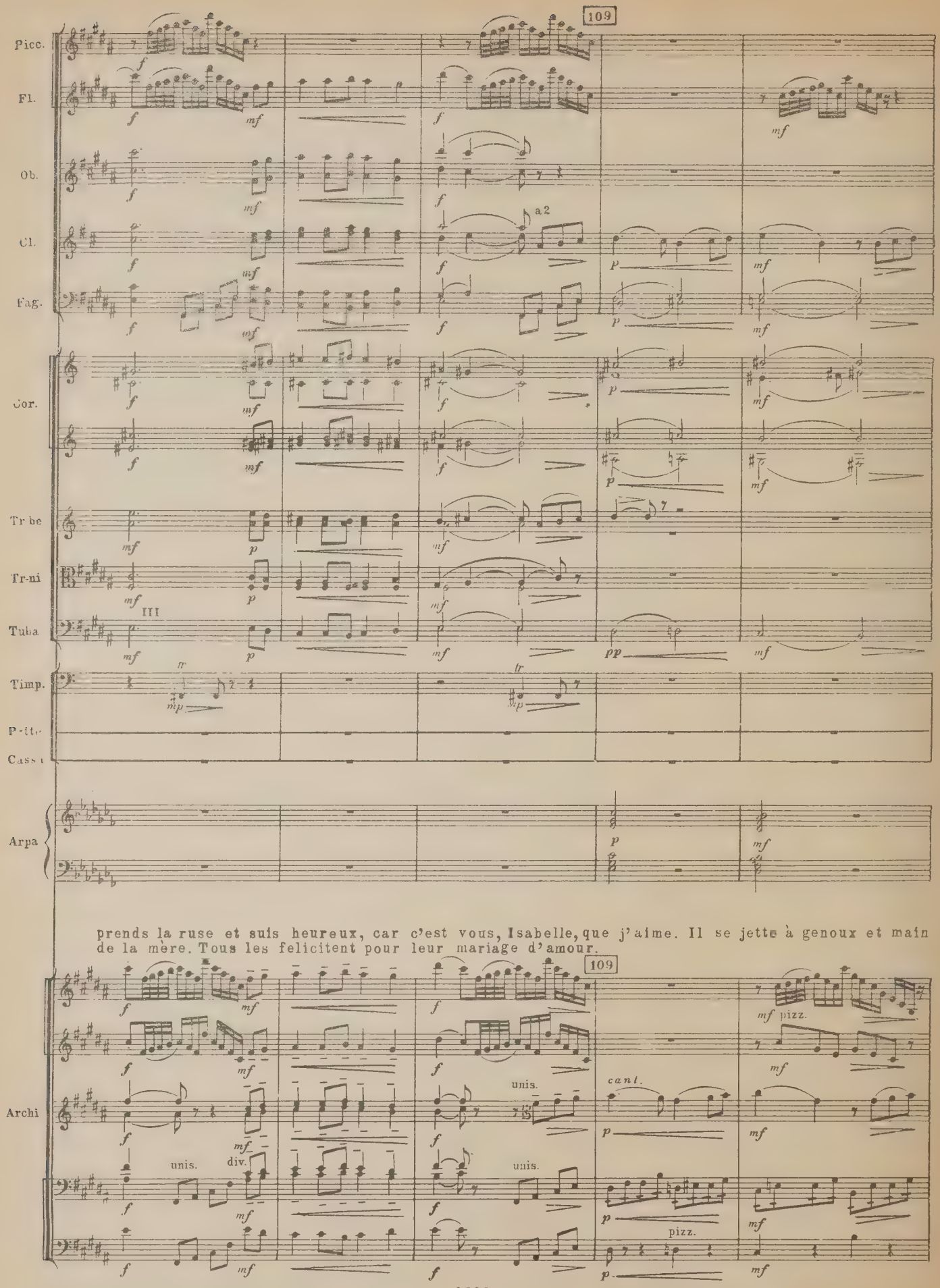


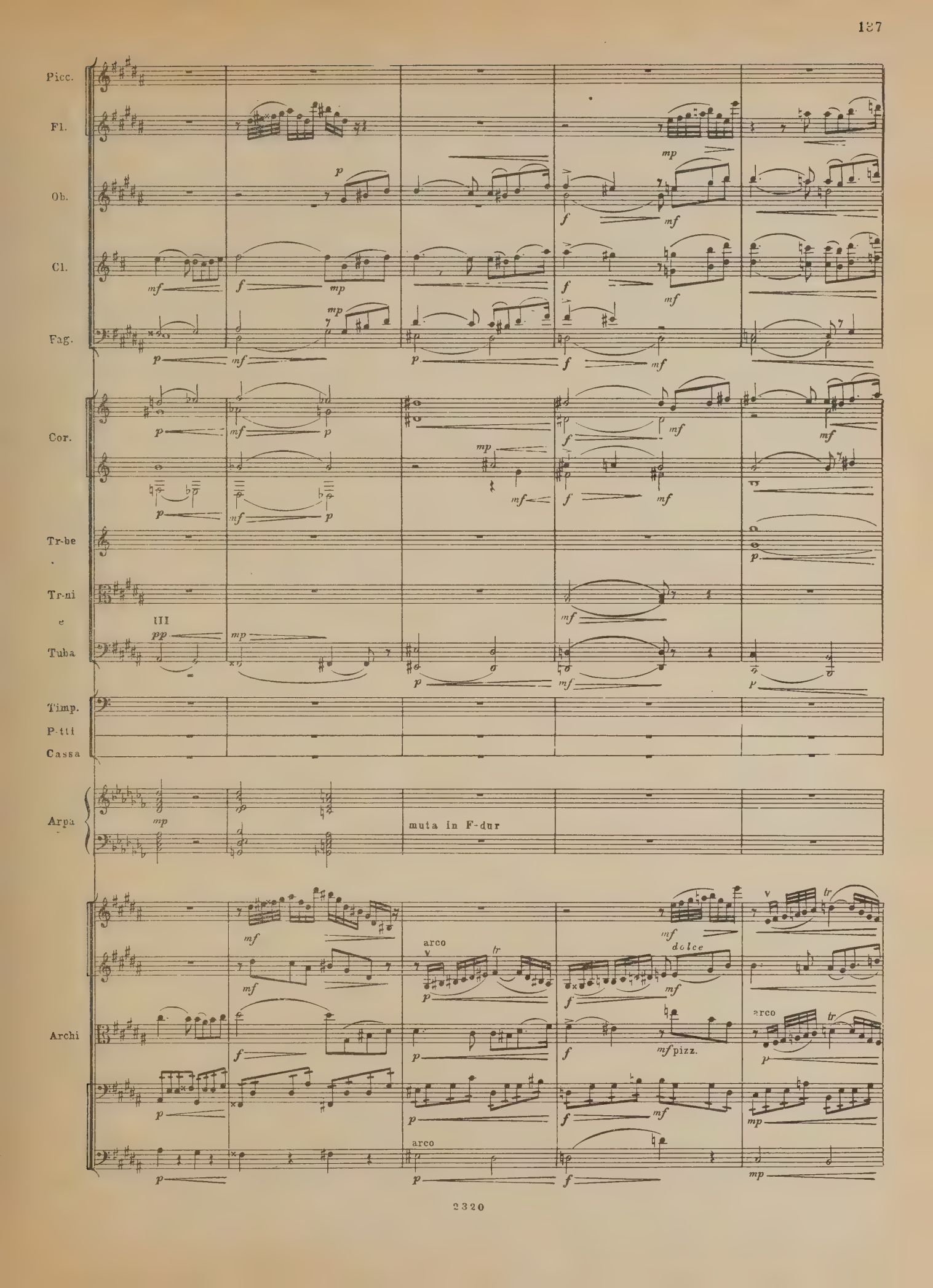
Маркиз в нерешительности, делает шаг вперед, и снова смотрит на Изабеллу, которая сняла свою маску.
Le Marquis hesite, avance d'un pas et regarde encore Isabelle, qui a ôté son masque.

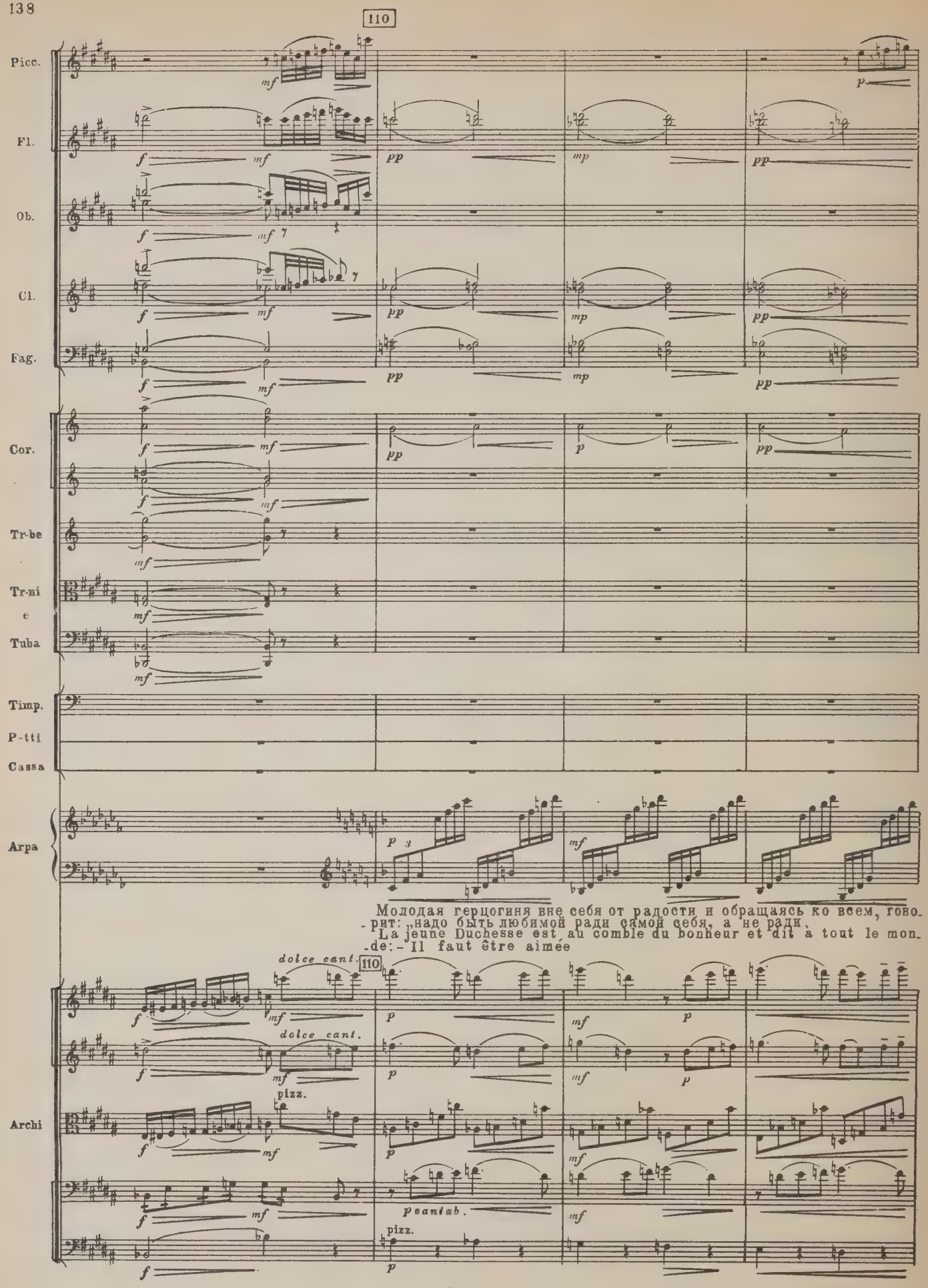


„Как“ восклицает он; он переводит глаза на служанку, которая сняла свою маску, „это невозможно! нет, я понял хитрость, и счастлив, потому что вас, Изабелла, я и люблю“. Он бросается на колени и целует руку матери. Все их поздравляют с браком по любви.

Comment? dit-il, il porte ses yeux sur la soubrette qui a ôté le sien,– Mais non, je comce n'est pas possible!


109
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
a 2
Fag.
Cor.
Tr be
Tr-ni
Tuba
III
Timp.
tr
P-tte
Cass
Arpa
prends la ruse et suis heureux, car c'est vous, Isabelle, que j'aime. Il se jette à genoux et main de la mère. Tous les felicitent pour leur mariage d'amour.
109
Archi
unis.
div.
unis.
cant.
pizz.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
III
Timp.
P-tti
Cassa
Arpa
muta in F-dur
Archi
arco
dolce
pizz.
arco


110
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
P-tti
Cassa
Arpa
Молодая герцогиня вне себя от радости и обращаясь ко всем, гово-
-рит: „надо быть любимой ради самой себя, а не ради.
La jeune Duchesse est au comble du bonheur et dit à tout le mon-
-de: - Il faut être aimée
dolce cant.
110
dolce cant.
pizz.
Archi
pizz.

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
P-tti
Cassa
Arpa
Archi

cant.
a2
arco

своего богатства!"
pour soi-même et non pour sa fortune

Вот в чем счастье.
Voilà le bonheur!
(enh. H-dur)
(enh.)

Picc.

Fl.

a 2

Ob.

a 2

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

III

Timp.

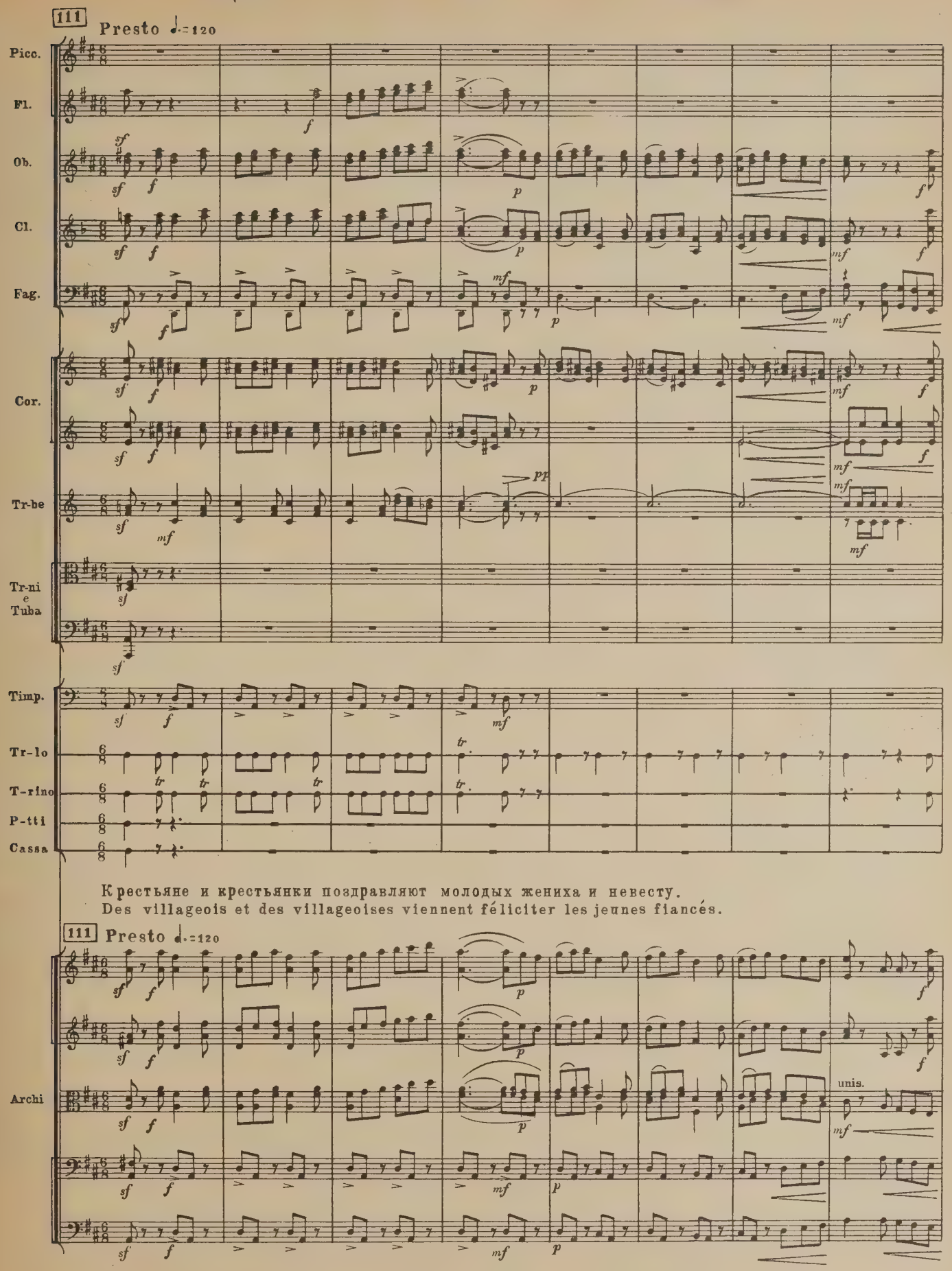
P-tti

Cassa

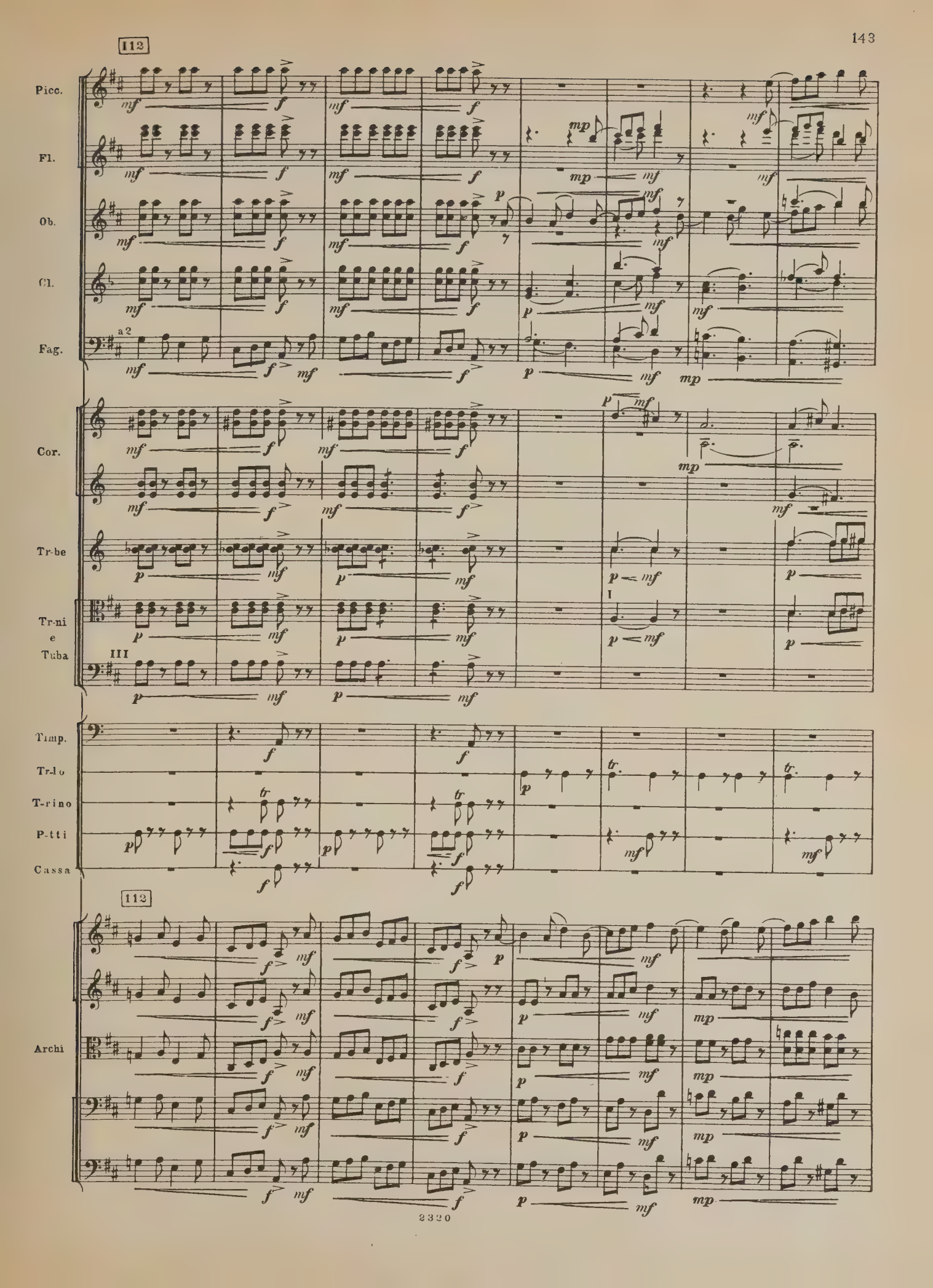
Arpa

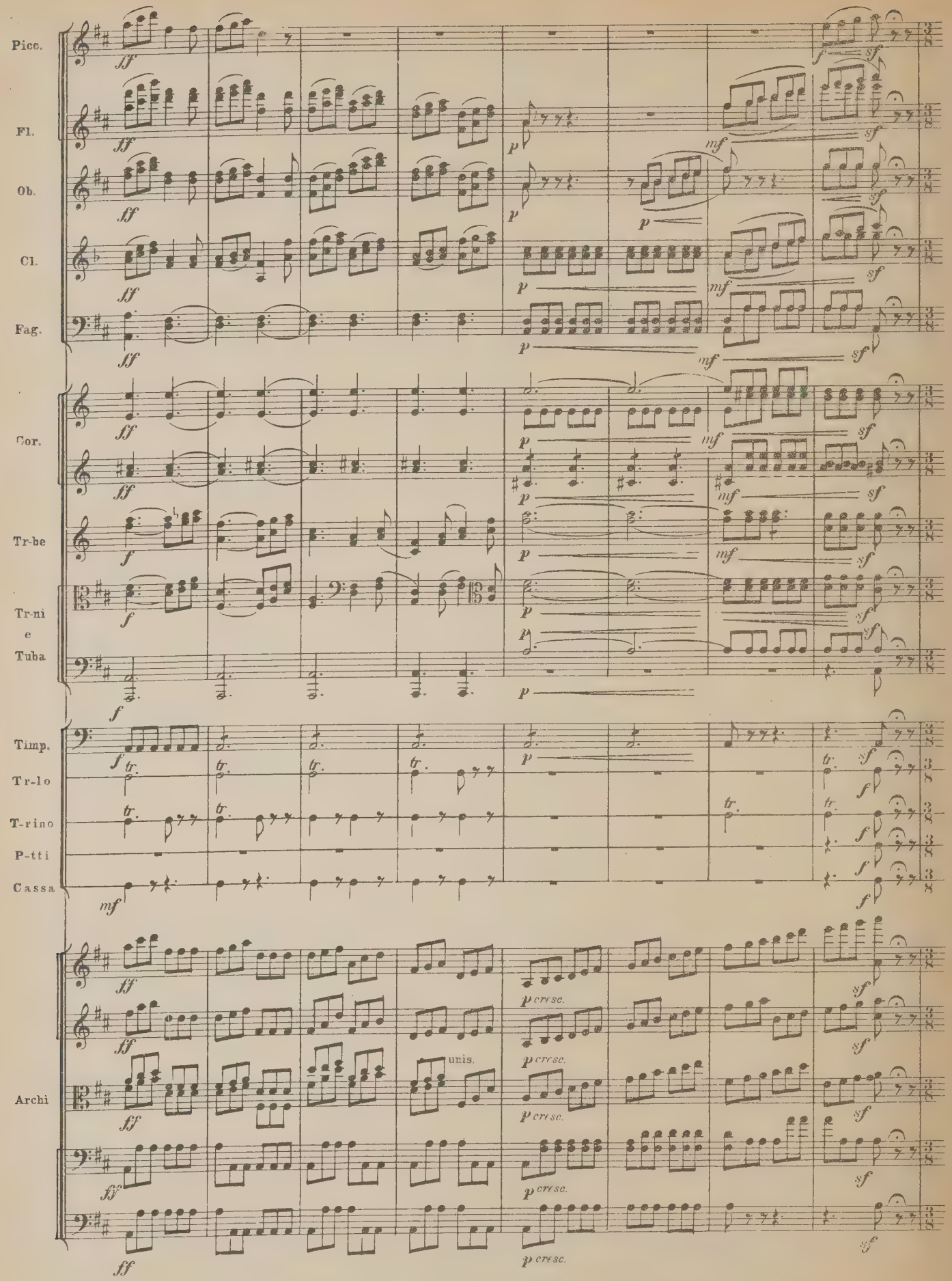
Archi

Сцена XI Scène



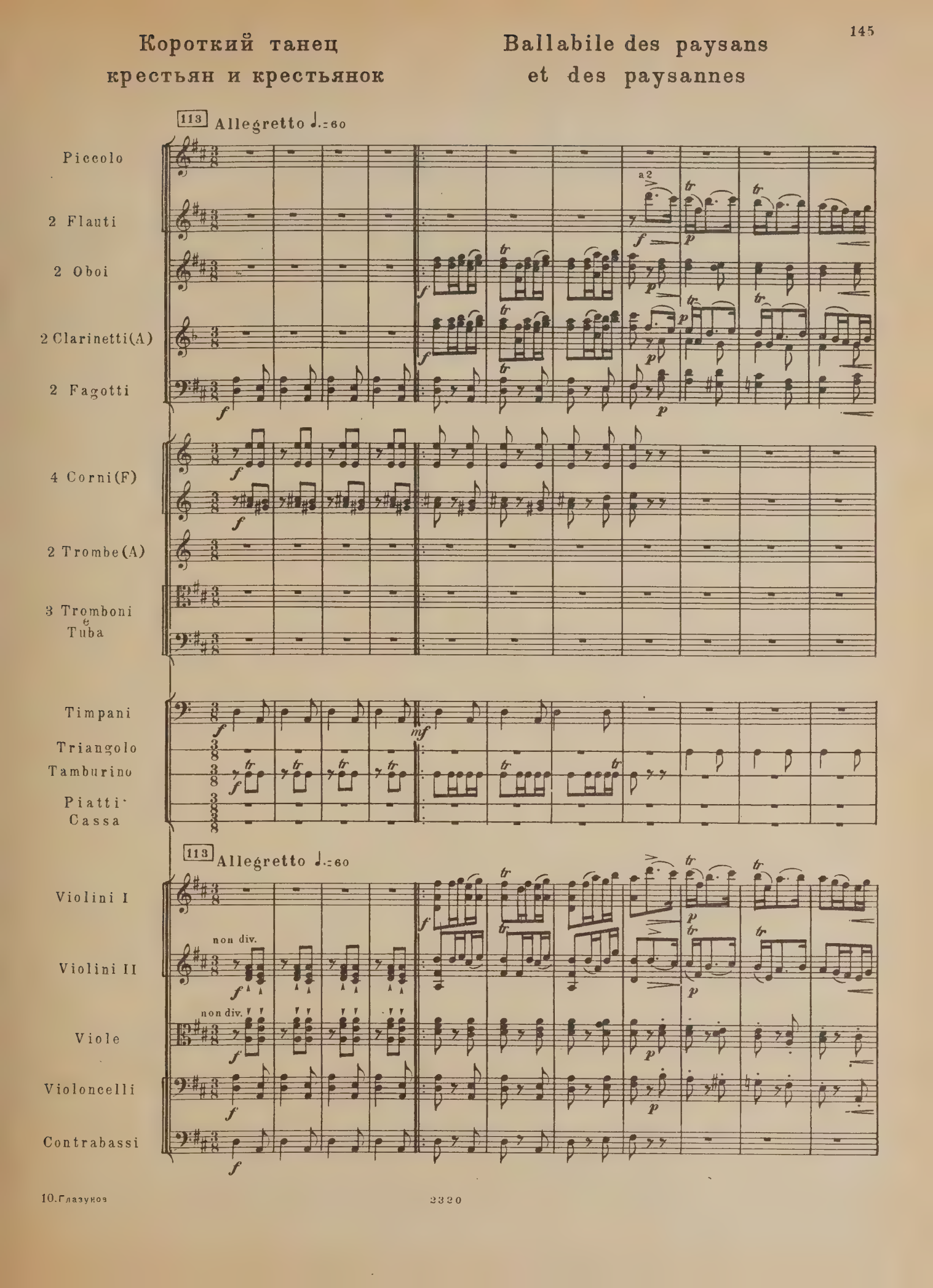
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rini
P tti
Cassa
Archi

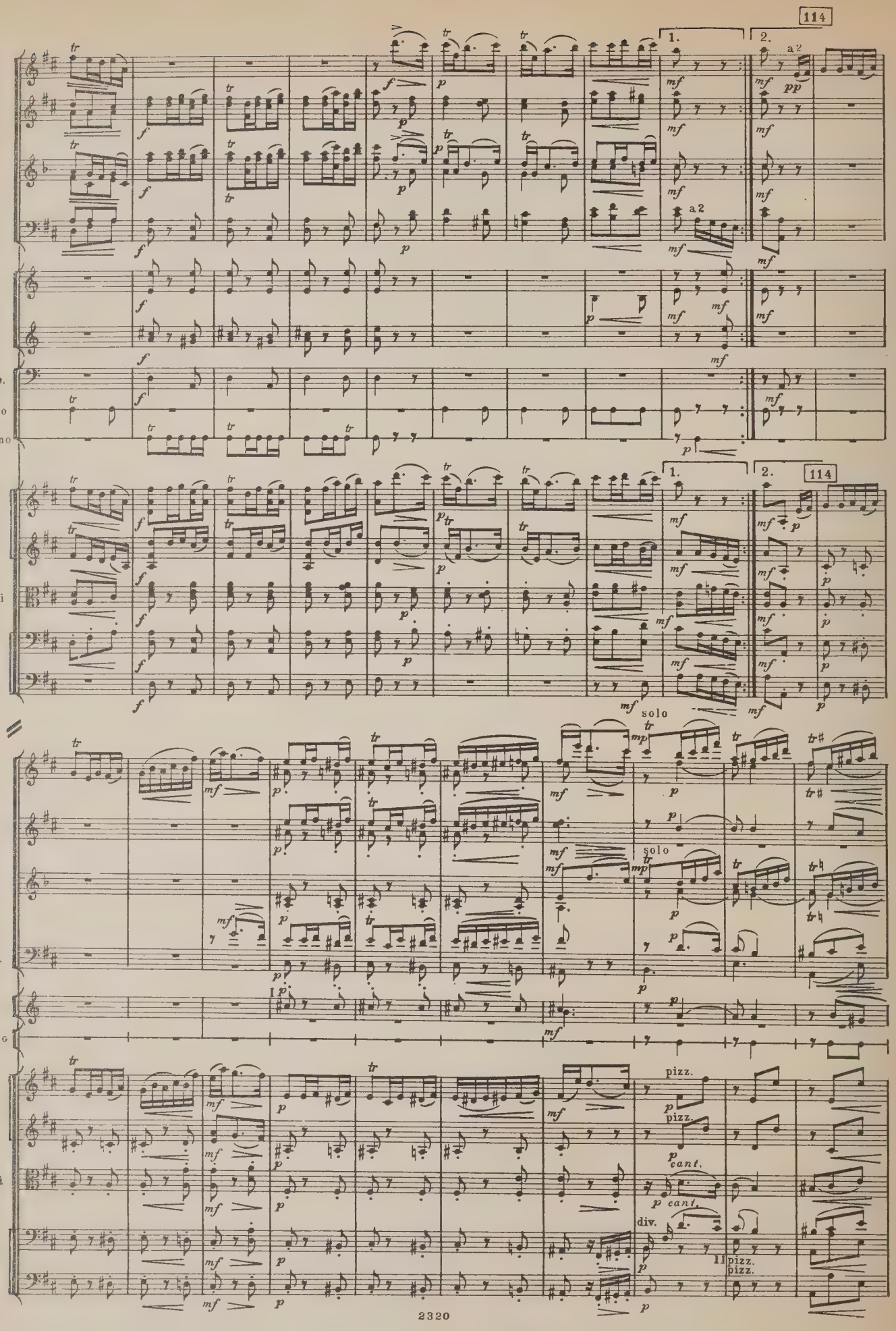

112
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
a2
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
III
I
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
112
Archi

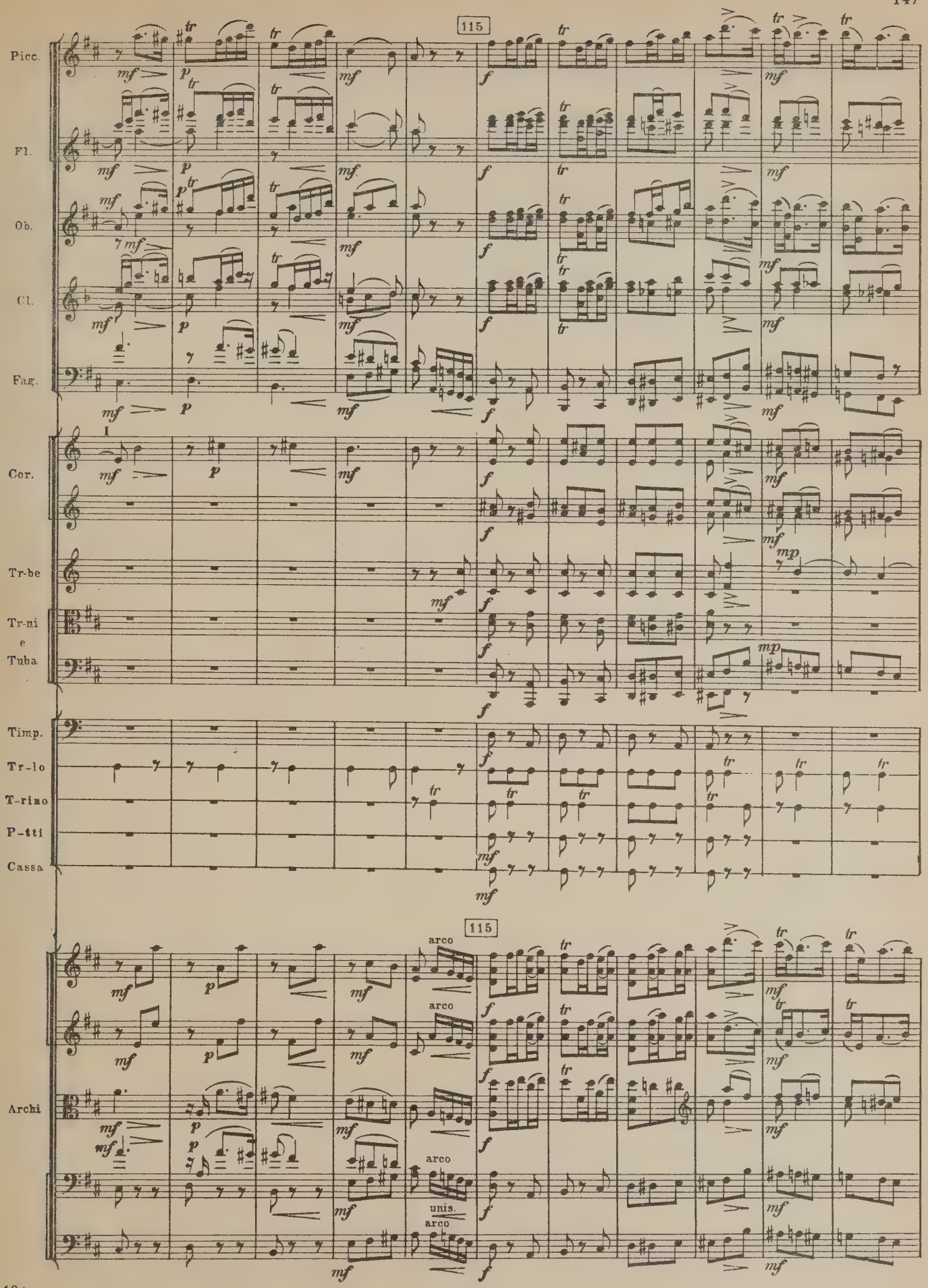

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
unis.
p cresc.

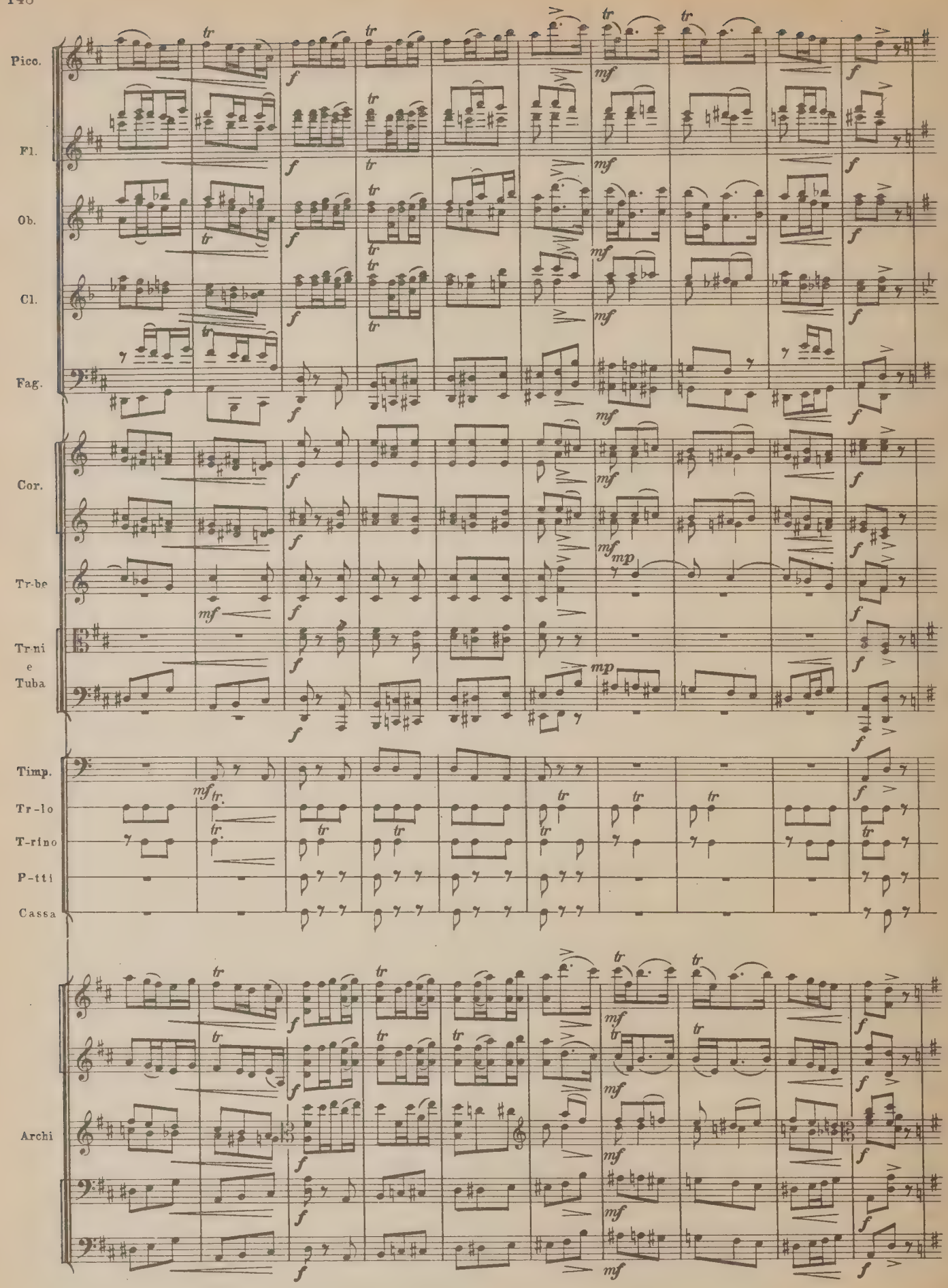
Короткий танец крестьян и крестьянок

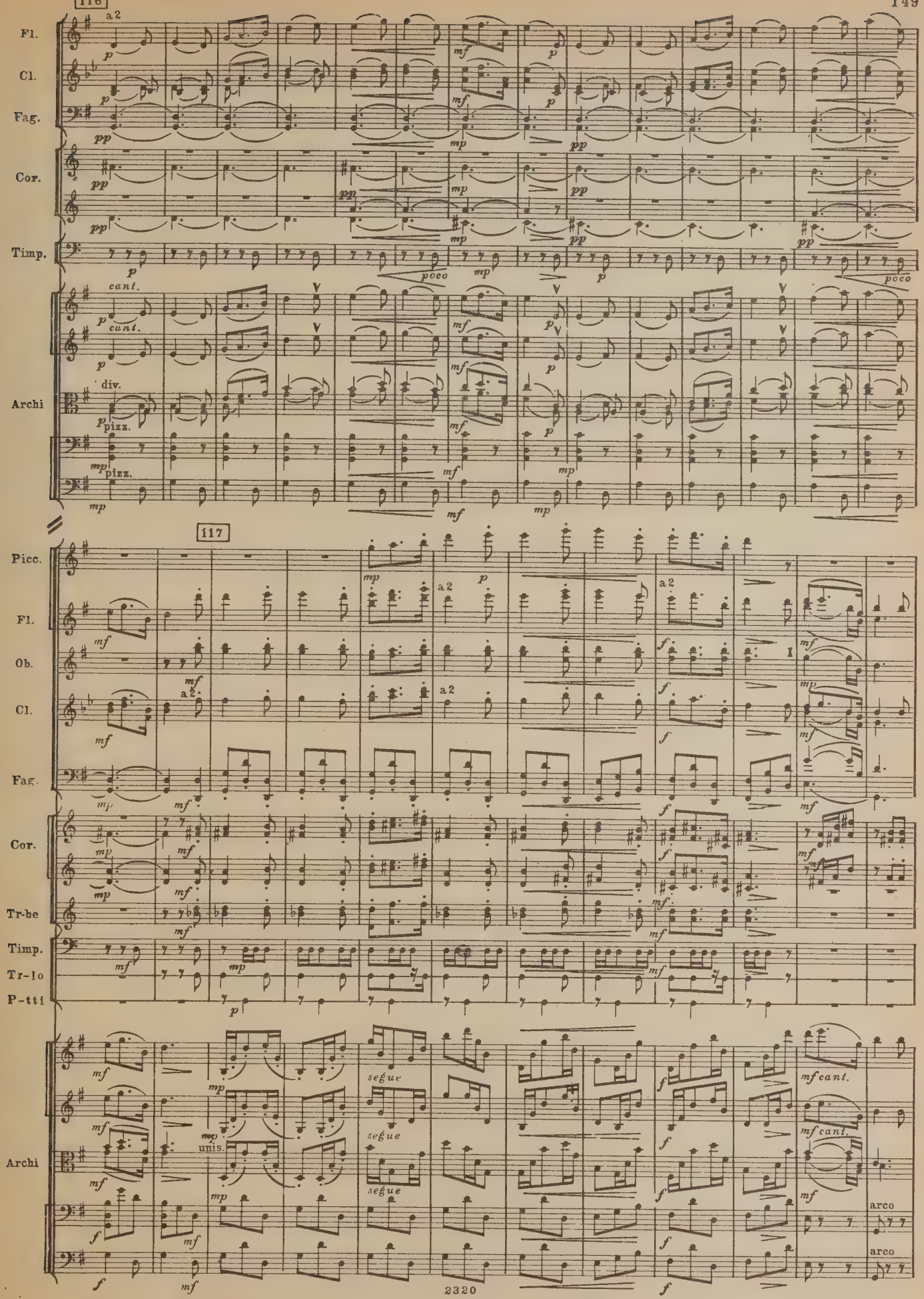
Ballabile des paysans et des paysannes

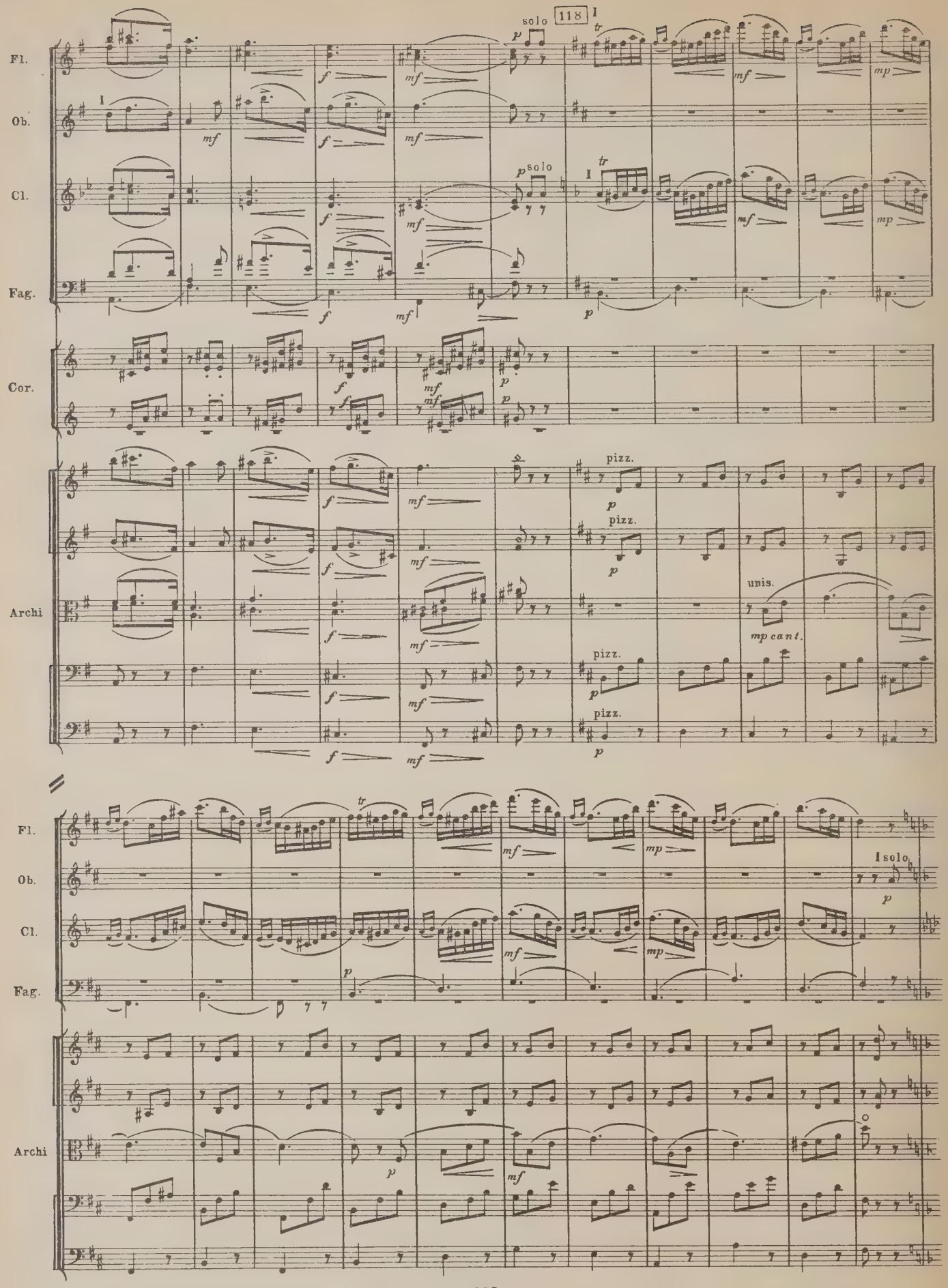


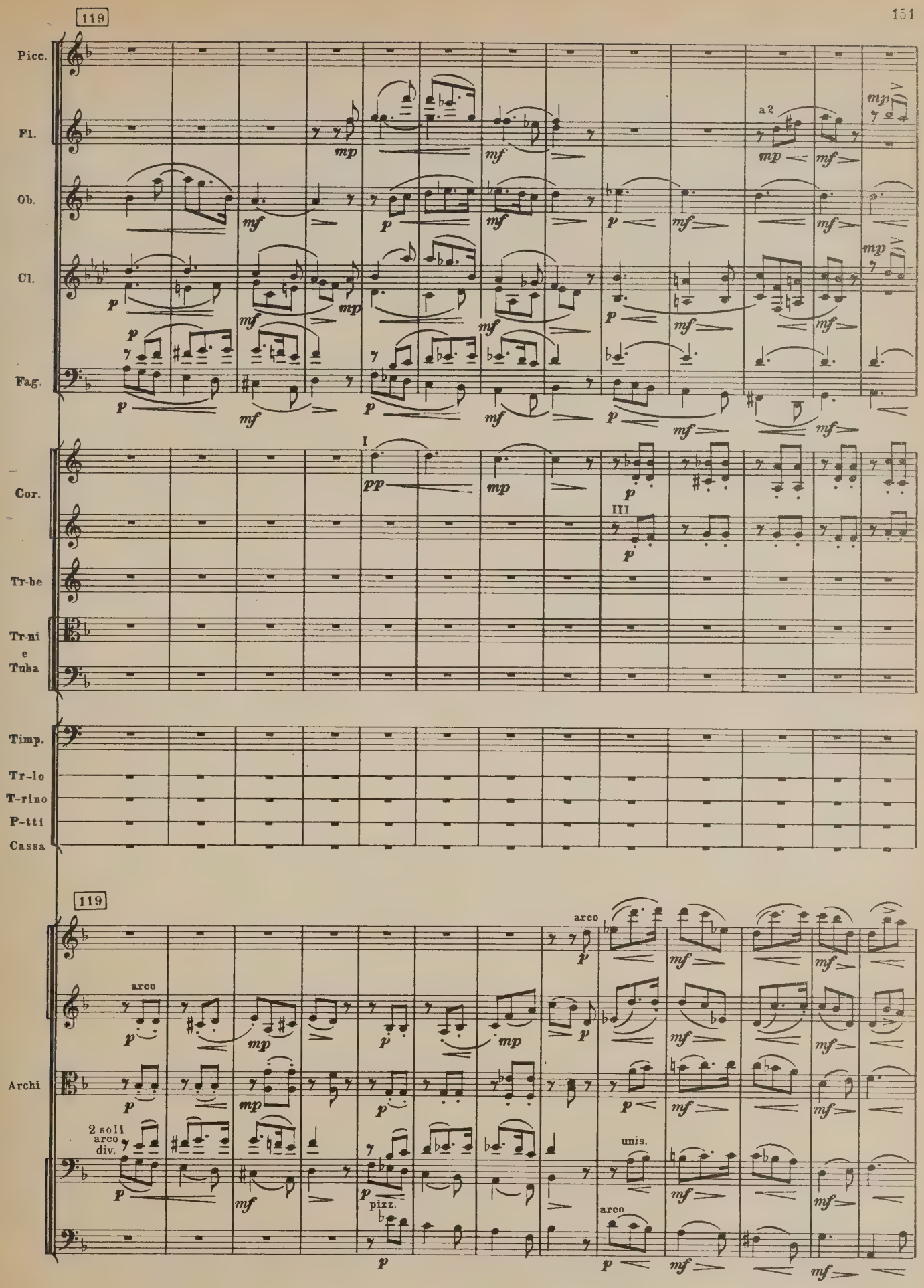

114
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Tr-lo
T-rino
Archi
1.
2.
a2
solo
pizz.
cant.
div.
I
II

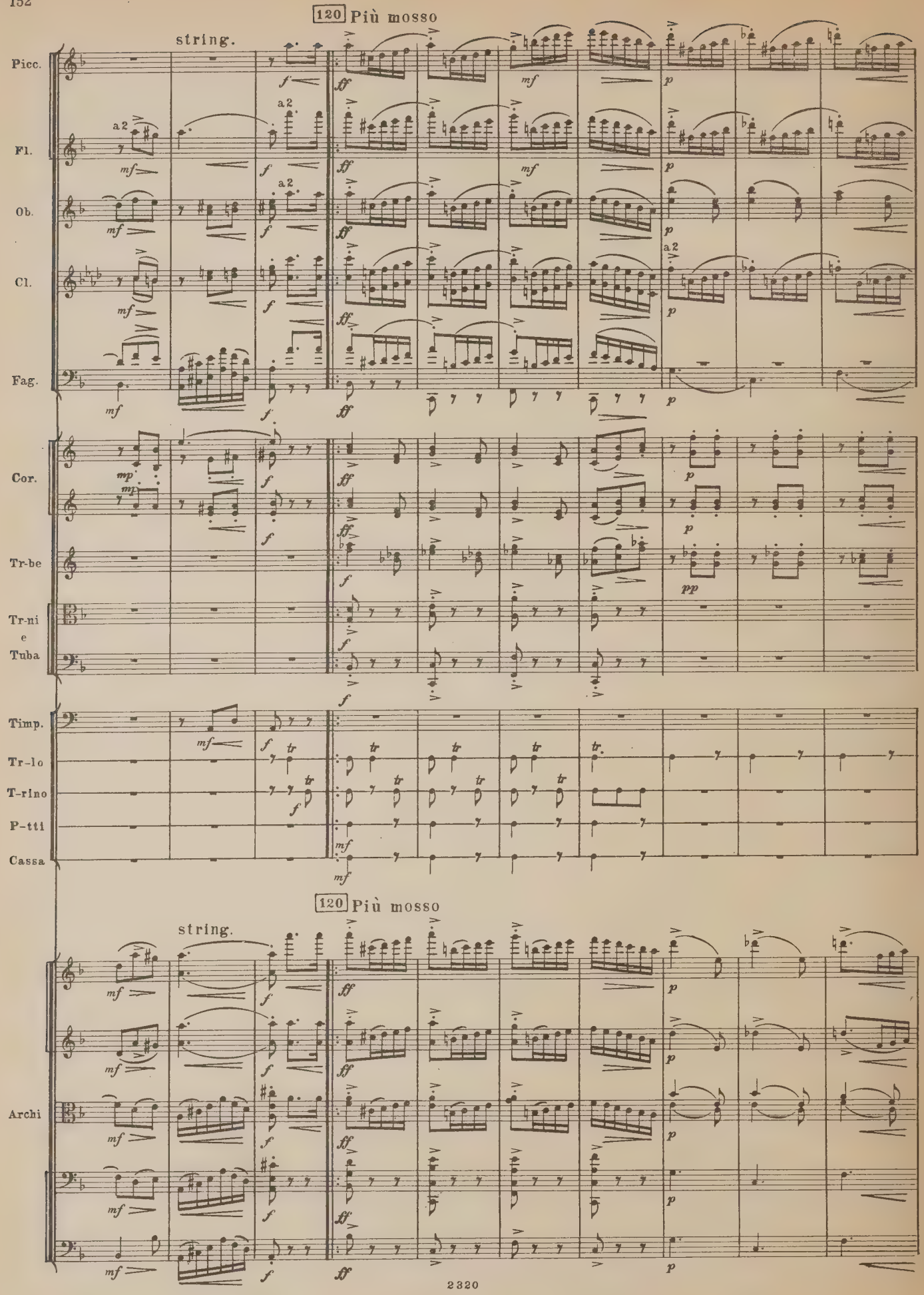

115
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
115
Archi
arco
arco
arco
unis.
arco

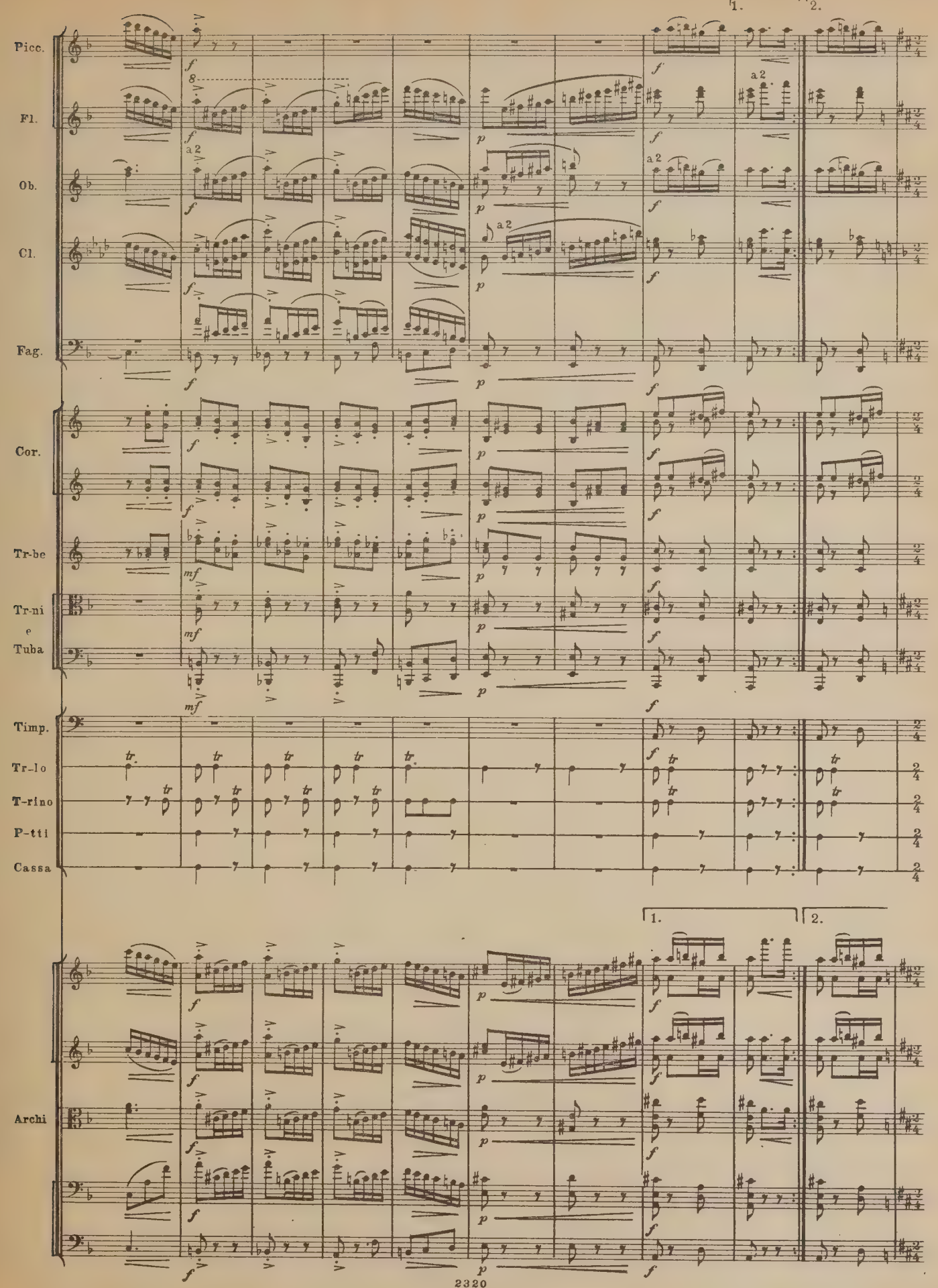

Pico.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi

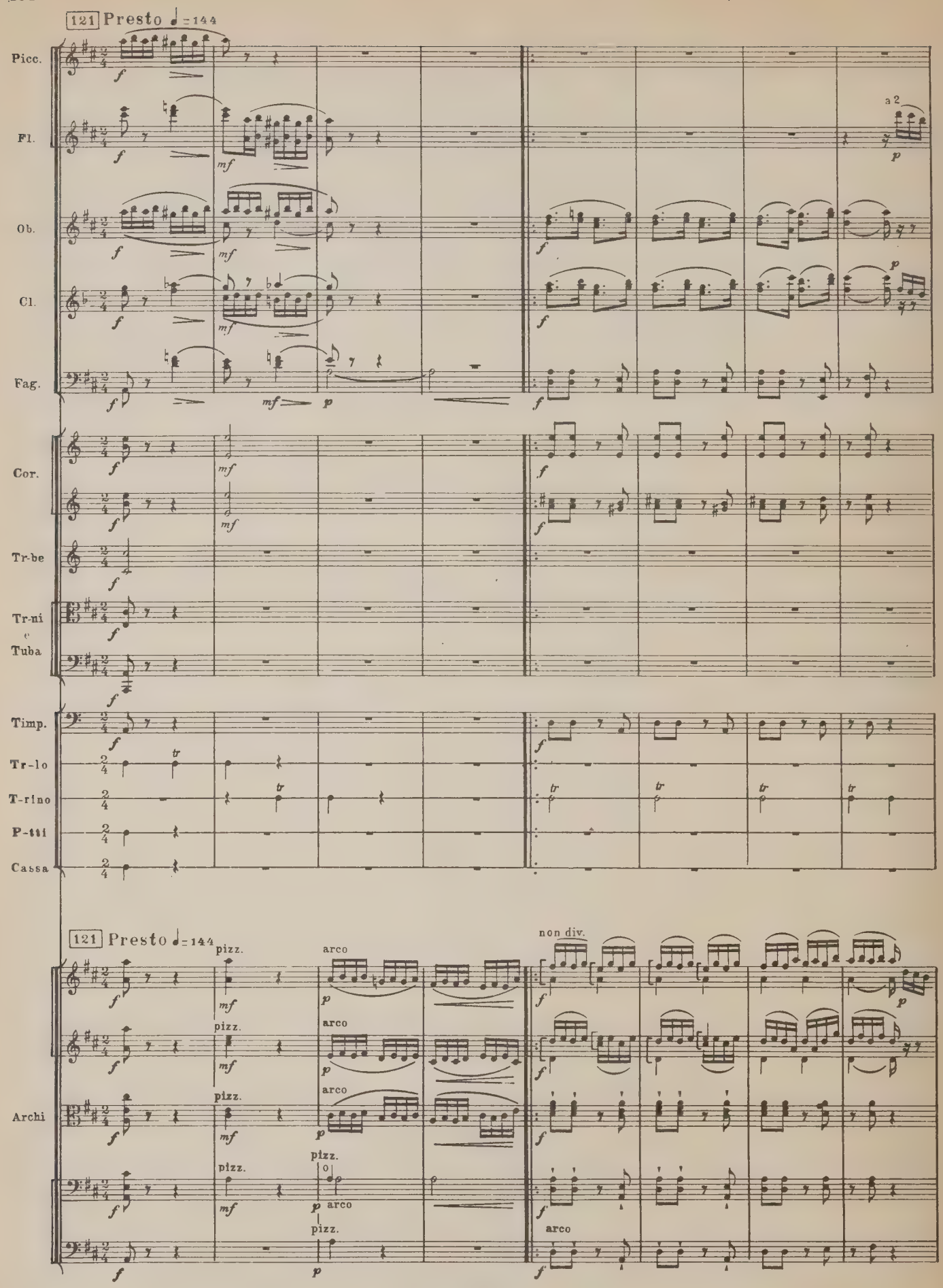

116
Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Timp.
Archi
a2
cant.
div.
pizz.
poco
117
Picc.
Ob.
Tr-be
Tr-lo
P-tti
segue
unis.
mf cant.
arco

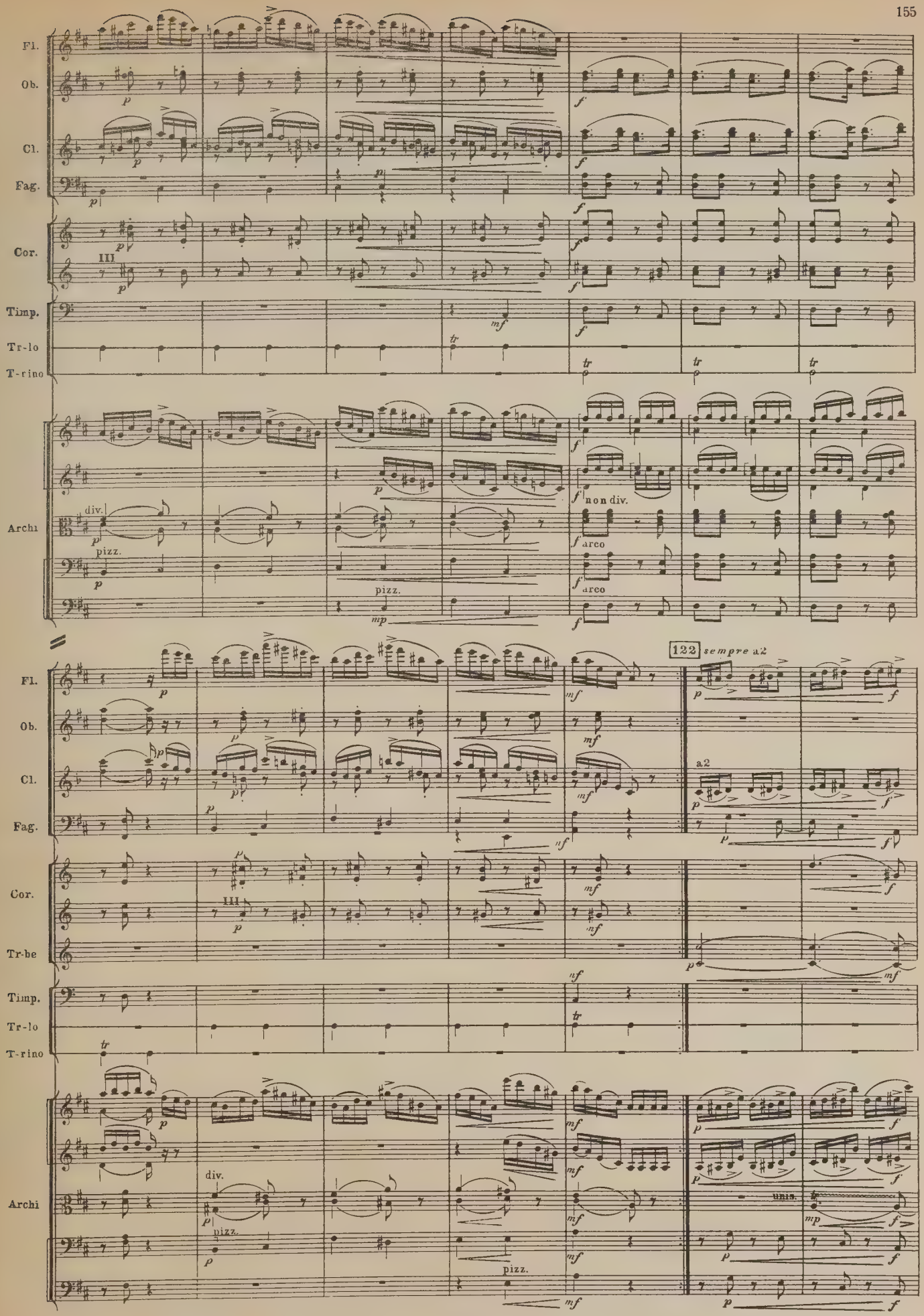

118
solo
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Archi
pizz.
unis.
mp cant.
I solo

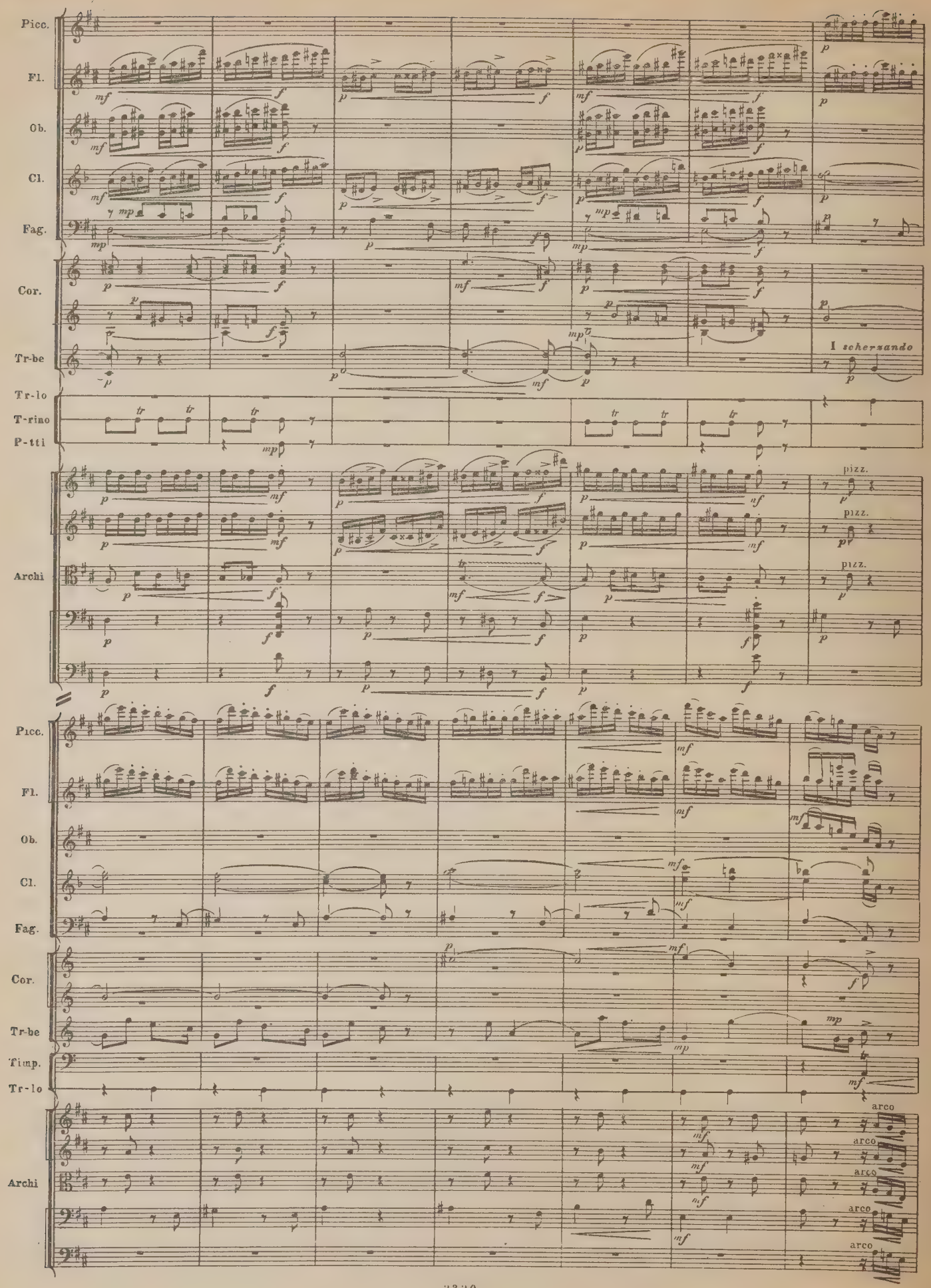

119
Picc.
Fl.
a2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
I
III
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
119
arco
Archi
2 soli
arco
div.
pizz.
unis.
arco

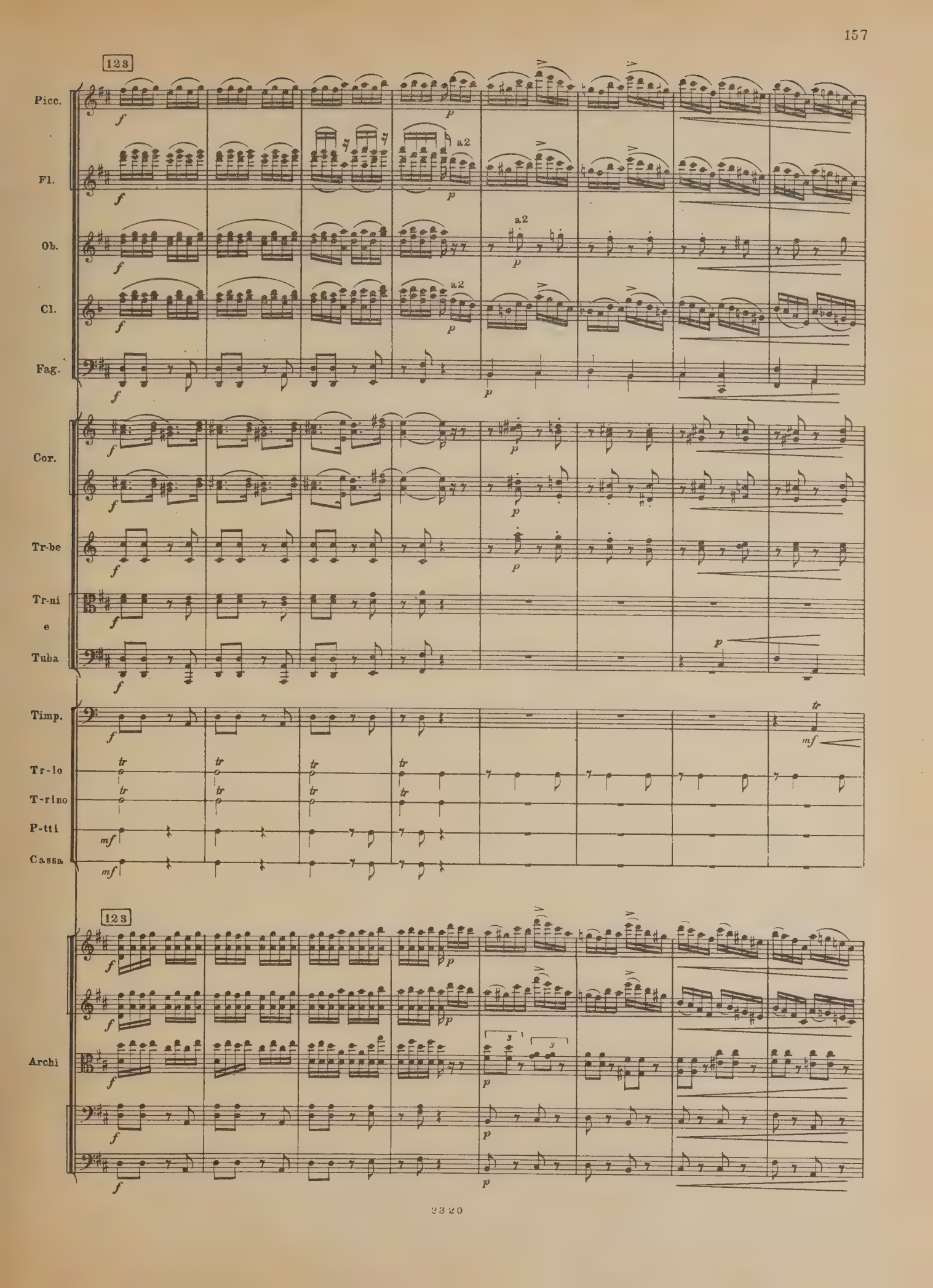

120 Più mosso
string.
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
a2
120 Più mosso
string.
Archi

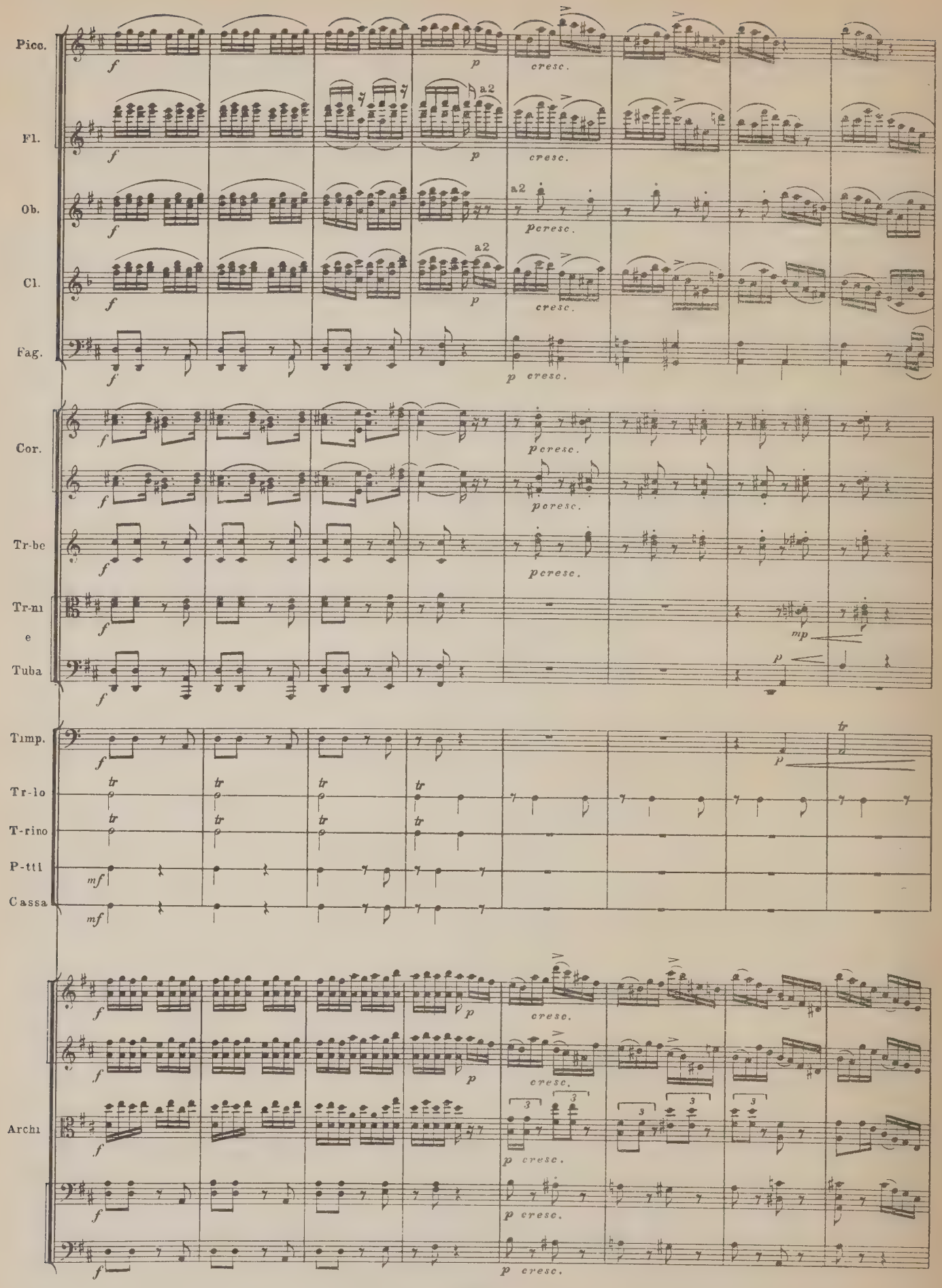

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
1.
2.
a 2
f
p
mf
tr


121 Presto ♩=144
Picc.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
121 Presto ♩=144
pizz.
arco
non div.
Archi


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
III
Timp.
Tr-lo
T-rino
Archi
div.
pizz.
non div.
arco
122
sempre a2
a2
Tr-be
unis.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
I scherzando
Tr-lo
T-rino
P-tti
Archi
pizz.
pizz.
pizz.
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
Archi
arco
arco
arco
arco
arco


123
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
a2
f
p
mf
tr


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
a2
cresc.
p cresc.
mp
mf
tr

124

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

Viol. I. Ossia.

Viol. II.

124

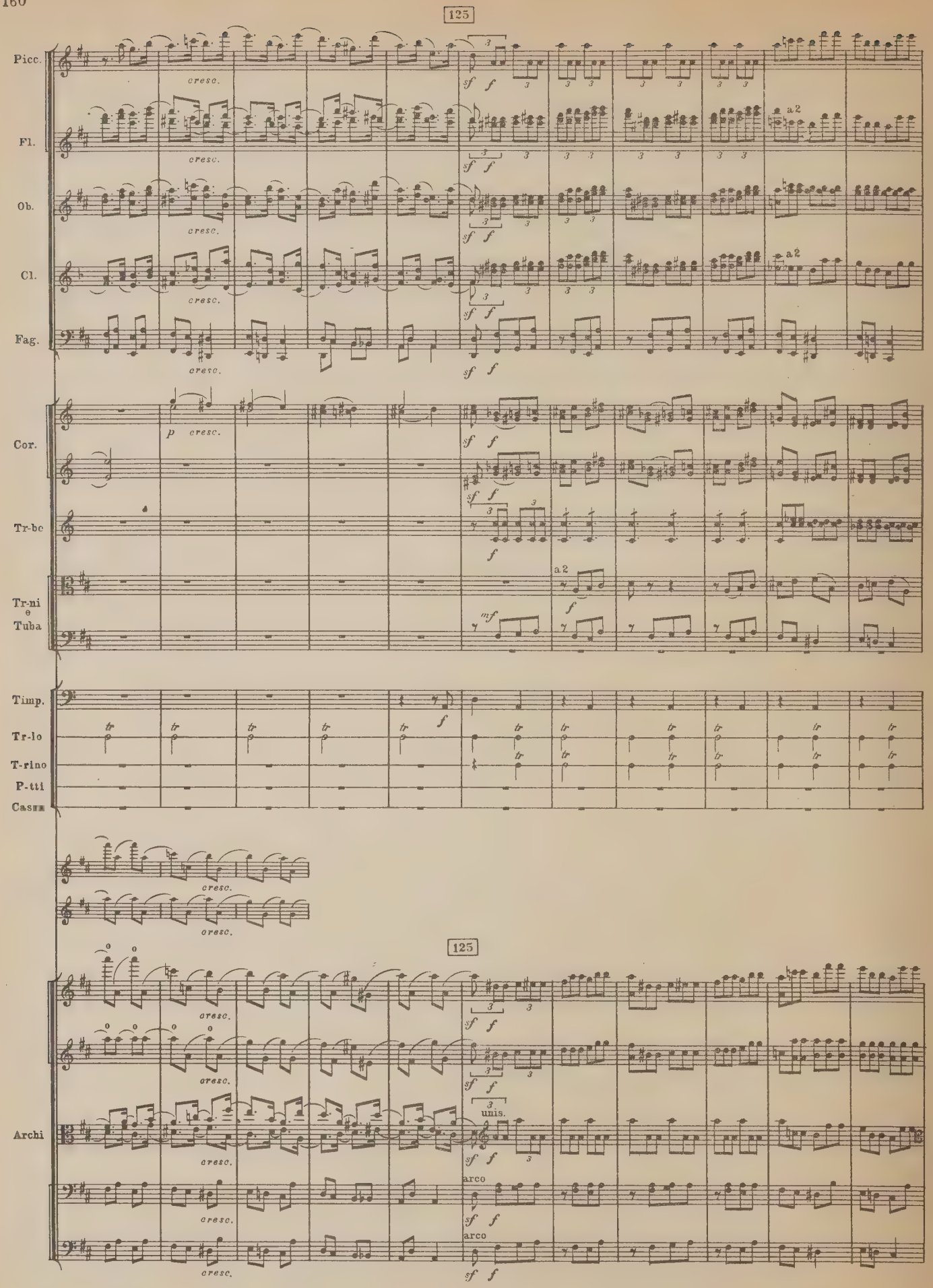
Archi

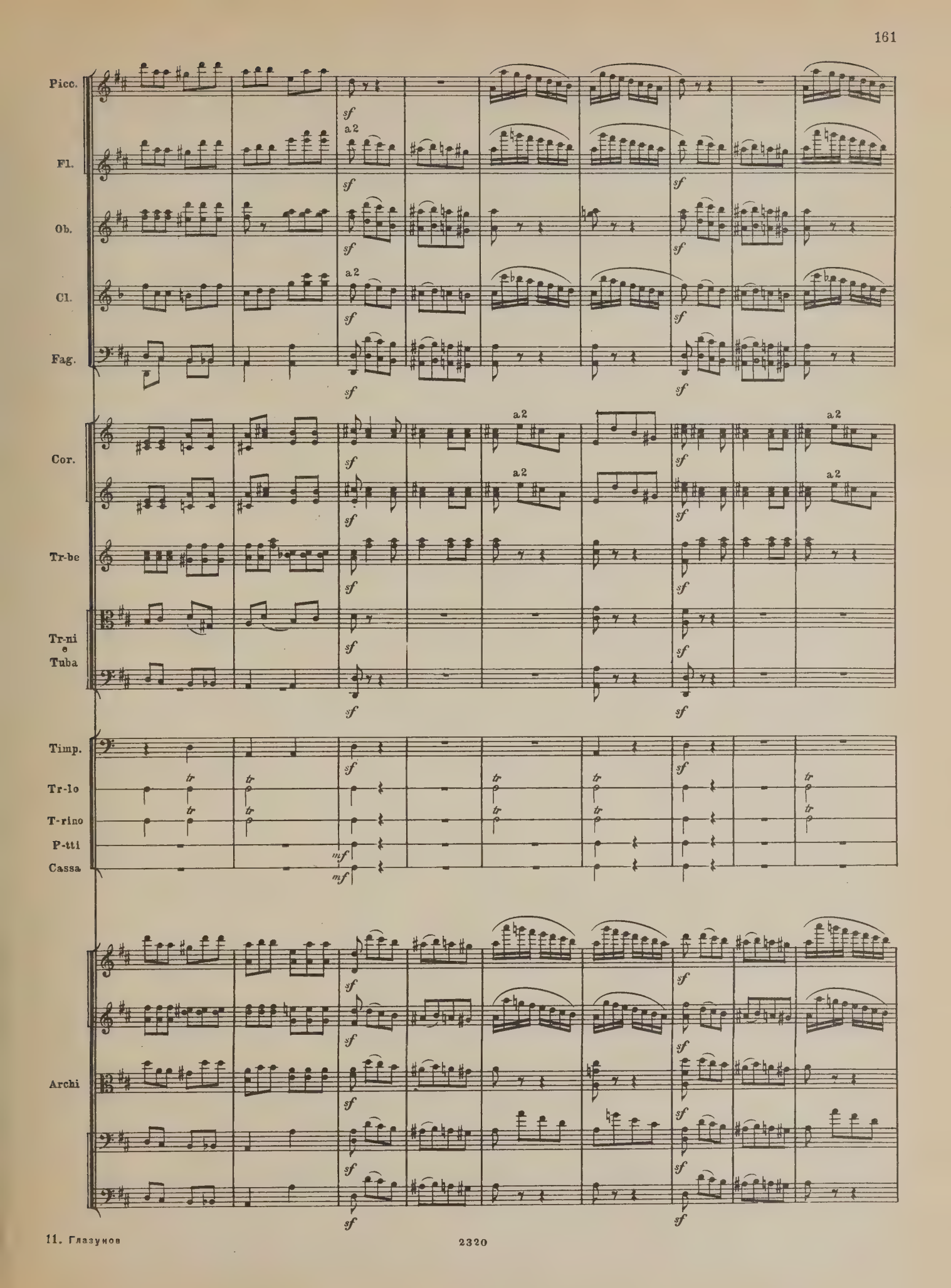
div. unis. unis. div.

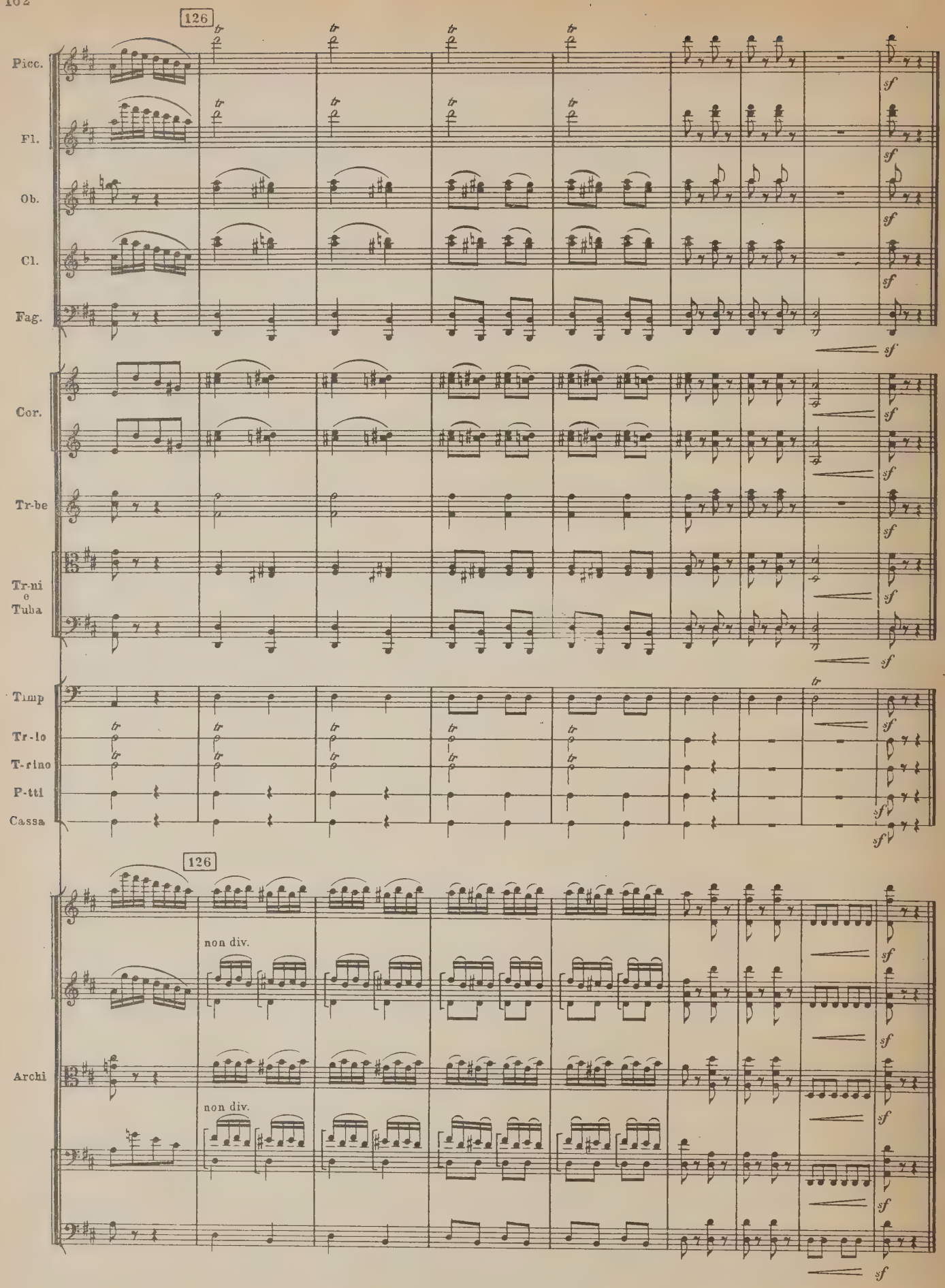
sul E A E

pizz.

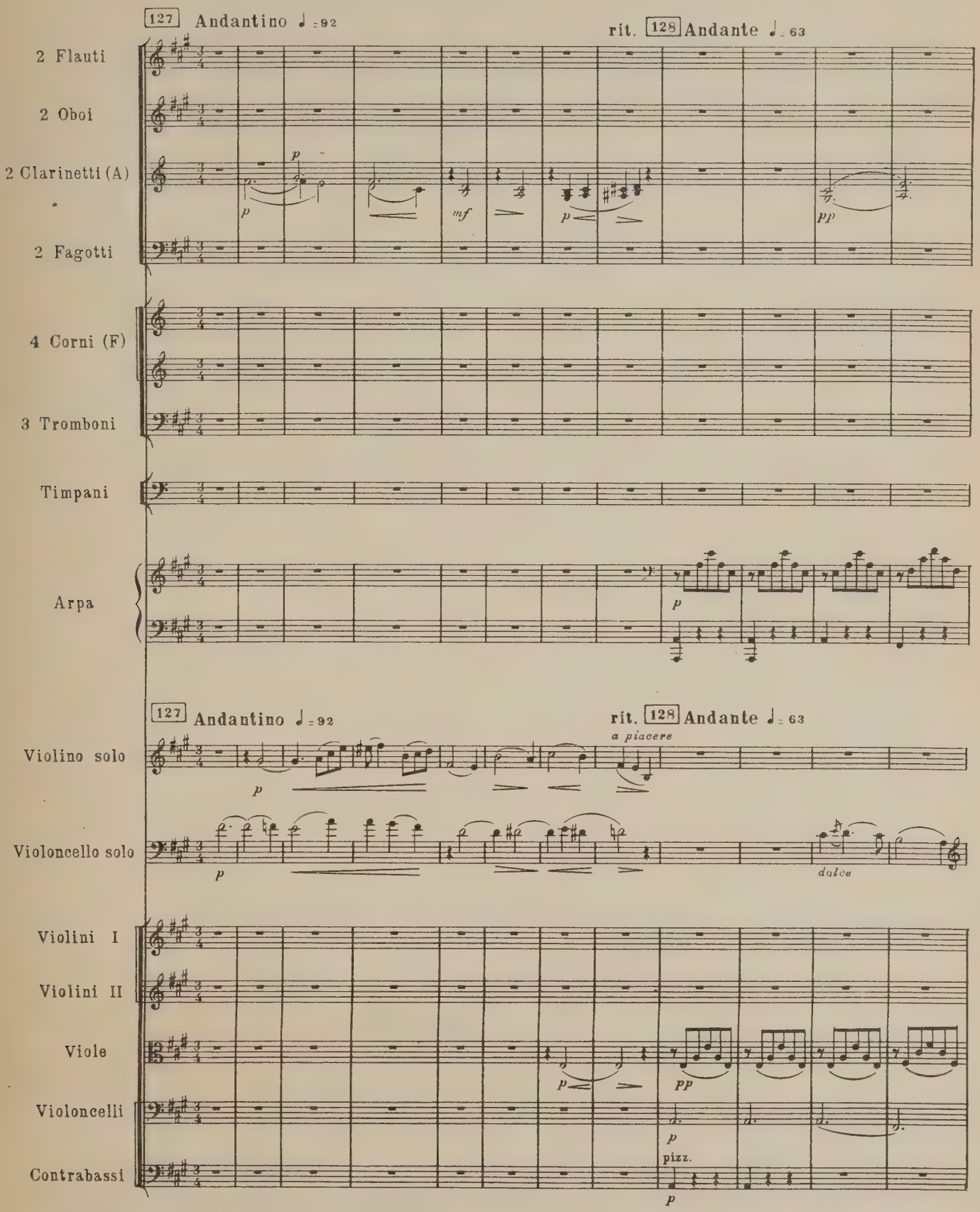
pizz.

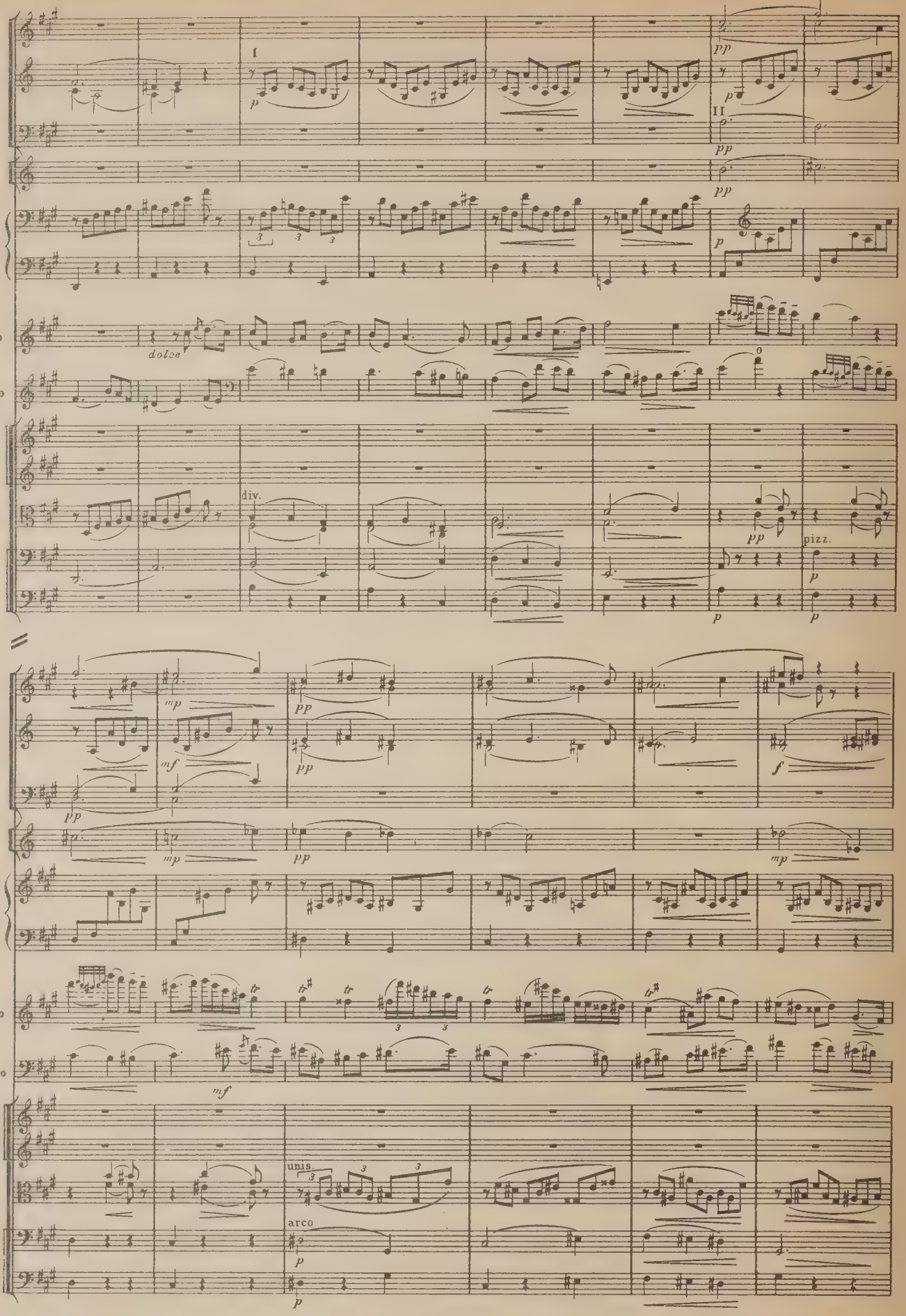

125
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Casse
Archi
cresc.
a 2
unis.
arco
125

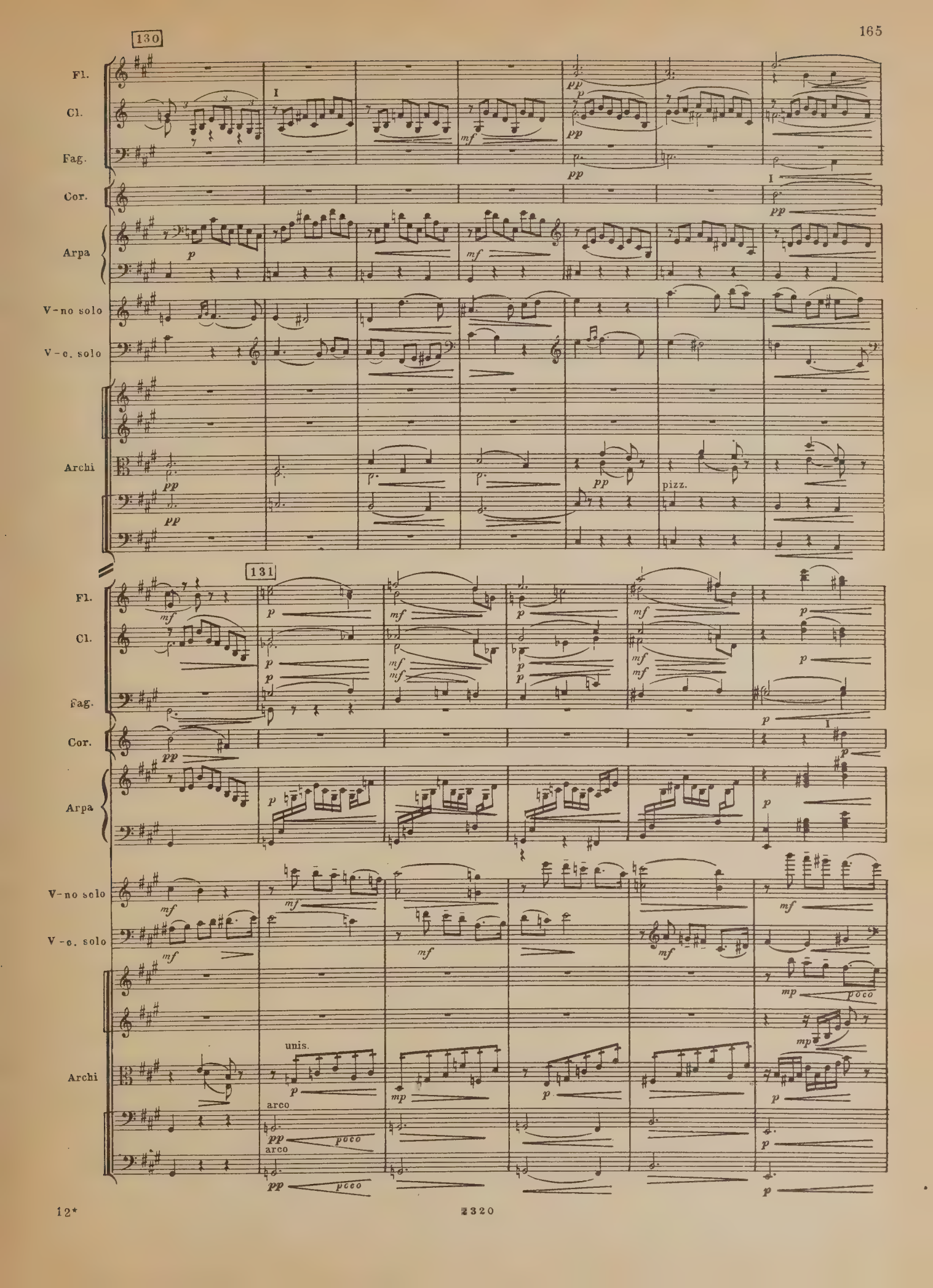

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
a2
sf
mf
tr

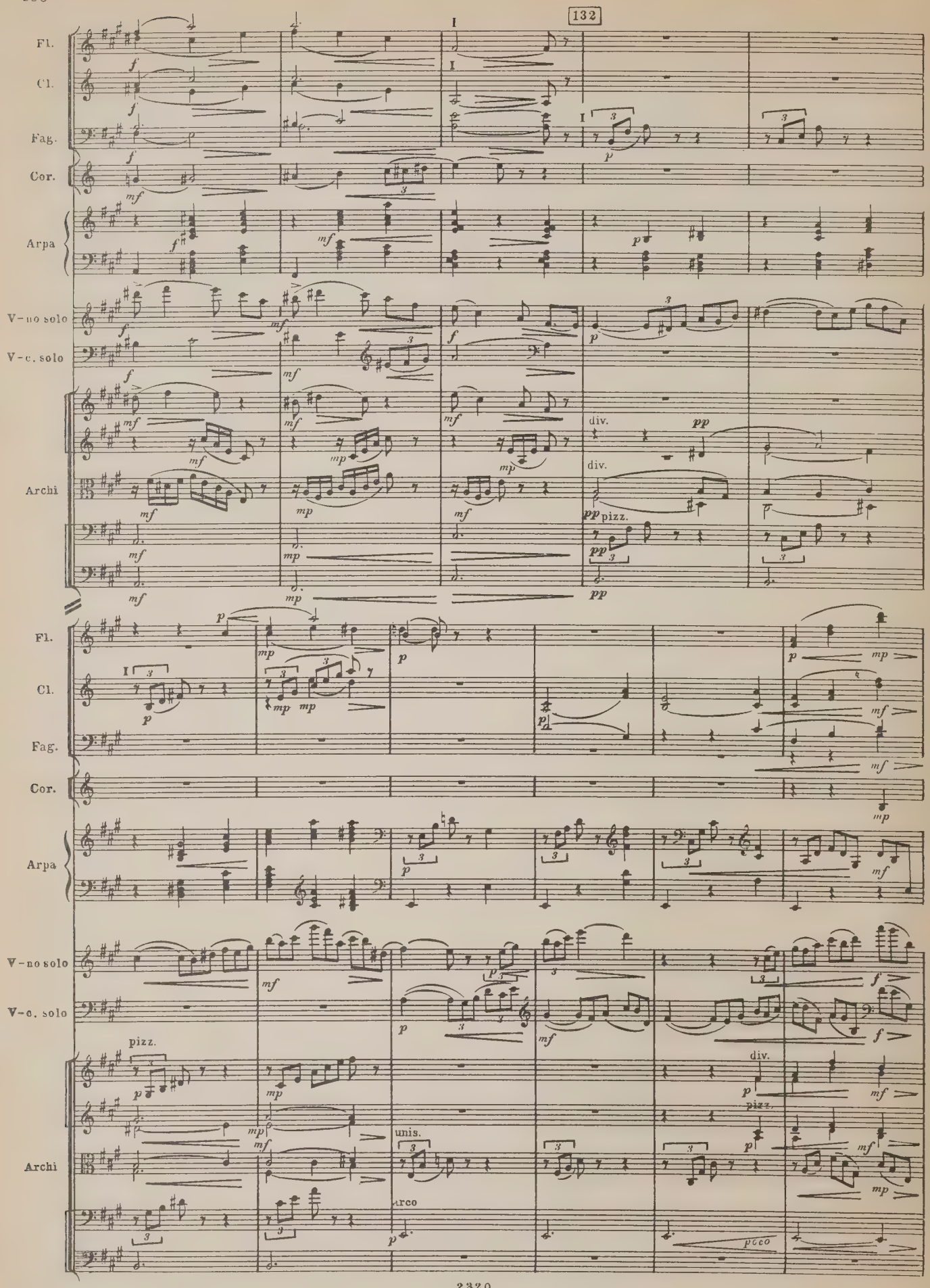

126
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
126
non div.
Archi
non div.

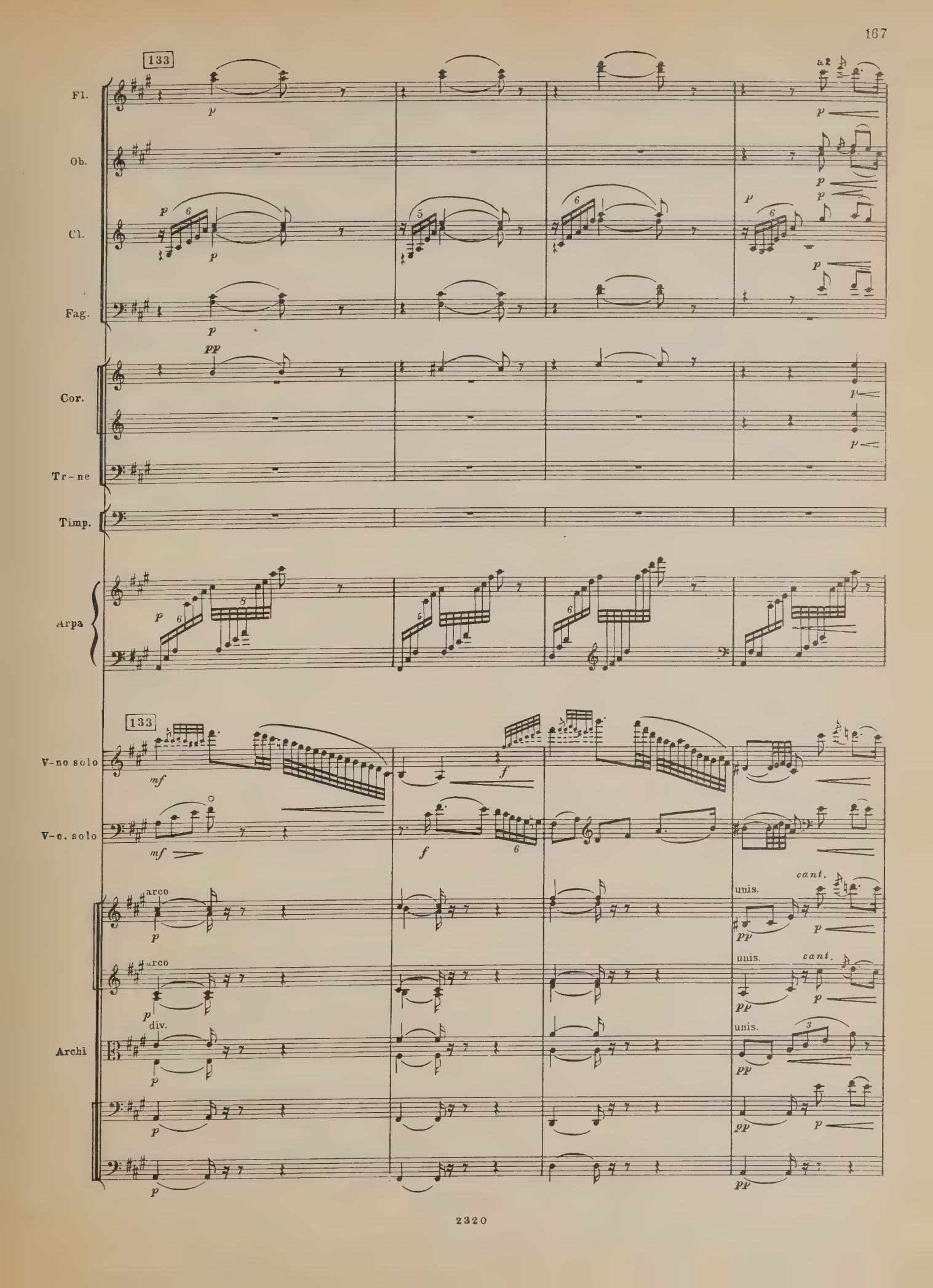
Танец жениха и невесты — Grand pas des fiancés

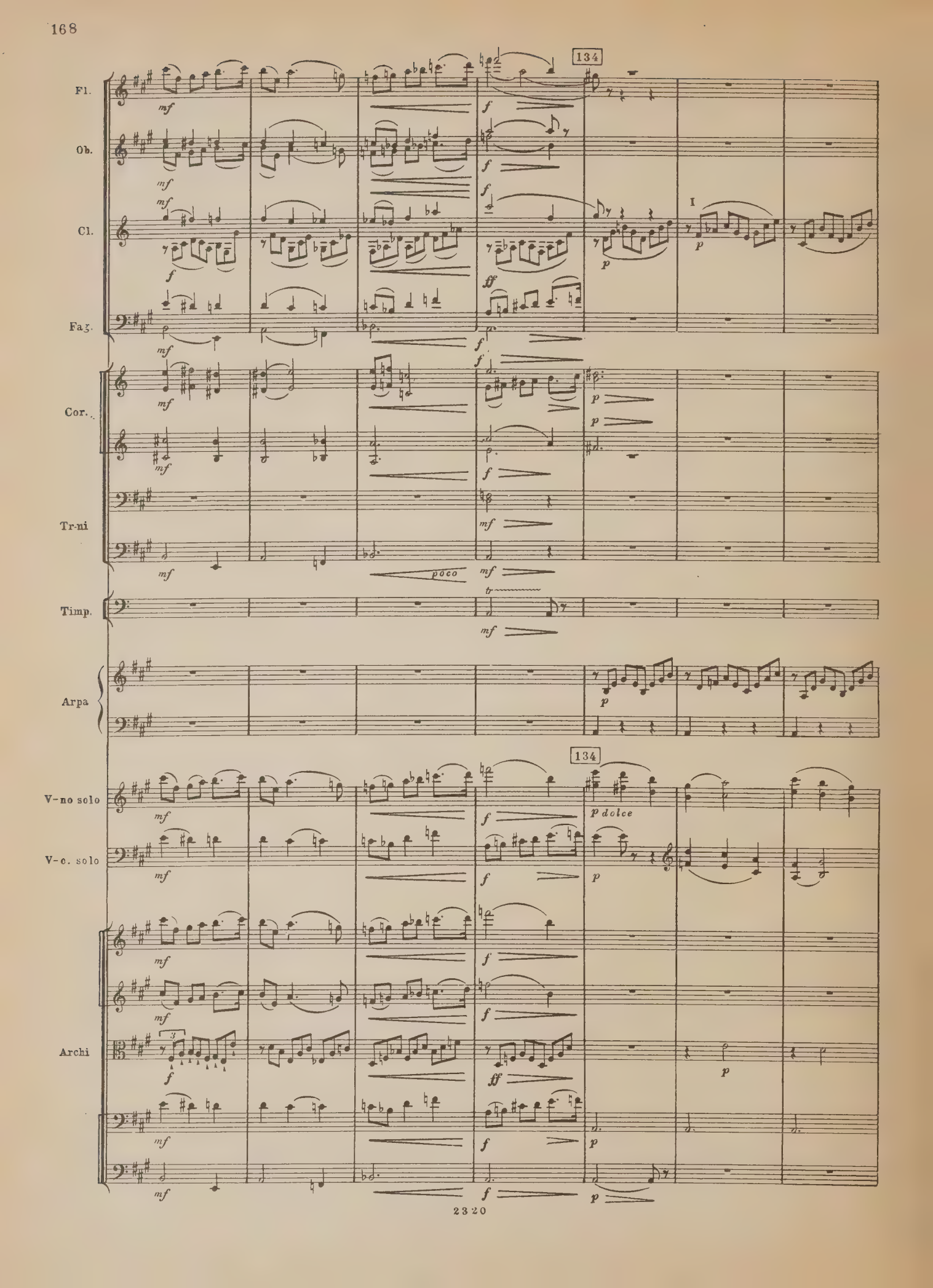


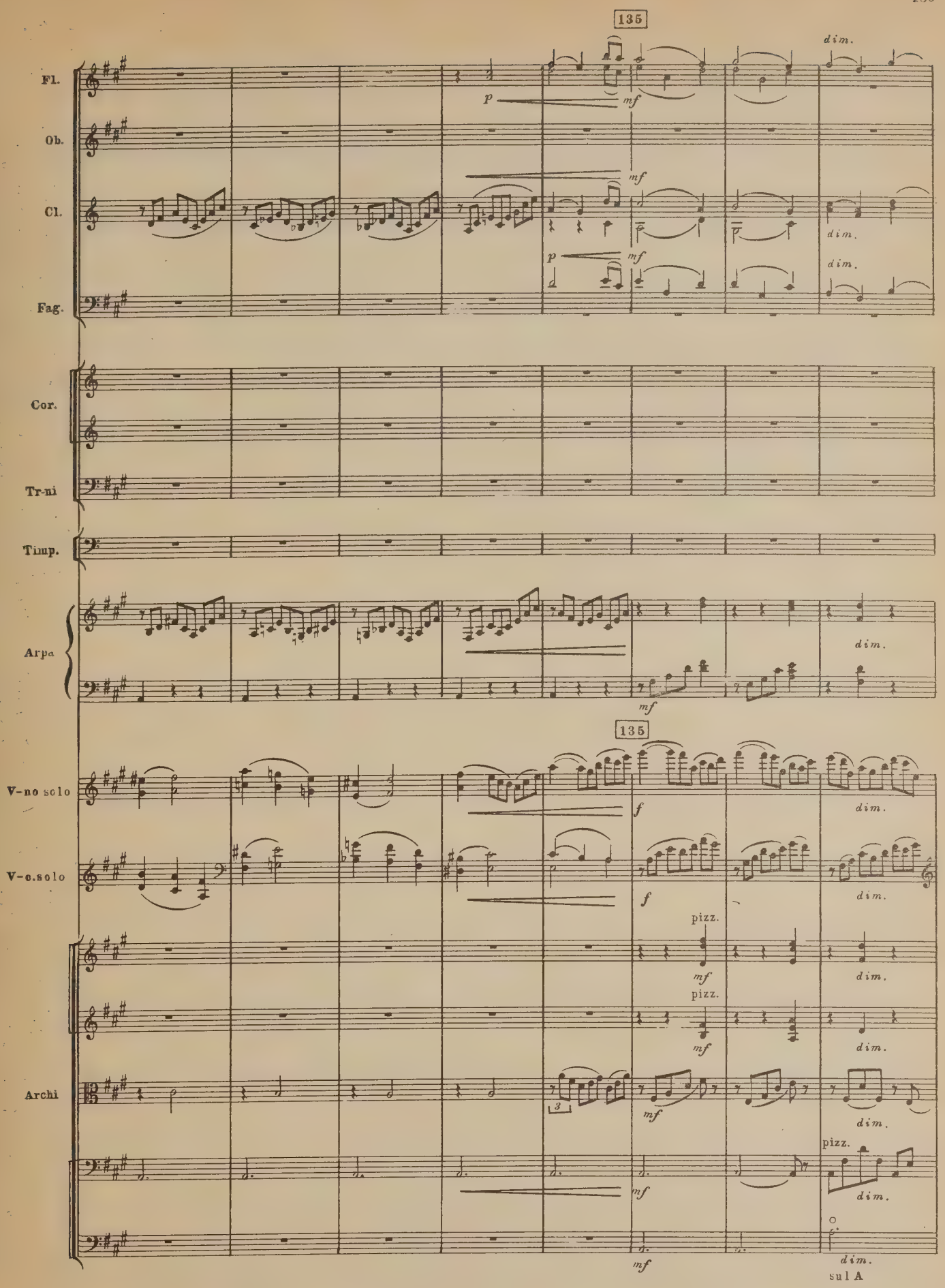

129
Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
I
II
pp
p
dolce
div.
pizz.
mp
mf
f
tr
unis.
arco

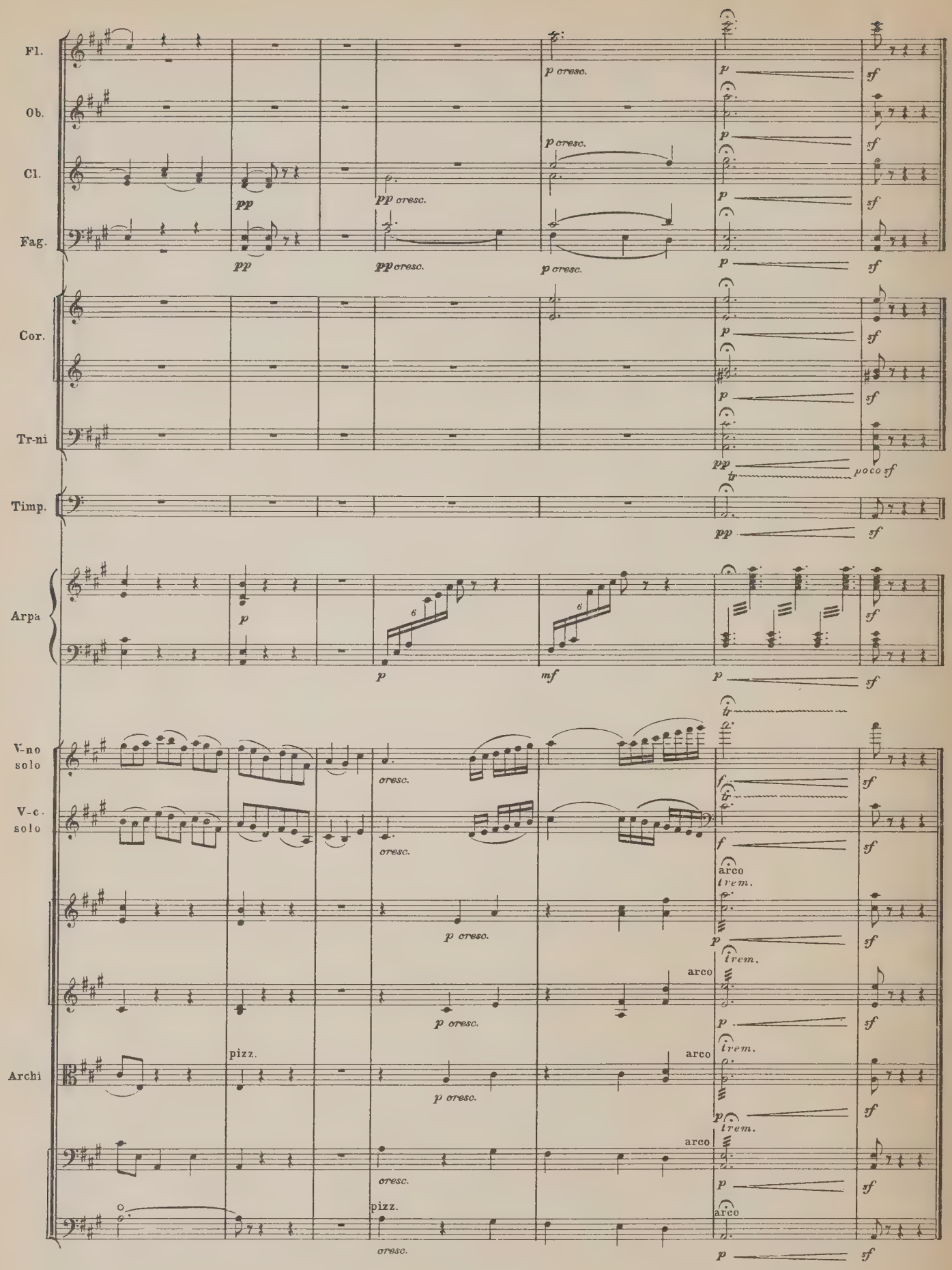

130
Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
pizz.
131
unis.
arco
poco

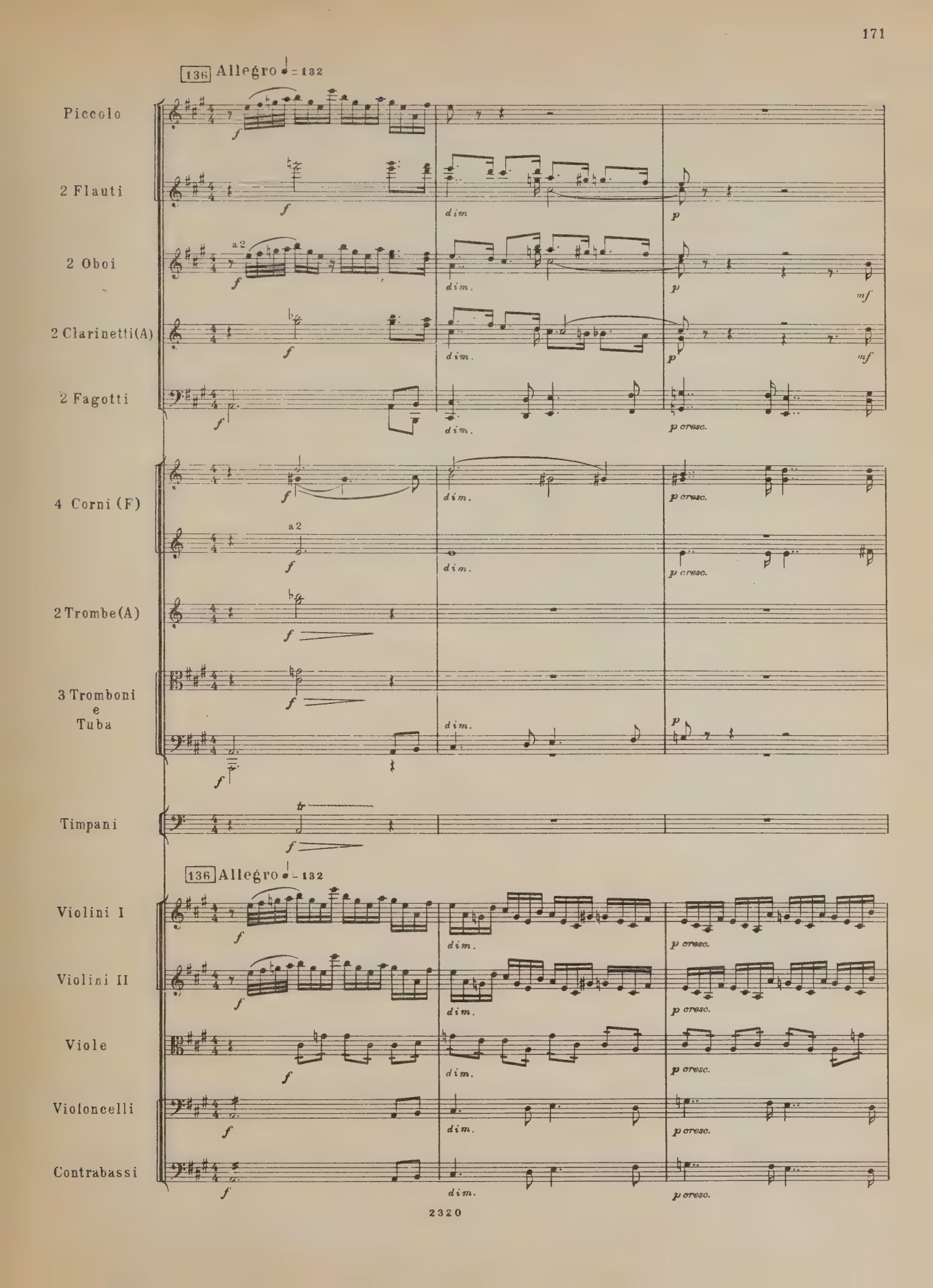

132
Fl.
Cl.
Fag.
Cor.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
div.
pizz.
unis.
arco
poco

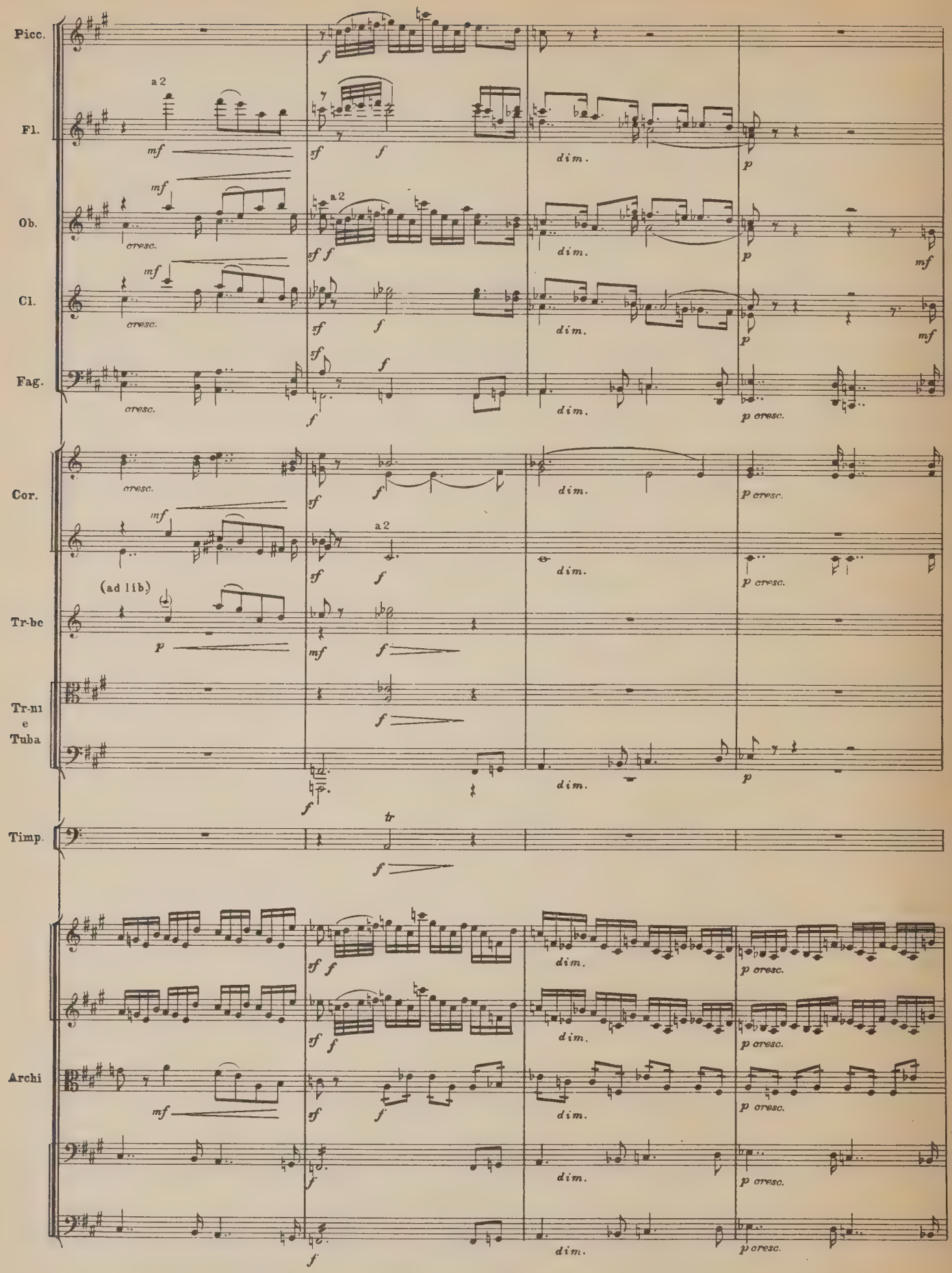

133
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-ne
Timp.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
a2
arco
div.
unis.
cant.

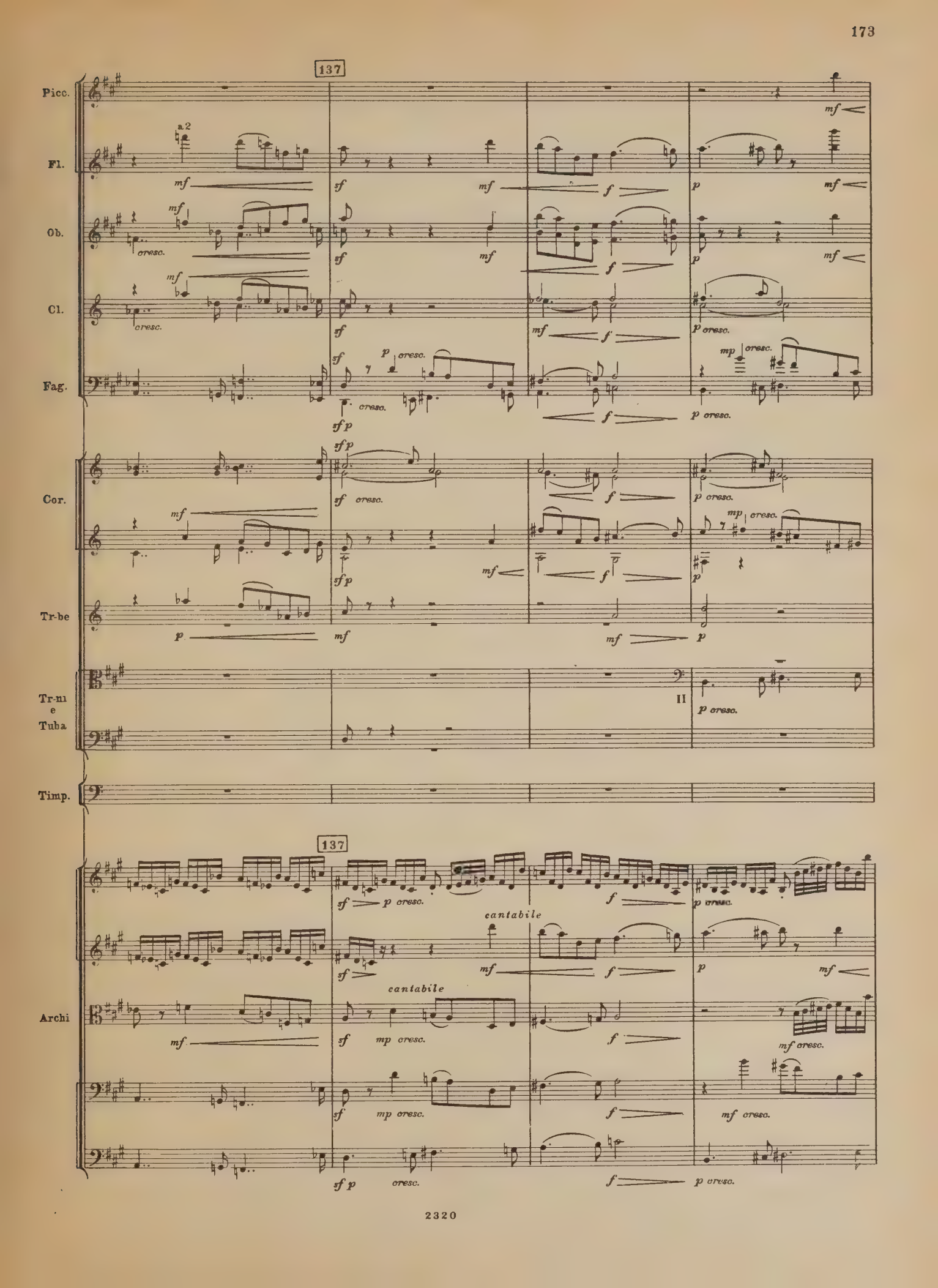

134
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-ni
Timp.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
I
mf
f
ff
p
poco
p dolce

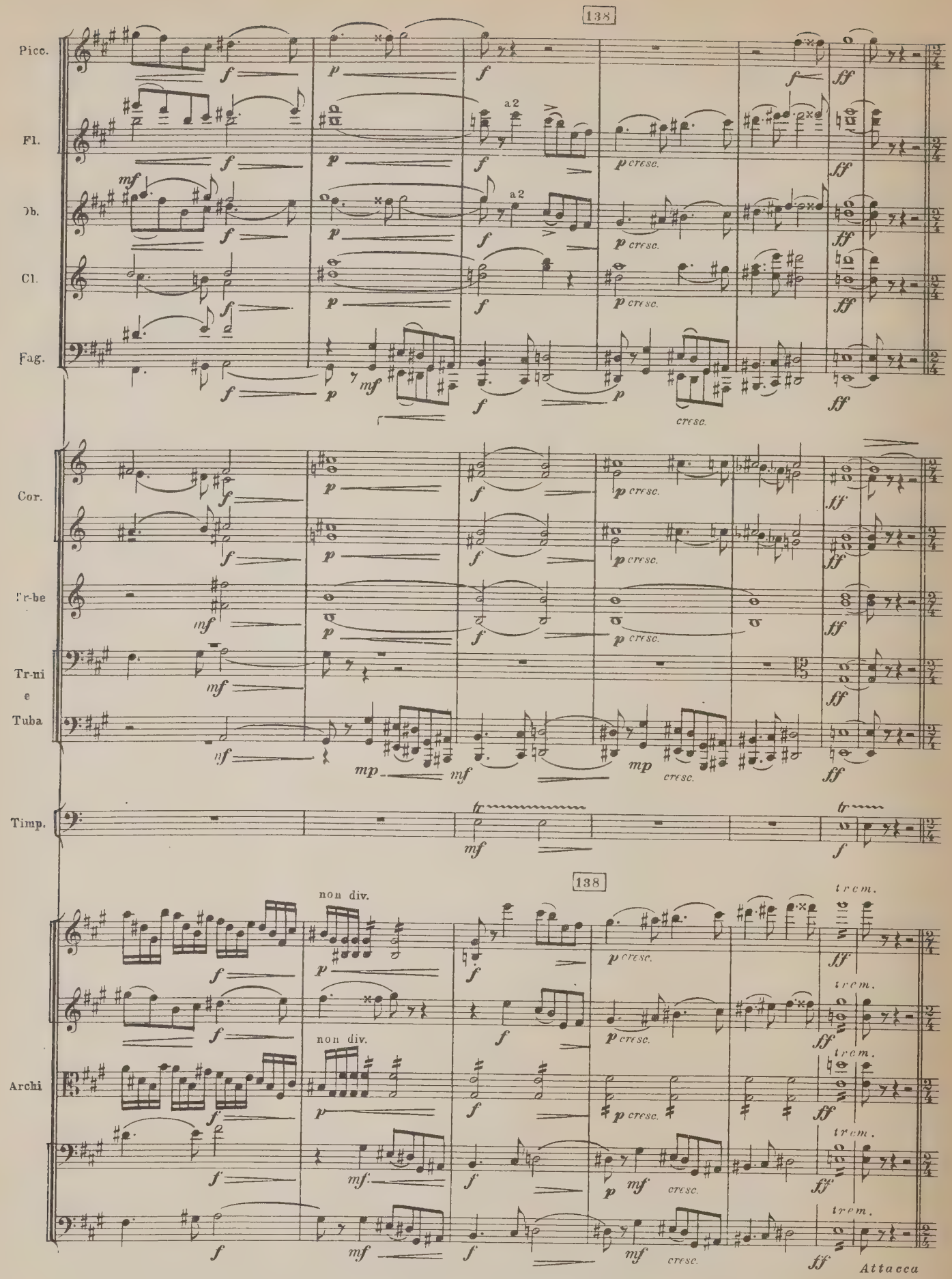

135
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-ni
Timp.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
p
mf
dim.
f
pizz.
sul A

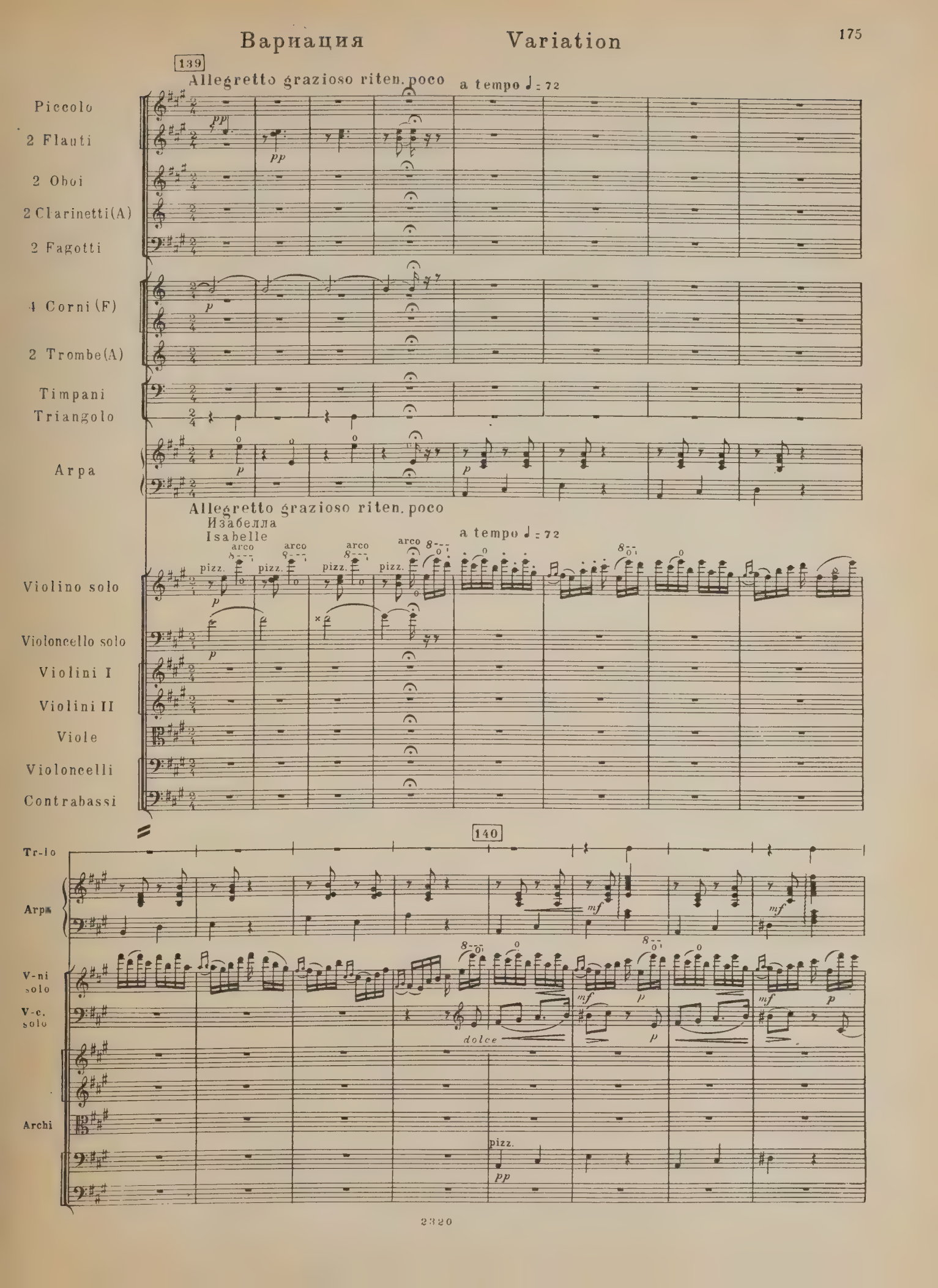

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-ni
Timp.
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
p cresc.
pp cresc.
pp
p
mf
sf
poco sf
cresc.
arco
trem.
pizz.

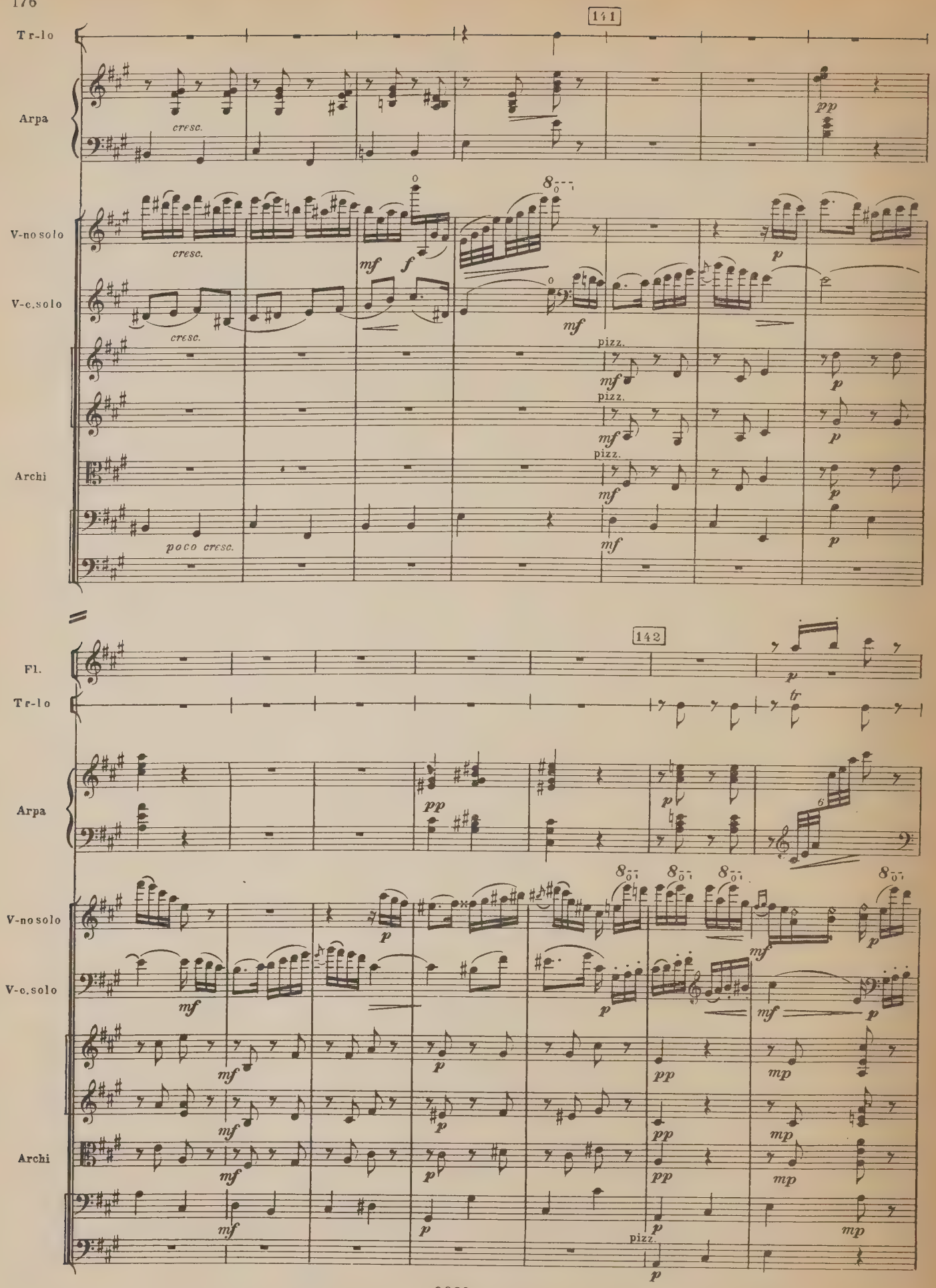

136 Allegro ♩ = 132
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
a 2
2 Clarinetti(A)
2 Fagotti
4 Corni (F)
a 2
2 Trombe(A)
3 Tromboni e Tuba
Timpani
136 Allegro ♩ = 132
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
f
dim.
p
mf
p cresc.

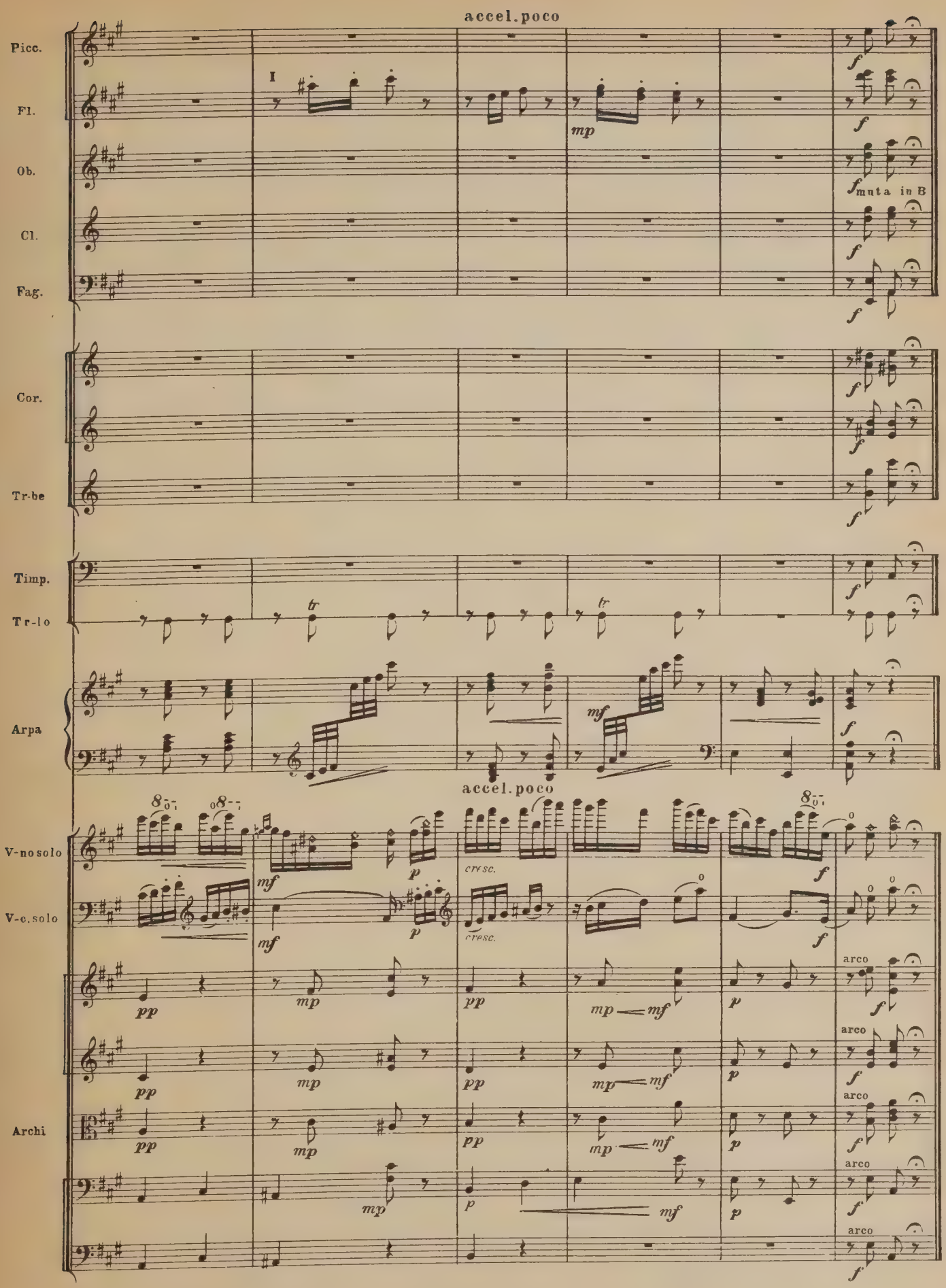

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-bc
Tr-ni e Tuba
Timp.
Archi
a 2
(ad lib.)
cresc.
dim.
p cresc.


137
Picc.
Fl.
a 2
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
137
Archi
cantabile
cantabile

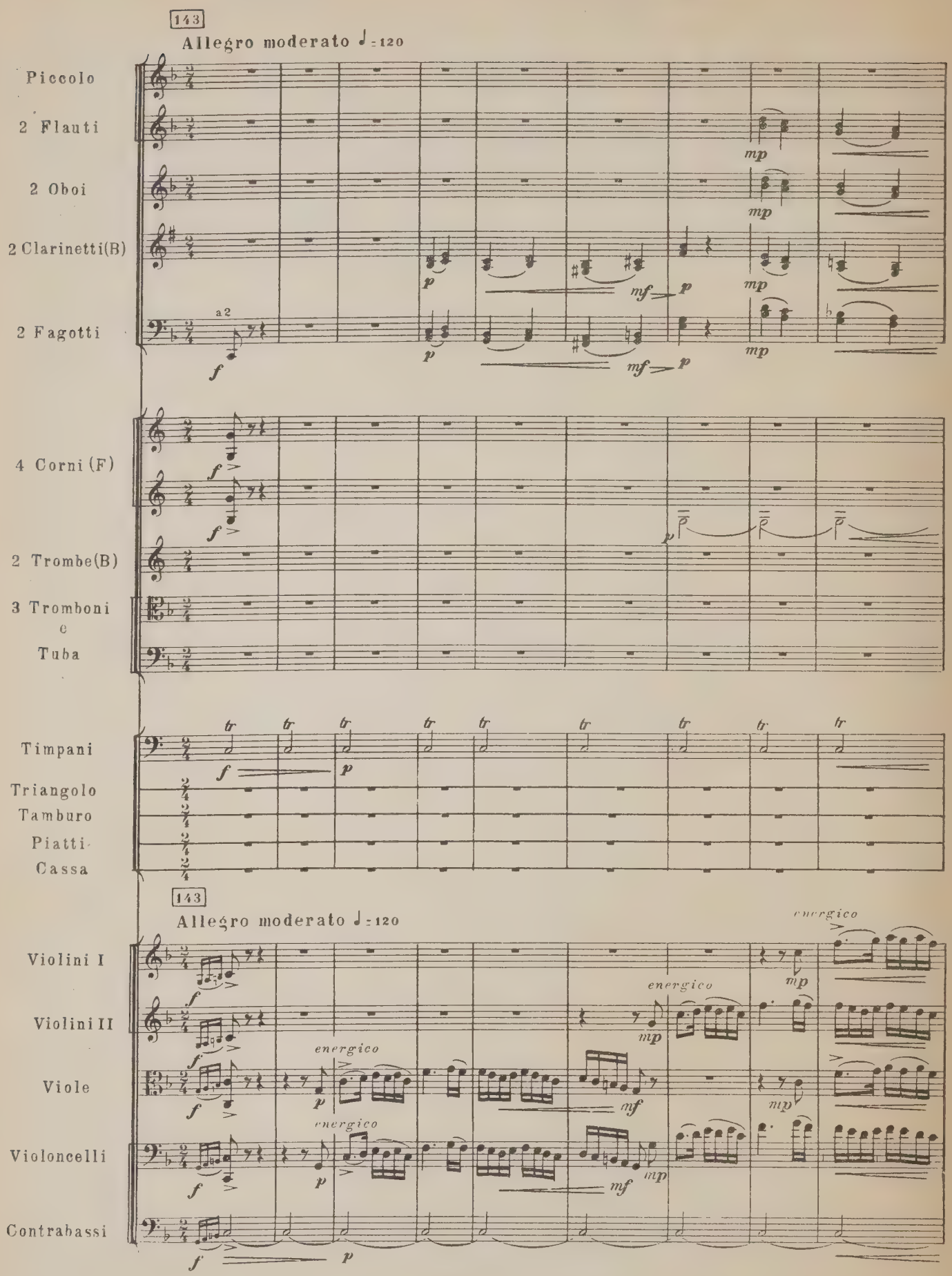

138
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
138
Archi
a2
non div.
cresc.
trem.
Attacca

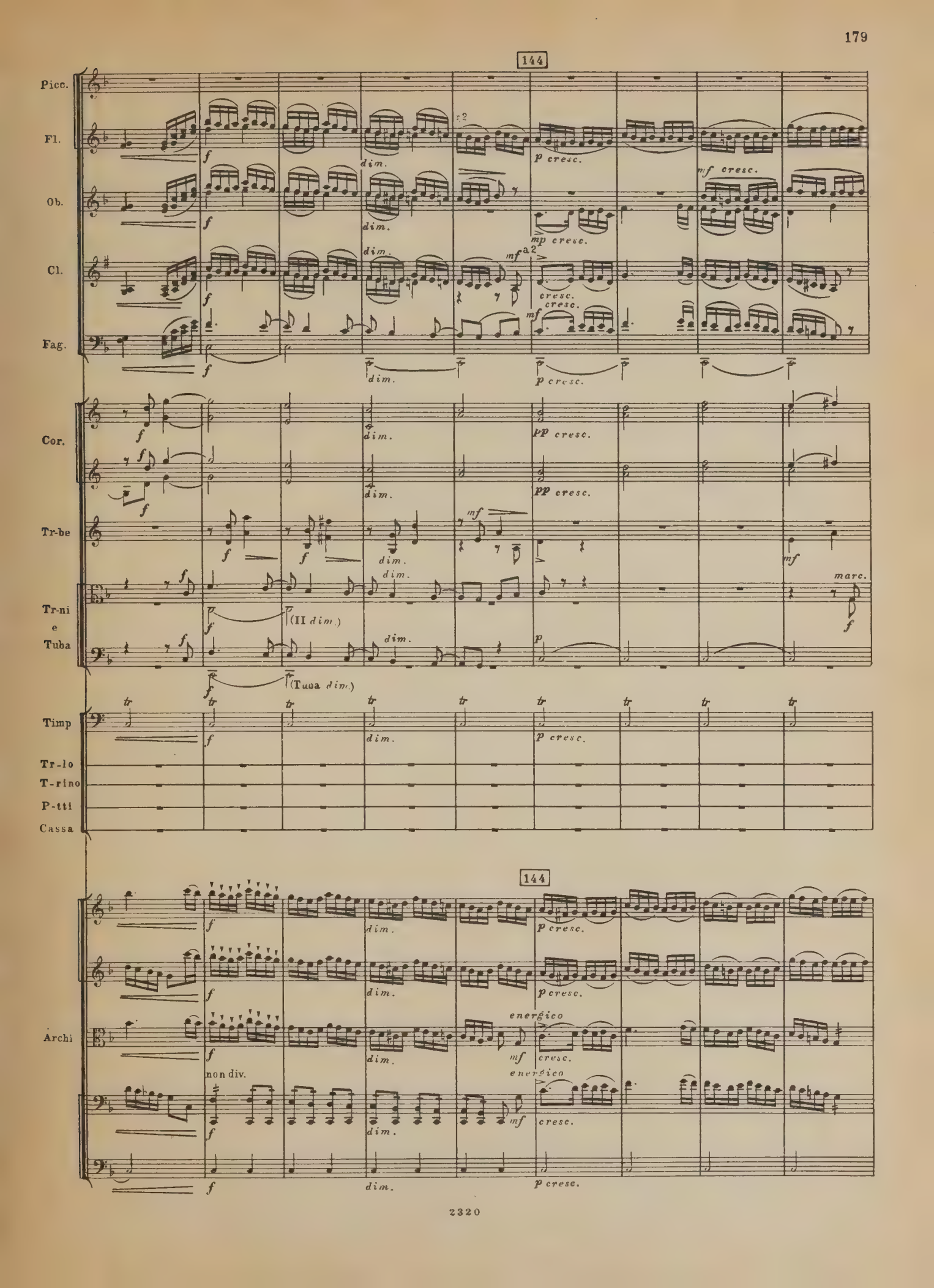

139
Allegretto grazioso riten. poco
a tempo ♩ = 72
Piccolo
2 Flauti
2 Oboi
2 Clarinetti(A)
2 Fagotti
4 Corni(F)
2 Trombe(A)
Timpani
Triangolo
Arpa
Allegretto grazioso riten. poco
Изабелла
Isabelle
a tempo ♩ = 72
Violino solo
Violoncello solo
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi
140
Tr-lo
Arpa
V-ni solo
V-c. solo
Archi
pizz.
arco
dolce

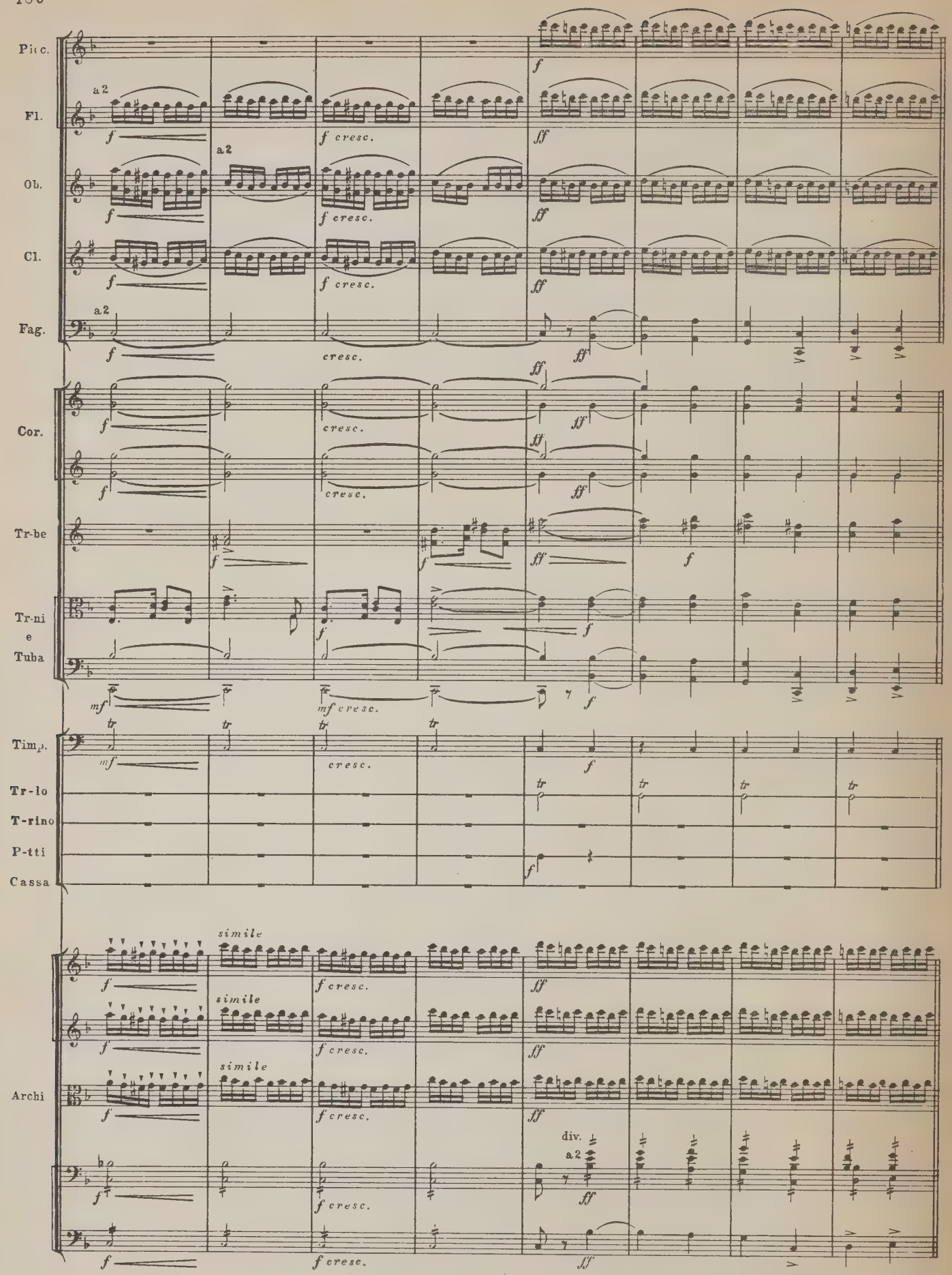

141
Tr-lo
Arpa
cresc.
pp
V-no solo
cresc.
mf
f
p
V-c. solo
cresc.
mf
pizz.
mf
p
pizz.
mf
p
Archi
pizz.
mf
p
poco cresc.
mf
p
142
Fl.
p
Tr-lo
tr
Arpa
pp
p
V-no solo
p
mf
p
V-c. solo
mf
p
mf
p
mf
p
pp
mp
mf
p
pp
mp
Archi
mf
p
pp
mp
mf
p
p
mp
pizz.
p

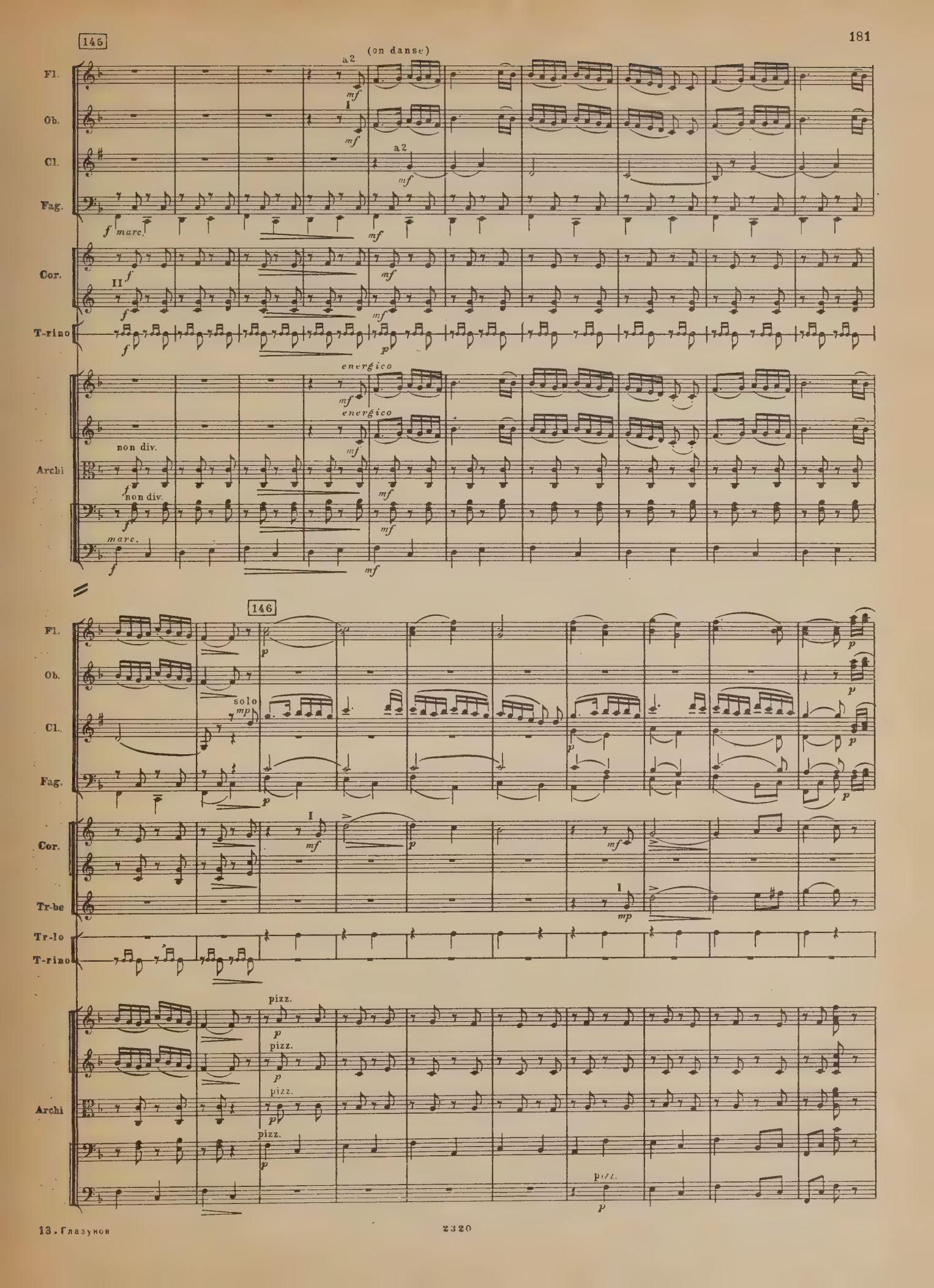

accel. poco
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Tr-lo
Arpa
V-no solo
V-c. solo
Archi
I
mp
f
muta in B
tr
mf
accel. poco
cresc.
p
pp
arco

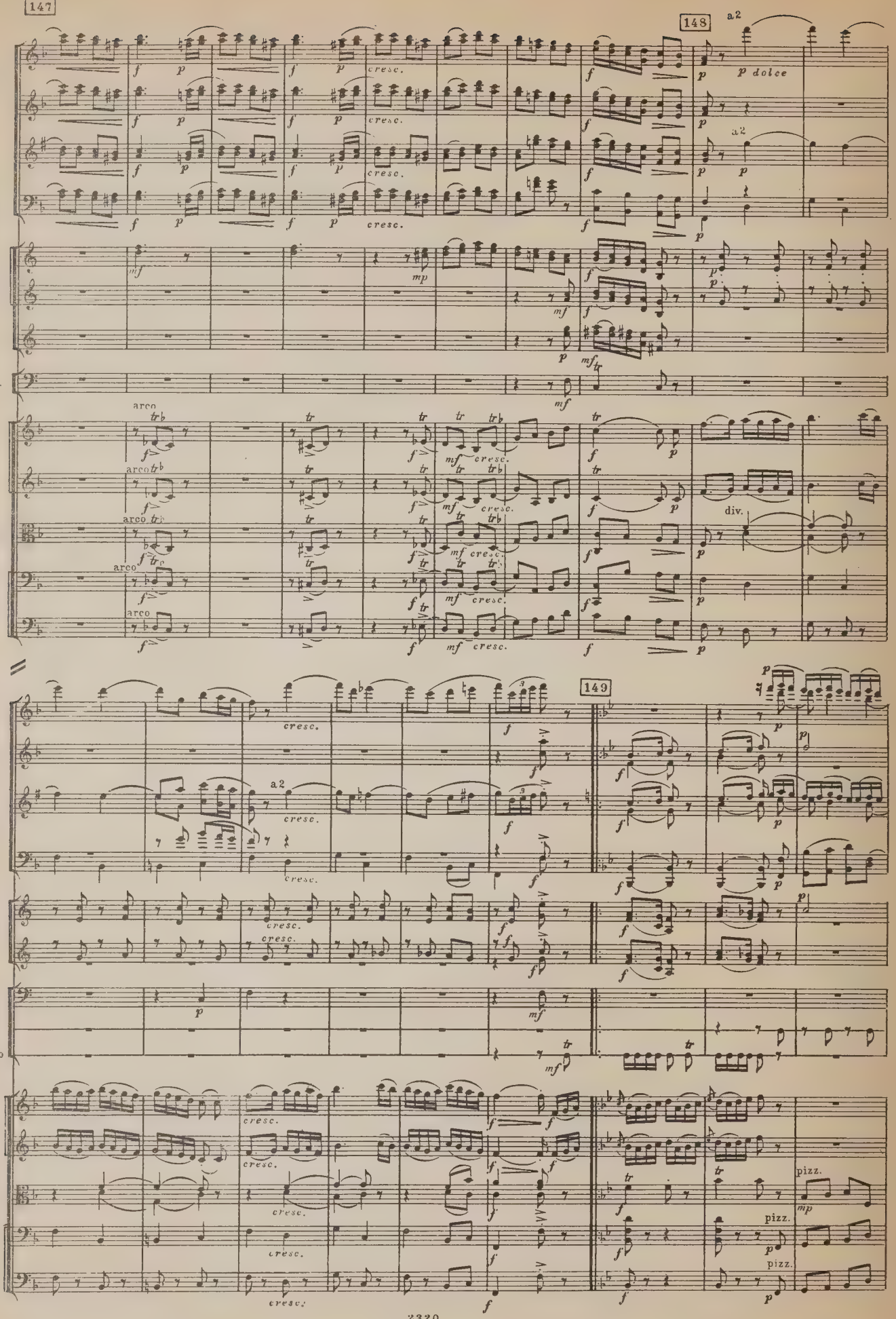
Фрикассе — La Fricassèe

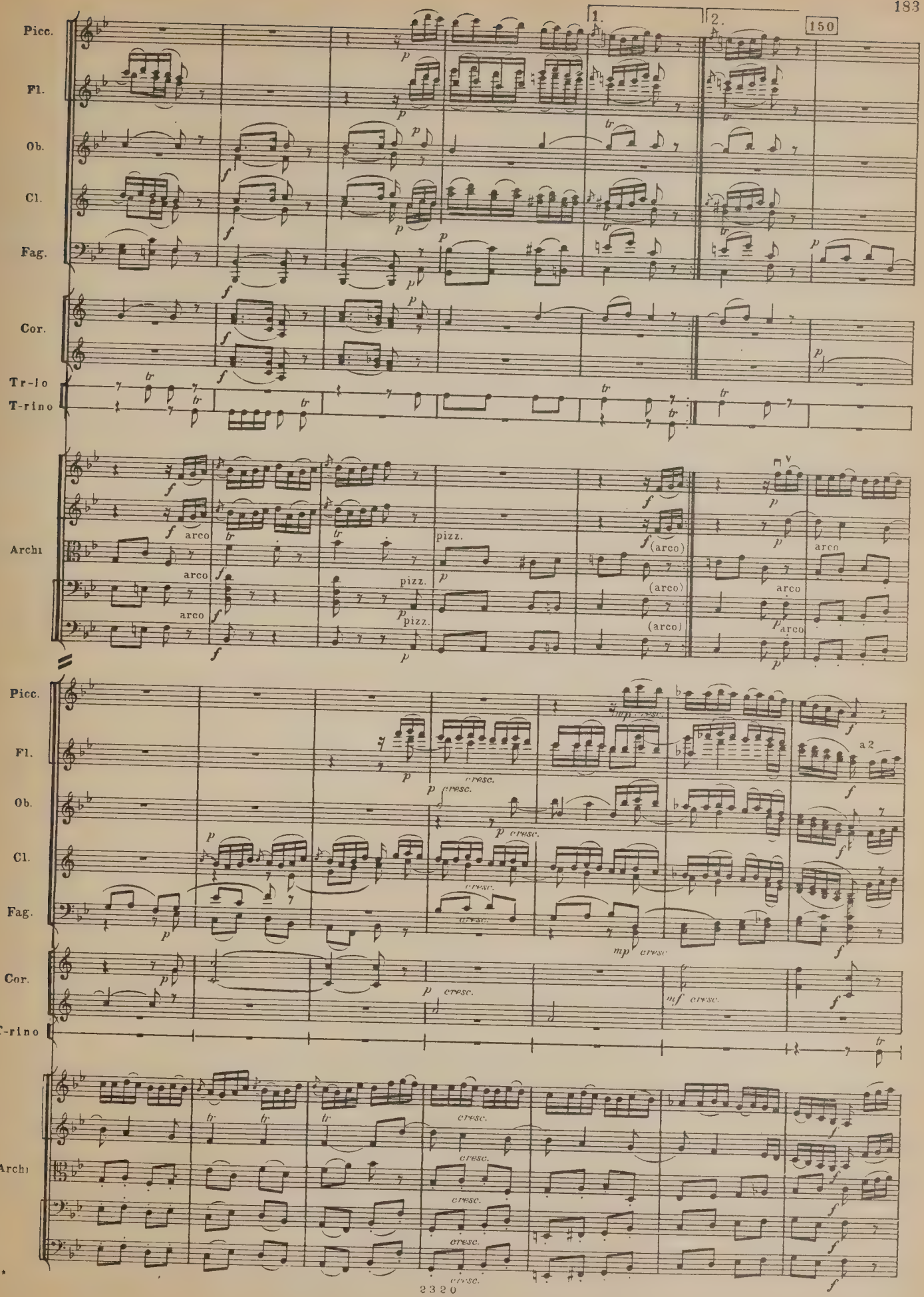



144
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
f
dim.
p cresc.
mf cresc.
mp cresc.
mf
a2
cresc.
pp cresc.
mf
marc.
(II dim.)
(Tuba dim.)
tr
energico
non div.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
a2
f cresc.
cresc.
mf cresc.
simile
div.


145
(on danse)
a2
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
T-rino
energico
non div.
Archi
146
solo
Tr-be
Tr-lo
pizz.


147
148
149
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Timp.
Archi
Tr-lo
T-rino
a2
p dolce
cresc.
arco
div.
pizz.


Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-lo
T-rino
Archi
1.
2.
150
arco
pizz.
(arco)
a 2
cresc.
mp cresc.
mf cresc.

151

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp

Tr-lo

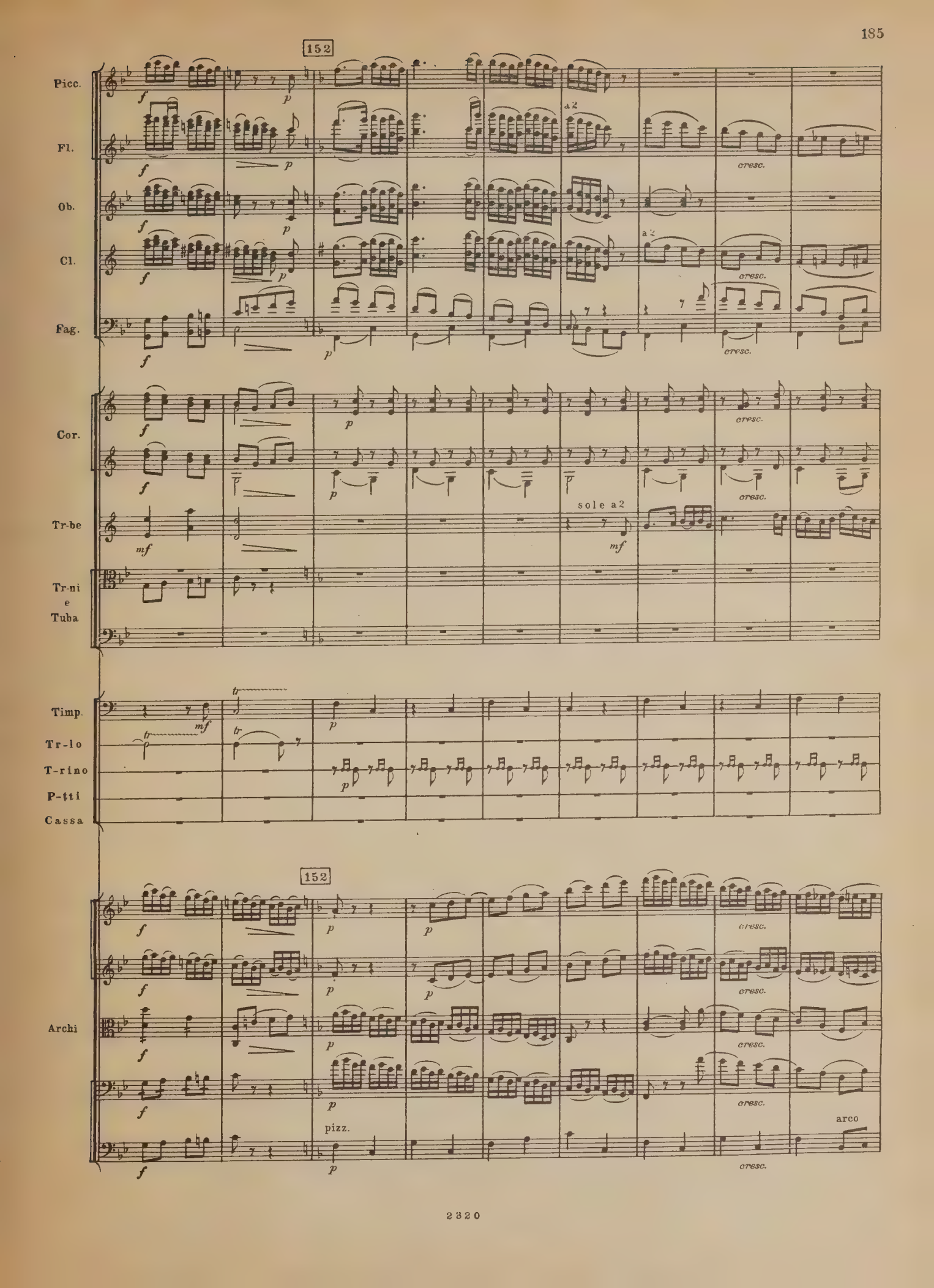
T-rino

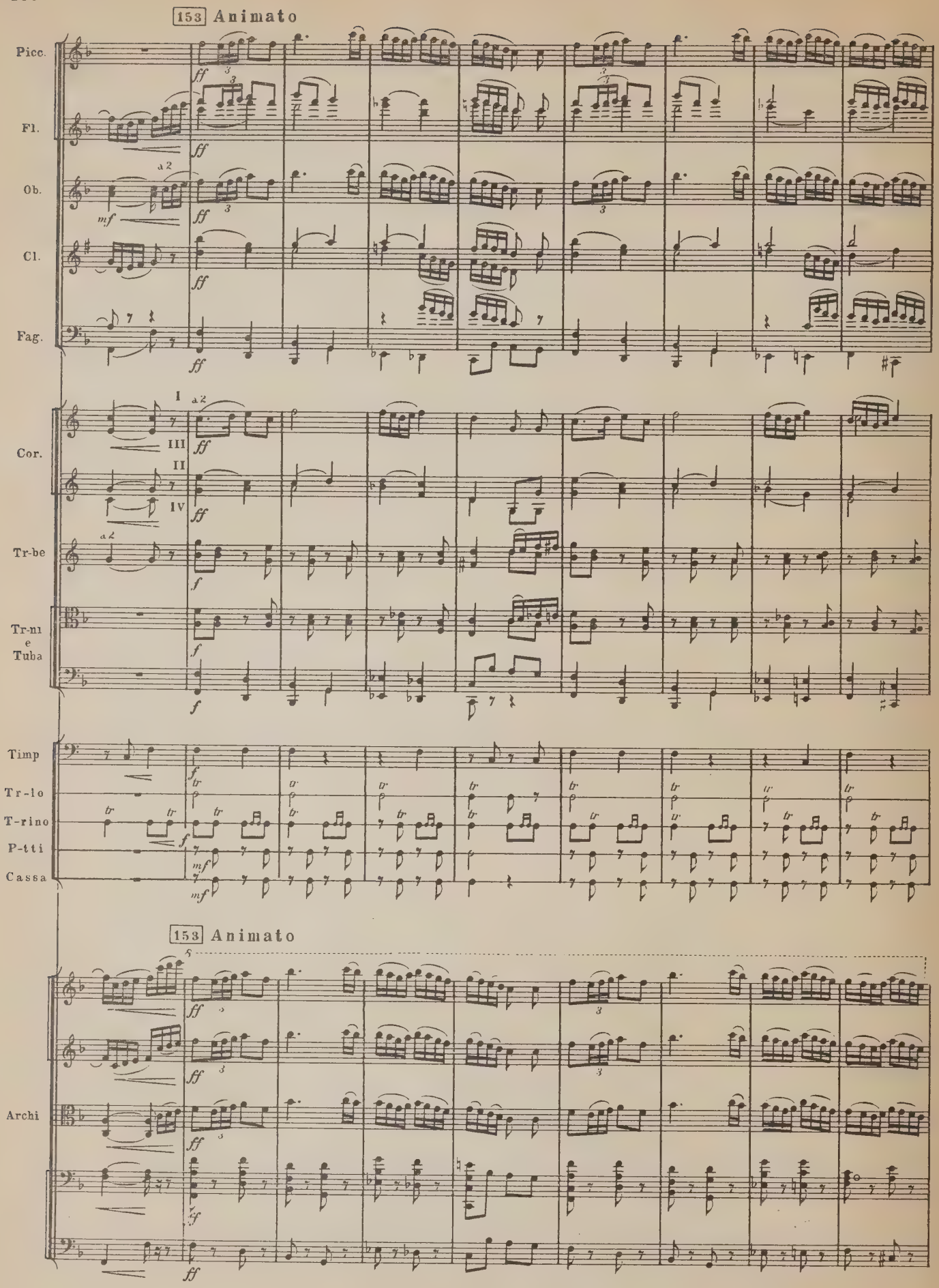
P-tti

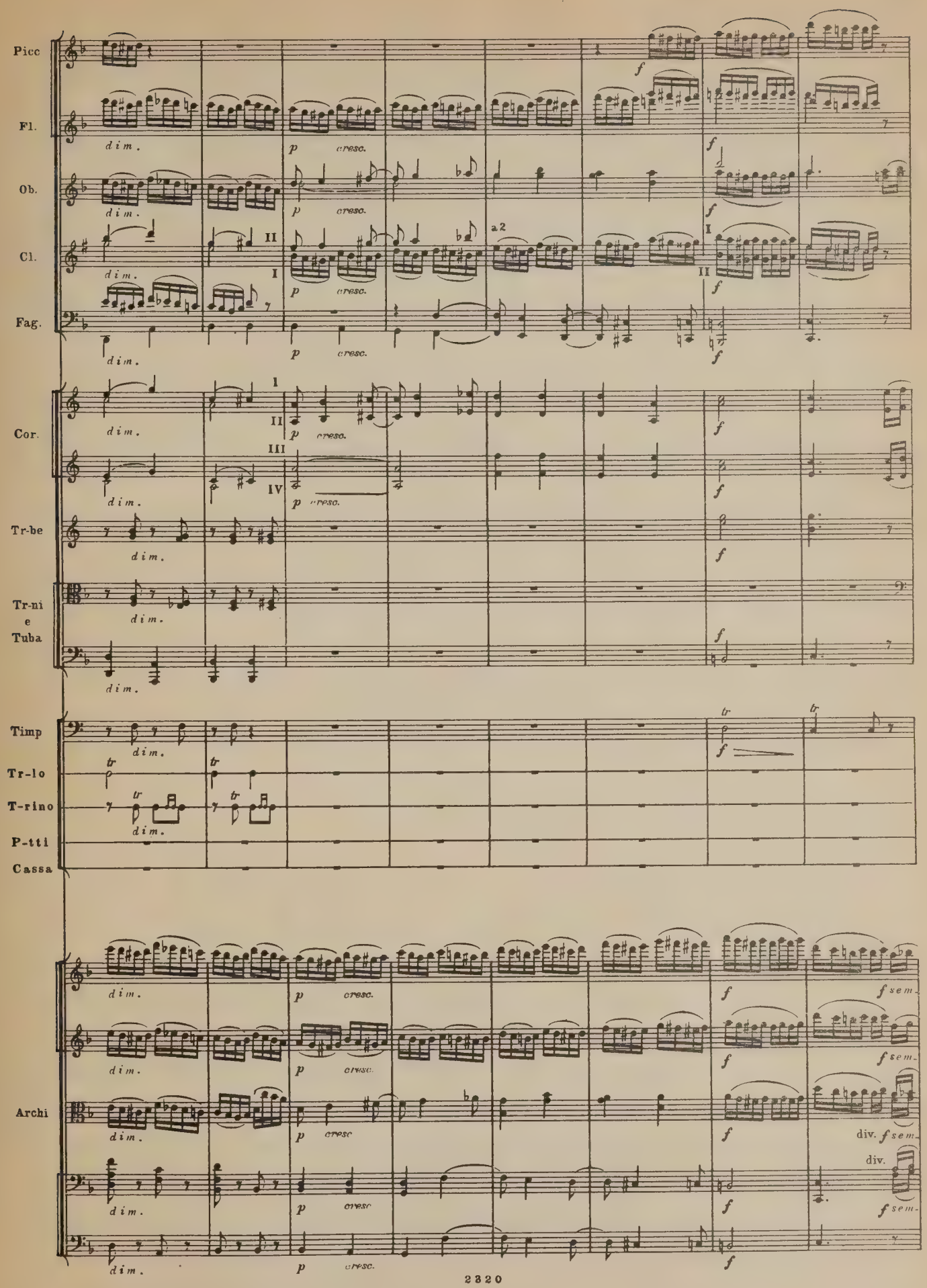
Cassa

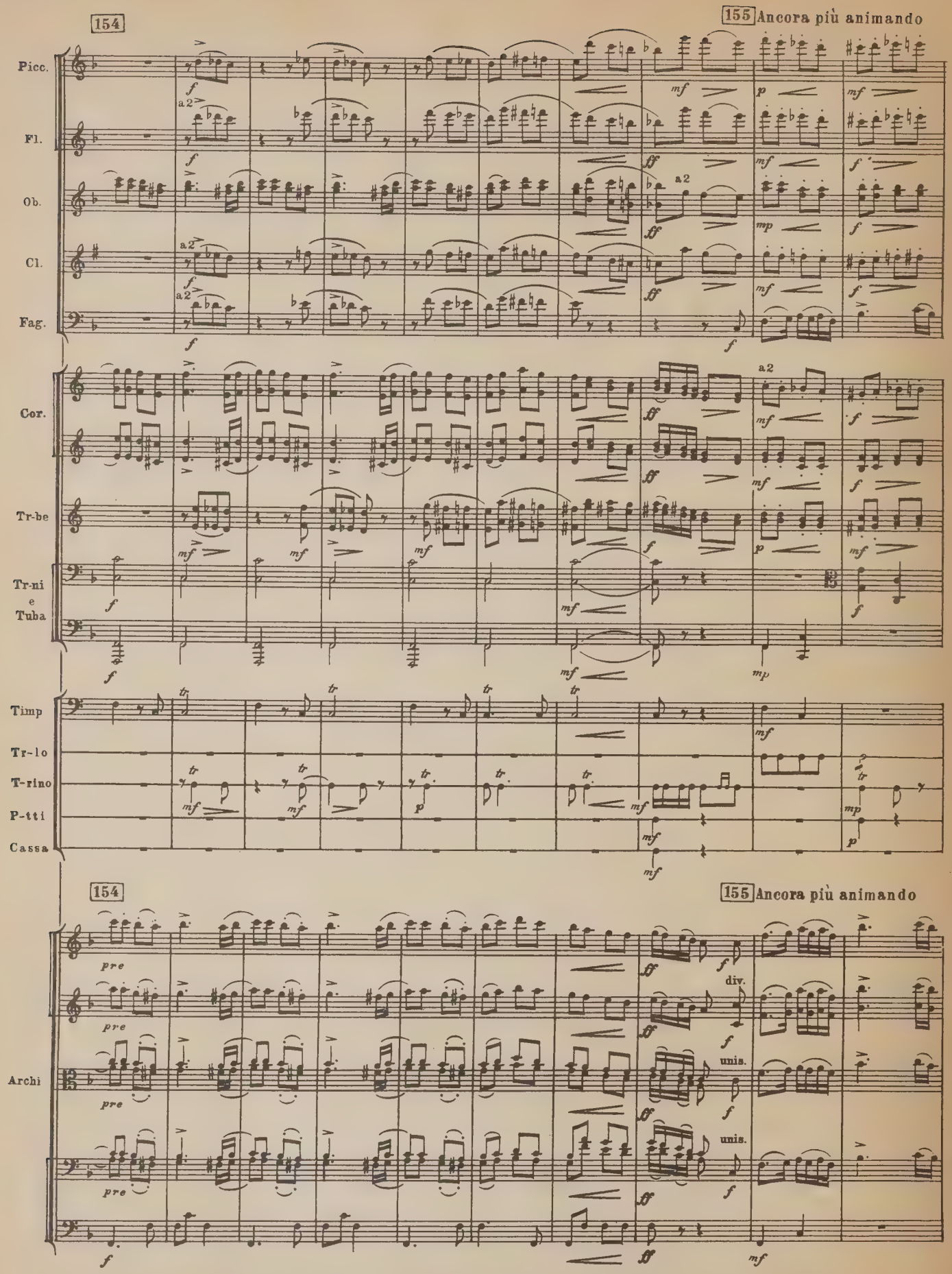
151

Archi


152
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
a 2
cresc.
sole a 2
pizz.
arco


153 Animato
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
I
III
II
IV
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
153 Animato
Archi


Picc
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Archi
dim.
p cresc.
f
a2
I
II
III
IV
tr
div.
f sem.


154
155 Ancora più animando
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
154
155 Ancora più animando
Archi
div.
unis.
unis.

accelerando

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

Tr-lo

T-rino

P-tti

Cassa

accelerando

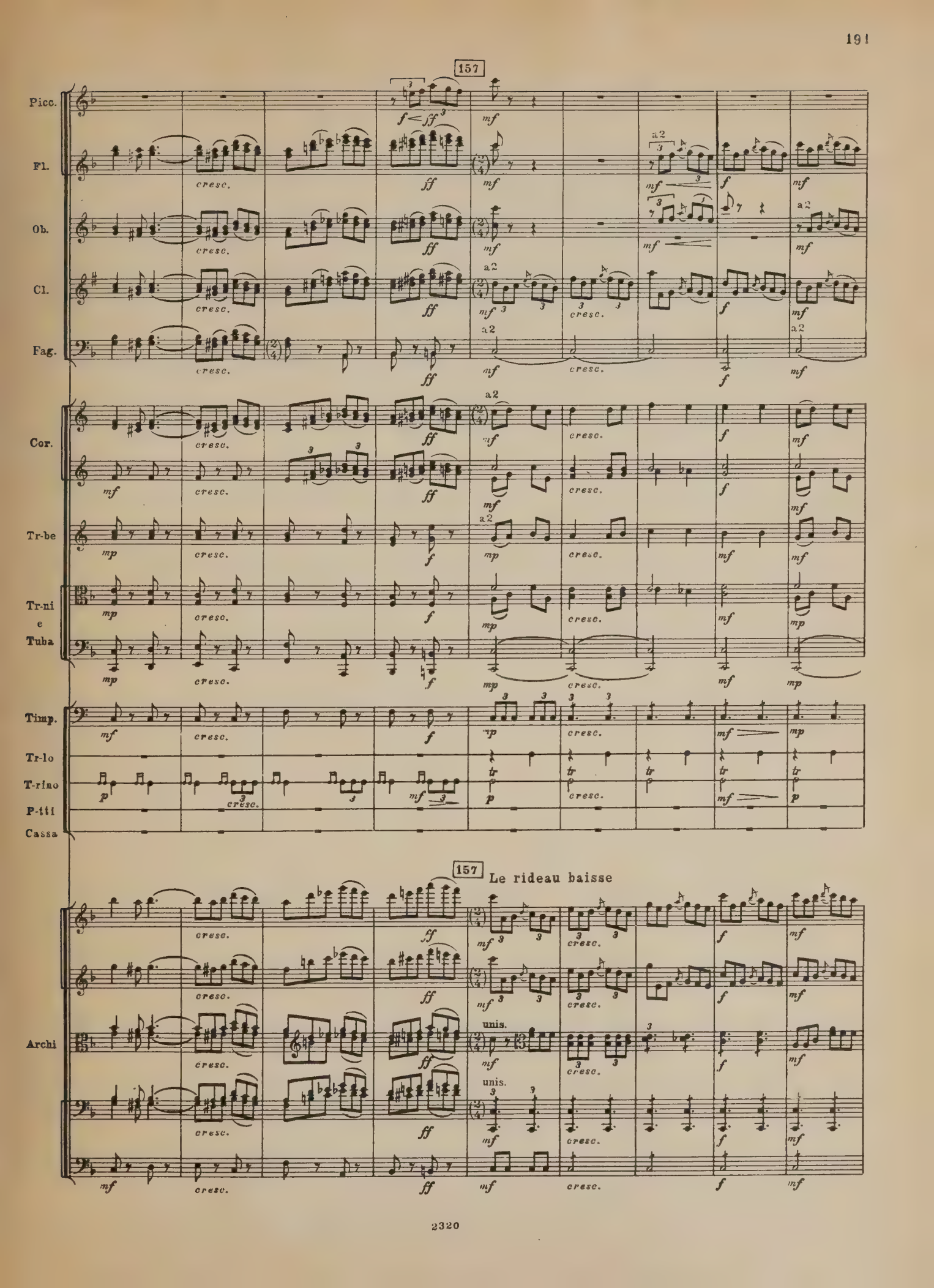
Archi

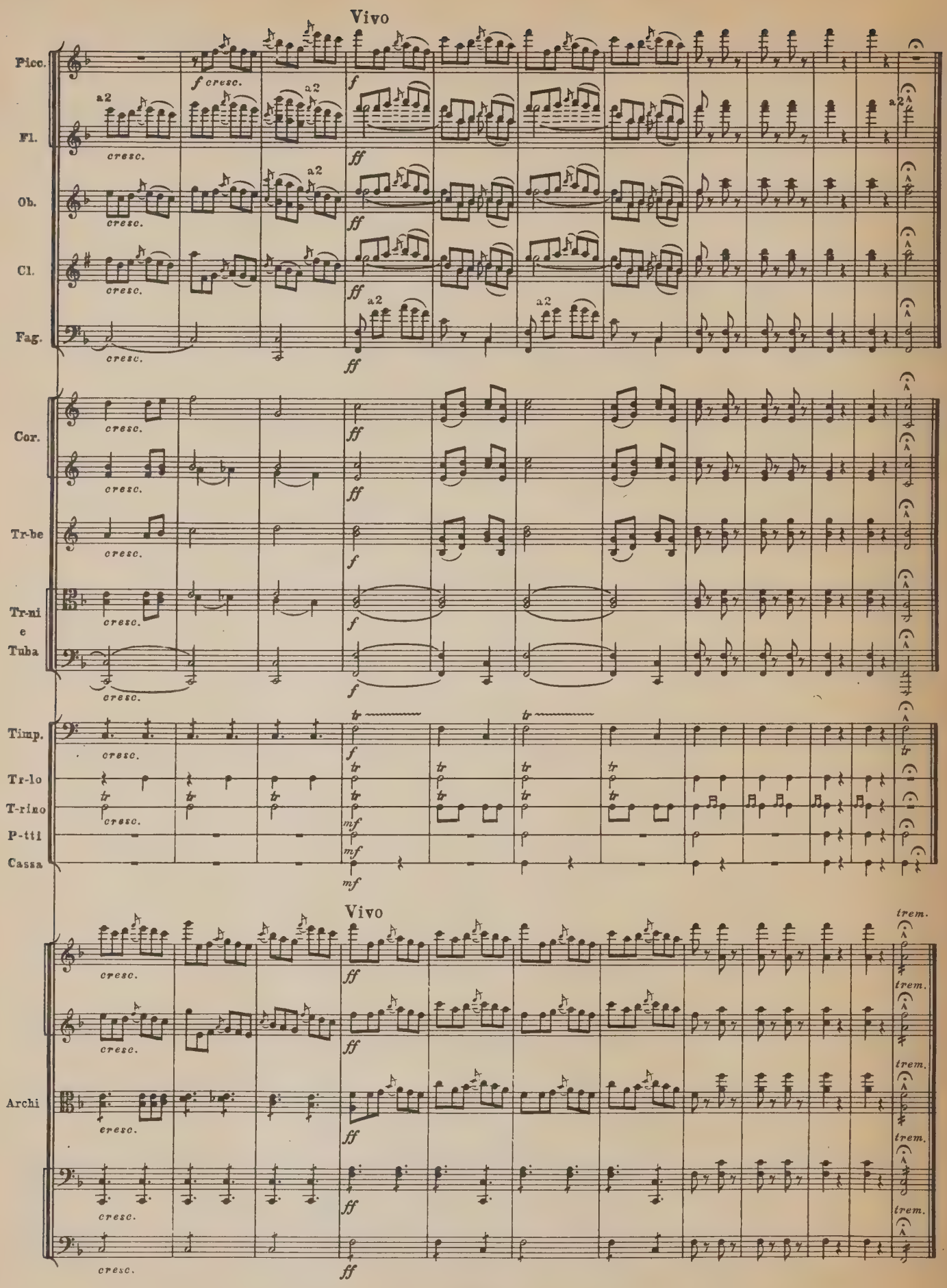
Allegro ♩=132 156 Большая группа в стиле Ватто.
Grand groupe genre Watteau

Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-iti
Cassa

Allegro ♩=132 156

Archi


157
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni
e
Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rlno
P-tti
Cassa
a2
cresc.
157 Le rideau baisse
Archi
unis.


Vivo
Picc.
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
Tr-be
Tr-ni e Tuba
Timp.
Tr-lo
T-rino
P-tti
Cassa
Vivo
Archi
a2
f cresc.
cresc.
ff
f
mf
trem.

СОДЕРЖАНИЕ

Интродукция	7
Сцена I	13
Мимический речитатив	28
Сарабанда	32
Фарандола	35
Сцена II	41
Танцы марионеток	44
Сцена III	69
Сцена IV	84
Сцена V	85
Вариация	91
Сцена VI. Марш	95
Сцена VII	105
Сцена VIII	130
Сцена IX	132
Сцена X	133
Сцена XI	141
Короткий танец крестьян и крестьянок	145
Танец жениха и невесты	163
Вариация	175
Фрикассе	178

INDEX

Introduction	7
Scène I	13
Recitativ mimique	28
Sarabanda	32
Farandole	35
Scène II	41
Dances des Marionettes	44
Scène III	69
Scène IV	84
Scène V	85
Variation	91
Scène VI. Marche	95
Scène VII	105
Scène VIII	130
Scène IX	132
Scène X	133
Scène XI	141
Ballabile des paysans et paysannes	145
Grand pas des fiances	163
Variation	175
La Fricassée	178

Александр Константинович Глазунов

БАРЫШНЯ-СЛУЖАНКА

Редактор В. Левитская
Техн. редактор Р. Орлова
Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 31/VIII-65 г. Форм. бум. 60×90 1/8.
Печ. л. 24,5. Уч.-изд. л. 24,5. Тираж 1000 экз.
Изд. № 2320. Т. п. 65 г. № 9. Заказ 7891.
Цена 3 р. 21 к.

Издательство «Музыка», Москва,
набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17
Главполиграфпрома Государственного
комитета Совета Министров СССР
по печати, ул. Щипок, 18

ВЫШЛИ И ВЫХОДЯТ ИЗ ПЕЧАТИ

Оперы, балеты, оратории, кантаты

ПАРТИТУРЫ

Арутюнян А. Сказание об армянском народе. Вокально-симфоническая поэма

Глазунов А. Барышня-служанка. Балет

Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 12. Иван Сусанин. Опера

Глинка М. Полное собрание сочинений. Том 14. Руслан и Людмила. Опера

Гордели О. О чем повествует Кура. Вокально-симфоническая поэма

Грабовский Л. Четыре украинские песни

Левитин Ю. Ленин жив. Кантата

Прокофьев С. Собрание сочинений. Тома 16а, 16б. Вокально-симфонические произведения

Рахманинов С. Алеко. Опера

Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 1. Псковитянка. Опера (1-я редакция)

Свиридов Г. Курские песни

Стравинский И. Весна священная. Балет

Торадзе Д. Африканские эскизы. Вокально-симфоническое произведение

Чайковский П. Евгений Онегин. Лирические сцены

Чайковский П. Лебединое озеро. Балет

Шапорин Ю. Доколе коршуну кружить. Оратория

Шостакович Д. Катерина Измайлова. Опера

КЛАВИРЫ

Баласанян С. Шакунтала. Балет

Дебюсси К. Ящик с игрушками. Балет

Золотарев В. Шевченковская сюита

Левитин Ю. Ленин жив. Кантата

Леман А. Ленин. Оратория

Марутаев М. Слово матери. Кантата

Мшвелидзе Ш. Десница великого мастера. Опера

Мусоргский М. Женитьба. Опера

Равель М. Дафнис и Хлоя. Балет

Римский-Корсаков Н. Царская невеста. Опера

Римский-Корсаков Н. Полное собрание сочинений. Том 29а. Псковитянка. Опера (1-я редакция)

Свиридов Г. Курские песни

Урбах С. Биби и Бобо («Знатный жених»). Лирико-комическая опера

Флейшман В. Скрипка Ротшильда. Опера

Чайковский П. Лебединое озеро. Балет

Чайковский П. Полное собрание сочинений. Том 33. Вокальные сочинения с оркестром

Шантырь Г. Город юности. Опера

Щедрин Р. Не только любовь. Опера

Специализированные нотные и универсальные книжные магазины книготорга и потребительской кооперации принимают предварительные заказы на музыкальную литературу. Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!

ИЗДАТЕЛЬСТВО · МУЗЫКА · МОСКВА

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1520
G54
op.61

Glazunov, Aleksandr
Konstantinovich
[Ruses d'amour]
Baryshnia-sluzhanka

Music

3 р. 21 к.